



Obsah

I *Legislatívne akty*

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1790 z 16. novembra 2020, ktorým sa Portugalsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu spotrebnej dane na určité alkoholické výrobky vyrábané v autonómnych oblastiach Madeira a Azory** 1
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1791 zo 16. novembra 2020, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu určitých nepriamych daní z „tradičného“ rumu vyrobeného v departmánoch Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion** 7
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1792 zo 16. novembra 2020 o dani AIEM uplatniteľnej na Kanárskych ostrovoch** 13
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1793 zo 16. novembra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie č. 940/2014/EÚ o systéme tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania** 21

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1794 zo 16. septembra 2020, ktorým sa mení časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o používanie rastlinného množiteľského materiálu z konverzie a neekologického rastlinného množiteľského materiálu ⁽¹⁾** 23
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1795 z 30. novembra 2020 o povolení chelátu železa s lyzínom a kyselinou glutámovou ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾** 27

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1796 z 30. novembra 2020 o povolení L-glutamínu produkovaného baktériou <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524 ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾	31
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1797 z 30. novembra 2020 o povolení L-valínu produkovaného baktériou <i>Escherichia coli</i> KCCM 80159 ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾	36
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1798 z 30. novembra 2020 o povolení monohydrochloridu L-lyzínu produkovaného baktériou <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932 a síranu L-lyzínu produkovaného baktériou <i>Corynebacterium glutamicum</i> KFCC 11043 ako krmných doplnkových látok pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾	39
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1799 z 30. novembra 2020 o povolení prípravku s obsahom 6-fytázy produkovanej kvasinkou <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056 ako krmnej doplnkovej látky pre nosnice druhu kura domáca a nosnice iných vtáčích druhov (držiteľ povolenia: Andrés Pintaluba S.A) ⁽¹⁾	43
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1800 z 30. novembra 2020 o povolení glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾	46
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1801 z 30. novembra 2020, ktorým sa upravuje úroveň úpravy priamych platieb podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o kalendárny rok 2020	49

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1802 z 27. novembra 2020, ktorým mení príručka pre používateľov s prehľadom podmienok účasti v EMAS podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) [oznámené pod číslom C(2020) 8151] ⁽¹⁾	51
★ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1803 z 27. novembra 2020, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ [oznámené pod číslom C(2020) 8155] ⁽¹⁾	53
★ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1804 z 27. novembra 2020, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre elektronické displeje [oznámené pod číslom C(2020) 8156] ⁽¹⁾	73
★ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1805 z 27. novembra 2020, ktorým sa menia rozhodnutia 2014/350/EÚ a (EÚ) 2016/1349 a ktorým sa predlžuje obdobie platnosti ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ textilným výrobkom a obuvi, ako aj súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie [oznámené pod číslom C(2020) 8152] ⁽¹⁾	89

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1806 z 25. novembra 2020, ktorým sa schvaľuje používanie funkcie dobehu vozidla so zapnutým motorom v osobných automobiloch s motormi s vnútorným spaľovaním a v hybridných elektrických osobných automobiloch bez externého nabíjania ako inováčnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 a ktorým sa zrušujú vykonávacie rozhodnutia Komisie 2013/128/EÚ, 2013/341/EÚ, 2013/451/EÚ, 2013/529/EÚ, 2014/128/EÚ, 2014/465/EÚ, 2014/806/EÚ, (EÚ) 2015/158, (EÚ) 2015/206, (EÚ) 2015/279, (EÚ) 2015/295, (EÚ) 2015/1132, (EÚ) 2015/2280, (EÚ) 2016/160, (EÚ) 2016/265, (EÚ) 2016/588, (EÚ) 2016/362, (EÚ) 2016/587, (EÚ) 2016/1721, (EÚ) 2016/1926, (EÚ) 2017/785, (EÚ) 2017/1402, (EÚ) 2018/1876, (EÚ) 2018/2079, (EÚ) 2019/313, (EÚ) 2019/314, (EÚ) 2020/728, (EÚ) 2020/1102, (EÚ) 2020/1222 ⁽¹⁾** 91

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1807 z 27. novembra 2020 o predĺžení platnosti opatrenia prijatého Výkonným orgánom Spojeného kráľovstva pre zdravie a bezpečnosť, ktorým sa povoľuje sprístupňovanie biocídneho výrobku Biobor JF na trhu a jeho používanie v súlade s článkom 55 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 [oznámené pod číslom C(2020) 8158]** 138

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1808 z 30. novembra 2020, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1698, pokiaľ ide o európske normy týkajúce sa určitých výrobkov na starostlivosť o deti, detského nábytku, stacionárnych tréningových zariadení a vznietivého potenciálu cigariet ⁽¹⁾** 140

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1809 z 30. novembra 2020 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2020) 8591] ⁽¹⁾** 144

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Legislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1790

z 16. novembra 2020,

ktorým sa Portugalsku povoľuje uplatňovať zníženu sadzbu spotrebnej dane na určité alkoholické výrobky vyrábané v autonómnych oblastiach Madeira a Azory

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Rady č. 376/2014/EÚ ⁽²⁾ sa Portugalsku povolilo uplatňovať zníženu sadzbu spotrebnej dane v autonómnej oblasti Madeira na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum a likéry a v autonómnej oblasti Azory na tam vyrábané a spotrebúvané likéry a vínne destiláty, ktorá môže byť nižšia ako minimálna sadzba spotrebnej dane stanovená smernicou Rady 92/84/EHS ⁽³⁾, ale nie o viac ako 75 % nižšia než je štandardná vnútroštátna spotrebná daň z alkoholu.
- (2) Portugalské orgány vo februári 2019 požiadali Komisiu, aby predložila návrh rozhodnutia Rady, ktorým by sa za rovnakých podmienok predĺžila lehota platnosti povolenia stanoveného v rozhodnutí č. 376/2014/EÚ a rozšíril geografický rozsah pôsobnosti na pevninskú časť Portugalska s menším znížením sadzby, a to na ďalších sedem rokov od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027.
- (3) Výrobcovia v autonómnych oblastiach Madeira a Azory čelia ťažkostiam pri vstupe na trhy mimo týchto regiónov a jedinými možnými odbytiskami na predaj určitých alkoholických výrobkov sú regionálne a miestne trhy. Títo výrobcovia majú dodatočné náklady, pretože suroviny poľnohospodárskeho pôvodu sú drahšie ako za normálnych podmienok výroby, a to v dôsledku malej veľkosti, fragmentárnosti a slabej mechanizácie poľnohospodárskych podnikov. Okrem toho je výstup zo spracovania cukrovej trstiny z dôvodu topografie, klímy, pôdy a remeselnej výroby menší než v ostatných najvzdialenejších regiónoch. Navyše vznikajú dodatočné náklady súvisiace s prepravou určitých surovín a obalových materiálov, ktoré sa nevyrábajú miestne, na ostrovy.

⁽¹⁾ Stanovisko z 15. septembra 2020 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady č. 376/2014/EÚ z 12. júna 2014, ktorým sa Portugalsku povoľuje uplatňovať zníženu sadzbu spotrebnej dane v autonómnej oblasti Madeira na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum a likéry a v autonómnej oblasti Azory na tam vyrábané a spotrebúvané likéry a vínne destiláty (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Rady 92/84/EHS z 19. októbra 1992 o aproximácii sadzieb spotrebnej dane na alkohol a alkoholické nápoje (Ú. v. ES L 316, 31.10.1992, s. 29).

- (4) V prípade Azor je ostrovná povaha dvojnásobná, pretože ide o skupinu ostrovov rozložených na veľké vzdialenosti. Preprava v týchto odľahlých a ostrovných regiónoch dodatočné náklady ešte zvyšuje. To isté platí aj pre určité nevyhnutné cesty a zásielky na pevninu. Dodatočné náklady sú nevyhnutné aj na skladovanie hotových výrobkov, pretože miestna spotreba neabsorbuje všetky výstupy, najmä pokiaľ ide o výrobu rumu. Malá veľkosť regionálneho trhu zvyšuje jednotkové náklady, a to najmä kvôli nepriaznivému pomeru medzi fixnými nákladmi a výstupom. Dotknutí výrobcovia majú aj mimoriadne náklady, ktoré vo všeobecnosti znášajú miestne hospodárstva, najmä zvýšené náklady na prácu a energiu.
- (5) Výroba rumu sa zvýšila v dôsledku zvýšenej výroby cukrovej trstiny. Hoci niektorý rum zreje alebo sa používa ako základ pre likéry, nepredané množstvá rumu sú skladované za poplatky, ktoré ešte viac zvyšujú dodatočné náklady výrobcov. V dôsledku dodatočných nákladov nie sú výrobcovia v autonómnych oblastiach Madeira a Azory schopní konkurovať výrobcom mimo týchto regiónov, keďže cena konečného výrobku je vyššia, a oni preto nemôžu mať prístup k iným trhom. Tento problém by vyriešil prístup na trh pevninskej časti Portugalska so zníženými sadzbami spotrebnej dane.
- (6) S cieľom zabrániť vážnemu obmedzeniu rozvoja autonómnych oblastí Madeira a Azory a udržať v týchto regiónoch odvetvie výroby alkoholických nápojov a pracovné miesta, ktoré poskytuje, je potrebné opätovne udeliť a rozšíriť rozsah pôsobnosti povolenia stanoveného v rozhodnutí č. 376/2014/EÚ.
- (7) Rozhodnutie č. 376/2014/EÚ sa uplatňuje do 31. decembra 2020. Z dôvodov jasnosti je potrebné prijať nové rozhodnutie, ktorým sa Portugalsku povolí uplatňovať zníženú sadzbu spotrebnej dane v autonómnych oblastiach Madeira a Azory.
- (8) Keďže daňové zvýhodnenie nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na vyrovnanie dodatočných nákladov, a predmetné objemy sú nevelké a daňové zvýhodnenie zostáva obmedzené na spotrebu v autonómnych oblastiach Madeira a Azory a pevninskú časť Portugalska, opatrením sa nenaruša integrita a súdržnosť právneho poriadku Únie.
- (9) S cieľom umožniť Komisii posúdiť, či sú podmienky odôvodňujúce povolenie naďalej splnené, by Portugalsko malo do 30. septembra 2025 predložiť Komisii monitorovaciu správu.
- (10) Týmto rozhodnutím nie je dotknuté prípadné uplatňovanie článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odchylné od článku 110 ZFEÚ sa týmto Portugalsku povoľuje uplatňovať v autonómnej oblasti Madeira na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum a likéry a v autonómnej oblasti Azory na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum, likéry a vínné destiláty sadzbu spotrebnej dane, ktorá je nižšia ako plná sadzba dane z alkoholu stanovená v súlade s článkom 3 smernice 92/84/EHS.

Článok 2

Odchylné od článku 110 ZFEÚ sa týmto Portugalsku povoľuje uplatňovať na rum a likéry vyrábané v autonómnej oblasti Madeira a spotrebúvané v pevninskej časti Portugalska a na rum, likéry a vínné destiláty vyrábané v autonómnej oblasti Azory a spotrebúvané v pevninskej časti Portugalska sadzbu spotrebnej dane, ktorá je nižšia ako plná sadzba dane z alkoholu stanovená v súlade s článkom 3 smernice 92/84/EHS.

Článok 3

1. V autonómnom regióne Madeira sa povolenie stanovené v článkoch 1 a 2 obmedzuje na tieto výrobky:
 - a) do 24. mája 2021 na rum vymedzený v bode 1 prílohy II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ⁽⁴⁾ so zemepisným označením „Rum da Madeira“ uvedeným v bode 1 prílohy III k uvedenému nariadeniu a od 25. mája 2021 na rum vymedzený v bode 1 prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 ⁽⁵⁾ so zemepisným označením „Rum da Madeira“;

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 zo 17. apríla 2019 o definovaní, popise, prezentácii a označovaní liehovín, používaní názvov liehovín pri prezentácii a označovaní iných potravín, ochrane zemepisných označení liehovín, používaní etylalkoholu a destilátov poľnohospodárskeho pôvodu v alkoholických nápojoch a o zrušení nariadenia (ES) č. 110/2008 (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 1).

- b) do 24. mája 2021 na likéry a liehoviny „crème de“ vymedzené v bodoch 32 a 33 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 110/2008, vyrábané z regionálneho ovocia alebo rastlín, a od 25. mája 2021 na likéry a liehoviny „crème de“ vymedzené v bodoch 33 a 34 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/787, vyrábané z regionálneho ovocia alebo rastlín.
2. V autonómnom regióne Azory sa povolenie stanovené v článkoch 1 a 2 obmedzuje na tieto výrobky:
- a) do 24. mája 2021 na rum vymedzený v bode 1 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 110/2008 vyrábaný z regionálnej cukrovej trstiny, a od 25. mája 2021 na rum vymedzený v bode 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/787 vyrábaný z regionálnej cukrovej trstiny;
- b) do 24. mája 2021 na likéry a liehoviny „crème de“ vymedzené v bodoch 32 a 33 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 110/2008, vyrábané z regionálneho ovocia alebo surovín, a od 25. mája 2021 na likéry a liehoviny „crème de“ vymedzené v bodoch 33 a 34 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/787, vyrábané z regionálneho ovocia alebo surovín;
- c) do 24. mája 2021 na vínne destiláty alebo destiláty z hroznových výliskov (matolín), ktoré majú znaky a vlastnosti vymedzené v bodoch 4 a 6 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 110/2008 a od 25. mája 2021 na vínne destiláty alebo destiláty z hroznových výliskov (matolín), ktoré majú znaky a vlastnosti vymedzené v bodoch 4 a 6 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/787.

Článok 4

Znížená sadzba spotrebnej dane uplatniteľnej na výrobky uvedené v článku 1 tohto rozhodnutia môže byť nižšia ako minimálna sadzba spotrebnej dane z alkoholu stanovená smernicou 92/84/EHS, ale nesmie byť o viac ako 75 % nižšia než je štandardná vnútroštátna sadzba spotrebnej dane z alkoholu.

Článok 5

Znížená sadzba spotrebnej dane uplatniteľnej na výrobky uvedené v článku 2 tohto rozhodnutia môže byť nižšia ako minimálna sadzba spotrebnej dane z alkoholu stanovená smernicou 92/84/EHS, ale nesmie byť o viac ako 50 % nižšia než je štandardná vnútroštátna sadzba spotrebnej dane z alkoholu.

Článok 6

Portugalsko najneskôr do 30. septembra 2025 predloží Komisii monitorovaciu správu, ktorá jej umožní posúdiť, či sú naďalej splnené podmienky opodstatňujúce povolenie stanovené v článkoch 1 a 2. Monitorovacia správa obsahuje informácie uvedené v prílohe.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 16. novembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

PRÍLOHA

Informácie, ktoré sa majú uviesť v monitorovacej správe podľa článku 6

1. Odhadované dodatočné náklady. Poskytnú sa informácie o každom výrobku, na ktorý sa znížená sadzba spotrebnej dane vzťahuje. Portugalské orgány doplnia do tabuľky 1 aspoň tieto informácie, ak sú k dispozícii. Informácie uvedené v tabuľke musia postačovať na určenie toho, či existujú dodatočné náklady, ktoré zvyšujú náklady na miestne vyrábané výrobky v porovnaní s výrobkami vyrábanými inde.

Tabuľka 1

	Madeira (EUR)	Azory (EUR)	Poznámky ⁽³⁾
Cena cukrovej trstiny (za 100 kg)			
Cena mučenky (za 100 kg)			
Cena limetky (za 100 kg)			
Cena alkoholu (za hlpa ⁽¹⁾ – bez daní)			
Prepravné náklady (za kg)			
Ostatné náklady ⁽²⁾			

Poznámky k tabuľke 1:

⁽¹⁾ Hektoliter čistého alkoholu.

⁽²⁾ Uveďte informácie o nákladoch na vodu, energiu a odpad, nákladoch v prípade viacerých zariadení a iných relevantných nákladoch.

⁽³⁾ Uveďte informácie o všetkých špecifikáciách a objasneniach, ktoré sú základom pre metódy výpočtu.

2. Iné dotácie. Portugalské orgány vyplnia tabuľku 2 za každý región a uvedú všetky ostatné opatrenia pomoci a podporné opatrenia, ktorých cieľom je riešiť dodatočné prevádzkové náklady hospodárskych subjektov súvisiace so statusom najvzdialenejších autonómnych regiónov Madeira a Azory.

Tabuľka 2

Opatrenie pomoci/ podporné opatrenie ⁽¹⁾	Obdobie ⁽²⁾	Cieľový sektor ⁽³⁾	Rozpočet v EUR ⁽⁴⁾	Ročné výdavky v EUR (2019 – 2024) ⁽⁵⁾	Podiel rozpočtu pridelený na kompenzáciu dodatočných nákladov ⁽⁶⁾	Odhadovaný počet prijímajúcich podnikov ⁽⁷⁾	Poznámky ⁽⁸⁾
[Uveďte zoznam]							

Poznámky k tabuľke 2:

⁽¹⁾ Uveďte názov a druh opatrenia.

⁽²⁾ Uveďte informácie o rokoch, na ktoré sa opatrenie vzťahuje.

⁽³⁾ Poskytnite informácie len v prípade sektorovo orientovaných opatrení.

⁽⁴⁾ Uveďte informácie o celkovom rozpočte opatrenia a zdrojoch financovania.

⁽⁵⁾ Uveďte informácie o skutočných výdavkoch za každý rok v období monitorovania (2019 – 2024), ak sú k dispozícii.

⁽⁶⁾ Uveďte približný odhad v percentách celkového rozpočtu.

⁽⁷⁾ Tam, kde je to možné, uveďte približný odhad.

⁽⁸⁾ Uveďte akékoľvek pripomienky a objasnenia.

3. Vplyv na verejný rozpočet. Portugalské orgány vyplnia tabuľku 3, v ktorej uvedú odhadovanú celkovú sumu dane (v eurách), ktorá nebola vybraná z dôvodu uplatňovaných daňových rozdielov.

Tabuľka 3

	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Ušlé daňové príjmy						

4. Vplyv na celkovú hospodársku výkonnosť. Portugalské orgány vyplnia tabuľku 4 za každý región a uvedú akékoľvek údaje preukazujúce vplyv znížených spotrebných daní na sociálno-hospodársky rozvoj regiónov. Ukazovatele požadované v tabuľke 4 sa týkajú výkonnosti podporovaného sektora v porovnaní s celkovou výkonnosťou hospodárstva Madeiry a hospodárstva Azor. Ak niektoré z ukazovateľov nie sú k dispozícii, uveďte alternatívne vykazované údaje o vplyve na celkovú hospodársku výkonnosť, ktoré umožnia vykonať analýzu sociálno-ekonomického vplyvu.

Tabuľka 4

Rok ⁽¹⁾	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Poznámky ⁽³⁾
Regionálna hrubá pridaná hodnota							
V podporovanom sektore ⁽²⁾							
Celkové regionálne zamestnanie							
V podporovanom sektore ⁽²⁾							
Počet aktívnych výrobcov							
V podporovanom sektore ⁽²⁾							
Index cenovej hladiny – pevninská časť Portugalska							
Index cenovej hladiny v regióne							
Počet turistov v regióne							

Poznámky k tabuľke 4:

- ⁽¹⁾ Informácie nemusia byť dostupné pre všetky uvedené roky.
⁽²⁾ Uveďte informácie o výrobcoch rumu, likérov a vínnych destilátov.
⁽³⁾ Uveďte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

5. Špecifikácie režimu. Portugalské orgány vyplnia tabuľku 5 za každý výrobok a za každý z autonómnych regiónov Madeira a Azory.

Tabuľka 5

Množstvo (v hlpa ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Výroba likérov						
Výroba vínnych destilátov						
Výroba rumu						
Likéry odoslané na pevninskú časť Portugalska						

Likéry odoslané do iných členských štátov						
Likéry vyvezené do tretích krajín						
Vínne destiláty odoslané na pevninskú časť Portugalska						
Vínne destiláty odoslané do iných členských štátov						
Vínne destiláty vyvezené do tretích krajín						
Rum odoslaný na pevninskú časť Portugalska						
Rum odoslaný do iných členských štátov						
Rum vyvezený do tretích krajín						

Poznámky k tabuľke 5:

⁽¹⁾ Hektoliter čistého alkoholu.

6. Nezrovnalosti. Portugalské orgány v súvislosti s uplatňovaním povolenia poskytujú informácie o všetkých vyšetrovaniach administratívnych nezrovnalostí, najmä o daňových únikoch alebo pašovaní. Poskytujú aj podrobné informácie obsahujúce aspoň údaje o povahe prípadu, hodnote a časovom období.

7. Sťažnosti. Portugalské orgány poskytujú informácie o tom, či miestne, regionálne alebo vnútroštátne orgány dostali akékoľvek sťažnosti týkajúce sa uplatňovania povolenia, či už od subjektov, na ktoré sa povolenie vzťahuje, alebo od subjektov, na ktoré sa povolenie nevzťahuje.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1791

zo 16. novembra 2020,

ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu určitých nepriamych daní z „tradičného“ rumu vyrobeného v departmánoch Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady č. 189/2014/EÚ ⁽²⁾ sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu spotrebnej dane z „tradičného“ rumu vyrobeného v departmánoch Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion a predávaného na území kontinentálneho Francúzska, ktorá môže byť nižšia ako minimálna sadzba spotrebnej dane stanovená v smernici Rady 92/84/EHS ⁽³⁾, ale nesmie byť nižšia o viac ako 50 % než štandardná vnútroštátna sadzba spotrebnej dane z alkoholu. Znížená sadzba spotrebnej dane je obmedzená na ročnú kvótu 144 000 hektolitrov čistého alkoholu. Platnosť tohto povolenia sa končí 31. decembra 2020.
- (2) Francúzske orgány 18. októbra 2019 požiadali Komisiu, aby predložila návrh rozhodnutia Rady, ktorým by sa predĺžila lehota platnosti povolenia stanoveného v rozhodnutí č. 189/2014/EÚ zároveň so zvýšením kvóty, a to na ďalších sedem rokov od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027.
- (3) Vzhľadom na malý rozsah miestneho trhu môžu liehovary štyroch predmetných najvzdialenejších regiónov, na ktoré sa povolenie vzťahuje, vyvíjať svoju činnosť iba vtedy, ak majú dostatočný prístup na trh v kontinentálnom Francúzsku, ktorý je hlavným odbytovým miestom pre ich rum (65 % rumu). Ťažkosť súvisiace s konkurencieschopnosťou „tradičného“ rumu na trhu Únie možno pripísať dvom parametrom: vyšším výrobným nákladom a vyšším daniam na fľašu, keďže „tradičný“ rum sa zvyčajne uvádza na trh s vyšším obsahom alkoholu a vo väčších fľašiach.
- (4) Výrobné náklady hodnotového reťazca cukrová trstina – cukor – rum v týchto štyroch najvzdialenejších regiónoch sú vyššie ako v iných regiónoch sveta. Najmä odľahlosť, náročné topografické a klimatické podmienky týchto štyroch najvzdialenejších regiónov majú významný vplyv na náklady na zložky a výrobu. Okrem toho sú náklady na pracovnú silu vyššie ako v susedných krajinách, keďže na Guadeloupe, Francúzsku Guyanu, Martinik a Réunion sa uplatňujú francúzske právne predpisy v sociálnej oblasti. Na tieto najvzdialenejšie regióny sa zároveň vzťahujú environmentálne a bezpečnostné normy Únie, ktoré znamenajú významné investície a náklady, ktoré sa priamo netýkajú produktivity, hoci časť týchto investícií je spolufinancovaná zo štrukturálnych fondov Únie. Liehovary v týchto najvzdialenejších regiónoch sú navyše menšie ako liehovary medzinárodných skupín. To spôsobuje vyššie výrobné náklady na výstupnú jednotku.
- (5) „Tradičný“ rum predávaný v kontinentálnom Francúzsku sa zvyčajne uvádza na trh vo väčších fľašiach (36 % rumu sa predáva vo fľašiach s objemom 1 liter) a s vyšším obsahom alkoholu (od 40° do 59°) ako konkurenčné výrobky na báze rumu, ktoré sa zvyčajne uvádzajú na trh vo fľašiach s objemom 0,7 litera a s obsahom alkoholu 37,5°. Vyšší obsah alkoholu má zasa za následok vyššie spotrebne dane, vyšší príspevok *cotisation sur les boissons alcooliques* (taktiež známy ako *vignette sécurité sociale*) (ďalej len „VSS“), ako aj vyššiu daň z pridanej hodnoty (DPH) na liter predaného rumu. Znížená sadzba spotrebnej dane, ktorá nie je o viac ako 50 % nižšia ako štandardná vnútroštátna spotrebná daň z alkoholu, zostáva preto úmerná kumulovaným dodatočným nákladom vyplývajúcim z vyšších výrobných nákladov a vyššej spotrebnej dane, VSS a DPH.

⁽¹⁾ Stanovisko zo 6. októbra 2020 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady č. 189/2014/EÚ z 20. februára 2014, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu určitých nepriamych daní z „tradičného“ rumu vyrobeného v departmánoch Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/659/ES (Ú. v. EÚ L 59, 28.2.2014, p. 1)

⁽³⁾ Smernica Rady 92/84/EHS z 19. októbra 1992 o aproximácii sadziieb spotrebnej dane na alkohol a alkoholické nápoje (Ú. v. ES L 316, 31.10.1992, s. 29).

- (6) Dodatočné náklady súvisiace s praxou uvádzania „tradičného“ rumu s vyšším obsahom alkoholu do predaja, ktorá je zaužívaná niekoľko desaťročí a ktorej dôsledkom sú vyššie dane, by sa preto mali tiež zohľadniť.
- (7) Fiškálne zvýhodnenie týkajúce sa harmonizovaných spotrebných daní a VSS, ktoré sa má schváliť, musí byť naďalej primerané, aby nenarúšalo integritu a súdržnosť právneho poriadku Únie vrátane ochrany nenarušenej hospodárskej súťaže na vnútornom trhu a politiky štátnej pomoci.
- (8) Fiškálne zvýhodnenie zatiaľ nemalo vplyv na vnútorný trh, keďže podiel tradičného rumu na trhu sa v posledných rokoch znížil o 11 % v dôsledku zvyšujúcej sa spotreby alkoholických nápojov na báze rumu.
- (9) S cieľom zabrániť vážnemu obmedzeniu hospodárskeho rozvoja francúzskych najvzdialenejších regiónov a zabezpečiť kontinuitu v odvetví výroby rumu z cukrovej trstiny a zachovanie pracovných miest, ktoré toto odvetvie poskytuje v francúzskych najvzdialenejších regiónoch, je potrebné obnoviť a zvýšiť ročnú kvótu povolenia stanovenú v rozhodnutí č. 189/2014/EÚ.
- (10) S cieľom zabezpečiť, aby toto rozhodnutie nepoškodilo vnútorný trh, by sa maximálne množstvo rumu s pôvodom v zámorských departmánach, na ktoré sa vzťahuje toto opatrenie, malo stanoviť na 153 000 hektolitrov čistého alkoholu ročne.
- (11) Keďže fiškálne zvýhodnenie nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na vyrovnanie dodatočných nákladov, a predmetné objemy sú naďalej nevelké a fiškálne zvýhodnenie zostáva obmedzené na spotrebu v kontinentálnom Francúzsku, opatrením sa nenarúša celistvosť a súdržnosť právneho poriadku Únie.
- (12) S cieľom umožniť Komisii posúdiť, či sú podmienky odôvodňujúce povolenie naďalej splnené, by Francúzsko malo do 30. septembra 2025 predložiť Komisii monitorovaciu správu.
- (13) Týmto rozhodnutím nie je dotknuté prípadné uplatňovanie článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odchyľne od článku 110 ZFEÚ sa Francúzsku povoľuje predĺžiť na jeho kontinentálnom území uplatňovanie sadzby spotrebnej dane z „tradičného“ rumu vyrobeného v departmánach Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion, ktorá je nižšia, ako plná sadzba spotrebnej dane z alkoholu stanovená v súlade s článkom 3 smernice 92/84/EHS, a uplatňovanie sadzby príspevku nazývaného *cotisation sur les boissons alcooliques* (ďalej len „VSS“), ktorá je nižšia ako je plná sadzba uplatniteľná podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

Článok 2

Výnimka stanovená v článku 1 tohto rozhodnutia sa uplatňuje na rum vymedzený v odseku 1 písm. f) prílohy II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008⁽⁴⁾ do 24. mája 2021 a na rum vymedzený v odseku 1 písm. g) bode i) prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787⁽⁵⁾ od 25. mája 2021, ktorý je vyrobený v departmánach Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion z cukrovej trstiny vypestovanej na mieste výroby, obsahujúci iné prchavé látky, než je etylalkohol a metylalkohol, v hmotnostnej koncentrácii najmenej 225 gramov na hektoliter čistého alkoholu a s obsahom alkoholu 40 % alebo viac.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 zo 17. apríla 2019 o definovaní, popise, prezentácii a označovaní liehovín, používaní názvov liehovín pri prezentácii a označovaní iných potravín, ochrane zemepisných označení liehovín, používaní etylalkoholu a destilátov poľnohospodárskeho pôvodu v alkoholických nápojoch a o zrušení nariadenia (ES) č. 110/2008 (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 1).

Článok 3

1. Znížené sadzby spotrebnej dane a VSS uvedené v článku 1 a uplatniteľné na rum uvedený v článku 2 sa obmedzujú na ročnú kvótu 153 000 hektolitrov čistého alkoholu.
2. Jednotlivé znížené sadzby spotrebnej dane a VSS uvedené v článku 1 tohto rozhodnutia môžu byť nižšie ako minimálna sadzba spotrebnej dane z alkoholu stanovená v smernici 92/84/EHS, ale nesmú byť o viac ako 50 % nižšie než plná sadzba spotrebnej dane z alkoholu stanovená v súlade s článkom 3 smernice 92/84/EHS alebo plná sadzba VSS za alkohol.
3. Kumulatívne fiškálne zvýhodnenie povolené v súlade s odsekom 2 tohto článku nesmie presahovať 50 % plnej sadzby za alkohol stanovenej v súlade s článkom 3 smernice 92/84/EHS.

Článok 4

Francúzsko najneskôr do 30. septembra 2025 predloží Komisii monitorovaciu správu, ktorá jej umožní posúdiť, či sú naďalej splnené podmienky opodstatňujúce povolenie stanovené v článku 1. Monitorovacia správa obsahuje informácie uvedené v prílohe.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Bruseli 16. novembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

PRÍLOHA

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVIESŤ V MONITOROVACEJ SPRÁVE PODĽA ČLÁNKU 4

1. Odhadované dodatočné náklady. Poskytnú sa informácie o každom druhu rumu („agricole rum“ a „sucrerie rum“), v ktorého prospech sa poskytuje znížená sadzba príslušných nepriamych daní. Francúzske orgány doplnia do tabuľky 1 aspoň tieto informácie, ak sú k dispozícii. Informácie uvedené v tabuľke 1 postačujú na vyhodnotenie dodatočných nákladov, ktorým čelia výrobcovia vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch.

Tabuľka 1

	Guadeloupe (EUR)	Francúzska Guyana (EUR)	Martinik (EUR)	Réunion (EUR)	Poznámky ⁽³⁾
Cena cukrovej trstiny (za 100 kg)					
Cena melasy (za 100 kg)					
Prepravné náklady (za kg)					
Pracovná sila (na hlpa ⁽¹⁾)					
Ostatné vstupy (na hlpa ⁽¹⁾)					
Náklady na odpisy					
Náklady spojené s dodržiavaním predpisov					
Ostatné náklady ⁽²⁾					

Poznámky k tabuľke 1:

⁽¹⁾ Hektolitre čistého alkoholu

⁽²⁾ Uveďte informácie o nákladoch na vodu, energiu a odpad, iné relevantné náklady.

⁽³⁾ Uveďte informácie o všetkých špecifikáciách a objasneniach, ktoré sú základom pre metódy výpočtu.

2. Iné dotácie. Francúzske orgány vyplnia tabuľku 2 a uvedú všetky ostatné opatrenia pomoci a podporné opatrenia, ktorých cieľom je riešiť dodatočné prevádzkové náklady hospodárskych subjektov súvisiace s postavením najvzdialenejších regiónov.

Tabuľka 2

Opatrenie pomoci/ podporné opatrenie ⁽¹⁾	Obdobie ⁽²⁾	Cieľový sektor ⁽³⁾	Rozpočet v EUR ⁽⁴⁾	Ročné výdavky v EUR (2019 – 2024) ⁽⁵⁾	Podiel rozpočtu pridelený na kompenzáciu dodatočných nákladov ⁽⁶⁾	Odhadovaný počet prijímajúcich podnikov ⁽⁷⁾	Poznámky ⁽⁸⁾
[zoznam]							

Poznámky k tabuľke 2:

⁽¹⁾ Uveďte informácie o identifikácii a druhu opatrenia (program, číslo štátnej pomoci atď.).

⁽²⁾ Uveďte informácie o rokoch, na ktoré sa opatrenie vzťahuje.

⁽³⁾ Poskytnite informácie len v prípade sektorovo orientovaných opatrení.

⁽⁴⁾ Uveďte informácie o celkovom rozpočte opatrenia a zdrojoch jeho financovania.

⁽⁵⁾ Uveďte informácie o skutočných výdavkoch za každý rok v období monitorovania (2019 – 2024), ak sú k dispozícii.

⁽⁶⁾ Uveďte približný odhad v percentách celkového rozpočtu.

⁽⁷⁾ Tam, kde je to možné, uveďte približný odhad.

⁽⁸⁾ Uveďte akékoľvek pripomienky a objasnenia.

3. Vplyv na verejný rozpočet. Francúzske orgány vyplnia tabuľku 3, v ktorej uvedú odhadovanú celkovú sumu dane (v eurách), ktorá nebola vybraná z dôvodu uplatňovaných daňových rozdielov.

Tabuľka 3

	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Ušlé daňové príjmy						

4. Vplyv na celkovú hospodársku výkonnosť. Francúzske orgány vyplnia tabuľku 4 a uvedú v nej všetky údaje preukazujúce vplyv zníženej sadzby príslušných nepriamych daní na sociálno-ekonomický vývoj najvzdialenejších francúzskych regiónov. Ukazovatele požadované v tabuľke 4 sa týkajú výkonnosti sektora rumu v porovnaní s celkovou výkonnosťou príslušného regionálneho hospodárstva. Ak niektoré z ukazovateľov nie sú k dispozícii, mali by sa uviesť alternatívne vykazované údaje o celkovej sociálno-ekonomickej výkonnosti najvzdialenejších francúzskych regiónov.

Tabuľka 4

Rok ⁽¹⁾	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Poznámky ⁽²⁾
Regionálna hrubá pridaná hodnota							
V sektore rumu							
V sektore cukrovej trstiny, cukru a rumu							
Zamestnanosť v miestnych liehovaroch							
Zamestnanosť v sektore cukrovej trstiny, cukru a rumu							
Miera nezamestnanosti							
Počet aktívnych podnikov							
Počet výrobcov rumu (vrátane MSP)							
Výmera plochy na pestovanie cukrovej trstiny (v ha)							
Index cenovej hladiny – kontinentálne Francúzsko							
Index cenovej hladiny – regióny							
Počet turistov – regióny							
Počet turistov – liehovary							

Poznámky k tabuľke 4:

⁽¹⁾ Informácie nemusia byť dostupné pre všetky uvedené roky.

⁽²⁾ Uveďte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

5. Špecifikácie režimu. Francúzske orgány vyplnia tabuľku 5 pre každý druh rumu („agricole rum“ a „sucrerie rum“) a podľa regiónov (Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik a Réunion). Ak niektoré z ukazovateľov nie sú k dispozícii, mali by sa uviesť alternatívne vykazované údaje o špecifikáciách režimu.

Tabuľka 5

Množstvo (v hlpa ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Výroba rumu						
Výroba tradičného rumu						
Miestny predaj rumu						
Rum odoslaný do kontinentálneho Francúzska						
Tradičný rum odoslaný do kontinentálneho Francúzska						
Tradičný rum odoslaný na základe výnimky						
Rum odoslaný do iných členských štátov						
Rum vyvezený do tretích krajín						
Rum ako percentuálny podiel na celkovom vývoze najvzdialenejšieho regiónu (%)						
Podiel francúzskeho tradičného rumu na trhu s rumom na kontinentálnom trhu Francúzska (%)						
Miera rastu trhu s rumom v kontinentálnom Francúzsku (%)						
Miera rastu trhu s liehovinami v kontinentálnom Francúzsku (%)						

Poznámky k tabuľke 5:

⁽¹⁾ Hektolitre čistého alkoholu

6. Nezrovnalosti. Francúzske orgány v súvislosti s uplatňovaním povolenia poskytujú informácie o všetkých vyšetrovaniach administratívnych nezrovnalostí, o daňových únikoch týkajúcich sa príslušných nepriamych daní a o pašovaní príslušných alkoholických výrobkov. Poskytujú podrobné informácie obsahujúce aspoň údaje o povahe prípadu, hodnote a časovom období.

7. Sťažnosti. Francúzske orgány poskytujú informácie o tom, či miestne, regionálne alebo vnútroštátne orgány dostali akékoľvek sťažnosti týkajúce sa uplatňovania povolenia, či už od subjektov, na ktoré sa povolenie vzťahuje, alebo od subjektov, na ktoré sa povolenie nevzťahuje.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1792
zo 16. novembra 2020
o dani AIEM uplatniteľnej na Kanárskych ostrovoch

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Podľa článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) Rada s prihliadnutím na štrukturálne sociálne a hospodárske obmedzenia najvzdialenejších regiónov vrátane ich odľahlosti, ostrovnej polohy, malej rozlohy, obťažných topografických podmienok a hospodárskej závislosti od malého množstva výrobkov, má prijať osobitné opatrenia zamerané najmä na stanovenie podmienok uplatňovania zmlúv v uvedených regiónoch vrátane spoločných politík.
- (2) Mali by sa preto prijať osobitné opatrenia s cieľom stanoviť podmienky uplatňovania ZFEÚ v uvedených regiónoch. Takéto opatrenia pritom majú zohľadniť osobitné charakteristiky a obmedzenia týchto regiónov bez toho, aby sa narušila integrita a súdržnosť právneho poriadku Únie, vrátane vnútorného trhu a spoločných politík.
- (3) Hospodárska závislosť Kanárskych ostrovov od sektora služieb, a najmä od cestovného ruchu, o čom svedčí podiel tohto sektora na HDP daného regiónu, predstavuje závažné obmedzenie. Uvedený sektor zohráva v ekonomike Kanárskych ostrovov oveľa väčšiu úlohu než sektor priemyslu.
- (4) Kombinácia izolovanosti a ostrovného charakteru súostrovia bráni voľnému pohybu osôb, tovaru a služieb a predstavujú druhé najväčšie obmedzenie Kanárskych ostrovov. Poloha ostrovov zvyšuje ich závislosť od leteckej a námornej dopravy. Doprava na tieto odľahlé ostrovy a z týchto ostrovov, ako aj doprava na ostrovoch samotných ešte zvyšuje výrobné náklady miestnych výrobných odvetví. Výrobné náklady sú vyššie, pretože tieto druhy dopravy sú menej efektívne, no nákladnejšie než cestná alebo železničná doprava.
- (5) V dôsledku tejto izolovanosti vznikajú aj vyššie výrobné náklady, ktoré vyplývajú zo závislosti týchto ostrovov od dovozu surovín a energie, z nutnosti vytvárať zásoby a ťažkostí ovplyvňujúcich dodávky výrobných zariadení.
- (6) Malá veľkosť trhu a nízka úroveň vývozej činnosti, geografická roztrieštenosť súostrovia a nevyhnutnosť zachovať diverzifikované malé výrobné linky s cieľom splniť požiadavky malého trhu, obmedzujú príležitosti na úspory z rozsahu.
- (7) V mnohých prípadoch je ťažšie alebo nákladnejšie získať na Kanárskych ostrovoch špecializované služby a údržbu, odbornú prípravu pre vedúcich pracovníkov a technikov alebo zadať zákazky subdodávateľovi či podporovať obchodnú expanziu mimo regionálneho trhu. Úzky rozsah spôsobov distribúcie vedie takisto k nadmernému vytváraniu zásob.

⁽¹⁾ Stanovisko zo 6. októbra 2020 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

- (8) Pokiaľ ide o životné prostredie, likvidácia priemyselného odpadu a spracúvanie toxického odpadu vedú k vyšším environmentálnym nákladom. Tieto náklady sú vyššie z dôvodu neexistencie recyklačných zariadení s výnimkou tých, ktoré sú určené pre určité výrobky, a odpad sa musí prepravovať mimo Kanárskych ostrovov.
- (9) Daň známa ako *Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias* (ďalej len „daň AIEM“) slúži cieľu autonómneho rozvoja odvetví priemyselnej výroby Kanárskych ostrovov a diverzifikácie hospodárstva Kanárskych ostrovov.
- (10) Rozhodnutím Rady 2002/546/ES ⁽²⁾ prijatým podľa článku 299 Zmluvy o ES sa pôvodne Španielsku až do 31. decembra 2011 povolilo, aby uplatňovalo oslobodenie od dane AIEM alebo jej zníženie v prípade určitých výrobkov, ktoré sa vyrábajú miestne na Kanárskych ostrovoch. Príloha k uvedenému rozhodnutiu obsahuje zoznam výrobkov, na ktoré by sa mohlo vzťahovať oslobodenie od dane a jej zníženie. V závislosti od daného výrobku rozdiel v zdaňovaní miestne vyrábaných výrobkov a iných výrobkov nemôže prekročiť 5, 15 alebo 25 percentuálnych bodov.
- (11) Rozhodnutím Rady č. 895/2011/EÚ ⁽³⁾ sa zmenilo rozhodnutie 2002/546/ES a obdobie jeho uplatňovania sa predĺžilo do 31. decembra 2013.
- (12) Rozhodnutím Rady č. 1413/2013/EÚ ⁽⁴⁾ sa ďalej zmenilo rozhodnutie Rady 2002/546/ES a obdobie jeho uplatňovania sa predĺžilo do 30. júna 2014.
- (13) Rozhodnutím Rady č. 377/2014/EÚ ⁽⁵⁾ sa Španielsku do 31. decembra 2020 povolilo uplatňovať oslobodenie od dane AIEM alebo jej zníženie v prípade určitých výrobkov vyrábaných miestne na Kanárskych ostrovoch. Príloha k uvedenému rozhodnutiu obsahuje zoznam výrobkov, na ktoré sa môže vzťahovať oslobodenie od dane alebo jej zníženie.
- (14) Dôkladným preskúmaním situácie sa potvrdzuje, že treba vyhovieť žiadosti Španielska o obnovenie povolenia.
- (15) Maximálny rozdiel sadzby, ktorý možno uplatniť na dotknuté priemyselné výrobky, by nemal presiahnuť 15 %. V súlade so zásadou subsidiarity španielske orgány by mali mať možnosť rozhodnúť o primeranom percente pre každý výrobok. Povolený rozdiel v zdanení by nemal prekročiť výšku odôvodnených dodatočných nákladov. Toto fiškálne zvýhodnenie by sa však malo uplatňovať do maximálnej výšky 150 miliónov EUR ročne s výnimkou riadne odôvodnených prípadov.
- (16) V súlade so zásadou subsidiarity a s cieľom zaistiť pružnosť malo by sa španielskym orgánom umožniť zmeniť zoznam výrobkov a ich povolený rozdiel v zdanení, aby bolo možné zohľadniť skutočnú úroveň dodatočných nákladov, ktoré vzniknú pri výrobe takých výrobkov na Kanárskych ostrovoch. V tejto súvislosti by španielske orgány mali mať možnosť uplatniť v prípade potreby nižšie rozdiely sadzby a stanoviť minimálnu daň pre konkrétne výrobky pod podmienkou, že akákoľvek zmena bude v súlade s cieľmi článku 349 ZFEÚ. Všetky zmeny zoznamu výrobkov by mali byť založené na týchto kritériách oprávnenosti: aby existovala miestna výroba a aby jej podiel na miestom trhu predstavoval aspoň 5 %; aby existoval významný dovoz tovaru (a to aj z pevninskej časti Španielska a iných členských štátov), ktorý by mohol ohroziť pokračovanie miestnej výroby, a aby jeho podiel na miestnom trhu predstavoval aspoň 10 %, a aby dodatočné náklady, ktoré zvyšujú obstarávaciu cenu miestnej výroby v porovnaní s výrobkami vyrobenými inde, ohrozovali konkurencieschopnosť miestne vyrábaných výrobkov.
- (17) Španielskym orgánom by sa malo umožniť odchyliť sa od hraničných trhových podielov za riadne odôvodnených okolností, medzi ktoré patrí: výroba s vysokým podielom práce; výroba, ktorá je inak strategicky významná pre miestny rozvoj; výroba podliehajúca periodickým výkyvom; výroba v osobitne znevýhodnených oblastiach; a výroba liekov a zdravotníckych pomôcok a osobných ochranných prostriedkov potrebných na riešenie zdravotnej krízy. Španielske orgány by mali mať možnosť zmeniť zoznam výrobkov a ich povolený rozdiel v zdanení pod podmienkou, že akákoľvek zmena bude v súlade s cieľmi článku 349 ZFEÚ.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2002/546/ES z 20. júna 2002 o dani AIEM uplatniteľnej na Kanárskych ostrovoch (Ú. v. ES L 179, 9.7.2002, s. 22).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady č. 895/2011/EÚ z 19. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/546/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania (Ú. v. EÚ L 345, 29.12.2011, s. 17).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady č. 1413/2013/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2002/546/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania (Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 13).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady č. 377/2014/EÚ z 12. júna 2014 o dani AIEM uplatniteľnej na Kanárskych ostrovoch (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 4).

- (18) Cieľ podpory sociálno-ekonomického rozvoja Kanárskych ostrovov sa odzrkadľuje na vnútroštátnej úrovni v účele dane AIEM a v rozdeľovaní príjmov, ktoré vytvára. Zahrnutie príjmov z dane AIEM do zdrojov hospodárskeho a daňového systému Kanárskych ostrovov a použitie uvedených príjmov v rámci stratégie hospodárskeho a sociálneho rozvoja vrátane podpory miestnych činností sú zákonnými povinnosťami.
- (19) Oslobodenia od dane AIEM alebo zníženia tejto dane by sa mali uplatňovať počas obdobia siedmich rokov. S cieľom umožniť Komisii posúdiť, či sú podmienky odôvodňujúce povolenie naďalej splnené, by Španielske orgány mali do 30. septembra 2025 predložiť Komisii monitorovaciu správu.
- (20) Týmto rozhodnutím nie je dotknuté prípadné uplatňovanie článkov 107 a 108 ZFEÚ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Odchyľne od článkov 28, 30 a 110 ZFEÚ sa španielskym orgánom povoľuje do 31. decembra 2027 stanoviť pre výrobky patriace do kategórií uvedených v prílohe I, ktoré sa vyrábajú miestne na Kanárskych ostrovoch, úplné oslobodenie od dane známej ako *Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las islas Canarias* (ďalej len „daň AIEM“) alebo jej zníženie. Tieto oslobodenia alebo zníženia musia byť súčasťou stratégie hospodárskeho a sociálneho rozvoja Kanárskych ostrovov a prispievať k podpore miestnych činností.

2. Uplatňovanie úplných oslobodení alebo čiastočných znížení uvedených v odseku 1 nesmie viesť k rozdielom vyšším ako 15 % v prípade výrobkov patriacich do kategórií uvedených v prílohe I.

Španielske orgány zabezpečia, aby oslobodenia alebo zníženia uplatňované na výrobky neprekročili percento, ktoré je nevyhnutne potrebné na zachovanie, podporu a rozvoj miestnych činností. Povolený rozdiel v zdanení nesmie prekročiť výšku odôvodnených dodatočných nákladov.

3. Toto fiškálne zvýhodnenie sa uplatňuje do maximálnej výšky 150 miliónov EUR ročne s výnimkou riadne odôvodnených prípadov.

Článok 2

1. Španielske orgány vyberú výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 pri zohľadnení týchto kritérií:

- a) existuje miestna výroba a jej podiel na miestom trhu predstavuje aspoň 5 %;
- b) existuje významný dovoz tovaru (a to aj z pevninskej časti Španielska a iných členských štátov), ktorý by mohol ohroziť pokračovanie miestnej výroby, a jeho podiel na miestnom trhu predstavuje aspoň 10 %;
- c) existujú dodatočné náklady, ktoré zvyšujú náklady miestnej výroby v porovnaní s výrobkami vyrobenými inde, a ohrozujú konkurencieschopnosť miestne vyrábaných výrobkov.

2. Španielske orgány sa môžu odchyliť od hraničných trhových podielov uvedených v písmenách a) a b) odseku 1 za riadne odôvodnených okolností, medzi ktoré patrí:

- a) výroba s vysokým podielom práce;
- b) výroba, ktorá je inak strategicky významná pre miestny rozvoj;
- c) výroba podliehajúca periodickým výkyvom;
- d) výroba v osobitne znevýhodnených oblastiach;
- e) výroba liekov a zdravotníckych pomôcok a osobných ochranných prostriedkov potrebných na riešenie zdravotnej krízy.

Článok 3

Španielske orgány do 1. januára 2021 oznámia Komisii počiatočný zoznam výrobkov, na ktoré sa uplatňujú oslobodenia alebo zníženia. Uvedené výrobky musia patriť do kategórií výrobkov stanovených v prílohe I. Španielske orgány môžu zmeniť tento zoznam výrobkov pod podmienkou, že Komisii oznámia všetky relevantné informácie.

Článok 4

Španielske orgány najneskôr do 30. septembra 2025 predložia Komisii monitorovaciu správu, ktorá jej umožní posúdiť, či sú naďalej splnené podmienky opodstatňujúce povolenie stanovené v článku 1. Monitorovacia správa musí obsahovať informácie uvedené v prílohe II.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2021.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli 16. novembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

—

PRÍLOHA I

ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1 PODĽA KATEGÓRIÍ VÝROBKOV POLOŽIEK
HARMONIZOVANÉHO SYSTÉMU

Poľnohospodárstvo, chov hospodárskych zvierat, lesné hospodárstvo a rybárstvo

0203 0204 0207 0407 0603 0701 0703 0706 0708 0810

Ťažba a dobývanie

2516 6801 6802 6810

Stavebné materiály

2523 3816 3824 6809 7006 7007 7008 7009 7010

Chemikálie

2804 2807 2811 2828 2853 3102 3105 3208 3209 3212 3213 3214 3304

3401 3402 3406 3814 3917 3920 3923 3925 4012

Kovospracujúci priemysel

7308 7309 7604 7608 7610 8415 8424 8907 9403 9404 9406

Odvetvie potravín a nápojov

0210 0305 0403 0406 0901 1101 1102 1601 1602 1702 1704 1806 1901

1902 1904 1905 2002 2005 2006 2007 2008 2009 2103 2105 2106 2201

2202 2203 2204 2208 2309

Tabak

2402

Textil, koža a obuv

6109 6112

Papier

4808 4811 4818 4819 4821 4823

Grafické umenie

4909 4910 4911

PRÍLOHA II

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVIESŤ V MONITOROVACEJ SPRÁVE UVEDENEJ V ČLÁNKU 4

1. Odhadované dodatočné náklady. Španielske orgány musia zaslať súhrnnú správu s údajmi postačujúcimi na to, aby z nich bolo možné odhadnúť, či dodatočné náklady, ktoré zvyšujú obstarávaciu cenu miestnej výroby v porovnaní s výrobkami vyrobenými inde, existujú. Súhrnná správa musí obsahovať tieto informácie, ak sú dispozícii: náklady na vstupy, náklady na nadmerné zásoby, náklady na vybavenie, dodatočné náklady práce a finančné náklady. Tieto údaje musia obsahovať odkaz aspoň na kategórie výrobkov položiek harmonizovaného systému zodpovedajúci štyrom čísliciam kombinovanej nomenklatúry.

Uvedená správa musí obsahovať súhrnné výsledky podrobných *ad hoc* štúdií o dodatočných nákladoch, ktoré musí Španielsko naďalej uskutočňovať.

2. Iné dotácie. Španielske orgány musia zaslať zoznam všetkých ostatných pomocných a podporných opatrení, ktoré sú zamerané na riešenie dodatočných prevádzkových nákladov hospodárskych subjektov spojených so statusom Kanárskych ostrovov ako najvzdialenejšieho regiónu.
3. Vplyv na verejný rozpočet. Španielske orgány musia vyplniť tabuľku 1, v ktorej uvedú odhadovanú celkovú sumu dane (v eurách), ktorá v rámci režimu AIEM bola alebo nebola vybraná.

Tabuľka 1

Rok (*)	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Poznámky (**)
Ušlé daňové príjmy ⁽¹⁾							
Daňové príjmy – dovoz ⁽²⁾							
Daňové príjmy – miestna výroba ⁽³⁾							

Poznámky k tabuľke 1:

⁽¹⁾ „Ušlé daňové príjmy“: celková suma dane (v eurách), ktorá nebola vybraná z dôvodu rozdielu v zdanení uplatňovaného na miestnu výrobu (oslobodenia/zníženia). Na úrovni výrobku sa počíta vynásobením hodnoty produkcie predanej na miestnom trhu (t. j. bez vývozu) uplatňovaným rozdielom v zdanení. Ukazovateľ sa potom počíta sčítaním odhadov na úrovni výrobku.

⁽²⁾ „Daňové príjmy – dovoz“: celková suma dane (v eurách) vybraná z dovozu výrobkov podliehajúcich dani.

⁽³⁾ „Daňové príjmy – miestna výroba“: celková suma dane (v eurách) vybraná z miestnych výrobkov podliehajúcich dani.

(*) Informácie nemusia byť dostupné pre všetky uvedené roky.

(**) Uvedte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

4. Vplyv na celkovú hospodársku výkonnosť. Španielske orgány musia vyplniť tabuľku 2, pričom uvedú akékoľvek údaje preukazujúce vplyv znížených daní na sociálno-hospodársky rozvoj regiónu. Ukazovatele požadované v tabuľke 2 sa musia týkať výkonnosti podporovaných sektorov v porovnaní s celkovou výkonnosťou hospodárstva regiónu. Ak niektoré ukazovatele nie sú k dispozícii, treba uviesť alternatívne vykazované údaje o celkovej hospodárskej výkonnosti regiónu.

Tabuľka 2

Rok (*)	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Poznámky (**)
Regionálna hrubá pridaná hodnota							
— V podporovaných sektorch ⁽¹⁾							

Celková zamestnanosť v regióne							
— V podporovaných sektoro- roch ⁽¹⁾							
Počet aktívnych podnikov							
— V podporovaných sektoro- roch ⁽¹⁾							
Index cenovej hladiny – pev- ninská časť							
Index cenovej hladiny – región							

Poznámky k tabuľke 2:

⁽¹⁾ „Podporované sektory“: zamýšľané ako sektory hospodárstva (podľa vymedzenia NACE alebo podobne), v ktorých výroba zväčša (podľa objemu výroby) využíva zníženie dane alebo oslobodenie od dane.

^(*) Informácie nemusia byť dostupné pre všetky uvedené roky.

^(**) Uveďte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

5. Špecifikácie režimu. Španielske orgány musia vyplniť tabuľky 3 a 4 za každý výrobok (podľa toho, čo sa hodí, KN4, KN6, KN8 alebo TARIC10) a za každý rok (od 2019 po 2024). Zoznam obsahuje len výrobky, na ktoré sa vzťahujú rozdielne sadzby cla.

Tabuľka 3

Identifikácia výrobkov a uplatniteľné sadzby.

Podporované výrobky – kód KN (4, 6, 8 al. 10-miestny)	Rok	Schválená kategória KN4 ⁽¹⁾	Špecifikácie kódu ⁽²⁾	Sadzba vonkajšej dane ⁽³⁾	Sadzba vnútornej dane ⁽⁴⁾	Uplatnený rozdiel v zdanení ⁽⁵⁾	Poznámky ^(**)
	2019						
	2020						
	2021						
	2022						
	2023						
	2024						

Poznámky k tabuľke 3:

⁽¹⁾ „Schválená kategória KN4“: kategória KN4 schválená v tomto rozhodnutí.

⁽²⁾ „Špecifikácie kódu“: pre prípad, že sa rozdielne zaobchádzanie rozšíri na iné 10-miestne kódy alebo je založené na iných *ad hoc* špecifikáciách podľa vymedzení KN/TARIC.

⁽³⁾ „Sadzba vonkajšej dane“: sadzba dane uplatňovaná na dovoz.

⁽⁴⁾ „Sadzba vnútornej dane“: sadzba dane uplatňovaná na miestnu výrobu.

⁽⁵⁾ „Uplatnený rozdiel v zdanení“: rozdiel medzi vonkajšou a vnútornou sadzbou.

^(**) Uveďte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

Tabuľka 4

Podiel podporovaných výrobkov na trhu.

Podporované výrobky – kód KN (4, 6, 8 al. 10-miestny) (*)	Rok	Objem (1)				Hodnota (v EUR) (2)			Poznámky (***)
		miestna výroba	jednotka	dovoz	podiel na trhu (**)	miestna výroba	Dovoz	podiel na trhu (**)	
	2019								
	2020								
	2021								
	2022								
	2023								
	2024								

Poznámky k tabuľke 4:

(*) Prvý stĺpec by sa mal zhodovať s predchádzajúcou tabuľkou, aby bolo údaje možné porovnať.

(1) „Objem“: v stĺpci „jednotka“ uveďte mernú jednotku (tony, hl, kusy atď.).

(2) „Hodnota“: v prípade dovozu sa zhoduje so základom dane.

(**) „Podiel na trhu“: podiel na trhu sa musí počítať bez vývozu miestnych výrobkov.

(***) Uveďte pripomienky a objasnenia, ktoré považujete za relevantné.

6. Nezrovnalosti. Španielske orgány musia v súvislosti s uplatňovaním povolenia poskytnúť informácie o všetkých prešetrovaniach administratívnych nezrovnalostí, najmä o daňových únikoch alebo pašovaní. Poskytnite podrobné informácie obsahujúce aspoň údaje o povahe prípadu, hodnote a časovom období.

7. Sťažnosti. Španielske orgány musia poskytnúť informácie o tom, či miestne, regionálne alebo vnútroštátne orgány dostali akékoľvek sťažnosti týkajúce sa uplatňovania povolenia, či už od subjektov, na ktoré sa povolenie vzťahuje, alebo od subjektov, na ktoré sa povolenie nevzťahuje.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1793

zo 16. novembra 2020,

ktorým sa mení rozhodnutie č. 940/2014/EÚ o systéme tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady č. 940/2014/EÚ ⁽²⁾ sa francúzskym orgánom povoľuje stanoviť oslobodenie od dane alebo úľavy na dani „octroi de mer“ vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch pre výrobky uvedené v prílohe k danému rozhodnutiu, ktoré sa vyrábajú miestne v týchto najvzdialenejších regiónoch. V závislosti od daného výrobku a zámorského departmentu je maximálny povolený rozdiel v sadzbe dane 10, 20 alebo 30 percentuálnych bodov. Rozhodnutie č. 940/2014/EÚ sa uplatňuje do 31. decembra 2020.
- (2) Francúzsko usudzuje, že konkurenčné nevýhody, ktorými francúzske najvzdialenejšie regióny trpia, pretrvávajú, a požiadalo Komisiu o zachovanie systému diferencovaného zdanenia podobného tomu, ktorý existuje v súčasnosti, aj po 1. januári 2021, a to až do 31. decembra 2027.
- (3) Preskúmanie zoznamu výrobkov, v prípade ktorých by Francúzsko chcelo uplatňovať diferencované zdaňovanie, si však vyžaduje veľa práce, ktorá pri každom výrobku pozostáva z overenia opodstatnenosti diferencovaného zdaňovania a jeho úmernosti, pričom treba zabezpečiť, aby takéto diferencované zdaňovanie nemohlo poškodiť celistvosť a súlad právneho systému Únie vrátane celistvosti a súladu vnútorného trhu a spoločných politík.
- (4) Kríza spojená s pandemiou ochorenia COVID-19 výrazne zdržala prácu francúzskych orgánov, ktorí mali zhromaždiť všetky informácie potrebné pre dané overenie. Túto prácu preto dodnes nebolo možné dokončiť.
- (5) Ak sa pred 1. januárom 2021 neprijme žiaden návrh, môže nastať situácia právneho vákua, keďže vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch by po 1. januári 2021 nebolo možné uplatňovať žiadne diferencované zdaňovanie.
- (6) Na to, aby bolo možné dokončiť prebiehajúce práce na overovaní a aby sa Komisii poskytol čas predložiť vyvážený návrh, v ktorom sa zohľadnia rozličné záujmy zainteresovaných strán, je preto nutná dodatočná šesťmesačná lehota.
- (7) Rozhodnutie č. 940/2014/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 ods. 1 rozhodnutia č. 940/2014/EÚ sa dátum „31. decembra 2020“ nahrádza dátumom „30. júna 2021“.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2021.

⁽¹⁾ Stanovisko zo 6. októbra 2020 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).⁽²⁾ Rozhodnutie Rady č. 940/2014/EÚ zo 17. decembra 2014 o systéme tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch (Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 1).

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Bruseli 16. novembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1794

zo 16. septembra 2020,

ktorým sa mení časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o používanie rastlinného množiteľského materiálu z konverzie a neekologického rastlinného množiteľského materiálu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 2 písm. b),

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2018/848, a najmä v jeho prílohe II časti I, sa stanovujú určité požiadavky, pokiaľ ide o používanie rastlinného množiteľského materiálu z konverzie a neekologického rastlinného množiteľského materiálu.
- (2) Vzhľadom na postupné ukončovanie platnosti výnimiek vzťahujúcich sa na používanie ekologického rastlinného množiteľského materiálu, ktoré sa stanovujú v článku 53 nariadenia (EÚ) 2018/848, je dôležité zvýšiť produkciu ekologického rastlinného množiteľského materiálu a rastlinného množiteľského materiálu z konverzie, ako aj ich umiestnenie na trh.
- (3) V súlade s článkom 10 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/848 sa s rastlinným množiteľským materiálom môže obchodovať ako s materiálom „z konverzie“, ak sa dodrží obdobie konverzie v trvaní aspoň 12 mesiacov. Podľa článku 26 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/848 majú členské štáty zabezpečiť zriadenie pravidelne aktualizovanej databázy, ktorá bude obsahovať zoznam ekologického rastlinného množiteľského materiálu a rastlinného množiteľského materiálu z konverzie (s výnimkou semenáčikov, no vrátane sadbových zemiakov), ktorý je k dispozícii na ich území. Okrem toho sa v článku 26 ods. 2 od členských štátov vyžaduje, aby zaviedli systémy umožňujúce prevádzkovateľom, ktorí obchodujú s ekologickým rastlinným množiteľským materiálom alebo s rastlinným množiteľským materiálom z konverzie a ktorí ich dokážu dodávať v dostatočných množstvách a v primeranej lehote, aby na dobrovoľnej báze spolu so svojím menom a s kontaktnými údajmi bezplatne zverejňovali informácie o danom ekologickom rastlinnom množiteľskom materiáli a rastlinnom množiteľskom materiáli z konverzie, ako je napríklad rastlinný množiteľský materiál z ekologického heterogénneho materiálu alebo z ekologických odrôd vhodných na účely ekologickej poľnohospodárskej výroby (s výnimkou semenáčikov, no vrátane sadbových zemiakov), ktorý je k dispozícii, a to spolu s množstvom vyjadreným hmotnosťou uvedeného materiálu a s obdobím roku jeho dostupnosti. V článku 26 ods. 5 sa však stanovuje, že členské štáty môžu naďalej využívať už existujúce relevantné informačné systémy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1.

- (4) Preto je dôležité, aby sa v prípade nedostatočnej dostupnosti ekologického rastlinného množiteľského materiálu, ktorá je preukázaná prostredníctvom záznamov zaevidovaných v uvedenej databáze a systémoch, pred použitím neekologického rastlinného množiteľského materiálu uprednostnilo použitie rastlinného množiteľského materiálu z konverzie. Okrem toho by sa v súlade s článkom 6 písm. i) nariadenia (EÚ) 2018/848 malo povoliť používanie ekologického rastlinného množiteľského materiálu a rastlinného množiteľského materiálu z konverzie získaných z vlastnej produkcie.
- (5) Vzhľadom na aktuálnu rozdielnu prax v členských štátoch je zároveň osobitne dôležité harmonizovať špecifické kritériá a podmienky vydávania povolení na používanie neekologického rastlinného množiteľského materiálu, ak ekologický rastlinný množiteľský materiál a rastlinný množiteľský materiál z konverzie nie je k dispozícii v dostatočnej kvalite alebo v dostatočnom množstve. Vďaka takejto harmonizácii by malo byť možné vyhnúť sa potenciálnej nekalej súťaži v ekologickej výrobe a zabezpečiť, aby sa na rastlinný množiteľský materiál vzťahovali určité preventívne ustanovenia, pričom v prípade predpísaných rastlinolekárskeho ošetrovaní by sa naň malo podľa vhodnosti vzťahovať obdobie konverzie pozemku v zmysle bodov 1.7.3. a 1.7.4. časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848.
- (6) Napriek úsiliu prevádzkovateľov podieľajúcich sa na produkcii ekologického rastlinného množiteľského materiálu ešte stále existuje mnoho druhov, poddruhov alebo odrôd, v prípade ktorých nie je k dispozícii ekologický rastlinný množiteľský materiál a rastlinný množiteľský materiál z konverzie a v prípade ktorých je potrebné zjednodušiť proces udeľovania povolení, a to znížením administratívnej záťaže bez ohrozenia ekologického charakteru daných produktov. Preto je v záujme zníženia počtu žiadostí o individuálne povolenia vhodné, aby sa za určitých podmienok zaviedli ročné vnútroštátne všeobecné povolenia týkajúce sa druhov, poddruhov alebo odrôd, ako aj vnútroštátne zoznamy druhov alebo poddruhov, v prípade ktorých sú k dispozícii dostatočné množstvá príslušných odrôd ekologického rastlinného množiteľského materiálu alebo rastlinného množiteľského materiálu z konverzie. Týmto prístupom by sa malo obmedziť využívanie individuálnych povolení. Uvedené vnútroštátne zoznamy sú navyše zdrojom relevantných informácií, od ktorých sa očakáva prehĺbenie poznatkov a zvýšenie istoty v sektore ekologického rastlinného množiteľského materiálu, čím sa uľahčí ďalší rozvoj tohto vysokošpecializovaného výrobného odvetvia, ako aj napredovanie pri využívaní ekologického rastlinného množiteľského materiálu.
- (7) Časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) V záujme jasnosti a právnej istoty by sa toto nariadenie malo uplatňovať odo dňa začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. septembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa mení takto:

(1) Body 1.8.5.1 až 1.8.5.5 sa nahrádzajú takto:

„1.8.5.1. Odchyľne od bodu 1.8.1, ak z údajov zaevidovaných v databáze uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo v systéme uvedenom v článku 26 ods. 2 písm. a) vyplýva, že nedošlo k naplneniu kvalitatívnych alebo kvantitatívnych potrieb prevádzkovateľa v súvislosti s príslušným ekologickým rastlinným množiteľským materiálom, prevádzkovateľ môže rastlinný množiteľský materiál z konverzie použiť v súlade s článkom 10 ods. 4 druhým pododsekom písm. a).

Ak nie je k dispozícii ekologický rastlinný množiteľský materiál a rastlinný množiteľský materiál z konverzie v dostatočnej kvalite alebo v dostatočnom množstve na uspokojenie potrieb prevádzkovateľa, príslušné orgány môžu povoliť použitie neekologického rastlinného množiteľského materiálu v zmysle bodov 1.8.5.3 až 1.8.5.7.

Takéto individuálne povolenie sa vydáva len v jednom z týchto prípadov:

- a) ak v databáze uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo systéme uvedenom v článku 26 ods. 2 písm. a) nie je registrovaná žiadna odroda druhu, ktorú má prevádzkovateľ v úmysle získať;
- b) ak žiadny dodávateľ, teda prevádzkovateľ obchodujúci s rastlinným množiteľským materiálom, nie je schopný príslušný ekologický rastlinný množiteľský materiál alebo rastlinný množiteľský materiál z konverzie dodať včas na výsev alebo výsadbu v prípadoch, keď si používateľ daný ekologický rastlinný množiteľský materiál alebo rastlinný množiteľský materiál z konverzie objednal v primeranom čase postačujúcom na prípravu a dodávku tohto materiálu;
- c) ak odroda, ktorú má prevádzkovateľ v úmysle získať, nie je v databáze uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo v systéme uvedenom v článku 26 ods. 2 písm. a) registrovaná ako ekologický rastlinný množiteľský materiál alebo ako rastlinný množiteľský materiál z konverzie, pričom je tento prevádzkovateľ schopný preukázať, že daným agronomickým a pôdno klimatickým podmienkam a potrebným technologickým aspektom zelenej produkcie nezodpovedá žiadna z registrovaných alternatív toho istého druhu a že predmetné povolenie má z hľadiska jeho produkcie kľúčový význam;
- d) ak je použitie daného materiálu odôvodnené na účely výskumu, terénneho testovania malého rozsahu, zachovania odrody alebo inovácie produktu a súhlas s ním vyjadrili príslušné orgány dotknutého členského štátu.

Pred vyžiadaním takéhoto povolenia je prevádzkovateľ v záujme overenia dostupnosti príslušného ekologického rastlinného množiteľského materiálu alebo rastlinného množiteľského materiálu z konverzie, a teda v záujme overenia odôvodnenosti svojej žiadosti, povinný preštudovať si údaje zaevidované v databáze uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo v systéme uvedenom v článku 26 ods. 2 písm. a).

Ak sú splnené ustanovenia článku 6 písm. i), prevádzkovatelia môžu používať ekologický rastlinný množiteľský materiál, ako aj rastlinný množiteľský materiál z konverzie získaný zo svojho vlastného poľnohospodárskeho podniku, a to bez ohľadu na kvalitatívnu a kvantitatívnu dostupnosť daného materiálu podľa databázy uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo systému uvedeného v článku 26 ods. 2 písm. a).

1.8.5.2. Odchyľne od bodu 1.8.1 môžu prevádzkovatelia v tretích krajinách používať rastlinný množiteľský materiál z konverzie v súlade s článkom 10 ods. 4 druhým pododsekom písm. a), ak existuje odôvodnený predpoklad, že ekologický rastlinný množiteľský materiál nie je na území tretej krajiny, v ktorej sídli prevádzkovateľ, dostupný v dostatočnej kvalite či v dostatočnom množstve.

Bez toho, aby boli dotknuté príslušné vnútroštátne predpisy, môžu prevádzkovatelia v tretích krajinách používať ekologický rastlinný množiteľský materiál, ako aj rastlinný množiteľský materiál z konverzie získaný zo svojho vlastného poľnohospodárskeho podniku.

Štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie uznané v súlade s článkom 46 ods. 1 môžu prevádzkovateľom v tretích krajinách povoliť používanie neekologického rastlinného množiteľského materiálu v ekologickej výrobnjej jednotke, ak na území tretej krajiny, v ktorej sídli prevádzkovateľ, nie je ekologický rastlinný množiteľský materiál alebo rastlinný množiteľský materiál z konverzie k dispozícii v dostatočnej kvalite či v dostatočnom množstve, a to za podmienok stanovených v bodoch 1.8.5.3, 1.8.5.4 a 1.8.5.5.

1.8.5.3. Neekologický rastlinný množiteľský materiál sa po zbere nesmie ošetrovať inými prípravkami na ochranu rastlín, ako sú prípravky povolené na ošetrovanie rastlinného množiteľského materiálu v súlade s článkom 24 ods. 1 tohto nariadenia, okrem prípadu, keď príslušné orgány dotknutého členského štátu v súlade s nariadením (EÚ) 2016/2031 predpísali na rastlinolekárske účely chemické ošetrovanie všetkých odrôd a heterogénneho materiálu daného druhu na ploche, na ktorej sa má použiť predmetný rastlinný množiteľský materiál.

V prípade použitia neekologického rastlinného množiteľského materiálu podrobeného predpísanému chemickému ošetrovaniu uvedenému v prvom odseku podlieha pozemok, na ktorom sa pestuje daný ošetrovaný rastlinný množiteľský materiál, obdobiu konverzie v zmysle bodov 1.7.3 a 1.7.4 (podľa vhodnosti).

1.8.5.4. Povolenie na používanie neekologického rastlinného množiteľského materiálu sa udelí pred výsevom alebo výsadbou plodiny.

1.8.5.5. Povolenie na používanie neekologického rastlinného množiteľského materiálu sa jednotlivým používateľom udeľuje vždy na jednu sezónu, pričom príslušné orgány, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zodpovedné za povolenia sú povinné zaevidovať množstvá daného povoleného rastlinného množiteľského materiálu.“

(2) Vkladajú sa tieto body 1.8.5.6 a 1.8.5.7:

„1.8.5.6. Príslušné orgány členských štátov vytvoria úradný zoznam druhov, poddruhov alebo odrôd (podľa vhodnosti aj zoradených do skupín), pri ktorých sa preukázalo, že ekologický rastlinný množiteľský materiál alebo rastlinný množiteľský materiál z konverzie je na ich území k dispozícii v dostatočných množstvách a sú ním zastúpené príslušné odrody. Nevydajú sa žiadne povolenia týkajúce sa druhov, poddruhov alebo odrôd uvedených na takomto zozname na území príslušného členského štátu podľa bodu 1.8.5.1, pokiaľ nie sú odôvodnené jedným z účelov uvedených v bode 1.8.5.1 písm. d). Ak sa ukáže, že množstvo či kvalita ekologického rastlinného množiteľského materiálu alebo rastlinného množiteľského materiálu z konverzie, ktorý je k dispozícii v prípade druhu, poddruhu alebo odrody uvedených v tomto zozname, sú v dôsledku výnimočných okolností nedostatočné alebo neprimerané, príslušné orgány členských štátov môžu daný druh, poddruh alebo odrodu z predmetného zoznamu vypustiť.

Príslušné orgány členských štátov sú povinné svoj zoznam každoročne aktualizovať a sprístupňovať ho verejnosti.

Príslušné orgány členských štátov sú povinné Komisii a ostatným členským štátom každoročne do 30. júna, a teda prvýkrát do 30. júna 2022, zaslať odkaz na webovú stránku, na ktorej je tento aktualizovaný zoznam sprístupnený verejnosti. Komisia zverejní odkazy na vnútroštátne aktualizované zoznamy na webovej stránke osobitne určenej na tento účel.

1.8.5.7. Odchyľne od bodu 1.8.5.5 môžu príslušné orgány členských štátov každoročne udeliť všeobecné povolenie všetkým predmetným prevádzkovateľom v súvislosti s použitím:

a) daného druhu alebo poddruhu, pokiaľ nie je v databáze uvedenej v článku 26 ods. 1 alebo systéme uvedenom v článku 26 ods. 2 písm. a) registrovaná žiadna odroda;

b) danej odrody, pokiaľ sú splnené podmienky stanovené v bode 1.8.5.1 písm. c).

V prípade použitia všeobecného povolenia sú prevádzkovatelia povinní viesť záznamy o použítom množstve, pričom príslušný orgán zodpovedný za povolenia je povinný tieto množstvá povoleného neekologického rastlinného množiteľského materiálu zaznamenať.

Príslušné orgány členských štátov sú povinné zoznam druhov, poddruhov alebo odrôd, v súvislosti s ktorými bolo vydané všeobecné povolenie, každoročne aktualizovať a sprístupňovať ho verejnosti.

Príslušné orgány členských štátov sú povinné Komisii a ostatným členským štátom každoročne do 30. júna, a teda prvýkrát do 30. júna 2022, zaslať odkaz na webovú stránku, na ktorej je tento aktualizovaný zoznam sprístupnený verejnosti. Komisia zverejní odkazy na vnútroštátne aktualizované zoznamy na webovej stránke osobitne určenej na tento účel.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1795**z 30. novembra 2020****o povolení chelátu železa s lyzínom a kyselinou glutámovou ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie chelátu železa s lyzínom a kyselinou glutámovou. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia chelátu železa s lyzínom a kyselinou glutámovou ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanoviskách zo 4. júla 2019 ⁽²⁾ a z 25. mája 2020 ⁽³⁾ skonštatoval, že chelát železa s lyzínom a kyselinou glutámovou nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie zvierat a bezpečnosť spotrebiteľov. Takisto dospel k záveru, že uvedená doplnková látka je dráždivá pre oči a kožu a je respiračným senzibilizátorom, preto konštatoval riziko pre jej používateľov pri vdychovaní. Komisia sa preto domnieva, že by sa mali prijať primerané ochranné opatrenia s cieľom zabrániť negatívnym účinkom na zdravie ľudí, najmä pokiaľ ide o používateľov doplnkovej látky. Úrad takisto dospel k záveru, že uvedená doplnková látka nepredstavuje dodatočné riziko pre životné prostredie v porovnaní s inými povolenými zlúčeninami železa a že ide o účinný zdroj železa pre všetky druhy zvierat. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správu o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia uvedenej doplnkovej látky vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú, s výhradou príslušných ochranných opatrení pre používateľov doplnkovej látky, splnené. Používanie uvedenej doplnkovej látky by sa preto malo povoliť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „zlúčeniny mikroprvkov“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2019) 17(7):5792.

⁽³⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (18) 16(6):6164.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/me-no držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Obsah prvku (Fe) v mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

Kategória výživných doplnkových látok. Funkčná skupina: zlúčeniny mikroprvkov.

3b111	–	chelát železa s lyzínom a kyselinou glutámovou	<p><i>Zloženie doplnkovej látky</i></p> <p>zmes chelátov železa s lyzínom a chelátov železa s kyselinou glutámovou v pomere 1:1 vo forme prášku</p> <p>s obsahom železa 15 – 16 %,</p> <p>s obsahom lyzínu 19 – 21 %,</p> <p>s obsahom kyseliny glutámovej 18,5 – 21,5 % a</p> <p>maximálnou vlhkosťou 3 %</p> <p><i>Charakteristika účinných látok</i></p> <p>Chemické vzorce:</p> <p>komplex železa s kyselinou 2,6-diaminohe-xánovou, hydrogénsíranovo-chloridová soľ: $C_6H_{17}ClFeN_2O_7S$</p> <p>komplex železa s kyselinou 2-aminopentá-novou, hydrogénsíran, sodná soľ: $C_5H_{12}FeNNaO_{10}S$</p> <p><i>Analytické metódy</i> (1)</p> <p>Na kvantifikáciu obsahu lyzínu a kyseliny glutámovej v krmnej doplnkovej látke:</p> <p>— ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS).</p> <p>Na preukázanie chelátovej štruktúry krmnej doplnkovej látky:</p> <p>— infračervená spektrometria (IR) so stredným žiarením spolu s určením obsahu mikroprvkov, lyzínu a kyseliny glutámovej v krmnej doplnkovej látke.</p>	všetky druhy zvierat	–	–	<p>ovce: 500 (celkovo (?))</p> <p>hovädzí dobytok a hydina: 450 (celkovo (?))</p> <p>prasiatka do jedného týždňa pred odstavením: 250 mg/deň (celkovo (?))</p> <p>spoločenské zvieratá: 600 (celkovo (?))</p> <p>iné druhy: 750 (celkovo (?))</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doplnková látka sa musí do krmiva pridávať vo forme premixu. 2. Chelát železa s lyzínom a kyselinou glutámovou sa môže uvádzať na trh a používať ako doplnková látka vo forme prípravku. 3. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanovia prevádzkovatelia krmivárskych podnikov prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne riziká pri vďychovaní, kontakte s pokožkou alebo očami. Ak riziká nemožno znížiť na prijateľnú úroveň týmito postupmi a opatreniami, musia sa doplnková látka a premixy používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami vrátane ochrannej dýchacej masky. 	21.12.2030
-------	---	--	--	----------------------	---	---	---	---	------------

			<p>Na kvantifikáciu celkového obsahu železa v krmnej doplnkovej látke:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atómová absorpčná spektrometria, AAS (EN ISO 6869) alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou, ICP-AES (EN 15510) alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou po tlakovej digescii, ICP-AES (EN 15621). <p>Na kvantifikáciu celkového obsahu železa v premixoch:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atómová absorpčná spektrometria, AAS (EN ISO 6869) alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou, ICP-AES (EN 15510) alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou po tlakovej digescii, ICP-AES (EN 15621), alebo — hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou, ICP-MS (EN 17053). <p>Na kvantifikáciu celkového obsahu železa v krmných surovinách a krmných zmesiach:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atómová absorpčná spektrometria, AAS [nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009, časť C prílohy IV], alebo — atómová absorpčná spektrometria, AAS (EN ISO 6869), alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou, ICP-AES (EN 15510), alebo — atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou po tlakovej digescii, ICP-AES (EN 15621), alebo — hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou, ICP-MS (EN 17053). 					
--	--	--	---	--	--	--	--	--

(¹) Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

(²) Pri výpočte celkového obsahu železa v krmive sa obsah inertného železa neberie do úvahy.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1796

z 30. novembra 2020

o povolení L-glutamínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie L-glutamínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia L-glutamínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“, ako aj do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aromatické zlúčeniny“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku z 18. marca 2020 ⁽²⁾ skonštatoval, že L-glutamín produkovaný baktériou *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani životné prostredie. Úrad takisto dospel k záveru, že táto doplnková látka je účinným zdrojom glutamínu pre všetky druhy zvierat a že ak má byť doplnkový L-glutamín plne účinný u prežúvavcov, mal by byť chránený pred rozkladom v bachore.
- (5) Pokiaľ ide o jeho používanie ako arómy, úrad uvádza, že pri použití v odporúčanej dávke nie je potrebné ďalšie preukazovanie účinnosti. Použitie L-glutamínu ako aromatickej zlúčeniny vo vode na napájanie nie je povolené. Predpokladá sa, že používanie L-glutamínu ako aromatickej zlúčeniny v odporúčanej dávke nevyvolá žiadne obavy. To, že použitie L-glutamínu ako arómy vo vode na napájanie nie je povolené, nevyklučuje použitie tejto látky v kŕmnej zmesi podávanej vodou. S cieľom umožniť lepšiu kontrolu L-glutamínu ako aromatickej zlúčeniny by sa mali stanoviť obmedzenia a podmienky. V prípade L-glutamínu by sa na etikete doplnkovej látky mal uvádzať odporúčaný obsah. Pre prípady prekročenia uvedeného obsahu by sa na etikete premixov mali uvádzať určité informácie.
- (6) Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správy o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predložené referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (7) Z posúdenia L-glutamínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Preto by sa používanie tejto doplnkovej látky malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2020 18(4):6075.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.
2. Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aromatické zlúčeniny“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						v mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória: výživné doplnkové látky. Funkčná skupina: aminokyseliny, ich soli a analógy.									
3c451	–	L-glutamín	<p>Zloženie doplnkovej látky:</p> <p>Prášok s obsahom minimálne 98 % L-glutamínu</p> <p>Charakteristika účinnej látky:</p> <p>L-glutamín produkovaný fermentáciou použitím baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524</p> <p>Názov IUPAC: kyselina (2S)-2,5-diamino-5-oxopentánová</p> <p>Číslo CAS: 56-85-9</p> <p>Číslo EINECS: 200-292-1</p> <p>Chemický vzorec: C₅H₁₀N₂O₃</p> <p>Analytická metóda (!):</p> <p>Na identifikáciu L-glutamínu v krmnej doplnkovej látke:</p> <p>— „Monografia o L-glutamíne“ v Kódexe chemických látok v potravinách (Food Chemical Codex).</p> <p>Na kvantifikáciu glutamínu v krmnej doplnkovej látke, premixoch, krmných zmesiach a krmných surovinách:</p> <p>— ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a optickou detekciou (IEC-VIS/FLD)</p>	všetky druhy zvierat	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> 1. L-glutamín možno uvádzať na trh a používať ako doplnkovú látku vo forme prípravku. 2. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu sa musia uviesť podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrení. 3. Vyhlásenie na označení doplnkovej látky a premixu: „Podávanie L-glutamínu zabezpečí primeraný profil aminokyselín v krmive a vyrovná prípadný nedostatok glutamínu počas kritických období života.“ 	21.12.2030

Kategória: senzorické doplnkové látky. Funkčná skupina: aromatické zlúčeniny.

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						v mg účinnej látky/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
3c451	–	L-glutamín	<p>Zloženie doplnkovej látky:</p> <p>Prášok s obsahom minimálne 98 % L-glutamínu</p> <p>Charakteristika účinnej látky: L-glutamín produkovaný fermentáciou použitím baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524 Názov IUPAC: kyselina (2S)-2,5-diamino-5-oxopentánová Číslo CAS: 56-85-9 Číslo EINECS: 200-292-1</p> <p>Chemický vzorec: C₅H₁₀N₂O₃</p> <p>Číslo FLAVIS: 17.007 Analytická metóda (!): Na identifikáciu L-glutamínu v kŕmnej doplnkovej látke: — „Monografia o L-glutamíne“ v Kódexe chemických látok v potravinách (Food Chemical Codex). Na kvantifikáciu glutamínu v kŕmnej doplnkovej látke a premixoch: — ionexová chromatografia s viditeľnou alebo fluorescenčnou detekciou s pokolónovou derivatizáciou a optickou detekciou (IEC-VIS/FLD) podľa normy EN ISO 17180:2013.</p>	všetky druhy zvierat	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> 1. L-glutamín možno uvádzať na trh a používať ako doplnkovú látku vo forme prípravku. 2. Doplnková látka sa pridáva do krmiva vo forme premixu. 3. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu sa musia uviesť podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrení. 4. Na etikete doplnkovej látky sa musí uvádzať: „Odporúčany maximálny obsah účinnej látky v kompletnom krmive s obsahom vlhkosti 12 %: 25 mg/kg.“ 5. Na etikete premixov sa musí uvádzať funkčná skupina, identifikačné číslo, názov a pridané 	21.12.2030

									množstvo účinnej látky, ak obsah účinnej látky v kompletnom krmive s obsahom vlhkosti 12 % prekročí: 25 mg/kg.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

(⁴) Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1797

z 30. novembra 2020

o povolení L-valínu produkovaného baktériou *Escherichia coli* KCCM 80159 ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie L-valínu. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia L-valínu produkovaného baktériou *Escherichia coli* KCCM 80159, ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku z 18. marca 2020 ⁽²⁾ skonštatoval, že L-valín produkovaný baktériou *Escherichia coli* KCCM 80159 nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani životné prostredie, ak sa do výživy doplní vo vhodnom množstve. Úrad okrem toho skonštatoval, že doplnková látka sa považuje za efektívny zdroj esenciálnej aminokyseliny L-valín vo výžive zvierat a že na to, aby bola účinná pri prežúvavcoch, by doplnková látka mala byť chránená pred rozkladom v bachore. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správy o metóde analýzy krmnej doplnkovej látky v krmive predložené referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia L-valínu produkovaného baktériou *Escherichia coli* KCCM 80159 vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedenej látky by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako krmná doplnková látka vo výžive zvierat.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2020) 18(4):6074.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória výživných doplnkových látok. Funkčná skupina: aminokyseliny, ich soli a analógy									
3c370	–	L-valín	<p><i>Zloženie doplnkovej látky</i> Prášok s minimálnym obsahom L-valínu 98 % (na báze sušiny) a maximálnym obsahom vody 1,5 %</p> <p><i>Charakteristika účinnej látky</i> L-valín [kyselina (2S)-2-amino-3-metylbutánová] produkovaný baktériou <i>Escherichia coli</i> KCCM 80159 Chemický vzorec: C₅H₁₁NO₂ Číslo CAS: 72-18-4</p> <p><i>Analytická metóda</i> ⁽¹⁾ Na identifikáciu L-valínu v kŕmnej doplnkovej látke: — monografia v rámci Kódexu chemických látok v potravinách (Food Chemical Codex) týkajúca sa L-valínu. Na kvantifikáciu valínu v kŕmnej doplnkovej látke: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS). Na kvantifikáciu valínu v premixoch, kŕmnych surovinách a kŕmnych zmesiach: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS) – nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 ⁽²⁾ (príloha III, časť F).</p>	všetky druhy	–			<ol style="list-style-type: none"> L-valín možno uvádzať na trh a používať ako doplnkovú látku vo forme prípravku. V návode na použitie doplnkovej látky a premixov sa musia uvádzať podmienky skladovania a stability. Na etikete doplnkovej látky a premixu sa musí uvádzať: „Pri dopĺňaní L-valínom by sa mali zohľadniť všetky esenciálne a podmiečne esenciálne aminokyseliny s cieľom zabrániť nerovnováhe.“ 	21. 12. 2030

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 z 27. januára 2009, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol krmív (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1798

z 30. novembra 2020

o povolení monohydrochloridu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 a síranu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 ako kŕmnych doplnkových látok pre všetky druhy zvierat

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 boli predložené žiadosti o povolenie monohydrochloridu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 a síranu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043. K žiadostiam boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (3) Žiadosti sa týkajú povolenia monohydrochloridu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 a síranu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 ako kŕmnych doplnkových látok pre všetky druhy zvierat, ktoré sa majú zaradiť do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“, funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku z 19. marca 2020 ⁽²⁾ skonštatoval, že monohydrochlorid L-lyzínu produkovaný baktériou *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie zvierat, bezpečnosť spotrebiteľov ani životné prostredie. Úrad uviedol riziko pre používateľov, keďže látka by sa mala považovať za dráždivú pre oči. Komisia sa preto domnieva, že by sa mali prijať primerané ochranné opatrenia s cieľom zabrániť negatívnym účinkom na zdravie ľudí, najmä pokiaľ ide o používateľov doplnkovej látky. Úrad vo svojom stanovisku z 1. júla 2020 ⁽³⁾ dospel k záveru, že síran L-lyzínu produkovaný baktériou *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 nemá za navrhovaných podmienok použitia nežiaduci účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani životné prostredie. Úrad takisto dospel k záveru, že obe doplnkové látky sú účinnými zdrojmi aminokyseliny L-lyzín pre všetky druhy zvierat, a ak majú byť doplnkové látky rovnako účinné v prípade prežúvavcov, ako aj neprežúvavcov, mali by byť chránené pred rozkladom v bachore. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správy o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predložené referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia monohydrochloridu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 a síranu L-lyzínu produkovaného baktériou *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedených látok by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2020) 18(4):6078.⁽³⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2020) 18(7):6203.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Látky špecifikované v prílohe, ktoré patria do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aminokyseliny, ich soli a analógy“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľujú ako doplnkové látky vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						v mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

Kategória výživných doplnkových látok. Funkčná skupina: aminokyseliny, ich soli a analógy

3c322i		monohydrochlorid L-lyzínu, technicky čistý	<p>Zloženie doplnkovej látky prášok z monohydrochloridu L-lyzínu s minimálnym obsahom L-lyzínu 78 % a maximálnym obsahom vlhkosti 1,5 %.</p> <p>Charakteristika účinnej látky monohydrochlorid L-lyzínu produkovaný fermentáciou za prítomnosti baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932. Chemický vzorec: C₆H₁₅ClN₂O₂ Číslo CAS: 657-27-2 Analytické metódy (1) Na identifikáciu monohydrochloridu L-lyzínu v kŕmnej doplnkovej látke: — monografia v rámci Kódexu chemických látok v potravinách (Food Chemical Codex) týkajúca sa monohydrochloridu L-lyzínu. Na kvantifikáciu lyzínu v kŕmnej doplnkovej látke a premixoch obsahujúcich viac ako 10 % lyzínu: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180. Na kvantifikáciu lyzínu v premixoch, kŕmnych zmesiach a kŕmnych surovinách: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS), nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 (2) (príloha III, časť F).</p>	všetky druhy	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> 1. Na označení doplnkovej látky sa musí uviesť obsah lyzínu. 2. Monohydrochlorid L-lyzínu, technicky čistý, možno uvádzať na trh a používať ako doplnkovú látku vo forme prípravku. 3. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanoví prevádzkovatelia kŕmivárskych podnikov prevádzkové postupy a organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne riziká pre oči. Ak uvedené riziká nemožno takýmito postupmi a opatreniami odstrániť alebo znížiť na minimum, doplnková látka a premixy sa musia používať s osobnými ochrannými prostriedkami. 4. Vyhlásenia, ktoré sa majú uviesť na označení doplnkovej látky a premixov: „Pri doplňovaní L-lyzínom by sa mali zohľadniť všetky esenciálne a podmienčne esenciálne aminokyseliny s cieľom zabrániť nerovnováhe.“ 	21. 12. 2030
--------	--	--	---	--------------	---	---	---	---	--------------

3c323	síran L-lyzínu	<p><i>Zloženie doplnkovej látky</i> Granulát s minimálnym obsahom L-lyzínu 55 % a s maximálnym obsahom 22 % síranu a vlhkosťou 4 %.</p> <p><i>Charakteristika účinnej látky</i> síran L-lyzínu produkovaný fermentáciou za prítomnosti baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> FCC 11043 Chemický vzorec: C₁₂H₃₀N₄O₈S Číslo CAS: 60343-69-3</p> <p><i>Analytické metódy</i> ⁽¹⁾ Na kvantifikáciu lyzínu v krmnej doplnkovej látke a premixoch obsahujúcich viac ako 10 % lyzínu: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180. Na identifikáciu síranu v krmnej doplnkovej látke: — Európsky liekopis, monografia 20301. Na kvantifikáciu lyzínu v premixoch, krmných zmesiach a krmných surovinách: — ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS), nariadenie (ES) č. 152/2009 (príloha III, časť F)</p>	všetky druhy	–	–	10 000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Na označení doplnkovej látky sa musí uviesť obsah L-lyzínu. 2. Síran L-lyzínu možno uvádzať na trh a používať ako doplnkovú látku vo forme prípravku. 3. Vyhlásenia, ktoré sa majú uviesť na označení doplnkovej látky a premixov: „Pri doplňovaní L-lyzínom by sa mali zohľadniť všetky esenciálne a podmienené esenciálne aminokyseliny s cieľom zabrániť nerovnováhe.“ 	21. 12. 2030
-------	----------------	---	--------------	---	---	--------	--	--------------

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 z 27. januára 2009, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol krmív (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1799

z 30. novembra 2020

o povolení prípravku s obsahom 6-fytázy produkovanej kvasinkou *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 ako kŕmnej doplnkovej látky pre nosnice druhu kura domáca a nosnice iných vtáčích druhov (držiteľ povolenia: Andrés Pinaluba S.A)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie prípravku s obsahom 6-fytázy. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia prípravku s obsahom 6-fytázy produkovanej kvasinkou *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 ako kŕmnej doplnkovej látky pre nosnice druhu kura domáca a nosnice iných vtáčích druhov, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „látky zvyšujúce stráviteľnosť“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku zo 7. mája 2020 ⁽²⁾ skonštatoval, že prípravok s obsahom 6-fytázy produkovanej kvasinkou *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie nosníc druhu kura domáca ani nosníc iných vtáčích druhov, bezpečnosť spotrebiteľov ani životné prostredie. Takisto dospel k záveru, že by sa táto doplnková látka mala považovať za potenciálny respiračný senzibilizátor. Komisia sa preto domnieva, že by sa mali prijať primerané ochranné opatrenia s cieľom zabrániť negatívnym účinkom na zdravie ľudí, najmä pokiaľ ide o používateľov doplnkovej látky. Úrad dospel k záveru, že doplnková látka je účinná ako zootechnická doplnková látka pri zlepšovaní stráviteľnosti krmiva u nosníc druhu kura domáca a nosníc iných vtáčích druhov. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správu o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia prípravku s obsahom 6-fytázy produkovanej kvasinkou *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedenej prípravku by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prípravok špecifikovaný v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „látky zvyšujúce stráviteľnosť“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2020) 18(5): 6142.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Jednotka aktivity/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: látky zvyšujúce stráviteľnosť.

4a31	Andrés Pintaluba S.A.	6-fytáza (EC 3.1.3.26)	<p><i>Zloženie doplnkovej látky</i></p> <p>Prípravok s obsahom 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej kvasinkou <i>Komagataella phaffii</i> (CGMCC 12056) s minimálnou aktivitou: tuhá forma: 20 000 U ⁽¹⁾ /g tekutá forma: 20 000 U/ml</p> <p><i>Charakteristika účinnej látky</i></p> <p>6-fytáza (EC 3.1.3.26) produkovaná fermentáciou za prítomnosti kvasinky <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056</p> <p><i>Analytická metóda ⁽²⁾</i></p> <p>Na kvantifikáciu aktivity fytázy v krmnej doplnkovej látke: — kolorimetrická metóda založená na enzymatickej reakcii fytázy s fytátom – VDLUFA 27.1.4.</p> <p>Na kvantifikáciu aktivity fytázy v premixoch: — kolorimetrická metóda založená na enzymatickej reakcii fytázy s fytátom – VDLUFA 27.1.3.</p> <p>Na kvantifikáciu aktivity fytázy v krmných surovinách a krmných zmesiach: — kolorimetrická metóda založená na enzymatickej reakcii fytázy s fytátom – EN ISO 30024.</p>	nosnice druhu kura domáca a nosnice iných vtáčích druhov	–	300 U	–	<ol style="list-style-type: none"> V návode na použitie doplnkovej látky a premixov sa musia uvádzať podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrení. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanovujú prevádzkovatelia krmivárskych podnikov prevádzkové postupy a organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne riziká vyplývajúce z ich používania. Ak uvedené riziká nemožno takýmto postupmi a opatreniami odstrániť alebo znížiť na minimum, doplnková látka a premixy sa musia používať s osobnými ochrannými prostriedkami vrátane prostriedkov na ochranu kože, očí a ochrannej dýchacej masky. 	21.12.2030
------	-----------------------	------------------------	---	--	---	-------	---	--	------------

⁽¹⁾ Jedna jednotka predstavuje množstvo enzýmu, ktoré za minútu uvoľní jeden mikromól anorganického fosfátu z fytátu pri pH 5,5 a teplote 37 °C.

⁽²⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1800

z 30. novembra 2020

o povolení glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat. Žiadateľ požiadal o zaradenie tejto doplnkovej látky do kategórie „senzorické doplnkové látky“.
- (4) Žiadateľ požiadal o povolenie kŕmnej doplnkovej látky na používanie aj vo vode na napájanie. Nariadenie (ES) č. 1831/2003 však neumožňuje povolenie „aromatických zlúčenín“ na používanie vo vode na napájanie. Preto by sa používanie glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 vo vode na napájanie nemalo povoliť. To, že doplnková látka nie je povolená na použitie ako aróma vo vode na napájanie, nevylučuje používanie tejto látky v kŕmnej zmesi podávanej vodou.
- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku z 19. marca 2020 ⁽²⁾ skonštatoval, že glutaman sodný produkovaný fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 nemá za navrhovaných podmienok používania negatívne účinky na zdravie zvierat a spotrebiteľov ani životné prostredie. Úrad v stanovisku dospel k záveru, že doplnková látka nie je toxická pri vdýchnutí, nie je dráždivá pre kožu ani oči a nie je dermálnym senzibilizátorom. Úrad takisto usúdil, že účinok glutamanu sodného na zvýšenie chuti potraviny je dobre preukázaný, a preto nie je potrebné ďalej preukazovať jeho účinnosť v krmivách. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správu o metódach analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (6) Z posúdenia glutamanu sodného produkovaného fermentáciou za prítomnosti baktérie *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedenej látky by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (7) S cieľom umožniť lepšiu kontrolu by sa mali stanoviť určité obmedzenia a podmienky. Konkrétne ide o to, že na etikete kŕmnej doplnkovej látky by sa mal uviesť odporúčaný obsah. Pre prípady prekročenia uvedeného obsahu by sa na etikete premixov mali uvádzať určité informácie.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2020) 18(4):6085.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aromatické zlúčeniny“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						v mg účinnej látky/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória: senzorické doplnkové látky. Funkčná skupina: aromatické zlúčeniny									
2b621i	–	Glutaman sodný	<p><i>Zloženie doplnkovej látky:</i> Glutaman sodný</p> <p><i>Charakteristika účinnej látky:</i> L-glutaman sodný produkovaný fermentáciou za prítomnosti baktérie <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 Čistota: analyticky stanovený obsah ≥ 99 % Chemický vzorec: $C_5H_8NaNO_4 \cdot H_2O$ Číslo CAS: 6106-04-3</p> <p>Analytická metóda: ⁽¹⁾</p> <p>Na identifikáciu L-glutamanu sodného v kŕmnej doplnkovej látke: monografia v rámci Kódexu chemických látok v potravinách (Food Chemical Codex) týkajúca sa L-glutamanu sodného. Na kvantifikáciu obsahu L-glutamanu sodného v kŕmnej doplnkovej látke: ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS), ako sa opisuje v nariadení Komisie (ES) č. 152/2009 ⁽²⁾ (príloha III, časť F). Na kvantifikáciu L-glutamanu sodného v premixoch: ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a fotometrickou detekciou (IEC-VIS), nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 (príloha III, časť F).</p>	všetky druhy zvierat	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> Doplnková látka sa pridáva do krmiva vo forme premixu. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu sa musia uviesť podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrení. Na etikete doplnkovej látky sa musí uvádzať: „Odporúčaný maximálny obsah účinnej látky v kompletnom krmive s obsahom vlhkosti 12 %: 25 mg/kg“. Na etikete premixov sa musí uvádzať funkčná skupina, identifikačné číslo, názov a pridané množstvo účinnej látky, ak obsah účinnej látky v kompletnom krmive s obsahom vlhkosti 12 % prekročí: 25 mg/kg 	21.12.2030

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 z 27. januára 2009, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol krmív (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1801**z 30. novembra 2020,****ktorým sa upravuje úroveň úpravy priamych platieb podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o kalendárny rok 2020**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26 ods. 4,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2020/862 ⁽²⁾ sa určila úroveň úpravy priamych platieb podľa nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o kalendárny rok 2020. Táto úroveň úpravy bola stanovená na základe dostupných informácií v súvislosti s návrhom rozpočtu na rok 2021, najmä so zreteľom na sumu finančnej disciplíny vo výške 487,6 milióna EUR na rezervu na krízu v poľnohospodárskom sektore uvedenú v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.
- (2) V uvedenej úrovni úpravy sa zohľadnila aj potreba uplatňovať finančnú disciplínu s cieľom dodržať ročné stropy uvedené v článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, ako sa stanovuje v článku 26 ods. 1 uvedeného nariadenia.
- (3) Hoci potreba finančnej disciplíny zostáva v prípade rezervy na krízu v poľnohospodárskom sektore na úrovni 487,6 milióna EUR, z dostupných predbežných odhadov v súvislosti s nadchádzajúcim opravným listom Komisie č. 1 k návrhu rozpočtu na rok 2021, ktorý zahŕňa odhady priamych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom, však vyplýva, že mieru finančnej disciplíny stanovenú vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/862 treba upraviť.
- (4) Na základe nových informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, je teda vhodné upraviť úroveň úpravy v súlade s článkom 26 ods. 4 nariadenia č. 1306/2013 do 1. decembra kalendárneho roka, ktorého sa úroveň úpravy týka.
- (5) Zmenený návrh na nariadenie Rady, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 ⁽³⁾, ešte nebol prijatý. Preto by sa ako preventívne opatrenie a vzhľadom na už veľmi pokročilú fázu rozhodovacieho postupu na prijatie uvedeného nariadenia mal na výpočet úrovne úpravy použiť čistý zostatok, ktorý je k dispozícii pre výdavky Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu na rozpočtový rok 2021 vo výške 40 368,0 milióna EUR (čiastkový strop stanovený v záveroch Európskej rady z 21. júla 2020, upravený o presuny oznámené členskými štátmi v rámci pridelených prostriedkov medzi Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka a priamymi platbami).
- (6) Vo všeobecnosti platí, že poľnohospodárom, ktorí požiadali o pomoc vo forme priamych platieb na jeden kalendárny rok (N), sa pomoc vypláti v pevne stanovenej lehote spadajúcej do rozpočtového roka (N + 1). Členské štáty však môžu vyplatiť platby poľnohospodárom s omeškaním po uplynutí uvedenej lehoty splatnosti v rámci určitých medzí. Takéto omeškané platby sa môžu uskutočniť v nasledujúcom rozpočtovom roku. Ak sa v prípade daného kalendárneho roka uplatňuje finančná disciplína, úroveň úpravy by sa nemala uplatňovať na platby, v súvislosti s ktorými sa žiadosti o pomoc predložili v iných kalendárnych rokoch, než je kalendárny rok, v ktorom sa uplatňuje finančná disciplína. S cieľom zaistiť rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi je preto vhodné stanoviť, že úroveň úpravy sa má uplatňovať len na platby, v súvislosti s ktorými sa žiadosti o pomoc predložili v kalendárnom roku, v ktorom sa uplatňuje finančná disciplína, a to bez ohľadu na to, kedy sa platba poľnohospodárom vypláti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/862 z 19. júna 2020, ktorým sa určuje úroveň úpravy priamych platieb podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o kalendárny rok 2020 (Ú. v. EÚ L 197, 22.6.2020, s. 3).

⁽³⁾ COM(2020) 443 final.

- (7) V článku 8 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 (*) sa stanovuje, že úroveň úpravy priamych platieb určená v súlade s článkom 26 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uplatňuje len na priame platby nad 2 000 EUR, ktoré sa poľnohospodárom majú poskytnúť v príslušnom kalendárnom roku. V článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa okrem toho stanovuje, že v dôsledku postupného zavedenia priamych platieb sa úroveň úpravy má vzťahovať na Chorvátsko až od 1. januára 2022. Preto by sa úroveň úpravy, ktorá sa má určiť týmto nariadením, nemala uplatňovať na platby poľnohospodárom v uvedenom členskom štáte.
- (8) Prispôbená úroveň úpravy by sa mala zohľadniť pri výpočte všetkých platieb, ktoré sa majú poľnohospodárom poskytnúť na základe žiadosti o pomoc predloženej za kalendárny rok 2020. V záujme zrozumiteľnosti by sa preto vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/862 malo zrušiť.
- (9) Aby sa zabezpečilo, že upravená úroveň úpravy sa uplatňuje odo dňa, keď sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 1306/2013 majú začať poskytovať platby poľnohospodárom, malo by sa toto nariadenie uplatňovať od 1. decembra 2020,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na účely stanovenia úrovne úpravy v súlade s článkami 25 a 26 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 a v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa sumy priamych platieb v rámci režimov podpory uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 prekračujúce 2 000 EUR, ktoré sa majú poskytnúť poľnohospodárom na základe žiadosti o pomoc predloženej za kalendárny rok 2020, znižujú o úroveň úpravy 2,906192 %.

2. Zníženie stanovené v odseku 1 sa neuplatňuje na Chorvátsko.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/862 sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. decembra 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1802

z 27. novembra 2020,

ktorým mení príručka pre používateľov s prehľadom podmienok účasti v EMAS podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS)

[oznámené pod číslom C(2020) 8151]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 46 ods. 5,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Komisie (EÚ) 2017/2285 zo 6. decembra 2017, ktorým sa mení príručka pre používateľov s prehľadom podmienok účasti v EMAS podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS)⁽²⁾, sa v bode 2.4.3 prílohy I vymedzujú požiadavky na použitie metódy výberu vzorky na overovanie organizácií s viacerými miestami pôsobenia.
- (2) V bode 2.4.3.3. písm. a) príručky pre používateľov uvedenej v prílohe I k rozhodnutiu (EÚ) 2017/2285 sa vymedzujú odvetvia, v ktorých je povolené použitie metódy výberu vzorky na overovanie organizácií s viacerými miestami pôsobenia (tabuľka 9).
- (3) V bode 2.4.3.3. písm. b) príručky pre používateľov sa vymedzujú odvetvia, v ktorých v rámci pilotných projektov možno povoliť použitie metódy výberu vzorky na overovanie organizácií s viacerými miestami pôsobenia (tabuľka 10), a uvádza sa v ňom, že po pilotnom projekte a na základe hodnotenia pilotného projektu môže výbor pre EMAS odporučiť, aby sa dané odvetvie zaradilo do zoznamu odvetví, v ktorých je použitie metódy výberu vzorky povolené (tabuľka 9).
- (4) V Nemecku sa realizovali dva pilotné projekty v odvetviach uvedených v tabuľke 10: jeden projekt v maloobchodnom sektore (kód NACE 47.1) a jeden projekt v odvetví rezidenčnej starostlivosti (kód NACE 87) a sociálnej práce bez ubytovania (kód NACE 88). Hodnotenie týchto pilotných projektov sa predložilo výboru pre EMAS.
- (5) Na základe hodnotenia pilotného projektu výbor pre EMAS odporučil zahrnúť dané odvetvia do zoznamu odvetví, v ktorých je povolené používať metódy výberu vzorky na overovanie organizácií s viacerými miestami pôsobenia (tabuľka 9).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kódy NACE 47.1, 87 a 88 sú odvetvia, v ktorých sa povoľuje použiť metódu výberu vzorky na overovanie organizácií s viacerými miestami pôsobenia. Tieto odvetvia sa preto presúvajú z tabuľky 10 do tabuľky 9 prílohy I k príručke pre používateľov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 328, 12.12.2017, s. 38.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Komisiu
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1803**z 27. novembra 2020,****ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“***[oznámené pod číslom C(2020) 8155]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa environmentálna značka EÚ môže udeliť produktom, ktoré majú menší vplyv na životné prostredie počas celého ich životného cyklu.
- (2) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa stanovuje, že špecifické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ sa stanovujú podľa skupín produktov.
- (3) V rozhodnutí Komisie 2012/481/EÚ ⁽²⁾ sa stanovili kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre skupinu produktov „potlačený papier“. Obdobie platnosti týchto kritérií a požiadaviek bolo rozhodnutím Komisie (EÚ) 2018/1590 ⁽³⁾ predĺžené do 31. decembra 2020.
- (4) V rozhodnutí Komisie 2014/256/EÚ ⁽⁴⁾ sa stanovili kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre skupinu produktov „spracované papierenské výrobky“. Obdobie platnosti týchto kritérií a požiadaviek bolo rozhodnutím Komisie (EÚ) 2017/1525 ⁽⁵⁾ predĺžené do 31. decembra 2020.
- (5) S cieľom lepšie odzrkadliť najlepšie postupy na trhu pri týchto skupinách produktov a zohľadniť medzičasom zavedené inovácie je vhodné stanoviť nový súbor kritérií pre produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“.
- (6) V správe o kontrole vhodnosti environmentálnej značky EÚ ⁽⁶⁾ z 30. júna 2017, v rámci ktorej sa preskúmalo vykonávanie nariadenia (ES) č. 66/2010, sa dospelo k záveru, že je potrebné vyvinúť strategickjšiu koncepciu pre environmentálnu značku EÚ vrátane zoskupovania úzko súvisiacich skupín produktov v náležitých prípadoch.
- (7) V súlade s uvedenými závermi a po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie je vhodné zrevidovať kritériá pre skupiny produktov „potlačený papier“ a „spracované papierenské výrobky“ zohľadňujúc doterajšie úspechy, záujem zainteresovaných strán o daný produkt a potenciálne budúce príležitosti posilniť popularitu udržateľných produktov a trhový dopyt po nich.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2012/481/EÚ zo 16. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pre potlačený papier (Ú. v. EÚ L 223, 21.8.2012, s. 55).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1590 z 19. októbra 2018, ktorým sa menia rozhodnutia 2012/481/EÚ, 2014/391/EÚ, 2014/763/EÚ a 2014/893/EÚ, pokiaľ ide o obdobie platnosti ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ určitým výrobkom, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie (Ú. v. EÚ L 264, 23.10.2018, s. 24).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2014/256/EÚ z 2. mája 2014, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pre spracované papierenské výrobky (Ú. v. EÚ L 135, 8.5.2014, s. 24).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1525 zo 4. septembra 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/256/EÚ s cieľom predĺžiť platnosť ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ spracovaným papierenským výrobkom (Ú. v. EÚ L 230, 6.9.2017, s. 28).

⁽⁶⁾ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o revízii vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ [COM(2017) 355].

- (8) Keďže skupiny produktov „potlačený papier“ a „spracované papierenské výrobky“ sú úzko spojené a ich kritériá budú podobné, je vhodné prijať jednotné rozhodnutie s jednou prílohou pre obe skupiny produktov.
- (9) Názov skupiny produktov by sa mal zmeniť na „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, aby lepšie odrážal funkčnosť týchto produktov a aby bolo jasné, ktoré produkty sem patria. Tým by sa mala zlepšiť aj viditeľnosť systémov pre účastníkov trhu a znížiť administratívna záťaž pre vnútroštátne orgány.
- (10) Okrem toho by sa v súlade s preskúmaním mali vykonať určité úpravy vymedzenia skupiny produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, najmä aby sa jasnejšie rozlišovalo medzi rôznymi druhmi produktov.
- (11) V novom akčnom pláne pre obehové hospodárstvo – Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu ⁽⁷⁾ prijatom 11. marca 2020 sa uvádza, že požiadavky na životnosť, recyklovateľnosť a recyklovaný obsah sa majú systematickejšie začleňovať do kritérií environmentálnej značky EÚ.
- (12) Revidované kritériá environmentálnej značky EÚ pre produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ by sa mali zamerať najmä na používanie papierových produktov vyrobených udržateľnejším spôsobom a pochádzajúcich z udržateľne obhospodarovateľných lesov alebo recyklovaných materiálov. Nové kritériá by mali byť založené na prístupe analýzy životného cyklu a mali by sa zameriavať na podporu energeticky efektívnych výrobných procesov a na znižovanie emisií prchavých organických zlúčenín (VOC), ktoré prispievajú k fotochemickej oxidácii, toxicite pre ľudské zdravie, vyčerpávaniu abiotických zložiek prírody, eutrofizácii, acidifikácii a zmene klímy. Revidovanými kritériami by sa malo obmedziť používanie nebezpečných látok, zamerať sa na emisie vzniknuté v procese tlače, znížiť množstvo vzniknutého papierového odpadu a mala by sa zvýšiť recyklovateľnosť produktov, ktorá uľahčuje prechod na obehovejšie hospodárstvo.
- (13) Nové kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre každú skupinu produktov by mali zostať v platnosti do 31. decembra 2028, pričom pri oboch skupinách produktov treba zohľadniť inovačný cyklus.
- (14) Z dôvodov právnej istoty by sa rozhodnutia 2012/481/EÚ a 2014/256/EÚ mali zrušiť.
- (15) Výrobcom, ktorých produktom sa udelila environmentálna značka EÚ pre produkty z potlačeného papiera alebo spracované papierenské výrobky na základe kritérií stanovených v rozhodnutí 2012/481/EÚ, resp. rozhodnutí 2014/256/EÚ, by sa malo umožniť prechodné obdobie, aby mali dostatok času na prispôbenie svojich produktov a ich zosúladenie s novými kritériami a požiadavkami. Na obmedzené obdobie po prijatí tohto rozhodnutia by výrobcovia mali mať takisto možnosť predložiť žiadosti buď na základe kritérií stanovených v uvedených rozhodnutiach, alebo na základe nových kritérií stanovených v tomto rozhodnutí. Používanie licencií na environmentálnu značku EÚ udelených v súlade s kritériami stanovenými v niektorom zo starých rozhodnutí by sa malo povoliť na 18 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.
- (16) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Skupina produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ zahŕňa tieto produkty:
- a) produkty z potlačeného papiera, ktoré obsahujú aspoň 90 hmotnostných % papiera, kartónu, lepenky alebo papierových substrátov; okrem kníh, katalógov, brožúr alebo tlačív, v ktorých podiel papiera, kartónu, lepenky alebo papierových substrátov tvorí aspoň 80 hmotnostných %. Za súčasť produktu sa považujú aj vložky, obaly a všetky potlačené papierové časti konečného produktu, okrem vložiek, ktoré nie sú pevne pripojené (napr. letáky, odnímateľné nálepky) a ktoré sa predávajú alebo poskytujú spolu s produktmi z potlačeného papiera. Ak sa má environmentálna značka EÚ umiestniť na odnímateľných vložkách, tie musia spĺňať požiadavky prílohy k tomuto rozhodnutiu. Vložky pevne pripojené k produktu z potlačeného papiera (ktoré nie sú určené na odňatie) musia spĺňať požiadavky prílohy k tomuto rozhodnutiu;

(7) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru Regiónov – Nový akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo – Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu [COM(2020) 98 final].

- b) obálky, ktorých minimálne 90 % hmotnosti tvorí papier, kartón, lepenka alebo papierový substrát;
- c) papierové tašky vrátane baliaceho papiera, ktorých 100 % hmotnosti tvorí papier, kartón, lepenka alebo papierový substrát;
- d) kancelárske papierové produkty vrátane archivačných produktov, ktorých minimálne 70 % hmotnosti tvorí papier, kartón, lepenka alebo papierový substrát, s výnimkou závesných zaraďovačov a zakladačov s kovovými sponami, na ktoré sa tento limit nevzťahuje.

2. V prípade produktov uvedených v odseku 1 písm. a), ktorých minimálne 80 % hmotnosti tvorí papier, kartón, lepenka alebo papierový substrát, a produktov uvedených v odseku 1 písm. d) nesmie plastová zložka presiahnuť 10 % hmotnosti, avšak v prípade krúžkových rozraďovačov, zošitov, zápisníkov, diárov a pákových zakladačov nesmie plastová zložka presiahnuť 13 % hmotnosti.

3. Hmotnosť kovu nesmie presiahnuť 30 g na produkt, s výnimkou závesných zaraďovačov, zakladačov s kovovými sponami, krúžkových rozraďovačov a pákových zakladačov s kapacitou do 225 listov, kde môže byť do 75 g, a s výnimkou pákových zakladačov s kapacitou nad 225 listov, kde môže byť do 170 g.

4. Skupina produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ nezahŕňa tieto produkty ani materiály:

- a) obaly a prvky, ktoré sú súčasťou balenia, ako napríklad etikety (s výnimkou papierových tašiek a baliaceho papiera);
- b) vlnitá lepenka;
- c) materiály a produkty určené na styk s potravinami, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti článku 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ⁽⁸⁾;
- d) produkty patriace do skupiny produktov „tissue papier a výrobky z tissue papiera“ vymedzenej v článku 2 rozhodnutia Komisie (EÚ) 2019/70 ⁽⁹⁾;
- e) parfumované produkty z potlačeného papiera, parfumované kancelárske papierové produkty a parfumované tašky;
- f) polyvinylchlorid (PVC).

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1. „šanoný“ sú produkty z papiera používané na ukladanie dokumentov alebo časopisov, ktoré tvorí kryt, spravidla z lepenky, s kruhmi určenými na spojenie voľných papierov vrátane krúžkových rozraďovačov a pákových zakladačov;
- 2. „knihy“ sú produkty z potlačeného papiera v šitej alebo lepenej, tvrdej alebo mäkkej väzbe, ktoré nezahŕňajú výročné správy, periodiká, brožúry, časopisy ani katalógy vydávané periodicky;
- 3. „archivačné produkty“ sú produkty, ktoré sa používajú na organizovanie, ukladanie a ochranu papierových dokumentov, vrátane závesných zaraďovačov a pákových zakladačov;
- 4. „zakladač“ je skladací obal alebo kryt používaný na ukladanie voľných papierov vrátane produktov s rozdeľovačmi a registrami, spisových dosiek, odkladacích máp bez chlopní, závesných zaraďovačov, kartónových škatúľ a odkladacích máp s tromi chlopňami;
- 5. „vločka“ je samostatný list alebo diel vytlačený oddelene od daného produktu z potlačeného papiera, ktorý sa buď vkladá medzi stránky produktu z potlačeného papiera a dá sa vyňať (voľná vločka), alebo je viazaný k stranám produktu z potlačeného papiera a tvorí tak jeho neoddeliteľnú súčasť (pevná vločka), vrátane viacstránkovej inzercie, brožúr, odpovedných korešpondenčných lístkov alebo iných propagačných materiálov;

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS (Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4).

⁽⁹⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/70 z 11. januára 2019, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre grafický papier a kritériá environmentálnej značky EÚ pre tissue papier a výrobky z tissue papiera (Ú. v. EÚ L 15, 17.1.2019, s. 27 – 57).

6. „obaly“ sú všetky produkty z akéhokoľvek materiálu akejkoľvek povahy určené na balenie a ochranu tovaru, manipuláciu s tovarom, dodanie alebo obchodnú úpravu tovaru, od surovín po spracovaný tovar, ktoré výrobca postupuje používateľovi alebo spotrebiteľovi;
7. „papierové tašky“ sú produkty z papiera určené na manipuláciu s tovarom alebo jeho prepravu;
8. „produkt z potlačeného papiera“ je produkt s obrazovou potlačou, ktorý je výsledkom spracovania tlačiarkeho materiálu vytlačeného na papieri vrátane konečnej úpravy;
9. „kancelárske papierové produkty“ sú materiály určené na písanie a archiváciu vyrobené z papiera vrátane obálok a kancelárskych materiálov;
10. „baliaci papier“ je papierový list alebo kotúč používaný na zabalenie predmetov, ako sú darčeky a balíky.

Článok 3

Na udelenie environmentálnej značky EÚ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 pre skupinu produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ musí produkt zodpovedať vymedzeniu pojmu tejto skupiny produktov v zmysle článku 1 tohto rozhodnutia a musí byť v súlade s kritériami a súvisiacimi požiadavkami na posudzovanie a overovanie stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2028.

Článok 5

Na administratívne účely sa skupine produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ prideluje číselný kód „053“.

Článok 6

Rozhodnutia 2012/481/EÚ a 2014/256/EÚ sa zrušujú.

Článok 7

1. Bez ohľadu na článok 6 sa žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ skupine produktov „potlačený papier“ vymedzenej v rozhodnutí 2012/481/EÚ predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia vyhodnocujú v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí 2012/481/EÚ.
2. Bez ohľadu na článok 6 sa žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ skupine produktov „spracované papierenské výrobky“ vymedzenej v rozhodnutí 2014/256/EÚ predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia vyhodnocujú v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí 2014/256/EÚ.
3. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ produktom patriacim do skupiny produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ predložené v deň prijatia tohto rozhodnutia alebo do dvoch mesiacov po tomto dni sa môžu zakladať buď na kritériách stanovených v tomto rozhodnutí, alebo na kritériách stanovených v rozhodnutí 2012/481/EÚ v prípade skupiny produktov „potlačený papier“, resp. v rozhodnutí 2014/256/EÚ v prípade skupiny produktov „spracované papierenské výrobky“. Predmetné žiadosti sa vyhodnocujú v súlade s kritériami, na ktorých sa zakladajú.
4. Licencie na environmentálnu značku EÚ udelené na základe žiadosti vyhodnotenej podľa kritérií stanovených v rozhodnutí 2012/481/EÚ alebo v rozhodnutí 2014/256/EÚ sa môžu používať 18 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Komisiu
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ skupine produktov „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“

RÁMEC

Ciele kritérií

Kritériá environmentálnej značky EÚ sa zameriavajú na najlepšie produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ na trhu z hľadiska environmentálnych vlastností. Sústreďujú sa na hlavné environmentálne vplyvy spojené so životným cyklom týchto produktov a podporujú aspekty obehového hospodárstva.

Cieľom kritérií je najmä propagácia takých produktov, ktoré majú vysoký obsah udržateľných alebo recyklovaných vlákien, sú recyklovateľné, vyvolávajú nízke emisie a môžu obsahovať iba obmedzené množstvo nebezpečných látok.

Na tento účel sa v kritériách:

- vyžaduje, aby mal environmentálnu značku EÚ použitý papierový substrát vrátane kartónu a lepenky,
- stanovujú prísne limity používania nebezpečných látok,
- stanovujú požiadavky na zaručenie recyklovateľnosti produktu a správneho nakladania s odpadom vrátane maximálnych množstiev vyprodukovaného papierového odpadu,
- stanovujú požiadavky na emisie – najmä na znižovanie emisií prchavých organických zlúčenín (VOC) s cieľom pomôcť zaručiť súvisiace prínosy pre zdravie pracovníkov a zníženie miestneho a regionálneho znečistenia ovzdušia,
- stanovujú požiadavky na spotrebu energie vo výrobnej prevádzke.

Kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ produktom skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ sú:

1. Substrát;
2. Obmedzenia týkajúce sa používania látok:
 - 2.1. Obmedzenia týkajúce sa látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC);
 - 2.2. Obmedzenia látok klasifikovaných podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽¹⁾;
 - 2.3. Biocídne výrobky a biocídne účinné látky;
 - 2.4. Čistiace prostriedky;
 - 2.5. Alkylfenoletoxyláty, halogénované rozpúšťadlá a ftaláty;
 - 2.6. Ďalšie obmedzenia platné pre tlačové farby, tonery a laky;
 - 2.7. Zhodnocovanie toluénu z rotačnej hĺbkotlače;
3. Recyklovateľnosť:
 - 3.1. Odstrániteľnosť nepapierových častí;
 - 3.2. Rozvlákniteľnosť;
 - 3.3. Odstrániteľnosť lepidiel;
 - 3.4. Odstrániteľnosť farieb;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

4. Emisie:
 - 4.1. Emisie do vody z rotačnej hĺbkotlač;e;
 - 4.2. Emisie zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ^(*), alebo z rovnocenných zariadení;
 - 4.3. Emisie VOC z tlačiarenských procesov, na ktoré sa nevzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ;
5. Odpad:
 - 5.1. Systém nakladania s odpadom;
 - 5.2. Papier na recykláciu z tlačiarenských zariadení;
 - 5.3. Papier na recykláciu z prevádzok vyrábajúcich kancelárske papierové výrobky a papierové tašky;
6. Spotreba energie;
7. Školenia;
8. Funkčná spôsobilosť;
9. Informácie na produkte;
10. Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ.

Ekologické kritériá sa vzťahujú na výrobu produktov skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ vrátane čiastkových procesov od výroby papiera až po prevádzky a špecializované výrobné linky, kde sa produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ potláčajú a/alebo spracúvajú. Ekologické kritériá sa nevzťahujú na prepravu a balenie.

Všetky operácie potlače alebo spracovania potlačeného papiera, kancelárskeho papiera a papierových tašiek musia spĺňať príslušné požiadavky. Časti konečného produktu, ktorých potlač alebo spracovanie sa zadá subdodávateľovi, musia takisto spĺňať súvisiace požiadavky. Žiadosť musí zahŕňať zoznam všetkých tlačiarň a subdodávateľov podieľajúcich sa na výrobe produktu a údaje o ich geografickej polohe.

Žiadosť možno podať na sériu produktov špecifikovaného typu, ako napr. lepená brožúra v rozsahu 2 – 30 strán. V takom prípade musí spĺňať kritériá vzorka produktu reprezentatívna pre túto sériu. Pri vzorkovom produkte sa musia analyzovať všetky použité materiály a chemikálie, druhy papiera, maximálny počet strán, maximálny formát a všetky možné druhy väzby. Environmentálnu značku EÚ možno použiť na všetkých následných produktoch, ktoré spĺňajú kritériá stanovené pre vzorkový produkt.

Zmeny dodávateľov, výrobných prevádzok a výrobných procesov vzťahujúce sa na produkty, ktorým bola udelená environmentálna značka EÚ, sa musia oznámiť príslušným orgánom spolu s podkladmi umožňujúcimi overiť, že produkty sú naďalej v súlade s kritériami. Pri type produktu, ktorý sa vyrába opakovane, resp. type produktu, ktorý sa vyrobí iba raz, sa musí žiadosť vzťahovať na konkrétny produkt.

Posudzovanie a overovanie: V rámci každého kritéria sa uvádzajú osobitné požiadavky na posudzovanie a overovanie.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúške alebo iný dôkazový materiál potvrdzujúci splnenie kritérií, tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa (dodávateľov), prípadne ich dodávateľa (dodávateľov) atď.

Príslušné orgány prednostne uznávajú osvedčenia, ktoré vydávajú orgány akreditované podľa príslušnej harmonizovanej normy pre skúšobné a kalibračné laboratóriá, a overenia vydávané orgánmi, ktoré sú akreditované podľa príslušnej harmonizovanej normy pre orgány certifikujúce produkty, procesy a služby.

V prípade potreby sa môžu použiť iné skúšobné metódy než tie, ktoré sú uvedené pre každé kritérium, ak ich príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná za rovnocenné.

V prípade potreby môžu príslušné orgány požadovať podpornú dokumentáciu a môžu vykonávať nezávislé overovania alebo kontroly na mieste s cieľom skontrolovať zhodu s týmito kritériami.

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrováná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

Zmeny dodávateľov a výrobných prevádzok vzťahujúce sa na produkty, ktorým bola udelená environmentálna značka EÚ, sa musia oznámiť príslušným orgánom spolu s podkladmi umožňujúcimi overiť, že produkty sú naďalej v súlade s kritériami.

Podmienkou je, aby produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ spĺňali všetky príslušné právne požiadavky krajiny alebo krajín, kde sa uvádzajú na trh. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o zhode produktu s touto požiadavkou.

Uplatňuje sa toto vymedzenie pojmov:

1. „aplikácia lepidla“ sa vzťahuje na spracované lepidlá používané v konečných papierových produktoch (zvyčajne sa nanášajú ako film);
2. „čistiace prostriedky“ sú: a) kvapalné chemikálie používané na vymývanie tlačových foriem – buď oddelené (off-press) alebo integrované (in-press) – a tlačiarenských strojov s cieľom odstrániť tlačovú farbu, papierový prach a podobne; b) prostriedky na čistenie strojov na konečné úpravy a tlač – napríklad na odstránenie zvyškov lepidla a lakov; c) odstraňovače tlačiarenských farieb používané na umývanie zaschnutej tlačiarenskej farby; nezahŕňajú čistiace prostriedky na čistenie iných častí tlačiarenskeho stroja ani na čistenie iných ako tlačiarenských strojov a strojov na konečné úpravy;
3. „proces spracovania“ je proces, pri ktorom sa materiál premieňa na spracovaný papierenský výrobok, čo niekedy zahŕňa aj proces tlače (predtlačovú prípravu, samotnú tlač a dokončovacie spracovanie);
4. „spracovaný papierenský produkt“ je papier, lepenka, kartón alebo papierový substrát, potlačený alebo nepotlačený, vo všeobecnosti používaný na ochranu predmetov alebo zápisov, manipuláciu s nimi alebo ich uloženie, pri ktorom proces spracovania predstavuje podstatnú časť výrobného procesu; zahŕňa tri hlavné kategórie výrobkov: obálky, papierové tašky a kancelárske papierové výrobky;
5. „flexografia“ je tlačiarenská činnosť, ktorá ako nosič obrazu využíva gumu alebo elastické fotopolyméry a pri ktorej sú tlačiace plochy nad netlačiacimi plochami za použitia tekutých tlačiarenských farieb schnúcich odparovaním;
6. „fugitívne emisie“ sú akékoľvek emisie prchavých organických zlúčenín s výnimkou odpadových plynov do ovzdušia, pôdy a vody, ako aj rozpúšťadiel, ktoré sú obsiahnuté v akýchkoľvek výrobkoch, pokiaľ nie je stanovené inak v časti 2 prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ;
7. „halogénované organické rozpúšťadlo“ je organické rozpúšťadlo, ktorého každá molekula obsahuje minimálne jeden atóm brómu, chlóru, fluóru alebo jódu;
8. „tepelná rotačná ofsetová tlač“ je tlač s kotúčovým podávaním využívajúca nosič obrazu, pri ktorom sú tlačiacia a netlačiacia plocha v tej istej rovine, pričom rotačná znamená, že materiál, na ktorý sa tlačí, je podávaný do stroja z kotúča na rozdiel od samostatných hárkov;
9. „laminovanie“ je spájanie dvoch alebo viacerých pružných materiálov na výrobu laminátov;
10. „papier na recykláciu“ je tok papierového odpadu vznikajúci počas výroby konečného produktu;
11. „lepiace povlaky citlivé na tlak“ (PSA) sú lepidlá, ktoré majú na povrchu molekuly, ktoré sú stále pohyblivé a aj po stuhnutí môžu vykazovať dostatočnú priľnavosť prítlačaním lepiacich filmov (vrchnej vrstvy) k povrchu, ktorý sa má zlepiť;
12. „publikačná rotačná hĺbkotlač“ je rotačná hĺbkotlač používaná na tlač papiera pre časopisy, brožúry, katalógy alebo podobné výrobky za použitia tlačiarenských farieb na báze toluénu;
13. „rozvlákňovanie“ je premena papiera späť na buničinu;
14. „rotačná sieťotlač“ je rotačná tlač, pri ktorej sa tlačiarenská farba dostáva na povrch, na ktorý sa má tlačiť, tak, že sa pretlačí cez pórovitú tlačovú formu, pri ktorej je tlačiacia plocha otvorená a netlačiacia plocha je oddelená a používajú sa tekuté tlačiarenské farby schnúce len vyparovaním;
15. „rotačná hĺbkotlač“ je tlač, pri ktorej sa používa valcový nosič obrazu, pri ktorej je tlačiacia plocha pod netlačiacou plochou, za použitia tekutých tlačiarenských farieb schnúcich vyparovaním;
16. „TVOC“ je celkový obsah prchavého organického uhlíka, vyjadrený ako C (v ovzduší);

17. „kotúčové podávanie“ znamená, že materiál, na ktorý sa má tlačiť, sa do stroja podáva z kotúča a nie ako samostatné hárky;
18. „lakovanie“ je činnosť, pri ktorej sa lak alebo lepidlo nanáša na pružný materiál na účel neskoršieho zapečatenia obalového materiálu;
19. „prchavé organické zlúčeniny“ (VOC) sú akékoľvek organické zlúčeniny vrátane frakcií kreozotu, ktoré majú pri teplote 293,15 K tlak pary 0,01 kPa alebo viac, alebo ktoré majú zodpovedajúcu prchavosť za konkrétnych podmienok použitia.

KRITÉRIÁ ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritérium 1 – Substrát

Papierový substrát vrátane kartónu alebo lepenky použitý v konečnom produkte musí mať environmentálnu značku EÚ pre „grafický papier“ v súlade s prílohou I k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2019/70 ⁽³⁾.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne kópiu platného certifikátu environmentálnej značky EÚ podľa prílohy I k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2019/70 za každý papierový substrát použitý v produktoch skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, na ktoré sa má vzťahovať environmentálna značka EÚ.

Žiadateľ poskytne opis substrátov, na ktoré sa má vzťahovať environmentálna značka EÚ, vrátane obchodných názvov a použitých množstiev papiera. V zozname sa takisto uvedú mená dodávateľov používaného papiera.

Kritérium 2 — Obmedzenia týkajúce sa používania látok

Základom na preukázanie zhody s každým z čiastkových kritérií v kritériu 2 je, že žiadateľ poskytne zoznam všetkých relevantných použitých chemických látok spolu s príslušnou dokumentáciou (karta bezpečnostných údajov a/alebo vyhlásenie od dodávateľa chemikálií). Preveriť sa musia minimálne všetky chemikálie používané žiadateľom v príslušných procesoch tlače alebo spracovania.

2.1. Obmedzenia týkajúce sa látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC)

Ku všetkým vstupným chemikáliám, ktoré žiadateľ používa vo výrobnom procese, ako aj ku všetkým dodaným materiálom, ktoré sú súčasťou konečného produktu, musia byť k dispozícii vyhlásenia dodávateľov, že neobsahujú v koncentráciách vyšších než 0,10 % (hmotnostných) látky, ktoré zodpovedajú kritériám uvedeným v článku 57 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽⁴⁾, ktoré boli identifikované postupom opísaným v článku 59 daného nariadenia a zaradené do zoznamu kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, ktoré podliehajú autorizácii. Z tejto požiadavky sa nesmie udeliť žiadna výnimka.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie, že produkt bol vyrobený s použitím dodaných chemikálií alebo materiálov, ktoré neobsahujú žiadne SVHC v koncentráciách vyšších ako 0,10 % (hmotnostných). Toto vyhlásenie sa doloží kartami bezpečnostných údajov v prípade chemikálií používaných v procesoch, resp. náležitými vyhláseniami od dodávateľov chemikálií alebo materiálov.

Zoznam látok označených ako SVHC a zaradených do zoznamu látok podľa článku 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 je k dispozícii na adrese:

http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp.

Smerodajný je zoznam platný v deň podania žiadosti o environmentálnu značku EÚ.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/70 z 11. januára 2019, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre grafický papier a kritériá environmentálnej značky EÚ pre tissue papier a výrobky z tissue papiera [oznámené pod číslom C(2019) 3] (Ú. v. EÚ L 15, 17.1.2019, s. 27).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

2.2. Obmedzenia látok klasifikovaných podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽⁵⁾;

Pokiaľ v tabuľke 1 nie je zaznamenaná výnimka, produkt ani žiadna z jeho jednotlivých častí nesmie obsahovať v koncentráciách vyšších ako 0,10 % (hmotnostných) látky ani zmesi, ktoré spadajú do ktorejkoľvek z tried a kategórií nebezpečnosti a súvisiacich kódov výstražných upozornení v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008:

- Skupina nebezpečnosti 1: Karcinogénne, mutagénne a/alebo poškodzujúce reprodukciu (CMR) zaradené v kategórii 1A alebo 1B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df.
- Skupina nebezpečnosti 2: Kategória 2 – CMR: H341, H351, H361, H361f, H361d, H361fd, H362; Kategória 1 – vodná toxicita: H400, H410; Kategória 1 a 2 – akútna toxicita: H300, H310, H330; Kategória 1 – aspiračná toxicita: H304; Kategória 1 – toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT): H370, H372; Kategória 1 – kožný senzibilizátor: H317 ⁽⁶⁾.
- Skupina nebezpečnosti 3: Kategórie 2, 3 a 4 – vodná toxicita: H411, H412, H413; Kategória 3 – akútna toxicita: H301, H311, H331; Kategória 2 – STOT: H371, H373.

Na používanie látok alebo zmesí, ktoré sú vo výrobnom procese chemicky modifikované tak, že zanikne príslušné nebezpečenstvo, pre ktoré bola daná látka alebo zmes klasifikovaná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, sa uvedená požiadavka nevzťahuje.

Tabuľka 1

Výnimky z obmedzení týkajúcich sa látok klasifikovaných podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 a platné podmienky

Typ látky/zmesi	Uplatiteľnosť	Vyňatá trieda nebezpečnosti, kategória a kód výstražných upozornení	Podmienky výnimky
Minerálne oleje a destiláty	Produkty z papiera potlačeneho heatsetovou (tepelnou) tlačou, coldsetovou (tlač za studena) alebo digitálnou tlačou	Aspiračná nebezpečnosť, kategória 1, H304	Žiadateľ príslušnému orgánu preukáže, že sú v zmysle karty bezpečnostných údajov zavedené všetky príslušné pokyny na bezpečnú manipuláciu a skladovanie, ako aj vhodné kontroly expozície a opatrenia osobnej ochrany, a poskytne vyhlásenie, že sa dodržiavajú.
Nikel	Kovové súčasti	Kožná senzibilizácia, kategória 1, H317, karcinogenita, kategória 2, H351, toxicita pre špecifický cieľový orgán, opakovaná expozícia, kategória 1, H372	Žiadateľ musí spotrebiteľa informovať o použití niklu na elektrolytické alebo iné pokovovanie alebo legovanie.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne zoznam všetkých relevantných chemikálií použitých vo výrobnom procese spolu s príslušnou kartou bezpečnostných údajov alebo vyhlásením dodávateľa chemikálie a všetkými príslušnými vyhláseniami od dodávateľov jednotlivých častí produktu.

Musia sa zdôrazniť všetky chemikálie obsahujúce látky alebo zmesi s klasifikáciou podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, na ktorú sa vzťahujú obmedzenia. Približná dávka chemickej látky spolu s koncentráciou obmedzovanej látky alebo zmesi v tejto chemickej látke (ako je uvedené v karte bezpečnostných údajov alebo vo vyhlásení dodávateľa) a predpokladaným retenčným faktorom 100 % sa použije na odhad množstva obmedzenej látky alebo zmesi zostávajúcej v konečnom výrobku.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽⁶⁾ Vzťahuje sa iba na použité farbivé prípravky, farbivá, prípravky na povrchovú úpravu a náterové materiály.

Keďže jedna licencia môže pokrývať viacero produktov alebo potenciálnych produktov využívajúcich v procesoch tie isté chemikálie, výpočet treba predložiť iba pre najhorší možný scenár produktu pokrytého licenciou na environmentálnu značku EÚ (napr. produkt z najintenzívnejšou potlačou).

Odôvodnenia akejkoľvek odchýlky od retenčného faktora 100 % (napríklad odparovanie rozpúšťadla) alebo chemickej modifikácie nebezpečnej látky alebo zmesi, pre ktorú platia obmedzenia, sa musia písomne predložiť príslušnému orgánu.

Pri všetkých látkach alebo zmesiach, pre ktoré platia obmedzenia a ktoré v konečnom produkte skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ alebo v jeho jednotlivých relevantných častiach presahujú 0,10 % (hmotnostných), musí byť zavedená príslušná výnimka a musí sa predložiť dôkaz o splnení všetkých príslušných podmienok danej výnimky.

2.3. Biocídne výrobky a biocídne účinné látky

Na produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ sa nesmie aplikovať žiaden biocídny výrobok vrátane výrobkov typu 7 (prostriedky na konzerváciu povlakov) a typu 9 (konzervačné prostriedky na vlákna, kožu, gumu a polymerizované materiály).

Povoľujú sa iba prostriedky na skladovanie (t. j. biocídne výrobky typu 6: konzervačné prostriedky používané počas skladovania výrobkov) prítomné v tlačiarenských farbách, lakoch a ďalších prípravkoch používaných vo výrobných procesoch, ako aj konzervačné prostriedky na chladiace a spracovateľské systémy využívajúce kvapaliny (t. j. biocídne výrobky typu 11), avšak za predpokladu, že:

- boli schválené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 ⁽⁷⁾ na použitie ako výrobky typu 6 alebo 11, podľa potreby, alebo
- sa skúmajú na účely rozhodnutia o schválení podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012 na použitie ako výrobky typu 6 alebo 11, podľa potreby.

Ak sa ktorejkoľvek biocídnej účinnej látke spĺňajúcej uvedené podmienky priradí kód výstražných upozornení H410 alebo H411 (nebezpečnosť pre vodné prostredie, chronická nebezpečnosť, kategória 1 alebo 2), jej použitie sa povolí len vtedy, ak potenciál bioakumulácie (rozdeľovacia konštanta log Pow v systéme oktanol/voda) je < 3,0 alebo ak biokoncentračný faktor (BCF) je ≤ 100.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ vyhlási, ktoré biocídne výrobky boli použité vo výrobnom procese, uvedie povahu ich použitia (t. j. výrobok typu 6 alebo 11) a poskytne kópie kariet bezpečnostných údajov a všetky príslušné vyhlásenia alebo skúšobné protokoly od výrobcu daných biocídnych výrobkov.

2.4. Čistiace prostriedky

Čistiace prostriedky používané na bežné čistenie v tlačiarenských procesoch a/alebo čiastkových procesoch:

- nesmú obsahovať rozpúšťadlá s teplotou vzplanutia < 60 °C v koncentráciách > 0,10 % (hmotnostných),
- nesmú obsahovať benzén v koncentráciách > 0,10 % (hmotnostných),
- nesmú obsahovať toluén alebo xylén v koncentráciách > 1,0 % (hmotnostných),
- nesmú obsahovať aromatické uhl'ovodíky (≥ C9) v koncentráciách > 0,10 % (hmotnostných),
- nesmú obsahovať žiadne zložky založené na halogénovaných uhl'ovodíkoch, terpénoch, n-hexáne, nonylfenoloch, N-metyl-2-pyrolidóne alebo 2-butoxyetanol v koncentráciách > 0,10 % (hmotnostných).

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú na čistiace prostriedky používané príležitostne v špeciálnych prípravkoch, ako napríklad odstraňovače zaschnutých farieb a regenerovače gumových valcov.

Obmedzenie toluénu sa nevzťahuje na čistiace prostriedky používané v procesoch rotačnej hĺbkotlače.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ uvedie všetky používané čistiace prostriedky, ako aj to, či sa používajú na bežné čistenie alebo pri osobitných postupoch ako odstraňovanie zaschnutých farieb alebo regenerovanie gumových valcov. Za každý použitý čistiaci prostriedok sa poskytne karta bezpečnostných údajov. Pri bežne používaných čistiacich prostriedkoch musí byť karta bezpečnostných údajov doložená vyhlásením ich dodávateľa o súlade s vyššie uvedenými obmedzeniami.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

2.5. Alkylfenoletoxyláty, halogénované rozpúšťadlá a ftaláty

Nasledujúce látky alebo prípravky nesmú byť prítomné v koncentráciách vyšších ako 0,10 % (hmotnostných) v žiadnych farbách, farbivách, toneroch, lepidlách ani čistiacich prostriedkoch používaných v tlačiarenskom procese alebo v súvisiacich častkových procesoch na výrobu produktu skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“:

- alkylfenoletoxyláty a ich deriváty, z ktorých môžu pri rozklade vznikajúť alkylfenoly,
- halogénované rozpúšťadlá, ktoré sú v čase podania žiadosti klasifikované v ktorejkoľvek z tried nebezpečnosti uvedených v bode 2.2,
- ftaláty, ktorým boli v čase podania žiadosti pridelené triedy nebezpečnosti „reprodukčná toxicita“ (kategória 1A, 1B alebo 2) a jeden alebo viacero z týchto súvisiacich kódov výstražných upozornení: H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df, H361, H361f, H361d, H361fd alebo H362 v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne karty bezpečnostných údajov a vyhlásenia svojich dodávateľov chemikálií preukazujúce, že v daných chemikáliách nie sú alkylfenoletoxyláty ani iné alkylfenolové deriváty, halogénované rozpúšťadlá ani príslušné ftaláty prítomné v koncentráciách vyšších ako 0,10 % (hmotnostných).

2.6. Ďalšie obmedzenia platné pre tlačové farby, tonery a laky

Poznámka: na účely tohto kritéria a pokiaľ nie je uvedené inak, platí obmedzenie, že koncentrácia príslušnej nebezpečnej látky alebo zmesi vo farbe, toneri alebo lakovacom prípravku nesmie presiahnuť 0,10 % (hmotnostných).

Nasledujúce obmedzenia platia pre všetky látky alebo zmesi používané v tlačiarenských farbách, toneroch a lakoch určených na použitie v tlačiarenskom procese alebo v častkových procesoch výroby produktov skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“ s environmentálnou značkou EU:

- nesmú sa použiť žiadne látky ani zmesi, ktorým boli pridelené triedy nebezpečnosti označujúce, že sú karcinogénne, mutagénne a/alebo poškodzujú reprodukciu (kategória 1A, 1B alebo 2), a jeden alebo viacero z týchto kódov výstražných upozornení: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df,
- nesmú sa použiť žiadne látky ani zmesi, ktorým boli pridelené triedy nebezpečnosti akútnej toxicity (orálna, dermálna, inhalačná – kategória 1 alebo 2) a jeden alebo viacero z týchto kódov výstražných upozornení: H300, H310, H330,
- nesmú sa použiť žiadne látky ani zmesi, ktorým boli pridelené triedy nebezpečnosti akútnej toxicity (orálna, dermálna – kategória 3) a jeden alebo viacero z týchto kódov výstražných upozornení: H301, H311,
- nesmú sa použiť žiadne látky ani zmesi, ktorým boli pridelené triedy nebezpečnosti toxicity pre špecifický cieľový orgán (jednorazová alebo opakovaná expozícia – kategória 1) a jeden alebo viacero z týchto kódov výstražných upozornení: H370, H372,
- nesmú sa používať žiadne pigmenty ani prísady na báze antimónu, arzenu, kadmia, chrómu (VI), olova, ortuti, selénu, kobaltu alebo akýchkoľvek ich zlúčenín; povolené sú iba stopové množstvá týchto kovov do 0,010 % (hmotnostných) ako nečistoty,
- nesmú sa používať žiadne azofarbivá, ktoré redukčným štiepením jednej alebo viacerých azoskupín môžu uvoľniť jeden alebo viac aromatických aminov uvedených v položke 43 dodatku 8 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 (pozri orientačný zoznam v dodatku I k danej prílohe),
- nesmú sa používať tieto rozpúšťadlá: 2-metoxyetanol, 2-etoxyetanol, (2-metoxyetyl)-acetát, (2-etoxyetyl)-acetát, 2-nitropropán a metanol,
- nesmú sa používať tieto zmäkčovadlá: chlórované naftalény, chlórované parafíny, monokrezyf-fosfát, trikrezyf-fosfát a monokrezyf-difenyl-fosfát,
- nesmie sa používať diaminostilbén a jeho deriváty, 6-tert-butyl-2,4-dimetylfenol, 4,4'-bis(dimetylamino)benzofenón (Michlerov ketón) a hexachlórkyklohexán.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne zoznam všetkých tlačiarenských farieb a súvisiacich produktov používaných pri výrobe produktov skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, na ktoré sa žiada environmentálna značka EÚ, spolu s kartou bezpečnostných údajov a vyhlásením dodávateľa/výrobcu o súlade s týmto kritériom za každú tlačiarensku farbu, toner a lak.

2.7. Zhodnocovanie toluénu z rotačnej hĺbkotlače

Vo všetkých procesoch rotačnej hĺbkotlače používaných pri výrobe produktov skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“, na ktoré sa žiada environmentálna značka EÚ, musí byť zavedený systém rekuperácie rozpúšťadiel a musí sa dať preukázať aspoň 97 % účinnosť zhodnocovania toluénu.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria podložené opisom systému rekuperácie rozpúšťadiel a materiálou (hmotnostnou) bilanciou toluénu, ktorá preukazuje počas posledného ukončeného kalendárneho roka zhodnotenie na úrovni aspoň 97 %. V prípade nového alebo zrekonštruovaného výrobného zariadenia musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia najmenej počas troch mesiacov.

Kritérium 3 – Recyklovateľnosť

3.1. Odstrániteľnosť nepapierových častí

Nepapierové súčasti kancelárskych papierových výrobkov (napríklad kovové lišty či plastové obaly) sa musia dať ľahko odstrániť, aby sa zabezpečilo, že tieto súčasti nebudú prekážať pri recyklácii. Táto požiadavka sa nevzťahuje na malé nepapierové súčasti ako spinky alebo okienka obálok.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria podložené aspoň jedným z týchto dokladov: vyhlásenie výrobcu alebo návrhára produktu, zberného alebo recyklačného podniku alebo rovnocennej organizácie. Toto vyhlásenie sa doloží zoznamom nepapierových materiálov použitých v produkte.

3.2. Rozvlákniteľnosť

Výrobok musí byť vhodný na rozvláknenie.

Nesmú sa používať prostriedky na dosiahnutie pevnosti za mokra, s výnimkou papierových tašiek a baliaceho papiera, kde ich možno použiť, iba ak možno preukázať rozvlákniteľnosť produktu.

Laminovanie vrátane použitia polyetylénu a/alebo polypropylénu sa smie použiť iba na zvýšenie trvanlivosti produktov so životnosťou aspoň 1 rok. Patria sem knihy, šanóny, zakladače, zošity, kalendáre, zápisníky a diáre. Laminovanie sa nesmie použiť v časopisoch, papierových taškách ani baliacom papieri. V žiadnom produkte sa nesmie použiť dvojité laminovanie.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria podložené nasledujúcimi dokladmi.

V prípade produktov z potlačeného papiera a kancelárskych papierových výrobkov žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužívaní prostriedkov na dosiahnutie pevnosti za mokra.

V prípade papierových tašiek a baliaceho papiera žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužívaní prostriedkov na dosiahnutie pevnosti za mokra. Inak žiadateľ preukáže rozvlákniteľnosť produktu výsledkami skúšobných protokolov na základe metódy PTS-RH 021, systému hodnotenia ATICELCA 501 alebo rovnocenných štandardných metód, ktoré príslušný orgán uzná za zdroj údajov rovnocennej vedeckej kvality.

Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití laminovania v prípade novín, časopisov, papierových tašiek, baliaceho papiera alebo kancelárskych papierových výrobkov. Inak žiadateľ poskytne výsledky skúšobných protokolov preukazujúcich rozvlákniteľnosť na základe metódy PTS-RH 021, systému hodnotenia ATICELCA 501 alebo rovnocenných štandardných metód, ktoré uzná príslušný orgán.

V prípade laminovaných produktov žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití dvojitého laminovania.

Ak papierový produkt zahŕňa ľahko odstrániteľnú časť (napríklad kovová lišta v závesnom zaraďovači, vložka v časopise, plastový obal alebo opätovne použiteľný obal na zošit), skúšku rozvlákniteľnosti možno vykonať bez tejto časti.

3.3. Odstrániteľnosť lepidiel

Toto kritérium sa vzťahuje na produkty skupiny „potlačený papier, kancelársky papier a papierové tašky“.

Súlad s touto požiadavkou sa musí preukázať pri nálepkách, ktoré tvoria 0,50 % (hmotnostných) konečného produktu alebo viac. Kritériá sa nevzťahujú na nelepiače štítky.

Ak nie je uvedené inak, lepidlo možno použiť, iba ak sa dá preukázať jeho odstrániteľnosť na úrovni aspoň 71 bodov na stupnici „Adhesive Removal Scorecard“ Európskej rady pre zhodnotený papier (EPRC).

Lepiace povlaky citlivé na tlak možno použiť, iba ak sa dá preukázať ich odstrániteľnosť aspoň kladným hodnotením odstrániteľnosti na stupnici „Adhesive Removal Scorecard“ rady EPRC.

Lepidlá na báze vody sú od tejto požiadavky oslobodené.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o súlade so stupnicou „Adhesive Removal Scorecard“ v zmysle usmernení Európskej rady pre zhodnotený papier (EPRC). Toto vyhlásenie sa doloží výsledkami skúšky odstrániteľnosti lepidla podľa metódy INGEDE 12 alebo rovnocenných štandardných metód, ktoré príslušný orgán uzná za zdroj údajov rovnocennej vedeckej kvality.

V prípade lepidiel na báze vody poskytne výrobca lepidla vyhlásenie, že lepidlo je na báze vody. Karta bezpečnostných údajov lepidla sa uzná za doklad zhody, iba ak sa v nej uvádza, že lepidlo použité v produkte je na báze vody.

Aplikácie lepidiel uvedené v prílohe k dokumentu „Assessment of Printed Product Recyclability, Scorecard for the Removability of Adhesive Applications“ (Posudzovanie recyklovateľnosti potlačených produktov, hodnotiaca stupnica odstrániteľnosti aplikácií lepidiel) sa považujú za vyhovujúce tejto požiadavke.

3.4. Odstrániteľnosť farieb

Toto kritérium sa vzťahuje na produkty z potlačeného papiera a obálky z bieleho papiera.

Preukáže sa odstrániteľnosť farieb.

Potlačený produkt sa považuje za vyhovujúci tejto požiadavke, ak všetky individuálne analyzované parametre majú kladné hodnotenie a výsledné hodnotenie je aspoň 51 bodov na hodnotiacej stupnici „Deinkability Scorecard“ rady EPRC, alebo ak sa dosiahne rovnocenné hodnotenie. Obálky skúške odstrániteľnosti farieb nepodliehajú.

Pri obálkach sa vnútorná potlač použije výlučne na ochranu dôvernosti a iba na obálkach vyrobených z papiera s gramážou do 135g/m² alebo s opacitou pod úrovňou 98 %. Potlačený vnútorný povrch musí zaberáť menej než 80 % celkového vnútorného povrchu (vynímajúc lepenú oblasť) a na tlač sa musia použiť svetlé odtiene.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ alebo výrobca farby poskytne vyhlásenie o súlade dosiahnutých hodnôt so stupnicou odstrániteľnosti farieb v zmysle usmernení Európskej rady pre zhodnotený papier (EPRC). Toto vyhlásenie sa doloží výsledkami skúšky odstrániteľnosti farieb podľa metódy INGEDE 11 alebo rovnocenných štandardných metód, ktoré príslušný orgán uzná za zdroj údajov rovnocennej vedeckej kvality.

V prípade obálok poskytne žiadateľ vyhlásenie o splnení požiadavky doložené špecifikáciami použitého papiera z hľadiska hmotnosti/m² podľa normy UNE-EN ISO 536 alebo opacity podľa normy ISO 2471, odtieňom tlačiarenskej farby a % vnútornej plochy potlačenej vzorom.

Tlačiarenské technológie a kombinácie materiálov uvedené v prílohe k dokumentu „Assessment of Printed Product Recyclability, Deinkability Score“ (Posudzovanie recyklovateľnosti potlačených produktov, hodnotiaca stupnica odstrániteľnosti farieb) sa považujú za vyhovujúce tejto požiadavke.

Tlačiarenské technológie alebo farby sa musia skúšať na typoch papiera, ktoré sú použité v produkte. Osvedčenie o skúške možno použiť na výtlačky rovnakých farieb na rovnakom type substrátu, ak je intenzita farbenia rovnaká alebo nižšia než pri skúšanom produkte.

Kritérium 4 – Emisie**4.1. Emisie do vody z rotačnej hĺbkotlače**

Špecifické množstvo chrómu (Cr) v mieste vypúšťania nesmie prekročiť 20 mg/m² povrchovej plochy tlačového valca použitej pri tlači; pri medi (Cu) je táto hodnota 200 mg/m².

Posudzovanie a overovanie: vypúšťanie Cr a Cu sa kontroluje v zariadeniach rotačnej hĺbkotlače po spracovaní a bezprostredne pred vypustením. Reprezentatívne súhrnné vzorky vypúšťaného Cr a Cu sa odoberajú aspoň každé tri mesiace. Akreditované laboratórium vykoná aspoň raz ročne analytickú skúšku na stanovenie obsahu Cr a Cu v súhrnnej vzorke podľa normy EN ISO 11885 alebo rovnocenných štandardných metód, ktoré príslušný orgán uzná za zdroj údajov rovnocennej vedeckej kvality.

Splnenie tohto kritéria sa posúdi tak, že obsah Cr a Cu stanovený ročnou analytickou skúškou sa vydolí povrchom valca používaného v tlačiarenskom stroji pri tlači. Povrch valcov používaných v tlačiarenskom stroji pri tlači sa vypočíta vynásobením povrchu valca ($= 2\pi rL$, kde r je polomer a L dĺžka valca) počtom tlačiarňskych produkcií za rok (= počet jednotlivých tlači).

4.2. Emisie zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁽⁸⁾, alebo z rovnocenných zariadení

Pre tlačiarenské procesy, na ktoré sa vzťahujú prílohy I a VII k smernici 2010/75/EÚ, alebo pre rovnocenné tlačiarenské procesy mimo EÚ, ktoré spĺňajú špecifikácie príloh I a VII k smernici 2010/75/EÚ, platia nasledujúce požiadavky.

4.2. a) Emisie prchavých organických zlúčenín (VOC) a chrómu (VI) z publikačnej rotačnej hĺbkotlače

Fugitívne emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla by mali byť nanajvyš 2,0 % vstupného množstva rozpúšťadla a emisie TVOC⁽⁹⁾ v odpadových plynch smú byť nanajvyš 16,0 mg C/Nm³.

Emisie Cr(VI) do ovzdušia nesmú prekročiť 15,0 mg/t papiera. Musí byť nainštalované zariadenie na znižovanie emisií do ovzdušia.

4.2. b) Emisie prchavých organických zlúčenín (VOC) z tepelnej rotačnej offsetovej tlače

Celkové emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla by mali byť nanajvyš 0,03 kg VOC na 1 kg vstupného množstva farby; alternatívne by fugitívne emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla mali byť nanajvyš 8 % vstupného množstva rozpúšťadla a emisie TVOC v odpadových plynch by mali byť nanajvyš 12,0 mg C/Nm³.

4.2. c) Emisie prchavých organických zlúčenín (VOC) z flexografie a nepublikačnej rotačnej hĺbkotlače

Celkové emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla by mali byť nanajvyš 0,24 kg VOC na 1 kg vstupného množstva farby; alternatívne by fugitívne emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla mali byť nanajvyš 9,6 % vstupného množstva rozpúšťadla a emisie TVOC v odpadových plynch by mali byť nanajvyš 16,0 mg C/Nm³.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne podrobné výpočty a údaje zo skúšok, ktoré preukazujú splnenie tohto kritéria, spolu s príslušnou sprievodnou dokumentáciou.

V prípade celkových alebo fugitívnych emisií VOC (podľa konkrétneho prípadu) musí byť výpočet materiálovej bilancie rozpúšťadla založený na výrobe počas 12 mesiacov prevádzky. Materiálová bilancia rozpúšťadla musí byť v súlade s vymedzením stanoveným v časti 7 bode 2 prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ. V prípade nového alebo zrekonštruovaného výrobného zariadenia musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia najmenej počas troch mesiacov.

Žiadateľ alebo dodávateľ chemikálií musí poskytnúť vyhlásenie o obsahu VOC vo farbách, umývacích prostriedkoch, zvlhčovacích roztokoch alebo iných zodpovedajúcich chemických produktoch.

⁽⁸⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

⁽⁹⁾ Celkový obsah prchavého organického uhlíka, vyjadrený ako C (v ovzduší).

Materiálová bilancia rozpúšťadiel sa vykonáva každoročne. Zodpovedný zamestnanec musí poskytnúť písomné hodnotenie. Na požiadanie sa hodnotenie poskytne príslušnému orgánu.

Na monitorovanie celkových emisií TVOC do ovzdušia v odpadových plynch by sa mal každý komín so zaťažením TVOC nižším ako 10 kg C/h monitorovať aspoň raz za rok podľa normy EN 12619 alebo rovnocennej normy. Ak je zaťaženie TVOC nižšie ako 0,1 kg C/h (ročný priemer), alebo v prípade neznižovaného a stabilného zaťaženia TVOC nižšieho ako 0,3 kg C/h možno frekvenciu monitorovania znížiť na raz za tri roky alebo možno monitorovanie nahradiť výpočtom, pokiaľ sa zabezpečia údaje rovnocennej vedeckej kvality.

Pri každom komíne so zaťažením TVOC 10 kg C/h alebo viac musí byť monitorovanie nepretržité a v súlade s normami EN 15267-1, EN 15267-2, EN 15267-3 a EN 14181. Pri nepretržitom meraní predstavujú údaje denný priemer za obdobie jedného dňa na základe platných hodinových alebo polhodinových priemerov.

Likvidácia VOC v systéme znižovania emisií (napr. tepelná oxidácia, adsorpcia aktívnym uhlím) sa určí aspoň raz za tri roky kombinovanými meraniami koncentrácie VOC v neupravenom plyne a čistom plyne.

Namerané údaje o odpadovom plyne sa zaznamenávajú a na požiadanie sprístupnia príslušnému orgánu.

Žiadateľ poskytne opis zavedeného systému spolu s dokumentáciou týkajúcou sa kontroly a monitorovania emisií Cr(VI). Táto dokumentácia musí zahŕňať výsledky skúšok súvisiacich so znižovaním emisií Cr(VI) do ovzdušia.

4.3. Emisie prchavých organických zlúčenín z tlačiarenských procesov, na ktoré sa nevzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ

Pre tlačiarenské procesy, na ktoré sa nevzťahuje príloha I alebo časť 2 prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ, alebo pre rovnocenné tlačiarenské procesy mimo EÚ, ktoré nespĺňajú špecifikácie príloh I a VII k smernici 2010/75/EÚ, platia nasledujúce požiadavky.

Celkové emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla musia byť nanajvyš:

- 4,5 kg VOC/t papiera v prípade hárkovej ofsetovej tlače,
- 1,0 kg VOC/t papiera v prípade digitálnej tlače,
- 2,0 kg VOC/t papiera v prípade tepelnej rotačnej ofsetovej tlače,
- 2,5 kg VOC/t papiera v prípade rotačnej ofsetovej tlače za studena,
- 3,0 kg VOC/t papiera v prípade inej rotačnej hĺbkotlače, flexografie, rotačnej sietotlače, laminačných alebo lakovacích strojov.

Alternatívne, ak sa upravuje výstupný plyn, by fugitívne emisie VOC vypočítané na základe materiálovej bilancie rozpúšťadla mali byť nanajvyš 10 % vstupného množstva rozpúšťadla a emisie TVOC v odpadových plynch by mali byť nanajvyš 20 mg C/Nm³.

S prchavými rozpúšťadlami z procesu sušenia v prípade tepelnej ofsetovej tlače, rotačnej hĺbkotlače a flexografickej tlače sa manipuluje prostredníctvom rekuperácie alebo tepelnej úpravy rozpúšťadla, resp. akýmkoľvek rovnocenným systémom, t. j. náhradou farbami na báze vody.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne opis zavedeného systému spolu s dokumentáciou a výsledkami skúšok v súvislosti s kontrolou a monitorovaním emisií do ovzdušia.

V prípade celkových alebo fugitívnych emisií VOC (podľa konkrétneho prípadu) sa materiálová bilancia rozpúšťadla vypočíta na základe výroby počas 12 mesiacov prevádzky. Materiálová bilancia rozpúšťadla musí byť v súlade s vymedzením stanoveným v časti 7 bode 2 prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ. Na priradenie emisií prchavých organických zlúčenín k hmotnosti papiera sa vypočítajú všetky tlačené plochy. V prípade nového alebo zrekonštruovaného výrobného zariadenia musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia najmenej počas troch mesiacov.

Na monitorovanie celkových emisií TVOC do ovzdušia v odpadových plynch by sa mal každý komín so zaťažením TVOC nižším ako 10 kg C/h monitorovať aspoň raz za rok podľa normy EN 12619 alebo rovnocennej normy. Ak je zaťaženie TVOC nižšie ako 0,1 kg C/h (ročný priemer), alebo v prípade neznižovaného a stabilného zaťaženia TVOC nižšieho ako 0,3 kg C/h možno frekvenciu monitorovania znížiť na raz za tri roky alebo možno monitorovanie nahradiť výpočtom, pokiaľ sa zabezpečia údaje rovnocennej vedeckej kvality.

Žiadateľ alebo dodávateľ chemikálií musí poskytnúť vyhlásenie o obsahu VOC vo farbách, umývacích prostriedkoch, zvlhčovacích roztokoch alebo iných zodpovedajúcich chemických produktoch.

Kritérium 5 – Odpad

5.1. Systém nakladania s odpadom

Zariadenie, v ktorom sa produkt vyrába, musí mať zavedený systém nakladania s odpadom, ktorý rieši a dokumentuje opatrenia prijaté na zníženie množstva tuhého a kvapalného odpadu vrátane odpadového papiera, odpadových farieb, roztokov čistiacich prostriedkov a zvlhčovacích roztokov v zmysle vymedzenia miestnymi alebo národnými regulačnými orgánmi.

Tento systém nakladania s odpadom musí byť zdokumentovaný alebo vysvetlený, pričom sa musia poskytnúť informácie prinajmenšom o týchto postupoch:

- manipulácia s recyklovateľnými materiálmi z toku odpadu, ich zber, triedenie a využitie,
- zhodnocovanie materiálov na iné použitie, napríklad na spaľovanie na výrobu technologickej pary alebo vykurovanie, alebo na použitie v poľnohospodárstve,
- manipulácia s nebezpečným odpadom, jeho zber, triedenie a zneškodňovanie v súlade s vymedzeniami príslušnými miestnymi a národnými regulačnými orgánmi,
- ciele neustáleho zlepšovania týkajúce sa znižovania objemu vzniknutého odpadu a zvýšenia miery opätovného použitia a recyklácie.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s opisom príslušných postupov prijatých na nakladanie s odpadom. Žiadateľ predloží plán nakladania s odpadom pre každú z dotknutých prevádzok. Keď sa nakladanie s odpadom zabezpečuje externe, vyhlásenie o splnení tohto kritéria musí predložiť aj subdodávateľ.

Žiadatelia zaregistrovaní v schéme EÚ pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) a/alebo certifikovaní podľa normy ISO 14001 sa považujú za žiadateľov, ktorí splnili toto kritérium, ak:

1. je začlenenie nakladania s odpadom v príslušných výrobných prevádzkach zdokumentované v environmentálnom vyhlásení EMAS danej spoločnosti alebo
2. sa otázka začlenenia nakladania s odpadom dostatočne rieši certifikáciou ISO 14001 pre dané výrobné prevádzky.

5.2. Papier na recykláciu z tlačiarenských zariadení

Toto kritérium sa vzťahuje na produkty z potlačeného papiera. Vyprodukované množstvo odpadového papiera „X“ nesmie prekročiť hodnoty uvedené v nasledujúcej tabuľke

Metóda tlače	Maximálne % odpadového papiera
Hárková ofsetová	23
Za studena, noviny	10
Za studena, tlač formulárov	18
Za studena, rotačná (okrem novín)	19
Tepelná rotačná	21
Rotačná hĺbkotlač	15
Flexografická tlač	17
Digitálna tlač	10
Sieťotlač	23

Kde:

X = ročný počet ton odpadového papiera vyprodukovaného pri tlači (vrátane konečných úprav) produktov z potlačeného papiera, na ktoré sa žiada environmentálna značka, vydelené ročným počtom ton papiera nakúpeného a použitého na výrobu produktov z potlačeného papiera, na ktoré sa žiada environmentálna značka.

Ak tlačiareň vykonáva konečné úpravy v mene inej tlačiarne, množstvo odpadového papiera vyprodukovaného pri týchto postupoch sa do výpočtu „X“ nezahŕňa.

Ak sú konečné úpravy zadané externe inej spoločnosti, vo výpočte „X“ sa započíta a zaznamená množstvo odpadového papiera vzniknutého pri externe zadaných prácach.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ predloží opis výpočtu množstva odpadového papiera spolu s vyhlásením zmluvného odberateľa tohto papiera od tlačiarne. Je potrebné predložiť podmienky externého zadania a výpočty množstiev odpadového papiera vyprodukovaného v súvislosti s konečnými úpravami.

Výpočty musia vychádzať z výroby za obdobie 12 mesiacov. V prípade nového alebo rekonštruovaného výrobného zariadenia musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia počas najmenej 45 po sebe nasledujúcich dní.

Ak nie je výpočet ročného počtu ton odpadového papiera vyprodukovaného pri tlači produktu z potlačeného papiera, na ktorý sa žiada environmentálna značka, technicky možný, žiadateľ môže poskytnúť výpočty týkajúce sa celkového množstva papiera na recykláciu vyprodukovaného ročne v tlačiarňi.

5.3. Papier na recykláciu z prevádzok vyrábajúcich kancelárske papierové výrobky a papierové tašky

Toto kritérium sa vzťahuje na kancelárske papierové výrobky a papierové tašky. Množstvo odpadového papiera „X“ nesmie presiahnuť:

- 19 % pri obálkach,
- 15 % pri písacích kancelárskych potrebách okrem diárov,
- 20 % pri diároch a archivačných kancelárskych výrobkoch potlačených jednostranne,
- 30 % pri archivačných kancelárskych výrobkoch potlačených obojstranne,
- 11 % pri papierových taškách a baliacom papieri,

kde

X = ročný počet ton odpadového papiera vyprodukovaného pri výrobe kancelárskych papierových výrobkov a papierových tašiek (vrátane konečnej úpravy), na ktoré sa žiada environmentálna značka, vydelený ročným počtom ton papiera nakúpeného a použitého na výrobu kancelárskych papierových výrobkov a papierových tašiek, na ktoré sa žiada environmentálna značka.

Ak tlačiareň vykonáva konečné úpravy v mene inej tlačiarne, množstvo odpadového papiera vyprodukovaného pri týchto postupoch sa do výpočtu „X“ nezahŕňa.

Ak sú konečné úpravy zadané externe inej spoločnosti, vo výpočte „X“ sa započíta a zaznamená množstvo odpadového papiera vzniknutého pri externe zadaných prácach.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ predloží opis výpočtu množstva odpadového papiera spolu s vyhlásením zmluvného odberateľa tohto papiera od tlačiarne. Je potrebné predložiť podmienky externého zadania a výpočty množstiev odpadového papiera vyprodukovaného v súvislosti s konečnými úpravami.

Výpočty musia vychádzať z výroby za obdobie 12 mesiacov. V prípade nového alebo rekonštruovaného výrobného závodu musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia počas najmenej 45 po sebe nasledujúcich dní.

Ak nie je výpočet ročného počtu ton odpadového papiera vyprodukovaného pri výrobe kancelárskych papierových výrobkov a papierových tašiek, na ktoré sa žiada environmentálna značka, technicky možný, žiadateľ môže poskytnúť výpočty týkajúce sa celkového množstva papiera na recykláciu vyprodukovaného v prevádzke za rok.

Kritérium 6 — Spotreba energie

Prevádzka vyrábajúca produkt, na ktorý sa žiada environmentálna značka EÚ, musí mať zavedený systém energetického manažérstva pokrývajúci všetky zariadenia spotrebúvajúce energiu (vrátane strojov, osvetlenia, vzduchotechniky, chladienia). Tento systém energetického manažérstva musí zahŕňať opatrenia na zvyšovanie energetickej efektívnosti, pričom sa musia poskytnúť informácie prinajmenšom o týchto postupoch:

- vypracovanie a vykonávanie plánu zberu energetických údajov s cieľom identifikovať kľúčové energetické ukazovatele,
- analýza spotreby energie vrátane zoznamu systémov, procesov a zariadení spotrebúvajúcich energiu,
- identifikácia opatrení na efektívnejšie využívanie energie,
- ciele neustáleho zlepšovania týkajúce sa znižovania spotreby energie.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria v danej výrobnjej prevádzke podložené opisom systému energetického manažérstva.

Žiadatelia certifikovaní podľa normy ISO 50001, EN 16247 alebo rovnocennej normy/schémy sa považujú za žiadateľov, ktorí splnili túto požiadavku.

Žiadatelia zaregistrovaní v schéme EMAS sa považujú za žiadateľov, ktorí splnili túto požiadavku, ak je zahrnutie energetického manažérstva do rozsahu schémy EMAS pre danú výrobnú prevádzku zdokumentované v environmentálnom vyhlásení EMAS.

Žiadatelia certifikovaní podľa normy ISO 14001 sa považujú za žiadateľov, ktorí splnili toto kritérium, ak je zahrnutie plánu energetického manažérstva v dostatočnej miere pokryté certifikáciou ISO 14001 pre danú výrobnú prevádzku.

Ciele neustáleho zlepšovania týkajúce sa znižovania spotreby energie sa musia uplatňovať každoročne. Zodpovedný zamestnanec musí poskytnúť písomné hodnotenie. Na požiadanie sa hodnotenie poskytne príslušnému orgánu.

Kritérium 7 – Školenia

Všetci relevantní pracovníci zapojení do každodennej prevádzky daného zariadenia si musia osvojiť potrebné znalosti, aby sa zabezpečilo dodržiavanie a neustále zlepšovanie požiadaviek environmentálnej značky.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s podrobnosťami o programe a obsahu školení, pričom uvedie, ktorí pracovníci absolvovali ktoré školenia a kedy. Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu aj vzorku školiacich materiálov.

Kritérium 8 – Funkčná spôsobilosť

Produkt musí byť vhodný na svoj účel.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria podložené aspoň jedným z týchto dokladov:

- listy/dokumenty/vyhlásenia klientov ku konkrétnemu produktu s uistením, že produkt splnil ich špecifikácie a správne slúži na určený účel,
- podrobný opis postupu vybavovania sťažností spotrebiteľov,
- dokumentácia preukazujúca certifikáciu kvality v súlade s normou ISO 9001 alebo rovnocennou normou,
- dokumentácia preukazujúca kvalitu papiera v súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1, ktorá zahŕňa všeobecné kritériá pre vyhlásenie dodávateľov o zhode s normami.

Kritérium 9 — Informácie na produkte

Na papierových taškách sa uvedie:

„Uschovajte, prosím, túto tašku na opätovné použitie“.

Na produktoch z potlačeného papiera sa uvedie:

„Zbierajte papier na opätovné použitie“.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria podložené obrázkom produktu s požadovanými informáciami.

Kritérium 10 — Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

Ak sa použije voliteľný štítok s textovým poľom, musí obsahovať tieto tri vyhlásenia:

- nízke emisie z procesov do ovzdušia a vody,
- produkt je recyklovateľný,
- použil sa papier s nízkym vplyvom na životné prostredie.

Žiadateľ musí postupovať podľa pokynov o správnom používaní loga environmentálnej značky EÚ uvedených v usmerneniach o logu environmentálnej značky EÚ:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf.

Posudzovanie a overovanie: žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode s týmto kritériom podložené obrázkom balenia výrobku vo vysokom rozlíšení, na ktorom je zreteľne viditeľná značka, registračné/licenčné číslo a prípadne vyhlásenia, ktoré sa môžu zobrazit spolu so značkou.

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ 2020/1804**z 27. novembra 2020,****ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre elektronické displeje***[oznámené pod číslom C(2020) 8156]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa environmentálna značka EÚ môže udeliť produktom, ktoré majú menší environmentálny vplyv počas celého ich životného cyklu.
- (2) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa stanovuje, že špecifické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ sa stanovujú podľa skupín produktov.
- (3) V rozhodnutí Komisie 2009/300/ES ⁽²⁾ sa stanovili kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre skupinu produktov „televízory“. Obdobie platnosti týchto kritérií a požiadaviek bolo rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/1134 ⁽³⁾ predĺžené do 31. decembra 2020.
- (4) S cieľom lepšie odzrkadliť najlepšie postupy na trhu v prípade tejto skupiny produktov a zohľadniť medzičasom zavedené inovácie je vhodné stanoviť nový súbor kritérií pre „televízory“.
- (5) V správe o kontrole vhodnosti environmentálnej značky EÚ ⁽⁴⁾ z 30. júna 2017, v rámci ktorej sa preskúmalo vykonávanie nariadenia (ES) č. 66/2010, sa dospelo k záveru, že treba vyvinúť strategickejšiu koncepciu pre environmentálnu značku EÚ vrátane zoskupovania úzko súvisiacich skupín produktov v náležitých prípadoch.
- (6) V súlade s týmito závermi a po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie je vhodné zrevidovať kritériá pre skupinu produktov „televízory“ vrátane rozšírenia jej záberu na externé počítačové monitory a informačné displeje, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2021 ⁽⁵⁾ a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2013 ⁽⁶⁾. Vhodné je aj upraviť názov skupiny produktov na „elektronické displeje“, aby sa zohľadnilo toto rozšírenie jej záberu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ (Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2009/300/ES z 12. marca 2009, ktorým sa ustanovujú revidované ekologické kritériá pri udeľovaní európskej environmentálnej značky Spoločenstva televízorom (Ú. v. EÚ L 82, 28.3.2009, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1134 z 1. júla 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2009/300/ES a rozhodnutie (EÚ) 2015/2099, pokiaľ ide o obdobie platnosti ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ určitým produktom, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie (Ú. v. EÚ L 179, 3.7.2019, s. 25).

⁽⁴⁾ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o revízii vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ [COM(2017) 355].

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2021 z 1. októbra 2019, ktorým sa stanovujú požiadavky na ekodizajn elektronických displejov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 1275/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 642/2009 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 241).

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2013 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie elektronických displejov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 1).

- (7) V Novom akčnom pláne pre obehové hospodárstvo – Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu (7) prijatom 11. marca 2020 sa uvádza, že požiadavky na životnosť, recyklovateľnosť a recyklovaný obsah sa budú systematickejšie začleňovať do kritérií environmentálnej značky EÚ.
- (8) Cieľom revidovaných kritérií environmentálnej značky EÚ pre elektronické displeje je najmä propagácia produktov, ktoré sú energeticky účinné, opraviteľné, dajú sa jednoducho rozobrať (s cieľom ľahšie zhodnocovať zdroje z recyklácie na konci ich životnosti), majú minimálny recyklovaný obsah a môžu obsahovať len obmedzené množstvo nebezpečných látok.
- (9) Nové kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre danú skupinu produktov by mali zostať v platnosti do 31. decembra 2028, pričom treba zohľadniť inovačný cyklus danej skupiny produktov.
- (10) Z dôvodov právnej istoty by sa rozhodnutie 2009/300/ES malo zrušiť.
- (11) Výrobcom, ktorých produktom sa udelila environmentálna značka EÚ pre televízory na základe kritérií stanovených v rozhodnutí 2009/300/ES, by sa malo umožniť prechodné obdobie, aby mali dostatok času na prispôbenie svojich produktov a ich zosúladenie s novými kritériami a požiadavkami. Na obmedzené obdobie po prijatí tohto rozhodnutia by výrobcovia mali mať takisto možnosť predložiť žiadosti buď na základe kritérií stanovených v rozhodnutí 2009/300/ES, alebo na základe nových kritérií stanovených v tomto rozhodnutí. Používanie licencií na environmentálnu značku EÚ udelených v súlade s kritériami stanovenými v starom rozhodnutí by sa malo povoliť na obdobie 12 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Skupina produktov „elektronické displeje“ obsahuje televízory, monitory a digitálne informačné displeje.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „elektronický displej“ je zobrazovacia jednotka a elektronické príslušenstvo, ktorých primárnou funkciou je zobrazovanie vizuálnej informácie z káblových alebo bezdrôtových zdrojov;
2. „digitálny informačný displej“ je elektronický displej určený primárne na zobrazovanie informácií pre väčší počet osôb v iných než stolových konfiguráciách. Jeho špecifikácie musia zahŕňať všetky tieto prvky:
 - a) jedinečný identifikátor umožňujúci adresovať konkrétnu zobrazovaciu jednotku;
 - b) funkcia brániaca neoprávnenému prístupu k nastaveniam displeja a zobrazovanému obrazu;
 - c) sieťové pripojenie (zahŕňajúce pevné alebo bezdrôtové rozhranie) na ovládanie, monitorovanie alebo prijímanie informácií, ktoré sa majú zobraziť, zo vzdialených zdrojov typu unicast (individuálne vysielanie) alebo multicast (skupinové vysielanie), ale nie broadcast (všesmerné vysielanie);
 - d) je navrhnutý na zavesenie, pripevnenie alebo namontovanie na fyzickú konštrukciu, aby ho mohlo sledovať viac ľudí;
 - e) nezahŕňa tuner na zobrazovanie signálov vysielania;
3. „monitor“ alebo „počítačový monitor“ je elektronický displej určený pre jednu osobu na sledovanie zblízka, napríklad za pracovným stolom;
4. „televízor“ je elektronický displej určený predovšetkým na zobrazovanie a príjem audiovizuálnych signálov, ktorý pozostáva z elektronického displeja a jedného alebo viacerých tunerov/prijímačov;
5. „tuner/prijímač“ je elektronický obvod, ktorý rozpoznáva signál televízneho vysielania (napríklad pozemského digitálneho alebo satelitného), ale nie internetové vysielanie typu unicast (individuálne vysielanie), a umožňuje voľbu televízneho kanála spomedzi skupiny vysielaných kanálov.

(7) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru Regiónov – Nový akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo – Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu [COM(2020) 98 final].

Článok 3

Na udelenie environmentálnej značky EÚ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 pre skupinu produktov „elektronické displeje“ musí produkt zodpovedať vymedzeniu pojmu tejto skupiny produktov v zmysle článku 1 tohto rozhodnutia a musí byť v súlade s kritériami a súvisiacimi požiadavkami na posudzovanie a overovanie stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „elektronické displeje“, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2028.

Článok 5

Na administratívne účely sa skupine produktov „elektronické displeje“ prideluje číselný kód „022“.

Článok 6

Rozhodnutie 2009/300/ES sa zrušuje.

Článok 7

1. Bez ohľadu na článok 6 sa žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ skupine produktov „televízory“ vymedzenej v rozhodnutí 2009/300/ES predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia vyhodnocujú v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí 2009/300/ES.
2. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ produktom patriacim do skupiny produktov „televízory“ predložené v deň prijatia tohto rozhodnutia alebo do dvoch mesiacov po tomto dni sa môžu zakladať buď na kritériách stanovených v tomto rozhodnutí, alebo na kritériách stanovených v rozhodnutí 2009/300/ES. Predmetné žiadosti sa vyhodnocujú v súlade s kritériami, na ktorých sa zakladajú.
3. Licencie na environmentálnu značku EÚ udelené na základe žiadosti vyhodnotenej podľa kritérií stanovených v rozhodnutí 2009/300/ES sa môžu používať 12 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Komisiu
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ elektronickým displejom

RÁMEC

Ciele kritérií

Kritériá environmentálnej značky EÚ sa zameriavajú na najlepšie elektronické displeje na trhu z hľadiska environmentálnych vlastností. Sústreďujú sa na hlavné environmentálne vplyvy spojené so životným cyklom týchto produktov a podporujú aspekty obehového hospodárstva.

Cieľom kritérií je najmä propagácia produktov, ktoré sú energeticky účinné, opraviteľné, dajú sa jednoducho rozobrať (s cieľom ľahšie zhodnocovať zdroje z recyklácie na konci ich životnosti), majú minimálny recyklovaný obsah a môžu obsahovať len obmedzené množstvo nebezpečných látok.

Na tento účel sa v kritériách:

- stanovujú požiadavky na spotrebu energie v najlepších dostupných triedach energetickej účinnosti a limity maximálnej spotreby energie v režime zapnutia,
- stanovujú požiadavky na správu napájania,
- uznávajú a oceňujú produkty s obmedzeným použitím nebezpečných látok,
- stanovujú požiadavky na zabezpečenie minimálneho obsahu plastov recyklovaných po spotrebe,
- stanovujú požiadavky na zabezpečenie opraviteľnosti náležitým dizajnom produktu, ako aj dostupnosti príručky opráv, informácií o opravách a náhradných dielov,
- stanovujú požiadavky, ktorými sa zabezpečí riadne nakladanie s produktmi po skončení životnosti a ktorými sa vyžaduje poskytovanie informácií na zlepšenie recyklovateľnosti, obmedzuje výber materiálov a podporuje dizajn s jednoduchou demontážou,
- stanovujú požiadavky na sociálnu zodpovednosť podnikov, ktorými sa riešia pracovné podmienky pri výrobe a získavaní cínu, tantalu, volfrámu a zlata z oblastí zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastí.

Dôležitosť správneho používania a zneškodňovania elektronických displejov v súvislosti s vplyvmi na životný cyklus sa rieši aj stanovením požiadaviek na pokyny pre používateľov a informácie pre spotrebiteľov.

Kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ „elektronickým displejom“ sú:

1. Spotreba energie
 - 1.1. Úspory energie
 - 1.2. Správa napájania
2. Obmedzenia týkajúce sa používania látok
 - 2.1. Látky, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené
 - 2.2. Činnosti na zníženie emisií fluórovaných skleníkových plynov v dodávateľskom reťazci
3. Opraviteľnosť a obchodná záruka
4. Nakladanie s produktmi po skončení životnosti
 - 4.1. Výber materiálov a informácie na zlepšenie recyklovateľnosti
 - 4.2. Dizajn umožňujúci demontáž a recykláciu
5. Sociálna zodpovednosť podnikov
 - 5.1. Pracovné podmienky pri výrobe
 - 5.2. Získavanie „nekonfliktných nerastov“
6. Informačné kritériá
 - 6.1. Informácie pre používateľa
 - 6.2. Informácie uvedené na environmentálnej značke

Posudzovanie a overovanie: V rámci každého kritéria sa uvádzajú osobitné požiadavky na posudzovanie a overovanie.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúške alebo iný dôkazový materiál potvrdzujúci splnenie kritérií, tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa (dodávateľov), prípadne ich dodávateľa (dodávateľov) atď.

Príslušné orgány prednostne uznávajú osvedčenia, ktoré vydávajú orgány akreditované podľa príslušnej harmonizovanej normy pre skúšobné a kalibračné laboratóriá, a overenia vydávané orgánmi, ktoré sú akreditované podľa príslušnej harmonizovanej normy pre orgány certifikujúce produkty, procesy a služby.

V prípade potreby sa môžu použiť iné skúšobné metódy než tie, ktoré sú uvedené pre každé kritérium, ak ich príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná za rovnocenné.

V prípade potreby môžu príslušné orgány požadovať podpornú dokumentáciu a môžu vykonávať nezávislé overovania alebo kontroly na mieste s cieľom skontrolovať dodržiavanie týchto kritérií.

Zmeny dodávateľov a výrobných prevádzok vzťahujúce sa na produkty, ktorým bola udelená environmentálna značka EÚ, sa musia oznámiť príslušným orgánom spolu s podkladmi umožňujúcimi overiť, že produkty sú naďalej v súlade s kritériami.

Podmienkou je, aby elektronický displej spĺňal všetky príslušné právne požiadavky krajiny alebo krajín, kde sa tento produkt uvádza na trh. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o zhode produktu s touto požiadavkou.

Uplatňuje sa toto vymedzenie pojmov:

1. „automatická regulácia jasú (ABC)“ je automatický mechanizmus, ktorý v prípade aktivácie reguluje jas elektronického displeja v závislosti od intenzity okolitého osvetlenia dopadajúceho na prednú stranu displeja;
2. „predvolené“ je vo vzťahu k osobitnému nastaveniu hodnota osobitného parametra nastavená pri výrobe, ktorá je k dispozícii, keď zákazník produkt použije po prvý raz, ako aj keď zvolí možnosť „obnoviť výrobné nastavenia“, ak ju produkt ponúka;
3. „krok demontáže“ je činnosť, ktorá sa končí odstránením súčasti alebo zmenou používaného nástroja;
4. „rýchly štart“ je rozšírená funkcia opätovnej aktivácie umožňujúca rýchlejší prechod do režimu zapnutia než pri bežnej funkcii opätovnej aktivácie;
5. „vysoký dynamický rozsah (HDR)“ je metóda na zvýšenie kontrastného pomeru obrazu elektronického displeja pomocou metaúdajov vygenerovaných pri vytváraní videomateriálu, ktorý riadiace obvody displeja interpretujú s cieľom vytvoriť taký kontrastný pomer a podanie farieb, ktoré ľudské oko vníma ako realistickejšie, než aké sa dajú dosiahnuť na displejoch, ktoré nie sú kompatibilné s HDR;
6. „LCD“ je displej z tekutých kryštálov;
7. „svetelnosť“ je fotometrická miera svietivosti svetelného toku vyžarovaného určitým smerom na jednotku plochy, vyjadrená v kandelách na štvorcový meter (cd/m²). Na subjektívnu kvalifikáciu svetelnosti displeja sa často používa pojem „jas“;
8. „normálna konfigurácia“ alebo „domáca konfigurácia“, „štandardný režim“ alebo v prípade televízorov „domáci režim“ je nastavenie zobrazovacej jednotky, ktoré koncovému používateľovi odporúča výrobca z úvodného zobrazenia nastavení, alebo výrobné nastavenie elektronického displeja na zamýšľané použitie produktu. Musí poskytovať optimálnu kvalitu pre koncového používateľa v typickom domácom alebo kancelárskom prostredí. Normálna konfigurácia je stav, v ktorom sa merajú hodnoty pre režim vypnutia, pohotovosti, pohotovosti pri zapojení v sieti a režim zapnutia;
9. „režim zapnutia“ alebo „aktívny režim“ je stav, keď je elektronický displej pripojený k zdroju napájania, bol aktivovaný a poskytuje jednu alebo viacero svojich zobrazovacích funkcií;
10. „proprietárne nástroje“ sú nástroje, ktoré nie sú pre širokú verejnosť na predaj a pre ktoré nie sú dostupné žiadne platné patenty s licenciou udelenou na základe spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok;
11. „recyklovateľnosť“ je vlastnosť produktu umožňujúca na konci jeho životnosti recykláciu, a to na základe súčasných postupov;
12. „náhradné diely“ sú všetky komponenty alebo zostavy, ktoré sa potenciálne môžu použiť a/alebo pri ktorých sa očakáva, že sa v rámci prevádzkovej životnosti produktu budú musieť vymeniť. Iné časti, ktoré majú životnosť zvyčajne presahujúcu bežnú životnosť produktu, nie sú náhradnými dielmi;
13. „UHD“ je elektronický displej schopný prijímať signál s ultravysokým rozlíšením (UHD), ako sa vymedzuje v odporúčaní Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU-R) BT.2020, a zobrazí ho na obrazovke v rozlíšeníach 3840 × 2160 (UHD-4K) a 7680 × 4320 (UHD-8K).

KRITÉRIÁ ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritérium 1 – Spotreba energie

1.1. Úspory energie

- a) Elektronické displeje musia spĺňať špecifikácie koeficientu energetickej účinnosti uvedené v prílohe II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2013 v prípade ďalej špecifikovaných tried energetickej účinnosti alebo eventuálne v prípade účinnejšej triedy energetickej účinnosti.

Do 31. marca 2021:

- i) trieda energetickej účinnosti E (F v prípade rozlíšení UHD a vyšších) pre televízory;
- ii) trieda energetickej účinnosti D (F v prípade rozlíšení UHD a vyšších) pre monitory;
- iii) trieda energetickej účinnosti F pre digitálne informačné displeje.

Po 31. marci 2021:

jedna z dvoch najvyšších tried energetickej účinnosti, ktoré majú zaregistrované modely ⁽¹⁾ v rámci databázy produktov ⁽²⁾ podľa článku 12 nariadenia (EÚ) 2017/1369 ⁽³⁾ pre konkrétne rozlíšenie a typ displeja (televízory, monitory alebo informačné displeje) k dátumu predloženia žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ.

Poznámka: Žiadateľ musí po udelení preukázať súlad s jednou z dvoch najvyšších tried energetickej účinnosti, ktoré majú zaregistrované modely ⁽¹⁾, a to aspoň každé dva roky počas obdobia platnosti svojej licencie.

- b) Maximálny príkon v režime zapnutia v normálnej konfigurácii musí byť ≤ 64 W (125 W pre digitálne informačné displeje, v prípade rozlíšení UHD a vyšších).

Posudzovanie a overovanie: V prípade požiadavky podľa písmena a) žiadateľ predloží protokol o skúške elektronického displeja vykonanej podľa metód merania uvedených v prílohe IV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2013. Okrem toho poskytne dôkazy o najvyšších triedach v databáze EPREL (s dostupnými modelmi pre dané rozlíšenie a typ modelu displeja, ktorému sa má označenie udeliť) k dátumu podania žiadosti a aspoň každé dva roky počas obdobia platnosti svojej licencie. V prípade požiadavky podľa písmena b) žiadateľ predloží protokol o skúške elektronického displeja vykonanej podľa metód merania a podmienok uvedených v bodoch 1 a 2 prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2019/2021.

Poznámka: V prípade displejov s funkciou HDR sa meranie spotreby elektrickej energie v režime zapnutia na splnenie požiadaviek a) a b) vykonáva v normálnej konfigurácii, v štandardnom dynamickom rozsahu (SDR).

1.2. Správa napájania

- a) Manuálna regulácia jasu: elektronický displej musí používateľovi umožňovať manuálne nastavenie intenzity podsvietenia.
- b) Automatická regulácia jasu (ABC): elektronické displeje s automatickou reguláciou jasu (ABC) musia spĺňať požiadavky opísané v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2019/2021 (oddiel B bod 1), aby sa na ne vzťahovalo zníženie hodnoty P_{measured} o 10 %.
- c) Funkcia rýchleho štartu: spotrebič sa po aktivácii funkcie rýchleho štartu (ak ju podporuje) najneskôr 2 hodiny po poslednej aktivite používateľa automaticky prepne späť do pohotovostného režimu alebo režimu vypnutia ako predvoleného nastavenia.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie, ktorým osvedčí, že spotrebič bol dodaný s nastaveniami správy napájania, ktoré sa uvádzajú vyššie.

⁽¹⁾ Dve najvyššie triedy energetickej účinnosti musia zahŕňať aspoň 25 zaregistrovaných modelov, ktoré sa zohľadnia pri konkrétnom rozlíšení a type displeja (televízory, monitory alebo informačné displeje). V prípade, že sa pri určitom rozlíšení a type displeja nedosiahne minimum 25 zaregistrovaných modelov, použijú sa pri tomto konkrétnom rozlíšení a type displeja dve najvyššie triedy energetickej účinnosti, ktoré majú zaregistrované modely (nezávisle od počtu zaregistrovaných modelov).

⁽²⁾ https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labelling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database_en.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 1).

V prípade požiadavky podľa písmena b) žiadateľ predloží protokol o skúške elektronického displeja ako dôkaz splnenia opísaných podmienok. Príslušné merania sa vykonajú v súlade s prílohou III k nariadeniu (EÚ) 2019/2021.

V prípade požiadavky podľa písmena c) žiadateľ predloží relevantné strany z dokumentácie produktu.

Kritérium 2 — Obmedzenia týkajúce sa používania látok

2.1. Látky, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené

Prítomnosť látok, ktoré boli určené podľa článku 59 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽⁴⁾, alebo látok a zmesí, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁽⁵⁾, pokiaľ ide o triedy a kategórie nebezpečnosti a súvisiace kódy výstražných upozornení uvedené v tabuľke 1, v produkte alebo vymedzených podzostavách a súčiastiach sa musí obmedziť v súlade čiastkovým kritériom 2.1. a) a c). Na účely tohto kritéria sú látky zo zoznamu kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC), ako aj triedy a kategórie nebezpečnosti a súvisiace kódy výstražných upozornení zoskupené v tabuľke 1. Čiastkovým kritériom 2.1. b) sa obmedzuje prítomnosť špecifických látok.

Tabuľka 1

Zoskupenie zoznamu kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC), triedy a kategórie nebezpečnosti a súvisiace kódy výstražných upozornení

Skupina nebezpečnosti 1
— Látky, ktoré sa nachádzajú na zozname kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC)
— Karcinogénne, mutagénne a/alebo poškodzujúce reprodukciu (CMR) zaradené v kategórii 1A alebo 1B CMR: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df
Skupina nebezpečnosti 2
— Kategória 2 – CMR: H341, H351, H361f, H361d, H361fd, H362
— Kategória 1 – vodná toxicita: H400, H410
— Kategória 1 a 2 – akútna toxicita: H300, H310, H330
— Kategória 1 – aspiračná toxicita: H304
— Kategória 1 – toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT): H370, H372
Skupina nebezpečnosti 3
— Kategória 2, 3 a 4 – vodná toxicita: H411, H412, H413
— Kategória 3 – akútna toxicita: H301, H311, H331, EUH070
— Kategória 2 – STOT: H371, H373

2.1. a) Obmedzenia týkajúce sa látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (SVHC)

Látky, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v článku 57 nariadenia (ES) č. 1907/2006, ktoré boli identifikované podľa postupu opísaného v článku 59 uvedeného nariadenia a zaradené do zoznamu kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy na autorizáciu, sa nesmú zámerne pridávať do produktu v koncentráciách vyšších ako 0,10 % (hmotnostného). Rovnaké obmedzenie sa vzťahuje na podzostavy tvoriace súčasť produktu, ktoré sú uvedené v tabuľke 2. Z tejto požiadavky sa nesmie udeliť žiadna výnimka.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Tabuľka 2

Podzostavy a súčasti, pri ktorých sa uplatňuje kritérium 2.1. a)

Dosky plošných spojov [dosky tlačенých obvodov, osadené základné dosky, výkonové dosky (zdroje napájania) a dosky modulu] > 10 cm²

Elektrické vedenie/káble (súhrnne)

Vonkajšie káble [elektrický kábel (šnúry na napájanie striedavým a jednosmerným prúdom), prípadne kábel modemu a kábel LAN, kábel HDMI a kábel RCA]

Vonkajší kryt [zadný kryt, predný kryt (dekoračný vonkajší rám) a stojany]

Vonkajší kryt diaľkového ovládania

Podsvietenie LED (LED zostava)

Pri sprostredkovaní tejto požiadavky dodávateľom uvedených podzostáv/súčastí môžu žiadatelia vykonať predbežné overenie zoznamu kandidátskych látok podľa nariadenia REACH pomocou zoznamu látok podliehajúcich ohlasovaniu podľa normy IEC 62474 ⁽⁶⁾. Overenie spočíva v určení potenciálu prítomnosti látok v produktoch.

Posudzovanie a overovanie: Pri produktoch a podzostavách uvedených v tabuľke 2 žiadateľ vypracuje vyhlásenia o tom, že SVHC, ktoré sú v nich obsiahnuté, nedosahujú ani nepresahujú špecifikovaný limit koncentrácie. Vyhlásenia musia obsahovať odkaz na najnovšiu verziu zoznamu kandidátskych látok, ktorý zverejňuje Európska chemická agentúra (ECHA) ⁽⁷⁾, a to ku dňu podania žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ. Ak sa tieto vyhlásenia vypracujú na základe predbežného overenia zoznamu kandidátskych látok pomocou normy IEC 62474, žiadateľ predloží aj tento predbežne overený zoznam, ktorý poskytol dodávateľom podzostáv. Použitá verzia zoznamu látok podliehajúcich ohlasovaniu podľa normy IEC 62474 musí zodpovedať najnovšej verzii zoznamu kandidátskych látok.

Vyhlásenia môže priamo príslušným orgánom poskytnúť aj každý dodávateľ žiadateľovho dodávateľského reťazca.

2.1. b) Obmedzenia týkajúce sa prítomnosti špecifických látok

Do uvedených podzostáv a súčastí sa nesmú zámerne pridávať ani sa v nich nesmú zámerne vytvárať nebezpečné látky uvedené v tabuľke 3, ktorých koncentrácie dosahujú alebo prekračujú stanovené limitné koncentrácie.

Tabuľka 3

Obmedzenia látok, ktoré sa vzťahujú na podzostavy a súčasti

Skupina látok	Rozsah obmedzenia (látky a podzostavy/súčasti)	Limitné hodnoty koncentrácií (ak sa uplatňujú)
i) Kovové spájky a kontakty	Výnimka 8b v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ ⁽¹⁾ týkajúca sa používania kadmia v elektrických kontaktoch nie je povolená.	0,01 hm. % Skúšobná metóda: IEC 62321-5
ii) Plymérové stabilizátory, farbiváakontaminanty	Vo vonkajších kábloch sa nesmú vyskytovať tieto organociničité stabilizujúce zlúčeniny zatriedené do skupín nebezpečnosti 1 a 2: dibutylcínnoxid dibutylciničitý diacetát dibutylciničitý dilaurát dibutylciničitý maleát dioktylcínnoxid dioktylcindilaurát	neuplatňujú sa

⁽⁶⁾ Norma Medzinárodnej elektrotechnickej komisie (IEC), IEC 62474: Uvádzanie materiálov pri produktoch elektrotechnického priemyslu a pre elektrotechnický priemysel, (Material declaration for products of and for the electrotechnical industry) <http://std.iec.ch/iec62474>.

⁽⁷⁾ ECHA, Zoznam kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, ktoré podliehajú autorizácii (Candidate List of substances of very high concern for Authorisation), <http://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>.

	<p>Vonkajší kryt displeja nesmie obsahovať tieto farbivá: azofarbivá, ktoré sa môžu štiepiť na karcinogénne arylamíny uvedené v dodatku 8 k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, a/ alebo zlúčeniny farbív zahrnuté do zoznamu látok podliehajúcich ohlasovaniu podľa normy IEC 62474.</p>	neuplatňujú sa
	<p>Polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU) zatriedené do skupín nebezpečnosti 1 a 2 nesmú byť prítomné v koncentráciách vyšších než individuálne a celkové súhrnné limity koncentrácií ani rovnajúcich sa týmto limitom v nijakých vonkajších povrchoch z plastov alebo umelého kaučuku týchto zariadení:</p> <p><i>vonkajšie káble</i> <i>vonkajší kryt diaľkového ovládania</i> <i>gumené časti diaľkového ovládania</i></p> <p>Musí sa overiť prítomnosť a koncentrácia týchto PAU: PAU, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006:</p> <p>benzo[a]pyrén benzo[e]pyrén benzo[a]antracén chryzén benzo[b]fluorantén benzo[j]fluorantén benzo[k]fluorantén dibenz[a,h]antracén</p> <p>Ďalšie polycyklické aromatické uhľovodíky, ktoré podliehajú obmedzeniu:</p> <p>acenaftén acenaftylén antracén benzo[ghi]perylén fluorantén fluorén indeno[1,2,3-cd]pyrén naftalén fenantrén pyrén</p>	<p>Individuálne koncentračné limity obsahu polycyklických aromatických uhľovodíkov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, musia byť 1 mg/kg</p> <p>Celkový súhrn koncentračných limitov 18 polycyklických aromatických uhľovodíkov uvedených v zozname nesmie byť vyšší než 10 mg/kg</p> <p>Skúšobná metóda: AfPS GS 2014:01 PAK</p>
iii) Biocídne produkty	Biocídne produkty určené na antibakteriálne funkcie nesmú tvoriť súčasť vonkajšieho krytu a gumených častí diaľkového ovládania.	neuplatňujú sa
iv) Ortuť v podsvietení	Výnimka 3 v súlade so smernicou 2011/65/EÚ o používaní ortuti v žiarivkách so studenou katódou a žiarivkách s externou elektródou (CCFL a EEFL) nie je povolená.	neuplatňujú sa
v) Činidlá na zjemňovanie skla	Pri výrobe sklenej časti LCD displeja a krycieho skla obrazovky sa nesmie používať arzén ani jeho zlúčeniny.	0,0050 hm. %

vi) Plasty na báze chlóru	Plastové časti > 25 g nesmú obsahovať chlórované polyméry. Poznámka: V prípade tejto osobitnej čiastkovej požiadavky sa plastový obal kábla nepovažuje za „plastovú časť“.	neuplatňujú sa
vii) Ftaláty	Vo vonkajších elektrických kábloch sa nesmie používať diizonyl-ftalát (DINP) a diizodecyl-ftalát (DIDP).	neuplatňujú sa

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88).

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenia o zhode a protokoly o skúškach podľa požiadaviek v tabuľke 3. Protokoly o skúškach, ktoré sa týkajú príslušného výrobného modelu a všetkých súvisiacich dodávateľov, pokiaľ sa vyžadujú, musia byť v čase podania žiadosti platné. Ak podzostavy alebo súčasti s rovnakou technickou špecifikáciou pochádzajú od väčšieho počtu rôznych dodávateľov, skúšky sa pokiaľ možno vykonávajú na častiach od všetkých dodávateľov. Uvedené vyhlásenia/protokoly o skúškach môže priamo príslušným orgánom poskytnúť aj každý dodávateľ žiadateľovho dodávateľského reťazca.

2.1. c) Obmedzenia týkajúce sa látok klasifikovaných podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Spomaľovače horenia a zmäkčovadlá, na ktoré sa vzťahujú ktorékoľvek triedy a kategórie nebezpečnosti a súvisiace kódy výstražných upozornení uvedené v tabuľke 1, sa v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 nesmú zámerne pridávať do podzostáv a súčastí vymedzených v tabuľke 4 v koncentrácii 0,10 % (hmotnostných) alebo vyššej.

Tabuľka 4

Podzostavy a súčasti, pri ktorých sa uplatňuje kritérium 2.1. c)

Časti s obsahom spomaľovačov horenia	
<ul style="list-style-type: none"> — dosky plošných spojov — vonkajšie káble — vonkajší kryt displeja 	
Časti s obsahom zmäkčovadiel	
<ul style="list-style-type: none"> — vonkajšie káble — vnútorné elektrické vedenie — vonkajší kryt displeja 	

Výnimky týkajúce sa používania nebezpečných spomaľovačov horenia a zmäkčovadiel

Používanie spomaľovačov horenia a zmäkčovadiel, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie podľa tried a kategórií nebezpečnosti a súvisiacich kódov výstražných upozornení uvedených v tabuľke 1, je vyňaté z požiadaviek kritéria 2.1. c) za predpokladu, že tieto látky spĺňajú podmienky uvedené v tabuľke 5.

Tabuľka 5

Výnimky z obmedzení týkajúcich sa látok klasifikovaných podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 a platné podmienky

Typ látky/zmesi	Uplatniteľnosť	Vyňatá trieda nebezpečnosti, kategória a kód výstražných upozornení a podmienky výnimky
Spomaľovače horenia	Dosky plošných spojov	Na použitie spomaľovačov horenia klasifikovaných v rámci skupiny nebezpečnosti 3 a TBBPA (tetrabrombisfenol A, klasifikovaný v rámci skupiny 2) sa vzťahuje výnimka.
	Vonkajšie káble	Na použitie spomaľovačov horenia a ich synergentov klasifikovaných v rámci skupiny nebezpečnosti 3 a oxidu antimonitého (Sb ₂ O ₃) klasifikovaného v rámci skupiny nebezpečnosti 2 sa vzťahuje výnimka.

Typ látky/zmesi	Uplatniteľnosť	Vyňatá trieda nebezpečnosti, kategória a kód výstražných upozornení a podmienky výnimky
	Vonkajší kryt displeja	Na použitie spomaľovačov horenia a ich synergentov klasifikovaných v rámci skupín nebezpečnosti 2 a 3 sa vzťahuje výnimka.
Zmäkčovadlá	Vonkajšie káble, vnútorné elektrické vedenie a vonkajší kryt displeja	Na použitie zmäkčovadiel klasifikovaných v rámci skupiny nebezpečnosti 3 sa vzťahuje výnimka.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode s kritériom 2.1. c). Vyhlásenie musí byť doložené zoznamom spomaľovačov horenia, zmäkčovadiel, prídavných látok a náterov na báze kovov používaných v podzostavách a súčiastiach uvedených v tabuľke 4 spolu s kartou bezpečnostných údajov o klasifikovaní alebo neklasifikovaní ich nebezpečnosti.

Pokiaľ ide o látky a zmesi uvedené v tabuľke 5, pre ktoré platí výnimka, žiadateľ preukáže, že sú splnené všetky podmienky výnimky. Ak sú potrebné protokoly o skúškach, musia byť platné v čase podania žiadosti o výrobný model.

Uvedené vyhlásenia/protokoly o skúškach môže priamo príslušným orgánom poskytnúť aj každý dodávateľ žiadateľovho dodávateľského reťazca.

2.2. Činnosti na zníženie emisií fluórovaných skleníkových plynov v dodávateľskom reťazci

Žiadateľ zozbiera od svojich dodávateľov LCD displejov tieto informácie, na základe ktorých preukáže svoje úsilie o zníženie emisií skleníkových plynov z výrobného procesu vrátane výkonnosti systémov znižovania emisií, ktoré nainštalovali:

- ktoré konkrétne fluórované skleníkové plyny sa používajú a pri ktorých dochádza k znižovaniu;
- ročná intenzita emisií fluórovaných skleníkových plynov (v kg ekvivalentu CO₂/m² vyrobeného plochého panelového displeja s vrstveným sklom) vo všetkých výrobných závodoch za posledný rok;
- uvedenie rozkladnej alebo odlučovacej účinnosti (DRE) nainštalovaných systémov znižovania emisií pre každý z použitých fluórovaných skleníkových plynov.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu podpornú dokumentáciu s uvedenými informáciami od svojich dodávateľov displejov. Dokumentáciu môže priamo príslušným orgánom poskytnúť aj každý dodávateľ žiadateľovho dodávateľského reťazca.

Kritérium 3 — Opraviteľnosť a obchodná záruka

- Dizajn umožňujúci opravu:
 - pomocou komerčne dostupných nástrojov (t. j. všetkých nástrojov s výnimkou proprietárnych, napríklad skrútkovačom, špachtľou, kliešťami alebo pinzetou) musia byť ľahko dostupné a vymeniteľné tieto náhradné diely elektronických displejov:
 - montážne prvky obrazovky a podsvietenie LED,
 - stojany a
 - dosky napájacích a regulačných obvodov,
 - na upevnenie zadného krytu elektronického displeja sa nesmú používať lepidlá, ktoré treba odstraňovať teplom alebo chemickými látkami;
 - časti plášťa neobsahujú elektronické zostavy, ktoré nemožno odstrániť komerčne dostupnými nástrojmi.
- Príručka opráv: žiadateľ musí poskytnúť jasný návod na demontáž a opravu (napríklad v tlačenej alebo elektronickej podobe, prostredníctvom videa) a sprístupniť ho bez dodatočných nákladov s cieľom uľahčiť nedeštruktívnu demontáž produktu na účely nahradenia kľúčových komponentov alebo častí v rámci modernizácie alebo opravy.

- c) Opravy, servis/informácie: v pokynoch pre používateľa alebo na webových stránkach výrobcu by mali byť uvedené informácie, na koho sa používateľ môže obrátiť so žiadosťou o odbornú opravu a servis elektronického displeja vrátane príslušných kontaktných údajov a výrobcom odporúčanej ceny náhradných dielov. Počas záručnej lehoty uvedenej v písmene e) možno opravy a servis obmedziť na žiadateľom autorizovaných poskytovateľov služieb.
- d) Dostupnosť náhradných dielov: žiadateľ zabezpečí, aby pôvodné alebo spätne kompatibilné náhradné diely [uvedené v písmene a) bode i) a v prílohe II (D. Požiadavky na efektívne využívanie materiálov, bod 5 písm. a) Dostupnosť náhradných dielov) nariadenia (EÚ) 2019/2021 ako minimum] boli verejne dostupné najmenej 8 rokov po skončení výroby daného modelu.
- e) Obchodná záruka: bez toho, aby boli dotknuté právne záväzky predávajúceho podľa vnútroštátneho práva týkajúceho sa právnych a obchodných záruk, žiadateľ poskytne bez dodatočných nákladov minimálne trojročnú obchodnú záruku, počas ktorej zabezpečí, aby bol tovar v súlade s kúpnu zmluvou. Súčasťou tejto záruky je zmluva o poskytovaní služieb s možnosťou prevzatia produktu a jeho doručenia po oprave v prípade, keď sa oprava nevykonáva na mieste.
- f) Osobám so zdravotným postihnutím sa informácie o opravách, náhradných dieloch a obchodnej záruke poskytnú na požiadanie v prístupných formátoch v súlade s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v smernici 2019/882.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ podáva príslušnému orgánu vyhlásenie, že produkt spĺňa tieto požiadavky. Okrem toho poskytne:

- a) schému rozloženého produktu zobrazujúcu spôsob zmontovania vonkajších častí pláštá, šasi a elektrických/elektronických zostáv v produkte;
- b) exemplár obchodnej záruky;
- c) exemplár príručky opráv;
- d) exemplár pokynov pre používateľa;
- e) verejný zoznam autorizovaných predajcov náhradných dielov.

Kritérium 4 — Nakladanie s produktmi po skončení životnosti

4.1. — Výber materiálov a informácie na zlepšenie recyklovateľnosti

a) Recyklovateľnosť plastov:

- i) časti s hmotnosťou väčšou ako 25 gramov pozostávajú z jedného polyméru alebo polymérovej zmesi alebo zliatiny, ktoré sú recyklovateľné;
- ii) prítomnosť náterov a povlakov nesmie mať výrazný vplyv na húževnatosť plastového recyklátu vytvoreného z týchto komponentov po recyklácii a pri skúšaní podľa normy ISO 180 [1] alebo ekvivalentnej normy;
- iii) plastové kryty nesmú obsahovať zalisované alebo prilepené kovové časti, pokiaľ ich nemožno odstrániť komerčne dostupnými nástrojmi;
- iv) plášte, kryty a vonkajšie rámy s obsahom spomaľovačov horenia musia byť recyklovateľné.

Poznámka [1]: Na účely tohto kritéria sa výrazný vplyv vymedzuje ako zníženie vrubovej húževnatosti recyklovanej živice o > 25 % pri skúške Izodovou metódou, merané podľa normy ISO 180.

b) Informácie na uľahčenie recyklácie:

1. Plastové časti s hmotnosťou väčšou ako 25 gramov sa označia v súlade s normami ISO 11469 a ISO 1043 oddielmi 1 a 4. V prípade plastových častí s hmotnosťou väčšou ako 100 gramov by označenia mali byť dostatočne veľké a umiestnené na viditeľnom mieste tak, aby sa dali ľahko identifikovať.

Pre túto požiadavku platia výnimky uvedené v prílohe II k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2021 (oddiel D bod 2).

2. Žiadateľ poskytne na webovej stránke a bezplatne odborným prevádzkovateľom v odvetví odpadu informácie týkajúce sa demontáže a zhodnocovania. Mali by zahŕňať aspoň: a) schému produktu so zobrazením umiestnenia plastových komponentov, ktoré obsahujú spomaľovače horenia; b) umiestnenie komponentov s obsahom toxických alebo ekotoxických látok.

c) *Recyklovaný obsah:*

produkt musí obsahovať v priemere minimálne 10 % plastov recyklovaných po spotrebe, čo sa meria ako percentuálny podiel z celkovej hmotnosti plastov v produkte s výnimkou dosiek tlačéných obvodov. Ak je recyklovaný obsah vyšší než 25 %, informácia o tejto skutočnosti sa môže umiestniť v textovom poli vedľa environmentálnej značky (pozri kritérium 6.2). Produkty s kovovým plášťom sú z tohto čiastkového kritéria vyňaté.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne schému rozloženého elektronického displeja v písomnej alebo audiovizuálnej forme. Plastové časti s hmotnosťou väčšou než 25 gramov sa v nej identifikujú podľa hmotnosti, polymérového zloženia a označenia na základe noriem ISO 11469 a ISO 1043. Rozmery a umiestnenie označenia sa znázornia a v prípade uplatňovania výnimiek sa poskytnú technické odôvodnenia.

Žiadateľ poskytne odborným prevádzkovateľom dostupné informácie týkajúce sa demontáže a zhodnocovania, ako aj webovú stránku, kde sa nachádzajú.

Žiadateľ preukáže recyklovateľnosť predložením dôkazu, že plasty buď jednotlivito alebo spoločne neovplyvňujú technické vlastnosti výsledných recyklovaných plastov takým spôsobom, že by sa nemohli v elektronických produktoch znovu použiť. Môže to byť napríklad:

- vyhlásenie, ktoré vydá zariadenie so skúsenosťami v oblasti recyklácie plastov alebo spracovateľ s povolením podľa článku 23 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES⁽⁸⁾,
- výsledky skúšok z nezávislého laboratória alebo zariadenia so skúsenosťami v oblasti recyklácie plastov,
- partnerské a odvetvové preskúmanie technickej literatúry uplatniteľnej v EÚ.

Žiadateľ zabezpečí overenie treťou stranou a výsledovateľnosť, pokiaľ ide o obsah recyklovaný po spotrebe. Na podporu overenia možno použiť certifikát z recyklačných zariadení podľa systému certifikácie EuCertPlast alebo ekvivalentného systému.

4.2. Dizajn umožňujúci demontáž a recykláciu

a) Pokiaľ ide o nasledujúce cieľové časti (v závislosti od produktu), ručnú demontáž vykoná jedna osoba (t. j. v rovnakom čase sa smie uvoľniť najviac jeden kontakt so západkou) pomocou bežne používaných komerčne dostupných nástrojov (t. j. kliešte, skrutkovače, rezné nástroje a kladivá podľa vymedzenia v normách ISO 5742, ISO 1174, ISO 15601):

- i) dosky tlačéných obvodov > 10 cm²;
- ii) tenkovrstvové tranzistorové jednotky (TFT) > 100 cm² a vodivé vrstvy;
- iii) polymetylmakrylátová (PMMA) svetlovodná doska.

b) Bežnými komerčne dostupnými nástrojmi sa musí dať manuálne demontovať aspoň jeden z týchto voliteľných komponentov (ak sa v produkte nachádza):

- i) jednotky podsvietenia LED;
- ii) magnety v reproduktoroch (v prípade displejov s veľkosťou 25 palcov alebo viac);
- iii) pevný disk (HDD) (v prípade inteligentných zariadení, ak existuje).

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne:

protokol o skúške s podrobnosťami o postupnosti demontáže vrátane podrobného opisu konkrétnych krokov, nástrojov a postupov demontáže v prípade komponentov v písmene a) a voliteľných komponentov v písmene b).

Kritérium 5 — Sociálna zodpovednosť podnikov

5.1. Pracovné podmienky pri výrobe

So zreteľom na trojstrannú deklaráciu Medzinárodnej organizácie práce (MOP) o zásadách týkajúcich sa nadnárodných podnikov a sociálnej politiky, iniciatívu OSN Global Compact (2. pilier), hlavné zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv a usmernenia OECD pre nadnárodné podniky žiadateľ musí získať od tretej strany potvrdenie doložené auditmi na mieste, že v závodoch, kde dochádza ku konečnej montáži daného produktu, sa dodržali uplatniteľné zásady zahrnuté v základných dohovoroch MOP a v dodatočných ustanoveniach uvedených ďalej.

⁽⁸⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

Základné dohovory MOP:

- a) Detská práca:
 - i) Dohovor o minimálnom veku na prijatie do zamestnania, 1973 (č. 138);
 - ii) Dohovor o najhorších formách detskej práce, 1999 (č. 182);
- b) Nútená a povinná práca:
 - i) Dohovor o nútenej alebo povinnej práci, 1930 (č. 29), a protokol z roku 2014 k Dohovoru o nútenej alebo povinnej práci;
 - ii) Dohovor o zrušení nútenej práce, 1957 (č. 105);
- c) Sloboda združovania a právo na kolektívne vyjednávanie:
 - i) Dohovor o slobode združovania a ochrane práva odborovo sa organizovať, 1948 (č. 87);
 - ii) Dohovor o vykonávaní zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať, 1949 (č. 98);
- d) Diskriminácia:
 - i) Dohovor o rovnakom odmeňovaní mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty, 1951 (č. 100);
 - ii) Dohovor o diskriminácii v zamestnaní a povolani (č. 111).

Doplňujúce ustanovenia:

- a) Pracovný čas:
 - i) Dohovor MOP o pracovnom čase (priemysel), 1919 (č. 1);
- b) Odmeňovanie:
 - i) Dohovor MOP o určovaní minimálnej mzdy, 1970 (č. 131);
 - ii) Životné minimum: Žiadateľ zabezpečí, aby mzdy (bez daní, bonusov, príspevkov alebo príplatkov za prácu nadčas), ktoré sa platia za bežný pracovný týždeň (nepresahujúci 48 hodín), boli dostatočné na pokrytie základných potrieb (bývanie, energie, strava, ošatenie, zdravotná starostlivosť, vzdelávanie, pitná voda, starostlivosť o deti a doprava) pracovníka a štvorčlennej rodiny a na zabezpečenie určitého voľne použiteľného príjmu. Vykonávanie sa musí kontrolovať na základe usmernenia k norme SA8000 (*) týkajúcej sa odmeňovania;
- c) Bezpečnosť a ochrana zdravia:
 - i) Dohovor MOP o bezpečnosti pri používaní chemických látok pri práci, 1990 (č. 170);
 - ii) Dohovor MOP o bezpečnosti a zdraví pracovníkov a o pracovnom prostredí, 1981 (č. 155).

Tam, kde sú práva na slobodu združovania a kolektívne vyjednávanie zákonom obmedzené, nesmie spoločnosť pracovníkom brániť vo vytváraní alternatívnych mechanizmov na vyjadrenie nespokojnosti a ochranu práv týkajúcich sa pracovných a zamestnaneckých podmienok a musí uznať legitímne zamestnanecké združenia, s ktorými môže nadviazať dialóg o problémoch na pracovisku.

Postup auditu musí zahŕňať konzultácie s externými zúčastnenými stranami nezávislými od priemyselného odvetvia v miestnych oblastiach okolo závodu vrátane odborových zväzov, komunitných organizácií, mimovládnych organizácií a odborníkov na pracovné podmienky. Zmysluplné konzultácie sa uskutočnia aspoň s dvoma zainteresovanými stranami z dvoch rôznych podskupín.

Žiadateľ počas obdobia platnosti environmentálnej značky EÚ zverejní súhrnné výsledky a kľúčové zistenia z auditov [vrátane podrobností o: a) počte a závažnosti porušení jednotlivých pracovných práv a noriem v oblasti BOZP; b) stratégií prostriedkov nápravy – pričom v prípade každého pojmu v rámci hlavných zásad OSN náprava zahŕňa prevenciu; c) posúdení hlavných príčin neustáleho porušovania práv a noriem na základe konzultácií so zainteresovanými stranami – s kým sa konzultovalo, o akých otázkach sa diskutovalo, ako to ovplyvnilo plán nápravných opatrení] online s cieľom poskytnúť zainteresovaným spotrebiteľom dôkazy o výsledkoch svojej činnosti.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ preukáže zhodu s týmito požiadavkami predložením exempláru najnovšej verzie svojho kódexu správania, ktorý musí byť v súlade s ustanoveniami uvedenými vyššie, a poskytnutím podporných správ o audite za každý závod, v ktorom sa vykonáva konečná montáž modelov, ktorým sa má udeliť environmentálna značka, spolu s odkazom na webovú stránku, na ktorej sú online dostupné výsledky a zistenia.

(*) Social Accountability International, Social Accountability 8000 International Standard (Medzinárodná norma pre sociálnu zodpovednosť 8000), <http://www.sa-intl.org>.

Audity na mieste vykonávané treťou stranou vykonávajú audítori kvalifikovaní na posúdenie súladu priemyselných výrobných závodov so sociálnymi normami alebo kódexmi správania, alebo v prípade krajín, kde bol ratifikovaný dohovor MOP o inšpekcii práce z roku 1947 (č. 81) a orgán dohľadu MOP potvrdil, že národný systém inšpekcie práce je účinný a rozsah pôsobnosti systému inšpekcie zahŕňa uvedené oblasti ⁽¹⁰⁾, inšpektori práce vymenovaní verejným orgánom.

Uznávajú sa platné osvedčenia vydané v rámci systémov alebo inšpekčných postupov tretích strán, ktoré vykonávajú celkový alebo čiastočný audit súladu s uplatniteľnými zásadami zakotvenými v uvedených základných dohovorech MOP a s doplňujúcimi ustanoveniami o pracovnom čase, odmeňovaní, zdraví a bezpečnosti, ako aj o konzultáciách s externými zúčastnenými stranami. Tieto osvedčenia nesmú byť staršie ako 12 mesiacov.

5.2. Získavanie „nekonfliktných nerastov“

Žiadateľ podporuje zodpovedné získavanie cínu, tantalu a volfrámu a ich rúd a zlata z oblastí zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastí tým, že:

- i) vykonáva náležitú starostlivosť v súlade s príslušným usmernením OECD o náležitej starostlivosti pre zodpovedné dodávateľské reťazce nerastných surovín z oblastí zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastí a
- ii) podporuje zodpovednú ťažbu nerastov a obchod s nimi v oblastiach zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastiach v prípade identifikovaných nerastov používaných v komponentoch produktu v súlade s usmerneniami OECD.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode s týmito požiadavkami, ako aj tieto podporné informácie:

- správu opisujúcu jeho aktivity o náležitej starostlivosti v rámci dodávateľského reťazca, pokiaľ ide o uvedené štyri nerasty. Uznávajú sa aj podporné dokumenty, ako sú certifikáty zhody vydané v rámci režimu Európskej únie,
- identifikáciu komponentov, ktoré obsahujú uvedené nerasty, ich dodávateľov, ako aj systému dodávateľského reťazca alebo projektu, v rámci ktorého sa zodpovedne získavajú.

Kritérium 6 — Informačné kritériá

6.1. Informácie pre používateľa

Produkt sa predáva s príslušnými informáciami pre používateľa, ktoré poskytujú návod na správne environmentálne používanie a zneškodnenie produktu.

Na obale produktu a/alebo v jeho sprievodnej dokumentácii sa musia uviesť kontaktné údaje (telefón a/alebo e-mail) a odkaz na online informácie pre spotrebiteľov, ktorí majú otázky alebo potrebujú osobitné poradenstvo, pokiaľ ide o používanie alebo zneškodnenie elektronického displeja. Informácie musia obsahovať aspoň tieto údaje (ak sa uplatňujú):

- a) Spotreba energie: trieda energetickej účinnosti podľa delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/2013. Maximálny príkon v každom prevádzkovom režime. Okrem toho musia obsahovať pokyny týkajúce sa spôsobu používania zariadenia v energeticky úspornom režime a informáciu o tom, že energetická účinnosť znižuje spotrebu energie, a teda má za následok úspory v podobe znižovania účtov za elektrinu.
- b) Tieto informácie o znížení spotreby energie:
 - i) odpojenie spotrebiča zo sieťového napájania alebo jeho vypnutie hlavným vypínačom (ak je namontovaný) zníži spotrebu energie na (takmer) nulu;
 - ii) uvedenie spotrebiča do pohotovostného režimu zníži spotrebu energie, ale určité množstvo energie sa stále bude čerpať;
 - iii) upozornenie: šetriče obrazovky (počítačových monitorov) môžu displejom brániť v prechode do režimu s nižšou spotrebou energie, keď sa nepoužívajú. Zabezpečením toho, aby na displejoch neboli aktivované šetriče obrazovky, sa preto dá znížiť spotreba energie;
 - iv) upozornenie: funkcia rýchleho štartu môže spôsobiť vyššiu spotrebu energie;
 - v) upozornenie: zabudované funkcie, ako je prijímač digitálneho signálu (napr. DVB-T) alebo nahrávanie záznamu na pevný disk, môžu pomôcť znížiť spotrebu energie, ak sa v dôsledku ich prítomnosti stane externé zariadenie nadbytočným.
- c) Sieťová pripojiteľnosť: informácie o spôsobe deaktivácie funkcií sieťovania;
- d) Poloha hlavného vypínača;
- e) Informácie o tom, že predĺženou životnosťou produktu sa znižujú celkové environmentálne vplyvy;

⁽¹⁰⁾ Pozri informačný systém MOP NORMLEX (<http://www.ilo.org/dyn/normlex/en>) a sprievodné usmernenia v príručke používateľa.

- f) Nasledujúce informácie o tom, ako predĺžiť životnosť produktu:
 - i) jasný návod na demontáž a opravy umožňujúci nedeštruktívne rozobratie produktov na účely nahradenia kľúčových komponentov alebo častí v rámci opravy;
 - ii) informácie pre používateľa, na koho sa môže obrátiť so žiadosťou o odbornú opravu a servis produktu, prípadne vrátane kontaktných údajov;
- g) Pokyny na správne zneškodnenie produktu po skončení životnosti v zberných dvoroch alebo prípadne prostredníctvom schém odovzdania tovaru maloobchodníkom, čo je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ;
- h) Informácia, že produktu bola udelená environmentálna značka EÚ, so stručným vysvetlením jej významu spolu so zmienkou o tom, že viac informácií o environmentálnej značke sa dá nájsť na webovej stránke: <http://www.ecolabel.eu>;
- i) Každá tlačенá verzia návodu na použitie/príručky opráv by mala byť vytlačená na papieri s obsahom recyklovaného materiálu a nie na papieri, pri ktorého bielení sa použil chlór. V záujme úspory zdrojov by sa mali uprednostňovať online verzie.

Posudzovanie a overovanie: Žiadatelia predložia príslušnému orgánu vyhlásenie o zhode produktu s týmito požiadavkami a poskytnú odkaz na online verziu návodu na použitie/príručky opráv alebo ich poskytnú v tlačenej verzii.

6.2. Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

Ak sa použije voliteľný štítok s textovým poľom, musí obsahovať tri z týchto textov:

- a) vysoká energetická účinnosť;
- b) obmedzený obsah nebezpečných látok;
- c) dizajn umožňujúci ľahkú opraviteľnosť a recykláciu;
- d) obsahuje xy % plastov recyklovaných po spotrebe (iba ak je táto hodnota vyššia ako 25 %, meraná ako percentuálny podiel z celkového obsahu plastov).

Žiadateľ musí postupovať podľa pokynov o správnom používaní loga environmentálnej značky EÚ uvedených v usmerneniach o logu environmentálnej značky EÚ:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode s týmto kritériom spolu s obrázkom vo vysokom rozlíšení/umeleckým zobrazením balenia produktu, na ktorom je zreteľne viditeľná environmentálna značka, s registračným/licenčným číslom a prípadne vyhlásenia, ktoré sa môžu zobraziť spolu so značkou.

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1805**z 27. novembra 2020,****ktorým sa menia rozhodnutia 2014/350/EÚ a (EÚ) 2016/1349 a ktorým sa predlžuje obdobie platnosti ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ textilným výrobkom a obuvi, ako aj súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie***[oznámené pod číslom C(2020) 8152]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Platnosť ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ textilným výrobkom a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie stanovených v rozhodnutí Komisie 2014/350/EÚ ⁽²⁾ uplynie 5. decembra 2020.
- (2) Platnosť ekologických kritérií udeľovania environmentálnej značky EÚ obuvi a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie stanovených v rozhodnutí Komisie (EÚ) 2016/1349 ⁽³⁾ uplynie 5. augusta 2022.
- (3) V súlade so závermi kontroly vhodnosti environmentálnej značky EÚ z 30. júna 2017 ⁽⁴⁾ Komisia spolu s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie posúdila pred návrhom na predĺženie platnosti značky relevantnosť každej skupiny produktov, ako aj relevantnosť a vhodnosť jej súčasných ekologických kritérií a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie. V tomto posúdení sa v prípade rozhodnutí 2014/350/EÚ a (EÚ) 2016/1349 potvrdila relevantnosť a vhodnosť skupín produktov, ako aj ich aktuálnych ekologických kritérií a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie.
- (4) Okrem toho v súlade so závermi kontroly vhodnosti environmentálnej značky EÚ z 30. júna 2017 Komisia spolu s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie navrhuje riešenia na zlepšenie synergií v jednotlivých skupinách produktov a intenzívnejšie využívanie environmentálnej značky EÚ vrátane zoskupovania úzko súvisiacich skupín produktov v opodstatnených prípadoch a zabezpečenia toho, aby sa v procese revízie venovala náležitá pozornosť koherentnosti medzi príslušnými politikami EÚ, právnymi predpismi a vedeckými dôkazmi.
- (5) S cieľom ešte viac uľahčiť prechod na hospodárstvo s vyššou mierou obehovosti sa majú kritériá environmentálnej značky EÚ pre textilné výrobky a obuv zrevidovať v súlade s Novým akčným plánom pre obehové hospodárstvo – Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu ⁽⁵⁾. Je preto vhodné predĺžiť platnosť kritérií environmentálnej značky EÚ stanovených v rozhodnutiach 2014/350/EÚ a (EÚ) 2016/1349 do rovnakého dátumu, aby mohla Komisia preskúmať obidve uvedené skupiny produktov spoločne a podľa možnosti ich zoskupiť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2014/350/EÚ z 5. júna 2014, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ textilným výrobkom (Ú. v. EÚ L 174, 13.6.2014, s. 45).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1349 z 5. augusta 2016, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ obuvi (Ú. v. EÚ L 214, 9.8.2016, s. 16).

⁽⁴⁾ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o revízii vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ [COM(2017) 355 final].

⁽⁵⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, Nový akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo Za čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu [COM(2020) 98 final].

- (6) S cieľom poskytnúť potrebný čas na úplné dokončenie procesu revízie a ponúknuť spoľahlivú perspektívu, ktorá držiteľom súčasných a budúcich licencií umožní zachovať kontinuitu na trhu a výhody plynúce z environmentálnej značky EÚ pre ich výrobky, ktorým bola značka udelená, by sa obdobie platnosti súčasných kritérií pre textilné výrobky a obuv a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie a overovanie malo predĺžiť do 31. decembra 2025.
- (7) Rozhodnutia 2014/350/EÚ a (EÚ) 2016/1349 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 6 rozhodnutia 2014/350/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 6

Ekologické kritériá pre skupinu produktov „textilné výrobky“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2025.“

Článok 2

Článok 4 rozhodnutia (EÚ) 2016/1349 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Ekologické kritériá pre skupinu produktov „obuv“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2025.“

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Komisiu
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1806

z 25. novembra 2020,

ktorým sa schvaľuje používanie funkcie dobehu vozidla so zapnutým motorom v osobných automobiloch s motormi s vnútorným spaľovaním a v hybridných elektrických osobných automobiloch bez externého nabíjania ako inovačnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 a ktorým sa zrušujú vykonávacie rozhodnutia Komisie 2013/128/EÚ, 2013/341/EÚ, 2013/451/EÚ, 2013/529/EÚ, 2014/128/EÚ, 2014/465/EÚ, 2014/806/EÚ, (EÚ) 2015/158, (EÚ) 2015/206, (EÚ) 2015/279, (EÚ) 2015/295, (EÚ) 2015/1132, (EÚ) 2015/2280, (EÚ) 2016/160, (EÚ) 2016/265, (EÚ) 2016/588, (EÚ) 2016/362, (EÚ) 2016/587, (EÚ) 2016/1721, (EÚ) 2016/1926, (EÚ) 2017/785, (EÚ) 2017/1402, (EÚ) 2018/1876, (EÚ) 2018/2079, (EÚ) 2019/313, (EÚ) 2019/314, (EÚ) 2020/728, (EÚ) 2020/1102, (EÚ) 2020/1222

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 zo 17. apríla 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

keďže:

- (1) Výrobcovia Toyota Motor Europe NV/SA, Opel Automobile GmbH – PSA, FCA Italy S.p.A., Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Audi AG, Ford Werke GmbH, Jaguar Land Rover Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Bayerische Motoren Werke AG, Renault, Honda Motor Europe Ltd, Volkswagen AG a dodávateľ Robert Bosch GmbH predložili 6. decembra 2018 spoločnú žiadosť (ďalej len „žiadost“) o schválenie funkcií dobehu vozidla so zapnutým a vypnutým motorom v osobných automobiloch s motormi s vnútorným spaľovaním a v hybridných elektrických osobných automobiloch bez externého nabíjania (NOVC-HEV) ako inovačnej technológie.
- (2) Žiadosť sa posúdila v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631, vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 725/2011 ⁽²⁾ a s technickými usmerneniami k vypracovaniu žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia (ES) č. 443/2009 a nariadenia (EÚ) č. 510/2011 (revízia z júla 2018 – V₂) ⁽³⁾.
- (3) Žiadosť sa týka úspor emisií CO₂, ktoré nemožno preukázať meraniami vykonanými v súlade s novým európskym jazdným cyklom (NEDC) stanoveným v nariadení Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽⁴⁾.
- (4) Funkcia dobehu vozidla odpojí spaľovací motor od hnacieho mechanizmu a zabráni spomaleniu spôsobenému brzdením motora. Umožňuje predĺžiť vzdialenosť, ktorú prejde vozidlo v situáciách, keď nie je potrebný pohon alebo keď treba pomaly znižovať rýchlosť. Funkcia dobehu by mala byť automaticky aktivovaná v prevládajúcom jazdnom režime, t. j. v automaticky zvolenom režime pri naštartovaní motora.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 13.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/july%202018%20Technical%20Guidelines.pdf>.

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

- (5) Žiadosť sa týka dvoch odlišných funkcií dobehu vozidla: dobehu vozidla so zapnutým motorom a s vypnutým motorom. Pri dobehu vozidla so zapnutým motorom zostáva spaľovací motor počas dobehu zapnutý a na udržanie voľnobežných otáčok dochádza k určitej spotrebe paliva. Pri dobehu vozidla s vypnutým motorom sa spaľovací motor pri dobehu vypne.
- (6) Pri určovaní potenciálnych úspor emisií CO₂ z týchto technológií je potrebné zvážiť, ako na spotrebu paliva vplyva opätovné naštartovanie motora po dobehu s vypnutým motorom, ako aj potreba zvýšiť otáčky motora na požadované synchronizačné otáčky pri oboch technológiách.
- (7) V priebehu roka 2019 (teda až dlho po predložení žiadosti) získala Komisia nové informácie o potenciáli funkcie dobehu vozidla s vypnutým motorom na úsporu emisií CO₂. Od žiadateľov boli vyžiadané dodatočné údaje, ktoré boli poskytnuté vo februári 2020.
- (8) Pokiaľ ide o funkciu dobehu s vypnutým motorom, na základe poskytnutých podkladov nebolo možné s istotou určiť dosiahnuteľnú úroveň úspor CO₂.
- (9) Predovšetkým sa dostatočne nepreukázalo, že úspory CO₂ dosiahnuté vypnutím motora sa nestratia v dôsledku emisií CO₂ vyplývajúcich z energie potrebnej na opätovné naštartovanie motora a na dosiahnutie požadovaných synchronizačných otáčok.
- (10) Funkcia dobehu so zapnutým motorom na použitie v osobných automobiloch s motorom s vnútorným spaľovaním už bola schválená ako ekologická inovácia vo vzťahu k emisnej skúške NEDC vykonávacími rozhodnutiami Komisie (EÚ) 2015/1132 ⁽⁵⁾, (EÚ) 2017/1402 ⁽⁶⁾ a (EÚ) 2018/2079 ⁽⁷⁾.
- (11) Na základe skúseností získaných z uvedených rozhodnutí a informácií poskytnutých v rámci predmetnej žiadosti sa uspokojivo a presvedčivo preukázalo, že funkcia dobehu vozidla so zapnutým motorom na použitie v osobných automobiloch s motorom s vnútorným spaľovaním spĺňa kritériá uvedené v článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/631 a kritériá oprávnenosti stanovené v článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.
- (12) V prípade niektorých vozidiel NOVC-HEV, pri ktorých možno použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO₂ v súlade s prílohou 8 k predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov č. 101 ⁽⁸⁾, sa preukázalo, že platia rovnaké podmienky ako pre osobné automobily s motorom s vnútorným spaľovaním. Pri iných vozidlách NOVC-HEV tieto podmienky nemožno považovať za uplatniteľné, keďže v žiadosti nebolo dostatočne podložené, ako sa majú určiť úspory CO₂ vyplývajúce z používania funkcie dobehu so zapnutým motorom v takýchto vozidlách NOVC-HEV.
- (13) Skúšobná metodika navrhnutá žiadateľmi na určenie úspor CO₂ vyplývajúcich z používania funkcie dobehu so zapnutým motorom sa od metodiky schválenej vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2018/2079 líši v spôsobe skúšania štandardného vozidla. Keďže táto metodika zjednodušuje skúšobný proces a zároveň zabezpečuje konzervatívnejšie výsledky, je vhodné schváliť ju na účely stanovenia úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z použitia predmetnej technológie.
- (14) Za predpokladu splnenia podmienok stanovených v tomto rozhodnutí by výrobcovia mali mať možnosť požiadať orgán typového schválenia o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania inovačnej technológie. Výrobcovia by na tento účel mali zabezpečiť, aby bola k žiadosti o certifikáciu pripojená správa o overení od nezávislého a certifikovaného orgánu potvrdzujúca, že inovačná technológia spĺňa podmienky stanovené v tomto rozhodnutí a že dané úspory boli stanovené v súlade so skúšobnou metodikou uvedenou v tomto rozhodnutí.

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1132 z 10. júla 2015 o schválení funkcie dobehu vozidla vyvinutej spoločnosťou Porsche AG ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 184, 11.7.2015, s. 22).

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1402 z 28. júla 2017 o schválení funkcie dobehu vozidla pri voľnobežných otáčkach motora vyvinutej spoločnosťou BMW AG ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 199, 29.7.2017, s. 14).

⁽⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/2079 z 19. decembra 2018 o schválení funkcie dobehu vozidla pri voľnobežných otáčkach motora ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 331, 28.12.2018, s. 225).

⁽⁸⁾ Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 101 – Jednotné ustanovenia o typovom schvaľovaní osobných motorových vozidiel poháňaných výlučne spaľovacím motorom alebo poháňaných hybridnou elektrickou hnacou súpravou vzhľadom na meranie emisií oxidu uhličitého a spotrebu paliva a/alebo meranie spotreby elektrickej energie a elektrického dojazdu a vozidiel kategórie M₁ a N₁ poháňaných výlučne elektrickou hnacou sústavou vzhľadom na meranie spotreby elektrickej energie a elektrického dojazdu (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2012, s. 1).

- (15) Úlohou, za ktorú zodpovedá orgán typového schválenia, je dôkladne overiť, či sú splnené podmienky na certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania inovačnej technológie v zmysle tohto rozhodnutia. Ak sa daná certifikácia udelí, príslušný orgán typového schválenia by mal zabezpečiť, aby sa všetky prvky zohľadnené pri certifikácii zaznamenali do skúšobného protokolu a uchovali spolu so správou o overení a aby sa tieto informácie na požiadanie sprístupnili Komisii.
- (16) Na účely stanovenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v príslušnej dokumentácii typového schválenia v súlade s prílohami I, III, VI a VIII k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/683 ⁽⁹⁾, je potrebné uvedenej inovačnej technológii prideliť individuálny kód.
- (17) Dodržiavanie cieľových hodnôt špecifických emisií výrobcami podľa nariadenia (EÚ) 2019/631 sa má od roku 2021 zisťovať na základe emisií CO₂ určených v súlade s celosvetovým harmonizovaným skúšobným postupom pre ľahké vozidlá (WLTP) stanoveným v nariadení Komisie (EÚ) 2017/1151 ⁽¹⁰⁾. Úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačnej technológie, ktorá bola certifikovaná na základe tohto rozhodnutia, sa preto pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcu môžu zohľadniť iba za kalendárny rok 2020.
- (18) Vzhľadom na prechod na WLTP je vhodné s účinnosťou od 1. januára 2021 zrušiť toto rozhodnutie spolu s nasledujúcimi vykonávajúcimi rozhodnutiami, ktoré odkazujú na príslušné podmienky podľa NEDC, teda vykonávacie rozhodnutia Komisie 2013/128/EÚ ⁽¹¹⁾, 2013/341/EÚ ⁽¹²⁾, 2013/451/EÚ ⁽¹³⁾, 2013/529/EÚ ⁽¹⁴⁾, 2014/128/EÚ ⁽¹⁵⁾, 2014/465/EÚ ⁽¹⁶⁾, 2014/806/EÚ ⁽¹⁷⁾, (EÚ) 2015/158 ⁽¹⁸⁾, (EÚ) 2015/206 ⁽¹⁹⁾, (EÚ) 2015/279 ⁽²⁰⁾, (EÚ) 2015/295 ⁽²¹⁾,

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/683 z 15. apríla 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858, pokiaľ ide o správne požiadavky na schvaľovanie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a na dohľad nad trhom s nimi (Ú. v. EÚ L 163, 26.5.2020, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

⁽¹¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/128/EÚ z 13. marca 2013 o schválení používania svetelných emisných diód v niektorých svetelných funkciách vozidiel kategórie M1 ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 70, 14.3.2013, s. 7).

⁽¹²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/341/EÚ z 27. júna 2013 o schválení alternátora Valeo Efficient Generation ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 98).

⁽¹³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/451/EÚ z 10. septembra 2013 o schválení systému zapuzdrenia priestoru motora Daimler ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ v nových osobných automobiloch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 242, 11.9.2013, s. 12).

⁽¹⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/529/EÚ z 25. októbra 2013 o schválení systému Bosch na stabilizovanie stavu nabitia batérie v hybridných vozidlách s využitím navigačných služieb ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 284, 26.10.2013, s. 36).

⁽¹⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/128/EÚ z 10. marca 2014 o schválení modulu stretávacieho svetla „E-Light“ s elektroluminescenčnými (LED) diódami ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 70, 11.3.2014, s. 30).

⁽¹⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/465/EÚ zo 16. júla 2014 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 a o zmene vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/341/EÚ (Ú. v. EÚ L 210, 17.7.2014, s. 17).

⁽¹⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/806/EÚ z 18. novembra 2014 o schválení solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Webasto ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 332, 19.11.2014, s. 34).

⁽¹⁸⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/158 z 30. januára 2015 o schválení dvoch vysokoúčinných alternátorov spoločnosti Robert Bosch GmbH ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2015, s. 31).

⁽¹⁹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/206 z 9. februára 2015 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia s použitím svetelných diód spoločnosti Daimler AG ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 33, 10.2.2015, s. 52).

⁽²⁰⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/279 z 19. februára 2015 o schválení solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Asola ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 47, 20.2.2015, s. 26).

⁽²¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/295 z 24. februára 2015 o schválení účinného alternátora MELCO GXi ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 11).

(EÚ) 2015/1132, (EÚ) 2015/2280 ⁽²²⁾, (EÚ) 2016/160 ⁽²³⁾, (EÚ) 2016/265 ⁽²⁴⁾, (EÚ) 2016/588 ⁽²⁵⁾, (EÚ) 2016/362 ⁽²⁶⁾, (EÚ) 2016/587 ⁽²⁷⁾, (EÚ) 2016/1721 ⁽²⁸⁾, (EÚ) 2016/1926 ⁽²⁹⁾, (EÚ) 2017/785 ⁽³⁰⁾, (EÚ) 2017/1402, (EÚ) 2018/1876 ⁽³¹⁾, (EÚ) 2018/2079, (EÚ) 2019/313 ⁽³²⁾, (EÚ) 2019/314 ⁽³³⁾, (EÚ) 2020/728 ⁽³⁴⁾, (EÚ) 2020/1102 ⁽³⁵⁾, (EÚ) 2020/1222 ⁽³⁶⁾.

- (19) Keďže obdobie uplatňovania tohto rozhodnutia je obmedzené, je vhodné zabezpečiť, aby toto rozhodnutie nadobudlo účinnosť čo najskôr, najneskôr však do siedmich dní po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

- ⁽²²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2280 zo 7. decembra 2015 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 64).
- ⁽²³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/160 z 5. februára 2016 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia s použitím svetelných emisných diód spoločnosti Toyota Motor Europe ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 31, 6.2.2016, s. 70).
- ⁽²⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/265 z 25. februára 2016 o schválení motorového generátora MELCO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 50, 26.2.2016, s. 30).
- ⁽²⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/588 zo 14. apríla 2016 o schválení technológie používanej v 12-voltových účinných alternátoroch ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 101, 16.4.2016, s. 25).
- ⁽²⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/362 z 11. marca 2016 o schválení entalpického zásobníka spoločnosti MAHLE Behr GmbH & Co. KG ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2016, s. 59).
- ⁽²⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/587 zo 14. apríla 2016 o schválení technológie použitej v efektívnom vonkajšom osvetlení vozidla s použitím svetelných emisných diód ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 101, 16.4.2016, s. 17).
- ⁽²⁸⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1721 z 26. septembra 2016 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia s použitím svetelných emisných diód značky Toyota na použitie v hybridných elektrických vozidlách bez externého nabíjania ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 259, 27.9.2016, s. 71).
- ⁽²⁹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1926 z 3. novembra 2016 o schválení fotovoltaickej strechy na nabíjanie akumulátora ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 297, 4.11.2016, s. 18).
- ⁽³⁰⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/785 z 5. mája 2017 o schválení efektívnych 12-voltových motor-generátorov na použitie v osobných automobiloch s konvenčným spaľovacím motorom ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 118, 6.5.2017, s. 20).
- ⁽³¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1876 z 29. novembra 2018 o schválení 12-voltových účinných alternátorov na použitie v ľahkých úžitkových vozidlách s konvenčným spaľovacím motorom ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 306, 30.11.2018, s. 53).
- ⁽³²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/313 z 21. februára 2019 o schválení technológie použitej vo vysokoúčinnom motor-generátore s napätím 48 V (BRM) spoločnosti SEG Automotive Germany GmbH v spojení s konvertorom typu DC/DC s napätím 48 V/12 V na používanie v konvenčných spaľovacích motoroch a určitých hybridných ľahkých úžitkových vozidlách ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2019, s. 31).
- ⁽³³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/314 z 21. februára 2019 o schválení technológie použitej vo vysokoúčinnom motor-generátore s napätím 48 V (BRM) spoločnosti SEG Automotive Germany GmbH v spojení s konvertorom typu DC/DC s napätím 48 V/12 V na používanie v konvenčných spaľovacích motoroch a určitých hybridných osobných automobiloch ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2019, s. 42).
- ⁽³⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/728 z 29. mája 2020 o schválení funkcie efektívneho generátora používanej v 12-voltových motor-generátoroch na použitie v určitých osobných vozidlách a ľahkých úžitkových vozidlách ako inovačnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 (Ú. v. EÚ L 170, 2.6.2020, s. 21).
- ⁽³⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1102 z 24. júla 2020 o schválení technológie použitej v účinnom motor-generátore s napätím 48 voltov v kombinácii s konvertorom typu DC/DC s napätím 48 voltov/12 voltov na používanie v osobných vozidlách s konvenčným spaľovacím motorom a v určitých hybridných elektrických osobných vozidlách a ľahkých úžitkových vozidlách ako inovačnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 a s odkazom na nový európsky jazdný cyklus (NEDC) (Ú. v. EÚ L 241, 27.7.2020, s. 38).
- ⁽³⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1222 z 24. augusta 2020 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia vozidla s použitím svetelných emisných diód ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel vybavených motorom s vnútorným spaľovaním vzhľadom na podmienky NEDC podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 (Ú. v. EÚ L 279, 27.8.2020, s. 5).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Inovačná technológia

Funkcia dobehu vozidla so zapnutým motorom sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 11 nariadenia (EÚ) č. 2019/631 za predpokladu splnenia týchto podmienok:

- a) funkcia dobehu vozidla so zapnutým motorom sa montuje na používanie v osobných automobiloch kategórie M₁ poháňaných motorom s vnútorným spaľovaním alebo v hybridných elektrických vozidlách kategórie M₁ bez externého nabíjania, v prípade ktorých možno použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO₂ v súlade s prílohou 8 k predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov č. 101, za predpokladu, že konfigurácia hnacej sústavy je buď P0, alebo P1, pričom P0 znamená, že elektrický motor je pripojený k hnaciemu remeňu motora, a P1 znamená, že elektrický motor je pripojený na kľukový hriadeľ motora;
- b) vozidlá vybavené funkciou dobehu so zapnutým motorom sú vybavené automatickou prevodovkou alebo manuálnou prevodovkou s automatickou spojkou;
- c) funkcia dobehu vozidla so zapnutým motorom sa automaticky aktivuje v prevládajúcom jazdnom režime vozidla, t. j. v jazdnom režime, ktorý sa zvolí vždy pri naštartovaní motora bez ohľadu na prevádzkový režim zvolený pri predchádzajúcom vypnutí motora;
- d) v prevládajúcom jazdnom režime vozidla nie je možné deaktivovať funkciu dobehu so zapnutým motorom samotným vodičom ani vonkajším zásahom;
- e) funkcia dobehu vozidla so zapnutým motorom nie je aktívna, keď je rýchlosť vozidla nižšia než 15 km/h.

Článok 2

Žiadosť o certifikáciu úspor emisií CO₂

1. Výrobca môže požiadať orgán typového schválenia o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania technológie schválenej v súlade s článkom 1 (ďalej len „inovačná technológia“) s odkazom na toto rozhodnutie.
2. Výrobca zabezpečí, aby k žiadosti o certifikáciu bola priložená správa o overení od nezávislého a certifikovaného orgánu potvrdzujúca, že technológia spĺňa podmienky stanovené v článku 1.
3. Ak sa úspory emisií CO₂ certifikovali v súlade s článkom 3, výrobca zabezpečí, aby sa certifikované úspory emisií CO₂ a kód ekologickej inovácie uvedený v článku 4 ods. 1 zaznamenali v certifikátoch zhody príslušných vozidiel.

Článok 3

Certifikácia úspor emisií CO₂

1. Orgán typového schválenia zabezpečí, aby sa úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačnej technológie stanovili pomocou metodiky uvedenej v prílohe.
2. Orgán typového schválenia zaznamená certifikované úspory emisií CO₂ stanovené v súlade s odsekom 1 a kód ekologickej inovácie uvedený v článku 4 ods. 1 do príslušnej dokumentácie typového schválenia.
4. Orgán typového schválenia zaznamená všetky prvky, ktoré sa v súvislosti s certifikáciou zohľadnili, v skúšobnom protokole a spolu so správou o overení uvedenou v článku 2 ods. 2 ich uchová a tieto informácie na požiadanie prístupné Komisii.
5. Orgán typového schválenia certifikuje úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačnej technológie iba ak skonštatuje, že technológia je v súlade s článkom 1, a ak dosiahnuté úspory emisií CO₂ predstavujú hodnotu aspoň 1 g CO₂/km v zmysle článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

Článok 4

Kód ekologickej inovácie

1. Inovačnej technológii schválenej týmto rozhodnutím sa pridelfuje kód ekologickej inovácie 36.
2. Certifikované úspory CO₂ zaznamenané s uvedením daného kódu ekologickej inovácie možno zohľadniť pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcov iba za kalendárny rok 2020.

Článok 5

Zrušenie

Toto vykonávacie rozhodnutie a nasledujúce vykonávacie rozhodnutia sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2021: vykonávacie rozhodnutia 2013/128/EÚ, 2013/341/EÚ, 2013/451/EÚ, 2013/529/EÚ, 2014/128/EÚ, 2014/465/EÚ, 2014/806/EÚ, (EÚ) 2015/158, (EÚ) 2015/206, (EÚ) 2015/279, (EÚ) 2015/295, (EÚ) 2015/1132, (EÚ) 2015/2280, (EÚ) 2016/160, (EÚ) 2016/265, (EÚ) 2016/588, (EÚ) 2016/362, (EÚ) 2016/587, (EÚ) 2016/1721, (EÚ) 2016/1926, (EÚ) 2017/785, (EÚ) 2017/1402, (EÚ) 2018/1876, (EÚ) 2018/2079, (EÚ) 2019/313, (EÚ) 2019/314, (EÚ) 2020/728, (EÚ) 2020/1102, (EÚ) 2020/1222.

Od uvedeného dátumu sa pri výpočte priemerných špecifických emisií výrobcov nezohľadňujú úspory CO₂ certifikované s odkazom na uvedené rozhodnutia.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Metodika stanovenia úspor CO₂ vyplývajúcich z funkcie dobehu vozidla so zapnutým motorom v prípade vozidiel s motorom s vnútorným spaľovaním a určitých hybridných elektrických vozidiel bez externého nabíjania

1. SYMBOLY, JEDNOTKY A PARAMETRE

Symboly využívajúce latinku

CO ₂	— oxid uhličitý
C _{CO₂}	— úspory CO ₂ [g CO ₂ /km]
idle_corr	— korekčný faktor spotreby paliva na voľnobehu
B _{MC}	— emisie CO ₂ štandardného vozidla pri manévroch zodpovedajúcich dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO ₂ /km]
B _{MC} ⁱ	— emisie CO ₂ štandardného vozidla pri i-tých manévroch zodpovedajúcich dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO ₂ /km]
B _{const} ⁱ	— emisie CO ₂ štandardného vozidla pri konštantnej rýchlosti k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) počas i-teho prípadu konštantnej rýchlosti [g CO ₂ /km]
B _{overrun} ⁱ	— emisie CO ₂ štandardného vozidla počas i-tej fázy brzdienia motorom za upravených skúšobných podmienok [g CO ₂ /km]
B _{Recu} ⁱ	— emisie CO ₂ štandardného vozidla počas i-tej fázy brzdienia motorom za upravených skúšobných podmienok v dôsledku vyvažovania batérie [g CO ₂ /km]
dist _{overrun} ⁱ	— prejdená vzdialenosť počas i-teho prípadu brzdienia motorom [km]
dist _{coast} ⁱ	— prejdená vzdialenosť počas i-teho prípadu dobehu [km]
ECE	— základný mestský jazdný cyklus (súčasť NEDC)
E _{MC}	— emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou za upravených skúšobných podmienok [g CO ₂ /km]
E _{idle} ⁱ	— emisie CO ₂ počas i-tej fázy voľnobehu [g CO ₂ /km]
E _{synchro} ⁱ	— emisie CO ₂ na synchronizáciu motora počas i-teho prípadu dobehu [g CO ₂ /km]
f _{constk}	— nameraná spotreba paliva vo fáze jazdy konštantnou rýchlosťou k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) [g/s]
EUDC	— mimomestský jazdný cyklus (súčasť NEDC)
f _{standstill}	— spotreba paliva na voľnobehu meraná počas zastavenia vozidla [g/s]
fuel_dens	— hustota paliva [kg/m ³]
f _{acc}	— spotreba paliva na zrýchlenie motora z voľnobežných otáčok na prevodové otáčky [1]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$	— jazdný odpor na „neutráli“ meraný za podmienok WLTP pre automatickú a manuálnu prevodovku [N] (oddiel 3.2)
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$	— jazdný odpor pri „brzdení motorom“ meraný za podmienok WLTP pre automatickú prevodovku [N] (oddiel 4.1)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}}$	— jazdný odpor pri „brzdení motorom“ vyhodnocovaný za podmienok NEDC [N] (oddiel 4.1)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$	— jazdný odpor v NEDC konvertovaný z podmienok WLTP na neutráli [N]
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}$	— jazdný odpor za podmienok WLTP so zaradeným x-tým stupňom pri manuálnej prevodovke [N]
I_{eng}	— moment zotrvačnosti motora (špecifický pre motor) [kgm^2]
P_{Batt1}^i	— nameraný výkon primárnej batérie počas i-teho prípadu brzdenia motorom [W]
P_{Batt2}^i	— nameraný výkon sekundárnej batérie počas i-teho prípadu brzdenia motorom [W]
RDC_{RW}	— pomerná dobehová vzdialenosť v reálnych podmienkach definovaná ako vzdialenosť prejdená s aktivovaným dobehom vydelená celkovou jazdnou vzdialenosťou na danú jazdu [%]
$\text{RCD}_{\text{mNEDC}}$	— pomerná dobehová vzdialenosť za upravených skúšobných podmienok definovaná ako vzdialenosť prejdená s aktivovaným dobehom vydelená celkovou jazdnou vzdialenosťou mNEDC [%]
UF	— faktor vyťaženia technológie dobehu definovaný ako $\text{UF} = \frac{\text{RCD}_{\text{RW}}}{\text{RCD}_{\text{mNEDC}}}$
S_{CO_2}	— neistota úspor CO_2 [$\text{g CO}_2/\text{km}$]
S_{EMC}	— štandardná odchýlka aritmetického priemeru emisií CO_2 vozidla s ekologickou inováciou za upravených skúšobných podmienok [$\text{g CO}_2/\text{km}$]
S_{UF}	— štandardná odchýlka aritmetického priemeru faktora vyťaženia
t_{drag}^i	— čas brzdenia motorom v i-tom prípade brzdenia motorom [h]
t_{coast}^i	— trvanie i-teho prípadu dobehu [s]
$t_{\text{min}}^{\text{const}}$	— minimálny čas fáz konštantnej rýchlosti po zrýchlení alebo spomalení pri dobehu [s]
$t_{\text{min}}^{\text{stop}}$	— minimálny čas po každom dobehovom spomalení až do zastavenia alebo do fázy jazdy konštantnou rýchlosťou [s]
$T_{\text{qacc,fric}}$	— trecí moment motora (špecifický pre motor) [Nm]
v_{min}	— minimálna rýchlosť dobehu [km/h]
v_{max}	— maximálna rýchlosť dobehu [km/h]
v_{constk}^i	— konštantná jazdná rýchlosť k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) v i-tom prípade konštantnej rýchlosti [km/h]

Symboly využívajúce grécke písmo

η_{DCDC}	— účinnosť DC/DC meniča, ktorá sa rovná 0,92
$\eta_{bat_discharge}$	— účinnosť vybíjania batérie, ktorá je nastavená na hodnotu 0,94
$\eta_{alternator}$	— účinnosť alternátora, ktorá je nastavená na hodnotu 0,67
ΔRES_{drag}	— rozdiel medzi jazdným odporom na „neutráli“ a počas „brzdzenia motorom“ pri meraní za podmienok WLTP [N]
ΔP_k^i	— zmena výkonu v dôsledku nastavení jazdného odporu WLTP na dynamometri počas i-teho prípadu konštantnej rýchlosti [W]
$\Delta F(v_{const_k}^i)_{WLTP-NEDC}$	— rozdiel jazdného odporu vozidla medzi WLTP a NEDC počas i-teho prípadu konštantnej rýchlosti [N]
Δt_{acc}	— čas potrebný na zrýchlenie motora z voľnobežných otáčok na synchronizačné otáčky [s]
$\Delta \gamma_{acc}$	— zmena uhla otáčania [rad]
$\Delta \omega_{acc}$	— zmena otáčok motora (z voľnobežných ω_{idle} na synchronizačné ω_{sync}) [rad/s]

2. SKÚŠOBNÉ VOZIDLÁ

Skúšobné vozidlá musia spĺňať tieto požiadavky:

- vozidlo s ekologickou inováciou: vozidlo, v ktorom je inovačná technológia namontovaná a aktívna v štandardnom alebo prevládajúcom jazdnom režime. Prevládajúci jazdný režim je režim, ktorý sa zvolí vždy pri naštartovaní vozidla bez ohľadu na prevádzkový režim zvolený pri predchádzajúcom vypnutí vozidla. Funkcia dobehu so zapnutým motorom sa v prevládajúcom jazdnom režime nesmie dať zásahom vodiča deaktivovať;
- štandardné vozidlo: vozidlo, ktoré je po všetkých stránkach identické s vozidlom s ekologickou inováciou, okrem inovačnej technológie, ktorá buď nie je namontovaná alebo je v štandardnom alebo prevládajúcom jazdnom režime deaktivovaná. Skúšané štandardné vozidlo môže byť vozidlo s ekologickou inováciou pod podmienkou, že pred každým spomalením sa nakrátko pribrzdí, aby sa zabránilo prípadom dobehu, ku ktorým by bežne došlo v dôsledku funkcie dobehu vozidla namontovanej vo vozidle s ekologickou inováciou, keďže funkciu dobehu vozidla možno v zásade potlačiť stlačením brzdového pedála pred spomalením. Takéto brzdenie dočasne potlačí funkciu dobehu vozidla až do ďalšieho jazdného prípadu.

3. STANOVENIE UPRAVENÝCH SKÚŠOBNÝCH PODMIENOK

Kroky vymedzujúce upravené skúšobné podmienky sú:

- vymedzenie cestného zaťaženia;
- vymedzenie krivky dobehu vozidla v režime dobehu so zapnutým motorom;
- vytvorenie upraveného rýchlostného profilu NEDC (mNEDC);
- manévry zodpovedajúce dobehu pre štandardné vozidlo.

3.1. Vymedzenie cestného zaťaženia

Cestné zaťaženia štandardného vozidla a vozidla s ekologickou inováciou sa určia v súlade s postupom stanoveným v čiastkovej prílohe 4 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 a prepočítajú sa na cestné zaťaženia podľa NEDC pre vozidlá H a L podľa bodu 2.3.8 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/1153 (¹).

3.2. Vymedzenie krivky dobehu vozidla v režime dobehu so zapnutým motorom

Krivka dobehu vozidla v režime dobehu so zapnutým motorom je vymedzená ako krivka dobehu vozidla s prevodovým stupňom na „neutráli“ stanovená v postupe typového schvaľovania v súlade s čiastkovou prílohou 4 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 a skorigovaná na zodpovedajúcu krivku dobehu vozidla podľa NEDC v súlade s bodom 2.3.8 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/1153.

3.3. Vytvorenie upraveného rýchlostného profilu NEDC (mNEDC)

Rýchlostný profil mNEDC sa vytvorí podľa týchto pravidiel:

- a) skúšobný postup pozostáva z mestského cyklu, ktorý tvoria štyri základné mestské jazdné cykly, a jedného mimomestského cyklu;
- b) všetky úseky zrýchlenia zodpovedajú rýchlostnému profilu NEDC;
- c) všetky úrovne konštantnej rýchlosti zodpovedajú rýchlostnému profilu NEDC;
- d) povolené odchýlky rýchlosti a času musia byť v súlade s bodom 1.4 prílohy 7 k predpisu EHK OSN č. 101;
- e) je potrebné minimalizovať odchýlku od profilu NEDC, pričom celková vzdialenosť musí zodpovedať povoleným odchýlkam podľa NEDC;
- f) vzdialenosť na konci každej fázy spomaľovania v rámci profilu mNEDC musí byť rovnaká ako vzdialenosť na konci každej fázy spomaľovania v rámci profilu NEDC;
- g) vo fázach dobehu je motor s vnútorným spaľovaním (ICE) odpojený a nie je povolené aktívne korigovať trajektóriu rýchlosti vozidla;
- h) spodná hranica rýchlosti pre dobeh v_{\min} : Režim dobehu sa musí deaktivovať pri spodnej hranici rýchlosti pre dobeh (15 km/h) stlačením brzdy;
- i) v technicky odôvodnených prípadoch a po dohode so schvaľovacím úradom môže výrobca zvoliť rýchlosť v_{\min} vyššiu než 15 km/h;
- j) minimálny čas zastavenia: minimálny čas po každom dobehovom spomalení až do zastavenia alebo do fázy konštantnej rýchlosti sú 2 sekundy;
- k) minimálny čas fáz konštantnej rýchlosti: minimálny čas fáz konštantnej rýchlosti po zrýchlení alebo dobehovom spomalení sú 2 sekundy. Z technických dôvodov sa táto hodnota môže zvýšiť a zaznamenaná sa v skúšobnom protokole;
- l) režim dobehu môže byť aktivovaný, ak je rýchlosť nižšia ako maximálna rýchlosť skúšobného cyklu, t. j. 120 km/h.

3.3.1. Vytváranie profilu radenia pri vozidlách s manuálnou prevodovkou

V prípade vozidiel s manuálnou prevodovkou sa tabuľky radenia prevodových stupňov 1 a 2 v prílohe 4a k predpisu EHK OSN 83 upravujú podľa týchto pravidiel:

1. výber radenia prevodových stupňov počas zrýchlenia vozidla je rovnaký, ako je vymedzené v NEDC;
2. načasovanie podradenia v rámci upraveného NEDC sa odlišuje od bežného NEDC s cieľom predísť podradovaniu počas fáz dobehu (čo sa napr. očakáva pred fázami spomaľovania).

(¹) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1153 z 2. júna 2017, ktorým sa stanovuje metodika určovania korelačných parametrov potrebných na zohľadnenie zmien v regulačnom skúšobnom postupe a mení nariadenie (EÚ) č. 1014/2010 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 679).

Preddefinované body radenia prevodov pre časť ECE a EUDC v rámci NEDC opísané v tabuľke 1 a tabuľke 2 prílohy 4a k predpisu EHK OSN č. 83 sa upravia v súlade s ďalej uvedenými tabuľkami 1 a 2.

Tabuľka 1

Úkon	Fáza	Zrýchlenie (m/s ²)	Rýchlosť (km/h)	Trvanie každého		Kumulatívny čas (s)	Stupeň, ktorý sa má použiť
				úkonu (s)	fázy (s)		
Voľnobeh	1	0	0	11	11	11	6 s PM+5sK ₁ (°)
Zrýchlenie	2	1,04	0 - 15	4	4	15	1
Stála rýchlosť	3	0	15	9	8	23	1
Spomalenie	4	- 0,69	15 - 10	2	5	25	1
Spomalenie, spojka vypnutá		- 0,92	10 - 0	3		28	K ₁ ¹
Voľnobeh	5	0	0	21	21	49	16 s PM+5sK ₁ (°)
Zrýchlenie	6	0,83	0 - 15	5	12	54	1
Zmena prevodového stupňa			15	2		56	
Zrýchlenie		0,94	15 - 32	5		61	2
Stála rýchlosť	7	0	32	t _{const1}	t _{const1}	61+t _{const1}	2
Spomalenie	8	dobeh	[32-dv ₁]	Δt _{d1}	Δt _{d1} + 8·Δt ₁ + 3	61+t _{const1} +Δt _{d1}	2
Spomalenie		- 0,75	[32-dv ₁]-10	8·Δt ₁		69+t _{const1} +Δt _{d1} -Δt ₁	2
Spomalenie, spojka vypnutá		- 0,92	10 - 0	3		72+t _{const1} +Δt _{d1} -Δt ₁	K ₂ ¹
Voľnobeh	9	0	0	21-Δt ₁		117	16 s-Δt ₁ PM+5sK ₁ (°)
Zrýchlenie	10	0,83	0 - 15	5	26	122	1
Zmena prevodového stupňa			15	2		124	
Zrýchlenie		0,62	15 - 35	9		133	2
Zmena prevodového stupňa			35	2		135	
Zrýchlenie		0,52	35 - 50	8		143	3
Stála rýchlosť	11	0	50	t _{const2}	t _{const2}	t _{const2}	3
Spomalenie		dobeh	[50- dv ₂]	Δt _{d2}	Δt _{d2}	t _{const2} +Δt _{d2}	3
Spomalenie	12	- 0,52	[50- dv ₂]-35	8·Δt ₂	8·Δt ₂	t _{const2} +Δt _{d2} + 8·Δt ₂	3
Stála rýchlosť	13	0	35	t _{const3}	t _{const3}	t _{const2} +Δt _{d2} + 8·Δt ₂ +t _{const3}	3
Zmena prevodového stupňa	14		35	2	12+Δt _{d1} -Δt ₁	t _{const2} +Δt _{d2} + 10·Δt ₂ +t _{const3}	
Spomalenie		dobeh	[35- dv ₃]	Δt _{d3}		t _{const2} +Δt _{d2} + 10·Δt ₂ +t _{const3} +Δt _{d3}	2
Spomalenie		- 0,99	[35- dv ₃]-10	7·Δt ₃		t _{const2} +Δt _{d2} + 17·Δt ₃ +t _{const3} +Δt _{d3} -Δt ₃	2
Spomalenie, spojka vypnutá		- 0,92	10 - 0	3		t _{const2} +Δt _{d2} + 20·Δt ₃ +t _{const3} +Δt _{d3} -Δt ₃	K ₂ (°)
Voľnobeh	15	0	0	7-Δt ₃	7-Δt ₃	t _{const2} +Δt _{d2} + 27·Δt ₃ +t _{const3} +Δt _{d3} -2·Δt ₃	7 s-Δt ₃ PM (°)

Tabuľka 2

Číslo úkonu	Úkon	Fáza	Zrýchlenie (m/s ²)	Rýchlosť (km/h)	Trvanie každého		Kumulatívny čas (s)	Stupeň, ktorý sa má použiť
					úkonu (s)	fázy (s)		
1	Voľnobeh	1	0	0	20	20		K ₁ (†)
2	Zrýchlenie	2	0,83	0-15	5	41		1
3	Zmena prevodového stupňa			15	2			-
4	Zrýchlenie		0,62	15-35	9			2
5	Zmena prevodového stupňa			35	2			-
6	Zrýchlenie		0,52	35-50	8			3
7	Zmena prevodového stupňa			50	2			-
8	Zrýchlenie		0,43	50-70	13			4
9	Stála rýchlosť		3	0	70		t _{const4}	t _{const4}
9'	Spomalenie	3'	dobeh	70-dv ₄ (**)	Δt _{d4}	Δt _{d4}		5
10	Spomalenie	4	dobeh, (*)- 0,69	dv ₄ (**)-50	8-Δt _{d4}	8-Δt _{d4}		4
11	Stála rýchlosť	5	0	50	69	69		4
12	Zrýchlenie	6	0,43	50-70	13	13		4
13	Stála rýchlosť	7	0	70	50	50		5
14	Zrýchlenie	8	0,24	70-100	35	35		5
15	Stála rýchlosť (†)	9	0	100	30	30		5 (†)
16	Zrýchlenie (†)	10	0,28	100-120	20	20		5 (†)
17	Stála rýchlosť (†)	11	0	120	t _{const5}	t _{const5}		5 (†)
17'	Spomalenie (†)		dobeh	[120-dv ₅]	Δt _{d5}	Δt _{d5}		5 (†)
18 – koniec	Ak dv₅ ≥ 80							
	Spomalenie (†)	12	- 0,69	[120-dv ₅]-80	16-Δt ₅	34-Δt ₅		5 (†)
	Spomalenie (†)		- 1,04	80-50	8			5 (†)
	Spomalenie, spojka vypnutá		1,39	50-0	10			K ₅ (†)
	Voľnobeh	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (†)
	Ak 50 < dv₅ < 80							
	Spomalenie (†)		- 1,04	[120-dv ₅]-50	8-Δt ₅	18-Δt ₅		5 (†)
	Spomalenie, spojka vypnutá		1,39	50 - 0	10			K ₅ (†)
	Voľnobeh	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (†)
	Ak dv ₅ ≤ 50							
	Spomalenie, spojka vypnutá		1,39	[120-dv ₅]	10-Δt ₅	10-Δt ₅		K ₅ (†)
	Voľnobeh	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (†)

(†) PM = prevodovka v neutráli, spojka zapnutá. K₁, K₂ = zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň, spojka vypnutá

(†) Ďalšie prevodové stupne možno použiť podľa odporúčania výrobcu, ak je vozidlo vybavené prevodovkou s viac než piatimi prevodovými stupňami.

(*) Rýchlosť dosiahnutá po 4 sekundách so zrýchlením - 0,69 m/s² je 60,064 km/h. Táto rýchlosť sa používa aj ako ukazovateľ radenia prevodových stupňov pri upravenom cykle NEDC.

(**) dv₅ ≥ 60,064 km/h

Vymedzenie pojmov v tabuľke 1 a tabuľke 2 sa nachádza v predpise EHK OSN č. 83.

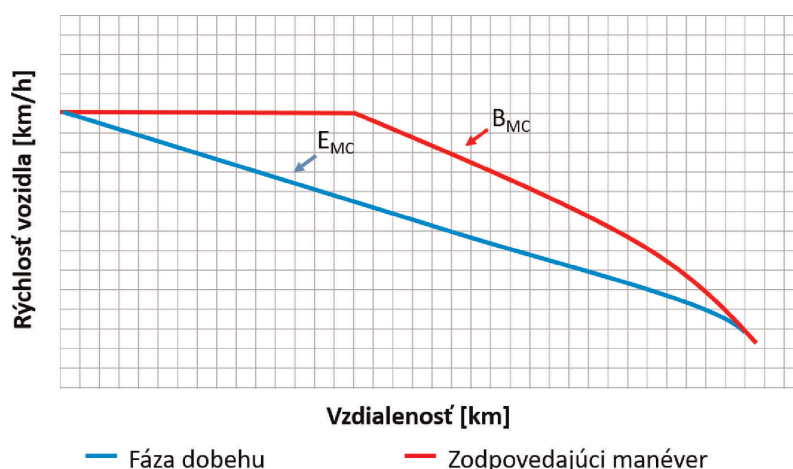
Pri vozidlách s manuálnou prevodovkou sa dobeh počas spomalenia zo 70 km/h na 50 km/h preruší, keďže sa predpisuje podradenie z 5. na 4. prevodový stupeň. Zmena prevodového stupňa preruší dobeh a vozidlo bude pokračovať v rovnakom vopred určenom spomaľovaní ako podľa NEDC, až kým nedosiahne rýchlosť 50 km/h. V tomto prípade sa vo výpočte úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z použitia funkcie dobehu zohľadní iba fáza dobehu pred prerušením.

3.4. Manévry zodpovedajúce dobehu pre štandardné vozidlo

Pre každý prípad dobehu identifikovaný v profile mNEDC pre vozidlo s ekologickou inováciou sa stanoví zodpovedajúci manévr pre štandardné vozidlo. Tieto manévry pozostávajú z fázy jazdy konštantnou rýchlosťou, po ktorej nasleduje fáza spomalenia s brzdením motorom (t. j. otáčanie motora je spôsobené pohybom vozidla, plynový pedál je uvoľnený a nevstrekuje sa palivo) bez brzdenia, pričom sa musia dodržať rýchlostné tolerancie a vzdialenosti manévrov dobehu vymedzené v predpise EHK OSN č. 83. Pri týchto manévroch sa v prípade automatickej prevodovky zapojí prevodovka, resp. v prípade manuálnej prevodovky sa zaradí rýchlostný stupeň pre danú rýchlosť v zmysle oddielu 3.3.1.

Obrázok 1

Prípad dobehu (modrá čiara) vozidla s ekologickou inováciou a zodpovedajúci manévr dobehu (červená čiara) štandardného vozidla



Na splnenie požiadaviek oddielu 3.3 písm. a) až l) musí byť v rámci NEDC aj mNEDC prejdená rovnaká vzdialenosť. Keďže vzdialenosť prejdená štandardným vozidlom pri brzdení motorom je kratšia než vzdialenosť prejdená v dobehu vozidlom s ekologickou inováciou vzhľadom na výraznejšie spomaľovanie štandardného vozidla, rozdiel vo vzdialenosti, ktorú má prejsť štandardné vozidlo, sa doplní fázami jazdy pri konštantnej rýchlosti, ktorou je rýchlosť štandardného vozidla na začiatku prípadu dobehu pred fázami brzdenia motorom. Ak konečná rýchlosť pri manévri dobehu nie je nulová, dodatočné vzdialenosti (Δs) sa dosiahnu na dvoch úsekoch pri počiatočnej, resp. konečnej rýchlosti.

Na určenie dĺžky trvania jazdy konštantnou rýchlosťou pred začiatkom prípadu dobehu t_{vstart} a po skončení prípadu dobehu t_{vend} sa použije tento systém lineárnych rovníc (vzorec 1):

Vzorec 1

$$\left\{ \begin{aligned} \Delta s &= s_{coast} - s_{drag} = v_{start} \cdot t_{vstart} + v_{end} \cdot t_{vend} \\ \Delta t &= t_{coast} - t_{drag} = t_{vstart} + t_{vend} \\ t_{vstart} &= \frac{\Delta s - v_{end} \cdot \Delta t}{v_{start} - v_{end}} \\ t_{vend} &= \frac{\Delta s - v_{start} \cdot \Delta t}{v_{end} - v_{start}} \end{aligned} \right.$$

kde:

- Δs je dodatočná vzdialenosť prejdená štandardným vozidlom konštantnou rýchlosťou oproti vozidlu s ekologickou inováciou [m]
- Δt je trvanie prejdenia dodatočnej vzdialenosti štandardným vozidlom konštantnou rýchlosťou oproti vozidlu s ekologickou inováciou. [s]
- s_{coast} je vzdialenosť prejdená počas dobehu vozidlom s ekologickou inováciou [m]

S_{drag}	je vzdialenosť prejdená štandardným vozidlom pri brzdení motorom [m]
v_{start}	je rýchlosť na začiatku manévra (dobeh alebo brzdenie motorom) [m/s]
v_{end}	je rýchlosť na konci manévra (dobeh alebo brzdenie motorom) [m/s]
t_{vstart}	je časový okamih začiatku brzdenia motorom [s]
t_{vend}	je časový okamih konca brzdenia motorom [s]
t_{coast}	je trvanie prípadu dobehu [s]
t_{drag}	je trvanie prípadu brzdenia motorom [s]

4. URČENIE DODATOČNÝCH PARAMETROV

Nasledujúce skúšky sa vykonajú bezprostredne po skúške typu I WLTP s cieľom určiť dodatočné parametre požadované v skúšobnej metodike:

- dobeh s brzdéním motorom (platí pre štandardné vozidlo) na zmeranie jazdného odporu vo fázach brzdenia motorom (oddiel 4.1),
- skúška pri konštantnej rýchlosti (platí pre štandardné vozidlo) na zmeranie spotreby paliva pri konštantnej rýchlosti. Skúška je založená na špecifickom skúšobnom cykle pozostávajúcom zo segmentov s konštantnou rýchlosťou 120, 70, 50, 35 a 32 km/h (oddiel 4.2),
- skúška pri voľnobehu (platí pre vozidlo s ekologickou inováciou) na zmeranie spotreby paliva pri voľnobežných otáčkach (oddiel 4.3),
- určenie energie na synchronizáciu motora (oddiel 4.4).

4.1. Dobeh s brzdéním motorom (štandardné vozidlo)

Na zmeranie jazdného odporu pri brzdení motorom sa vykoná dobeh so zaradenou rýchlosťou (pozri obrázok 2). Skúška sa opakuje minimálne trikrát a vykoná sa po skúške typu I WLTP počas typového schvaľovania s maximálnym časovým oneskorením 15 minút. Krivka dobehu vozidla sa zaznamená aspoň trikrát po sebe.

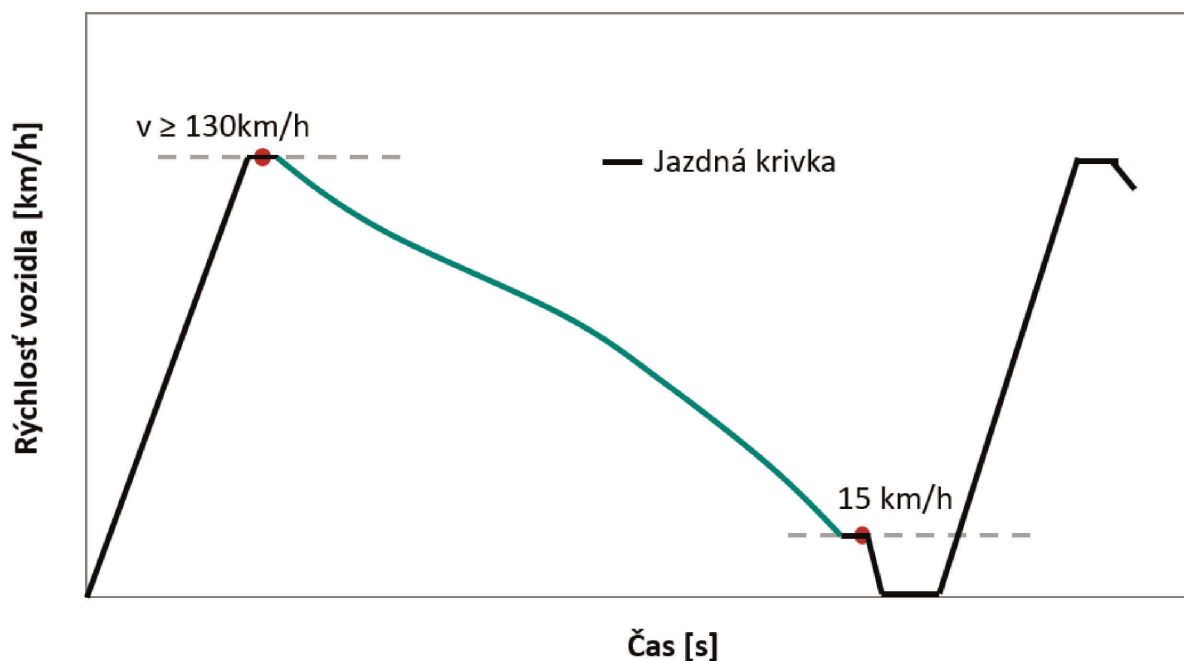
4.1.1. Automatická prevodovka

Vozidlo môže zrýchliť samo alebo s pomocou dynamometra na minimálnu rýchlosť 130 km/h.

Pri každom dobehu sa sily jazdného odporu, prúd generátora a prúd všetkých batérií merajú po krokoch maximálne 10 km/h.

Obrázok 2

Dobeh s prevodovkou v polohe D na dynamometri v prípade štandardného vozidla (minimálne 3x)



Jazdný odpor pri brzdení motorom sa prepočíta z nastavení WLTP na nastavenia NEDC podľa vzorca 2:

Vzorec 2

$$\Delta RES_{\text{drag}} = F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}} - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

kde:

ΔRES_{drag} je rozdiel medzi jazdným odporom pri brzdení motorom a na neutráli meraný za podmienok WLTP [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$ je jazdný odpor meraný podľa opisu v bode 3.2 [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$ je jazdný odpor pri brzdení motorom meraný za podmienok WLTP [N]

$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$ je jazdný odpor v NEDC prepočítaný v súlade s bodom 2.3.8 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/1153, ako sa opisuje v oddiele 3.2 [N].

4.1.2. Manuálna prevodovka

Pri vozidlách s manuálnou prevodovkou sa dobeh zopakuje pri rôznych rýchlostiach vozidla a rôznych prevodových stupňoch, najmenej trikrát na každom prevodovom stupni:

- pomocou motora sa zrýchli na minimálne 130 km/h, rýchlosť sa stabilizuje na 5 sekúnd, potom sa začne dobeh na najvyššom prevodovom stupni a meranie sa uskutoční medzi 120 – 60 km/h,
- pomocou motora sa zrýchli na 90 km/h, rýchlosť sa stabilizuje na 5 sekúnd, potom sa začne dobeh na 5. prevodovom stupni a meranie sa uskutoční medzi 70 – 60 km/h,
- pomocou motora sa zrýchli na 70 km/h, rýchlosť sa stabilizuje na 5 sekúnd, potom sa začne dobeh na 3. prevodovom stupni a meranie sa uskutoční medzi 55 – 35 km/h,
- pomocou motora sa zrýchli na 60 km/h, rýchlosť sa stabilizuje na 5 sekúnd, potom sa začne dobeh na 2. prevodovom stupni a meranie sa uskutoční medzi 40 – 15 km/h.

Pri každom dobehu sa sily jazdného odporu, prúd generátora a prúd všetkých batérií [A] merajú po krokoch maximálne 10 km/h.

Jazdný odpor pri brzdení motorom sa prepočíta z nastavení WLTP na nastavenia NEDC podľa vzorca 3 za každý prevodový stupeň x:

Vzorec 3

$$\Delta RES_{\text{drag}} = (F_{\text{WLTP}_{\text{res,1}}} + F_{\text{WLTP}_{\text{res,2}}} + \dots + F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}) - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

4.1.3. Rozloženie záťaže batérie pri brzdení motorom

Záťažová bilancia batérie/batérií vo fázach brzdenia motorom sa vypočíta podľa vzorca 4 alebo 5.

Ak je vozidlo vybavené primárnou a sekundárnou batériou, uplatňuje sa vzorec 4:

Vzorec 4

$$\overline{\text{Recu}}^i \text{ [Wh]} = t_{\text{drag}}^i \cdot \left(\overline{P}_{\text{Batt1}}^i + \overline{P}_{\text{Batt2}}^i \cdot \frac{1}{\eta_{\text{DCDC}}} \right)$$

kde:

$\overline{\text{Recu}}^i$: energia rekuperovaná počas i-teho prípadu brzdenia motorom ako aritmetický priemer hodnôt získaných z každej skúšky dobehu s brzdením motorom [Wh],

- t_{drag}^i : trvanie i-teho prípadu dobehu [h],
- $\overline{P_{\text{Batt1}}^i}$: priemer (za opakované skúšky s brzdením motorom) nameraného výkonu primárnej batérie počas i-teho prípadu brzdienia motorom [W],
- $\overline{P_{\text{Batt2}}^i}$: priemer (za opakované skúšky s brzdením motorom) nameraného výkonu sekundárnej batérie počas i-teho prípadu brzdienia motorom [W],
- η_{DCDC} : účinnosť DC/DC meniča, ktorá je nastavená na hodnotu 0,92, ak nie je prítomný DC/DC menič, táto hodnota sa nastaví na 1.

Ak je prítomná iba jedna batéria (t. j. 12V akumulátor), uplatňuje sa namiesto toho vzorec 5:

Vzorec 5

$$\overline{\text{Recu}}^i [\text{Wh}] = t_{\text{drag}}^i \cdot \overline{P_{\text{Batt1}}^i}$$

Rekuperovaná energia sa prepočíta na emisie CO₂ použitím vzorca 6:

Vzorec 6

$$\overline{B_{\text{Recu}}^i} \left[\frac{\text{gCO}_2}{\text{km}} \right] = - \frac{\overline{\text{Recu}}^i}{1000 \cdot \eta_{\text{bat_discharge}} \cdot \eta_{\text{alternator}}} \cdot V_{\text{pe}} \cdot 100 \cdot \text{CF} \cdot \frac{1}{\text{dist}_{\text{overrun}}^i}$$

kde:

- $\eta_{\text{bat_discharge}}$: účinnosť vybíjania batérie, ktorá sa rovná 0,94,
- $\eta_{\text{alternator}}$: účinnosť alternátora, ktorá sa rovná 67 %,
- $\text{dist}_{\text{overrun}}^i$: prejdená vzdialenosť počas i-teho prípadu brzdienia motorom [km],
- V_{pe} : merná efektívna spotreba podľa tabuľky 3,
- CF: konverzný faktor podľa tabuľky 4.

Tabuľka 3

Merná efektívna spotreba

Druh motora	merná efektívna spotreba (V_{pe}) l/kWh
Benzínový	0,264
Benzínový s turbodúchadlom	0,280
Naftový	0,220

Tabuľka 4

Konverzný faktor paliva

Typ paliva	konverzný faktor (CF) gCO ₂ /l
Benzín	2 330
Nafta	2 640

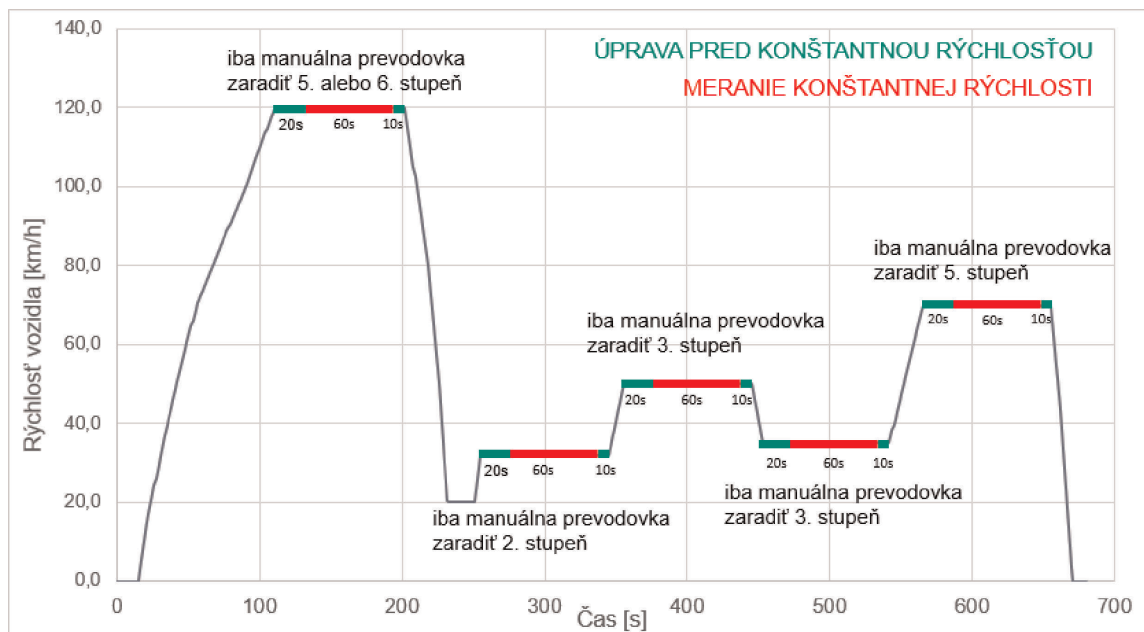
4.2. Skúška pri konštantnej rýchlosti

Spotreba paliva vo fáze jazdy konštantnou rýchlosťou sa meria na vozidlovom dynamometri pomocou palubného zariadenia na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie (OBFCM), ktoré spĺňa požiadavky stanovené v prílohe XXII k nariadeniu (EÚ) 2017/1151.

Meranie spotreby paliva vychádza zo spôsobu jazdy, ktorý zahŕňa všetky fázy jazdy konštantnou rýchlosťou podľa NEDC pri 32, 35, 50, 70 a 120 km/h. Na zaistenie rovnakých bodov preradenia a zvolených rýchlostných stupňov podľa NEDC pri vozidlách s manuálnou prevodovkou musí poradie fáz jazdy konštantnou rýchlosťou zodpovedať obrázku 3.

Obrázok 3

Spôsob jazdy, ktorý zahŕňa príslušné fázy jazdy konštantnou rýchlosťou podľa NEDC



Každá fáza jazdy konštantnou rýchlosťou trvá 90 sekúnd: 20 sekúnd na stabilizáciu rýchlosti a emisií, 60 sekúnd na meranie pomocou OBFCM a 10 sekúnd na prípravu vodiča na nadchádzajúci jazdný manéver.

Profily rýchlosti a zrýchlenia sú opísané v dodatku k tejto prílohe.

Skúška pri konštantnej rýchlosti sa vykoná po skúške dobehu s brzdením motorom podľa oddielu 4.1.

Na zistenie spotreby paliva pri konštantnej rýchlosti podľa NEDC treba výsledky meraní vykonaných s nastaveniami dynamometra typového schvaľovania podľa WLTP (cestné zaťaženie vozidla a hmotnosť vozidla) upraviť na podmienky NEDC takto:

Vzorec 7

$$B_{\text{const}}^i \left[\frac{\text{gCO}_2}{\text{km}} \right] = \bar{f}_{\text{const}_k} \cdot \left(\frac{CF}{\text{fuel_dens}} \cdot \frac{t_{\text{const}}^i}{\text{dist}_{\text{const}}^i} \right) + \Delta P_k^i \cdot \frac{V_{\text{Pe}} \cdot CF}{v_{\text{const}_k}^i}$$

Vzorec 8

$$\Delta P_k^i [\text{kW}] = \Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}} \cdot v_{\text{const}_k}^i$$

kde:

B_{const}^i : emisie CO_2 pri konštantnej rýchlosti k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) počas i -teho prípadu konštantnej rýchlosti [$\text{g CO}_2/\text{km}$],

$\overline{f_{\text{const}_k}}$:	nameraná (WLTP) spotreba paliva pri konštantnej rýchlosti k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) ako aritmetický priemer meraní [g/s],
t_{const}^i :	trvanie i-teho prípadu jazdy konštantnou rýchlosťou [s],
$\text{dist}_{\text{const}}^i$:	prejdená vzdialenosť počas i-teho prípadu jazdy konštantnou rýchlosťou [km],
fuel_dens:	hustota paliva [kg/m ³],
ΔP_k^i :	zmena výkonu v dôsledku nastavení jazdného odporu WLTP na dynamometri počas i-teho prípadu jazdy konštantnou rýchlosťou [kW],
$\Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}}$:	rozdiel vo vypočítanom jazdnom odpore vozidla medzi nastavením jazdného odporu na dynamometri podľa WLTP a NEDC v i-tom prípade jazdy konštantnou rýchlosťou podľa oddielu 4.1 [N],
$v_{\text{const}_k}^i$:	konštantná jazdná rýchlosť k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) v i-tom prípade jazdy konštantnou rýchlosťou [km/h].

Zmeria sa prúd generátora a všetkých batérií a stav nabitia batérie v každom 60-sekundovom okne merania sa koriguje v súlade s doplnkom 2 k čiastkovej prílohe 8 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151.

Spotreba paliva v každej fáze jazdy konštantnou rýchlosťou k sa určí takto:

Vzorec 9

$$f_{\text{const}_k} = \overline{f_{\text{const}_k}} - |s_{f_{\text{const}_k}}|$$

Vzorec 10

$$s_{f_{\text{const}_k}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^J (f_{\text{const}_{k,j}} - \overline{f_{\text{const}_k}})^2}{J(J-1)}}$$

kde:

- J: počet bodov merania (J = 60) v každej fáze jazdy konštantnou rýchlosťou k (32, 35, 50, 70 a 120 km/h)
 $f_{\text{const}_{k,j}}$: j-ta nameraná spotreba paliva vo fáze jazdy konštantnou rýchlosťou k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) [g/s]
 $s_{f_{\text{const}_k}}$: štandardná odchýlka spotreby paliva vo fáze jazdy konštantnou rýchlosťou k (32, 35, 50, 70 a 120 km/h)

4.3. Skúška spotreby paliva na voľnobehu alebo skúška voľnobežných otáčok

Spotrebu paliva pri dobehu na voľnobeh možno merať priamo zariadením OBFCM, ktoré spĺňa požiadavky stanovené v prílohe XXII k nariadeniu (EÚ) 2017/1151, a táto nameraná hodnota sa môže použiť na výpočet E_{idle}^i .

Alternatívne možno na výpočet E_{idle}^i použiť vzorec 12, v súlade s touto metodikou:

Spotreba paliva pri voľnobežných otáčkach motora (g/s) sa meria zariadením OBFCM, ktoré spĺňa požiadavky stanovené v prílohe XXII k nariadeniu (EÚ) 2017/1151. Meranie sa vykoná hneď po skúške typu 1, keď je motor stále teplý, a za týchto podmienok:

- rýchlosť vozidla je nulová;
- system štart-stop je vypnutý;
- stav nabitia batérie je v podmienkach rovnováhy.

Vozidlo sa ponechá na voľnobežných otáčkach 3 minúty, aby sa stabilizovalo. Spotreba paliva sa meria počas 2 minút. Prvá minúta sa neberie do úvahy. Spotreba paliva pri voľnobežných otáčkach sa vypočíta ako priemerná spotreba paliva vozidla počas druhej minúty.

Výrobca môže požiadať, aby sa merania spotreby paliva pri voľnobežných otáčkach motora použili aj pre iné vozidlá patriace do toho istého interpolačného radu, pokiaľ motory bežia pri rovnakých voľnobežných otáčkach. Výrobca musí schvaľovaciemu orgánu alebo technickej službe preukázať, že tieto podmienky sú splnené.

Ak sa spotreba paliva na voľnobežných otáčkach motora líši medzi dobehom a voľnobehom zastaveného vozidla, použije sa korekčný faktor stanovený podľa vzorca 11:

Vzorec 11

$$\text{idle_corr} = \frac{\overline{\text{Idle_speed}}}{\overline{\text{stand_speed}}}$$

kde:

$\overline{\text{Idle_speed}}$ priemerné voľnobežné otáčky motora počas dobehu vozidla určené v súlade so vzorcom 14 [ot./min],
 $\overline{\text{stand_speed}}$ priemerné voľnobežné otáčky motora zastaveného vozidla určené v súlade so vzorcom 15 [ot./min].

Priemerné voľnobežné otáčky motora počas dobehu sú aritmetickým priemerom voľnobežných otáčok motora nameraných cez port palubného diagnostického systému počas spomalenia zo 130 km/h na 10 km/h po krokoch veľkosti 10 km/h.

Alternatívne možno použiť pomer medzi maximálnymi možnými otáčkami pri dobehu so zapnutým motorom a voľnobežnými otáčkami pri zastavení.

Ak výrobca môže preukázať, že nárast voľnobežných otáčok motora, ku ktorému dochádza vo fázach dobehu, je nižší než 5 % voľnobežných otáčok motora zastaveného vozidla, môže sa hodnota idle_corr rovnať 1.

Korigované emisie CO₂ v každej fáze (E_{idle}^i) [g CO₂/km] odvodené zo spotreby paliva pri voľnobežných otáčkach sa vypočítajú podľa vzorca 12:

Vzorec 12

$$E_{\text{idle}}^i = \left(\frac{\text{idle_corr} \cdot \overline{f_{\text{standstill}}} \cdot \text{CF}}{\text{fuel_dens}} \right) \cdot \left(\frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

kde:

E_{idle}^i : emisie CO₂ počas i-tej fázy voľnobehu [gCO₂/km],
 t_{coast}^i : trvanie i-teho prípadu dobehu [s],
 $\text{dist}_{\text{coast}}^i$: prejdená vzdialenosť počas i-teho prípadu dobehu [km],
 $\overline{f_{\text{standstill}}}$: priemerná spotreba paliva pri voľnobežných otáčkach motora zastaveného vozidla [g/s], ktorá je aritmetickým priemerom 60 meraní.

Priemerné voľnobežné otáčky motora pri dobehu sa merajú v krokoch po 10 km/h so zohľadnením U meraní pre každý krok (s rozlíšením 1 s) a vypočítajú sa podľa vzorca 13:

Vzorec 13

$$\overline{\text{idle_speed}}_h = \frac{\sum_{u=1}^U \text{idle_speed}_{h,u}}{U}$$

Priemerné voľnobežné otáčky motora pri dobehu so zohľadnením všetkých H krokov po 10 km/h sa preto vypočítajú podľa vzorca 14:

Vzorec 14

$$\overline{\text{idle_speed}} = \frac{\sum_{h=1}^H \overline{\text{idle_speed}}_h}{H}$$

Priemerné voľnobežné otáčky motora zastaveného vozidla sa vypočítajú podľa vzorca 15:

Vzorec 15

$$\overline{\text{stand_speed}} = \frac{\sum_{i=1}^L \text{stand_speed}_i}{L}$$

kde:

stand_speed_i voľnobežné otáčky motora zastaveného vozidla počas i-tého merania,
L počet bodov merania.

4.4. Určenie energie potrebnej na synchronizáciu motora

Emisie CO₂ na synchronizáciu motora počas i-tého prípadu dobehu (E_{synchro}^i) [g CO₂/km] sa určia v súlade so vzorcom 16:

Vzorec 16

$$E_{\text{synchro}}^i = f_{\text{acc}} \cdot \frac{\text{CF}}{\text{dist}_{\text{coast}}^i}$$

kde:

f_{acc}: spotreba paliva na zrýchlenie motora z voľnobežných otáčok na synchronizačné otáčky [l],
CF: konverzný faktor podľa tabuľky 4 [g CO₂/l],
dist_{coast}ⁱ: prejdená vzdialenosť počas i-tého prípadu dobehu [km].

Výrobcovia poskytnú schvaľovaciemu orgánu/technickej službe hodnotu spotreby paliva na synchronizáciu motora [l] určenú v súlade s touto metodikou:

4.4.1. Výpočet spotreby paliva na zrýchlenie motora z voľnobežných otáčok na synchronizačné otáčky

Po skončení prípadu dobehu je potrebné dodatočné množstvo energie (E_{acc}) na zrýchlenie motora na synchronizačné otáčky.

Energia potrebná na zrýchlenie motora vozidla na synchronizačné otáčky E_{acc} je súčtom energií súvisiacich so zrýchľovaním a trením vo vozidle a vypočíta sa podľa vzorca 17:

Vzorec 17

$$E_{\text{acc}} = E_{\text{acc,kin}} + E_{\text{acc,fric}}$$

kde:

$E_{\text{acc,kin}}$: energia súvisiaca so zrýchľovaním vo vozidle [kJ],
 $E_{\text{acc,fric}}$: energia súvisiaca s trením vo vozidle. [kJ],

Tieto energie sa vypočítajú podľa vzorcov 18 a 19.

Vzorec 18

$$E_{\text{acc,kin}} = \frac{1}{2} \cdot I_{\text{eng}} \cdot \Delta\omega_{\text{acc}}^2$$

kde:

I_{eng} : moment zotrvačnosti motora (špecifický pre motor) [kgm²],

$\Delta\omega_{acc}^2 = \omega_{sync} - \omega_{idle}$: zmena otáčok motora (z voľnobežných ω_{idle} na cieľové/synchronizačné ω_{sync}) [rad/s].

Vzorec 19

$$E_{acc,fric} = T_{q_{acc,fric}} \cdot \Delta\gamma_{acc}$$

kde:

$T_{q_{acc,fric}}$: trecí moment motora (špecifický pre motor) [Nm],

$\Delta\gamma_{acc}$: zmena uhla otáčania [rad] určená podľa vzorca 20.

Vzorec 20

$$\Delta\gamma_{acceng} = (\omega_{idle} + 0,5 \cdot \Delta\omega_{acc}) \cdot \Delta t_{acc}$$

pričom Δt_{acc} sa určí podľa vzorca 21:

Vzorec 21

$$\Delta t_{acc} = t_{sync} - t_{idle}$$

Napokon sa množstvo paliva [l] potrebné na dosiahnutie synchronizačných otáčok vypočíta takto:

Vzorec 22

$$f_{acc} = (E_{acc,kin} + E_{acc,fric}) \cdot V_{pe} \cdot 3,6$$

kde:

V_{pe} : merná efektívna spotreba uvedená v tabuľke 3 [l/kWh].

5. URČENIE EMISÍ CO₂ VOZIDLA S EKOLOGICKOU INOVÁCIOU ZA UPRAVENÝCH SKÚŠOBNÝCH PODMIENOK (E_{MC})

Za každý prípad dobehu i sa príslušné emisie CO₂ (E_{MC}^i) [g CO₂/km] vozidla s ekologickou inováciou určia pomocou vzorca 23:

Vzorec 23

$$E_{MC}^i = E_{idle}^i + E_{synchro}^i$$

kde:

E_{idle}^i : emisie CO₂ počas i -tej fázy voľnobehu podľa bodu 4.3,

$E_{synchro}^i$: emisie CO₂ na synchronizáciu motora počas i -teho prípadu dobehu podľa bodu 4.4.

Celkové emisie CO₂ vozidla s ekologickou inováciou počas prípadu dobehu za upravených skúšobných podmienok (E_{MC}) [g CO₂/km] sa určia podľa vzorca 24:

Vzorec 24

$$E_{MC} = \sum_{i=1}^I (E_{idle}^i + E_{Synchro}^i)$$

kde:

- I: celkový počet prípadov dobehu (vozidla s ekologickou inováciou) a zodpovedajúcich jazdných manévrov (štandardného vozidla),
- i: i-ty prípad dobehu (vozidla s ekologickou inováciou) a zodpovedajúci jazdný manéver (štandardného vozidla).
6. URČENIE EMISÍ CO₂ ŠTANDARDNÉHO VOZIDLA ZA UPRAVENÝCH PODMIENOK (B_{MC})

Za každý manéver i zodpovedajúci dobehu, podľa opisu v oddiele 3.4, sa emisie CO₂ štandardného vozidla za upravených podmienok ((B_{MC}ⁱ)) [g CO₂/km] určia podľa vzorca 25:

Vzorec 25

$$B_{MC}^i = B_{const}^i + \overline{B_{Recu}^i}$$

Celkové emisie CO₂ štandardného vozidla za upravených podmienok B_{MC} [g CO₂/km] sa určia podľa vzorca 26:

Vzorec 26

$$B_{MC} = \sum_{i=1}^I \overline{B_{MC}^i}$$

kde:

- $\overline{B_{Recu}^i}$ emisie CO₂ (aritmetický priemer) štandardného vozidla počas i-tej fázy brzdenia motorom za upravených skúšobných podmienok v dôsledku vyvažovania batérie [g CO₂/km] určené podľa vzorca 6,
- B_{const}^i emisie CO₂ pri konštantnej rýchlosti k (t. j. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) počas i-teho prípadu jazdy konštantnou rýchlosťou [g CO₂/km] určené podľa vzorca 7.

7. VÝPOČET ÚSPOR EMISÍ CO₂

Úspory emisií CO₂ vyplývajúce z funkcie dobehu so zapnutým motorom sa určia podľa vzorca 27:

Vzorec 27

$$C_{CO_2} = (B_{MC} - E_{MC}) \cdot UF_{MC}$$

kde:

- C_{CO₂}: úspory CO₂ [g CO₂/km],
- B_{MC}: emisie CO₂ štandardného vozidla pri manévroch zodpovedajúcich prípadom dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO₂/km],
- E_{MC}: emisie CO₂ vozidla s ekologickou inováciou počas prípadov dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO₂/km],
- UF_{MC}: faktor vyťaženia technológie dobehu za upravených podmienok, ktorý je 0,52 pre vozidlá s automatickou prevodovkou a 0,48 pre vozidlá s manuálnou prevodovkou s automatickou spojkou.

8. VÝPOČET NEISTOTY

Neistota úspor CO₂ (s_{C_{CO₂}}) nesmie presiahnuť 0,5 g CO₂/km.

Táto neistota úspor CO₂ sa vypočíta takto:

Vzorec 28

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{UF_{MC}^2 \cdot (s_{B_{MC}} - s_{E_{MC}})^2 + (B_{MC} - E_{MC})^2 \cdot s_{UF}^2}$$

kde:

S_{BMC} : štandardná odchýlka aritmetického priemeru emisií CO₂ štandardného vozidla počas manévrov zodpovedajúcich prípadom dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO₂/km] určená podľa vzorca 29,

S_{EMC} : štandardná odchýlka aritmetického priemeru emisií CO₂ vozidla s ekologickou inováciou počas prípadov dobehu za upravených skúšobných podmienok [g CO₂/km] určená podľa vzorcov 30 až 34,

S_{UF} : štandardná odchýlka aritmetického priemeru faktora vyťaženia na úrovni 0,027.

S_{BMCsa} určí takto:

Vzorec 29:

$$S_{BMC} = \sqrt{\sum_{i=1}^1 \left(t_{drag}^i \cdot S_{P_{Batt1}}^i \right)^2 + \sum_{i=1}^1 \left(\frac{t_{drag}^i}{\eta_{DCDC}} \cdot S_{P_{Batt2}}^i \right)^2}$$

kde:

$$S_{P_{Batt1}}^i = \frac{\sum_{n_{ov}=1}^{N_{ov}} P_{Batt1,n_{ov}}^i - \overline{P_{Batt1}}}{N_{ov}}$$

a

$$S_{P_{Batt2}}^i = \frac{\sum_{n_{ov}=1}^{N_{ov}} P_{Batt2,n_{ov}}^i - \overline{P_{Batt2}}}{N_{ov}}$$

S_{EMC} sa určí nasledovne v závislosti od hodnoty f_{idle} :

Ak $f_{idle} = f_{idle_meas}$:

Vzorec 30:

$$S_{EMC} = S_{f_{idle_meas}} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

Ak $f_{idle} = f_{standstill}$:

Vzorec 31

$$S_{EMC} = \left(\frac{\sum_{i=1}^L f_{standstill_i} - \overline{f_{standstill}}}{L} \right) \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

Ak $f_{idle} = idle_corr \cdot f_{standstill}$:

Vzorec 32

$$S_{EMC} = \sum_{h=1}^H S_{idle_speed_h} \cdot \frac{\overline{f_{standstill}}}{stand_speed} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right) + \frac{1}{(stand_speed)^2} \cdot S_{stand_speed} \cdot \overline{f_{standstill}} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right) + S_{\overline{f_{standstill}}} \cdot \frac{idle_speed}{stand_speed} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

kde:

Vzorec 33

$$S_{\text{idle_speed}_h} = \frac{\sum_{h=1}^H \text{idle_speed}_h - \overline{\text{idle_speed}_h}}{H}$$

a

Vzorec 34

$$S_{\text{stand_speed}} = \frac{\sum_{l=1}^L \text{stand_speed}_l - \overline{\text{stand_speed}}}{L}$$

9. CERTIFIKÁCIA ÚSPOR CO₂ SCHVALOVACÍM ORGÁNOM

Schvaľovací orgán pre každú verziu vozidla vybavenú funkciou dobehu so zapnutým motorom osvedčí úspory emisií CO₂ v súlade s článkom 11 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011, pričom použije najnižšiu z úspor emisií CO₂ určených pre vozidlá L a H z interpolačného radu vozidiel, do ktorého daná verzia vozidla patrí.

Pri určovaní úspor CO₂ a ich posudzovaní z hľadiska minimálnej prahovej hodnoty úspor – 1 g CO₂/km – sa zohľadňuje neistota úspor CO₂ určená v súlade s oddielom 8, ako sa stanovuje v oddiele 10.

Neistota úspor CO₂ sa vypočíta pre vozidlá L a H daného interpolačného radu. Pokiaľ pri niektorom z týchto vozidiel nie sú splnené kritériá stanovené v oddiele 8 alebo 10, schvaľovací orgán nesmie osvedčiť úspory pre žiadne z vozidiel patriacich do príslušného interpolačného radu.

10. POSÚDENIE Z HĽADISKA MINIMÁLNEJ PRAHOVEJ HODNOTY

Pri zohľadnení neistoty určenej v súlade s oddielom 8 musia úspory CO₂ prekročiť minimálnu prahovú hodnotu 1 g CO₂/km stanovenú v článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 takto:

Vzorec 35

$$C_{\text{CO}_2} - s_{\text{CO}_2} \geq \text{MT}$$

kde:

MT: minimálna prahová hodnota (1 g CO₂/km),

C_{CO₂}: úspory CO₂ [g CO₂/km],

s_{CO₂}: neistota úspor CO₂ [g CO₂/km].

Ak sa podľa vzorca 35 dosiahne minimálna prahová hodnota, uplatňuje sa článok 11 ods. 2 druhý pododsek vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

Dodatok

Cyklus pre meranie spotreby paliva pri konštantnej rýchlosti

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
[s]	[km/h]	[m/s ²]	[-]
0	0,0	0,00	neutrál
1	0,0	0,00	neutrál
2	0,0	0,00	neutrál
3	0,0	0,00	neutrál
4	0,0	0,00	neutrál
5	0,0	0,00	neutrál
6	0,0	0,00	neutrál
7	0,0	0,00	neutrál
8	0,0	0,00	neutrál
9	0,0	0,00	neutrál
10	0,0	0,00	neutrál
11	0,0	0,00	neutrál
12	0,0	0,00	neutrál
13	0,0	0,00	neutrál
14	0,0	0,00	spojka
15	0,0	0,69	1
16	2,5	0,69	1
17	5,0	0,69	1
18	7,5	0,69	1
19	9,9	0,69	1
20	12,4	0,69	1
21	14,9	0,51	1
22	16,7	0,51	2
23	18,6	0,51	2
24	20,4	0,51	2
25	22,2	0,51	2
26	24,1	0,51	2

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
27	25,9	0,51	2
28	27,8	0,51	2
29	29,6	0,51	2
30	31,4	0,51	2
31	33,3	0,51	2
32	35,1	0,42	2
33	36,6	0,42	3
34	38,1	0,42	3
35	39,6	0,42	3
36	41,1	0,42	3
37	42,7	0,42	3
38	44,2	0,42	3
39	45,7	0,42	3
40	47,2	0,42	3
41	48,7	0,42	3
42	50,2	0,40	3
43	51,7	0,40	4
44	53,1	0,40	4
45	54,5	0,40	4
46	56,0	0,40	4
47	57,4	0,40	4
48	58,9	0,40	4
49	60,3	0,40	4
50	61,7	0,40	4
51	63,2	0,40	4
52	64,6	0,40	4
53	66,1	0,40	4
54	67,5	0,40	4
55	68,9	0,40	4
56	70,4	0,24	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
57	71,2	0,24	5
58	72,1	0,24	5
59	73,0	0,24	5
60	73,8	0,24	5
61	74,7	0,24	5
62	75,6	0,24	5
63	76,4	0,24	5
64	77,3	0,24	5
65	78,2	0,24	5
66	79,0	0,24	5
67	79,9	0,24	5
68	80,7	0,24	5
69	81,6	0,24	5
70	82,5	0,24	5
71	83,3	0,24	5
72	84,2	0,24	5
73	85,1	0,24	5
74	85,9	0,24	5
75	86,8	0,24	5
76	87,7	0,24	5
77	88,5	0,24	5
78	89,4	0,24	5
79	90,3	0,24	5
80	91,1	0,24	5
81	92,0	0,24	5
82	92,8	0,24	5
83	93,7	0,24	5
84	94,6	0,24	5
85	95,4	0,24	5
86	96,3	0,24	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
87	97,2	0,24	5
88	98,0	0,24	5
89	98,9	0,24	5
90	99,8	0,24	5
91	100,6	0,28	5/6
92	101,6	0,28	5/6
93	102,6	0,28	5/6
94	103,6	0,28	5/6
95	104,7	0,28	5/6
96	105,7	0,28	5/6
97	106,7	0,28	5/6
98	107,7	0,28	5/6
99	108,7	0,28	5/6
100	109,7	0,28	5/6
101	110,7	0,28	5/6
102	111,7	0,28	5/6
103	112,7	0,28	5/6
104	113,7	0,28	5/6
105	114,7	0,28	5/6
106	115,7	0,28	5/6
107	116,7	0,28	5/6
108	117,8	0,28	5/6
109	118,8	0,28	5/6
110	119,8	0,00	5/6
111	120,0	0,00	5/6
112	120,0	0,00	5/6
113	120,0	0,00	5/6
114	120,0	0,00	5/6
115	120,0	0,00	5/6
116	120,0	0,00	5/6

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
117	120,0	0,00	5/6
118	120,0	0,00	5/6
119	120,0	0,00	5/6
120	120,0	0,00	5/6
121	120,0	0,00	5/6
122	120,0	0,00	5/6
123	120,0	0,00	5/6
124	120,0	0,00	5/6
125	120,0	0,00	5/6
126	120,0	0,00	5/6
127	120,0	0,00	5/6
128	120,0	0,00	5/6
129	120,0	0,00	5/6
130	120,0	0,00	5/6
131	120,0	0,00	5/6
132	120,0	0,00	5/6
133	120,0	0,00	5/6
134	120,0	0,00	5/6
135	120,0	0,00	5/6
136	120,0	0,00	5/6
137	120,0	0,00	5/6
138	120,0	0,00	5/6
139	120,0	0,00	5/6
140	120,0	0,00	5/6
141	120,0	0,00	5/6
142	120,0	0,00	5/6
143	120,0	0,00	5/6
144	120,0	0,00	5/6
145	120,0	0,00	5/6
146	120,0	0,00	5/6

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
147	120,0	0,00	5/6
148	120,0	0,00	5/6
149	120,0	0,00	5/6
150	120,0	0,00	5/6
151	120,0	0,00	5/6
152	120,0	0,00	5/6
153	120,0	0,00	5/6
154	120,0	0,00	5/6
155	120,0	0,00	5/6
156	120,0	0,00	5/6
157	120,0	0,00	5/6
158	120,0	0,00	5/6
159	120,0	0,00	5/6
160	120,0	0,00	5/6
161	120,0	0,00	5/6
162	120,0	0,00	5/6
163	120,0	0,00	5/6
164	120,0	0,00	5/6
165	120,0	0,00	5/6
166	120,0	0,00	5/6
167	120,0	0,00	5/6
168	120,0	0,00	5/6
169	120,0	0,00	5/6
170	120,0	0,00	5/6
171	120,0	0,00	5/6
172	120,0	0,00	5/6
173	120,0	0,00	5/6
174	120,0	0,00	5/6
175	120,0	0,00	5/6
176	120,0	0,00	5/6

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
177	120,0	0,00	5/6
178	120,0	0,00	5/6
179	120,0	0,00	5/6
180	120,0	0,00	5/6
181	120,0	0,00	5/6
182	120,0	0,00	5/6
183	120,0	0,00	5/6
184	120,0	0,00	5/6
185	120,0	0,00	5/6
186	120,0	0,00	5/6
187	120,0	0,00	5/6
188	120,0	0,00	5/6
189	120,0	0,00	5/6
190	120,0	0,00	5/6
191	120,0	0,00	5/6
192	120,0	0,00	5/6
193	120,0	0,00	5/6
194	120,0	0,00	5/6
195	120,0	0,00	5/6
196	120,0	0,00	5/6
197	120,0	0,00	5/6
198	120,0	0,00	5/6
199	120,0	0,00	5/6
200	120,0	0,00	5/6
201	120,0	0,00	5/6
202	120,0	- 0,69	5/6
203	117,5	- 0,69	5/6
204	115,0	- 0,69	5/6
205	112,5	- 0,69	5/6
206	110,1	- 0,69	5/6

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
207	107,6	- 0,69	5/6
208	105,1	- 0,69	5/6
209	102,6	- 0,69	5/6
210	100,1	- 0,69	5/6
211	97,6	- 0,69	5/6
212	95,2	- 0,69	5/6
213	92,7	- 0,69	5/6
214	90,2	- 0,69	5/6
215	87,7	- 0,69	5/6
216	85,2	- 0,69	5/6
217	82,7	- 0,69	5/6
218	80,3	- 1,04	5/6
219	76,5	- 1,04	5/6
220	72,8	- 1,04	5/6
221	69,0	- 1,04	5/6
222	65,3	- 1,04	5/6
223	61,5	- 1,04	5/6
224	57,8	- 1,04	5/6
225	54,0	- 1,04	5/6
226	50,3	- 1,39	spojka
227	45,3	- 1,39	spojka
228	40,3	- 1,39	spojka
229	35,3	- 1,39	spojka
230	30,3	- 1,39	spojka
231	25,3	- 1,39	spojka
232	20,3	0,00	2
233	20,0	0,00	2
234	20,0	0,00	2
235	20,0	0,00	2
236	20,0	0,00	2

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
237	20,0	0,00	2
238	20,0	0,00	2
239	20,0	0,00	2
240	20,0	0,00	2
241	20,0	0,00	2
242	20,0	0,00	2
243	20,0	0,00	2
244	20,0	0,00	2
245	20,0	0,00	2
246	20,0	0,00	2
247	20,0	0,00	2
248	20,0	0,00	2
249	20,0	0,00	2
250	20,0	0,00	2
251	20,0	0,79	2
252	22,8	0,79	2
253	25,7	0,79	2
254	28,5	0,79	2
255	31,4	0,79	2
256	32,0	0,00	2
257	32,0	0,00	2
258	32,0	0,00	2
259	32,0	0,00	2
260	32,0	0,00	2
261	32,0	0,00	2
262	32,0	0,00	2
263	32,0	0,00	2
264	32,0	0,00	2
265	32,0	0,00	2
266	32,0	0,00	2

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
267	32,0	0,00	2
268	32,0	0,00	2
269	32,0	0,00	2
270	32,0	0,00	2
271	32,0	0,00	2
272	32,0	0,00	2
273	32,0	0,00	2
274	32,0	0,00	2
275	32,0	0,00	2
276	32,0	0,00	2
277	32,0	0,00	2
278	32,0	0,00	2
279	32,0	0,00	2
280	32,0	0,00	2
281	32,0	0,00	2
282	32,0	0,00	2
283	32,0	0,00	2
284	32,0	0,00	2
285	32,0	0,00	2
286	32,0	0,00	2
287	32,0	0,00	2
288	32,0	0,00	2
289	32,0	0,00	2
290	32,0	0,00	2
291	32,0	0,00	2
292	32,0	0,00	2
293	32,0	0,00	2
294	32,0	0,00	2
295	32,0	0,00	2
296	32,0	0,00	2

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
297	32,0	0,00	2
298	32,0	0,00	2
299	32,0	0,00	2
300	32,0	0,00	2
301	32,0	0,00	2
302	32,0	0,00	2
303	32,0	0,00	2
304	32,0	0,00	2
305	32,0	0,00	2
306	32,0	0,00	2
307	32,0	0,00	2
308	32,0	0,00	2
309	32,0	0,00	2
310	32,0	0,00	2
311	32,0	0,00	2
312	32,0	0,00	2
313	32,0	0,00	2
314	32,0	0,00	2
315	32,0	0,00	2
316	32,0	0,00	2
317	32,0	0,00	2
318	32,0	0,00	2
319	32,0	0,00	2
320	32,0	0,00	2
321	32,0	0,00	2
322	32,0	0,00	2
323	32,0	0,00	2
324	32,0	0,00	2
325	32,0	0,00	2
326	32,0	0,00	2

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
327	32,0	0,00	2
328	32,0	0,00	2
329	32,0	0,00	2
330	32,0	0,00	2
331	32,0	0,00	2
332	32,0	0,00	2
333	32,0	0,00	2
334	32,0	0,00	2
335	32,0	0,00	2
336	32,0	0,00	2
337	32,0	0,00	2
338	32,0	0,00	2
339	32,0	0,00	2
340	32,0	0,00	2
341	32,0	0,00	2
342	32,0	0,00	2
343	32,0	0,00	2
344	32,0	0,00	2
345	32,0	0,46	2
346	33,7	0,46	2
347	35,3	0,46	3
348	37,0	0,46	3
349	38,6	0,46	3
350	40,3	0,46	3
351	41,9	0,46	3
352	43,6	0,46	3
353	45,2	0,46	3
354	46,9	0,46	3
355	48,6	0,46	3
356	50,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
357	50,0	0,00	3
358	50,0	0,00	3
359	50,0	0,00	3
360	50,0	0,00	3
361	50,0	0,00	3
362	50,0	0,00	3
363	50,0	0,00	3
364	50,0	0,00	3
365	50,0	0,00	3
366	50,0	0,00	3
367	50,0	0,00	3
368	50,0	0,00	3
369	50,0	0,00	3
370	50,0	0,00	3
371	50,0	0,00	3
372	50,0	0,00	3
373	50,0	0,00	3
374	50,0	0,00	3
375	50,0	0,00	3
376	50,0	0,00	3
377	50,0	0,00	3
378	50,0	0,00	3
379	50,0	0,00	3
380	50,0	0,00	3
381	50,0	0,00	3
382	50,0	0,00	3
383	50,0	0,00	3
384	50,0	0,00	3
385	50,0	0,00	3
386	50,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
387	50,0	0,00	3
388	50,0	0,00	3
389	50,0	0,00	3
390	50,0	0,00	3
391	50,0	0,00	3
392	50,0	0,00	3
393	50,0	0,00	3
394	50,0	0,00	3
395	50,0	0,00	3
396	50,0	0,00	3
397	50,0	0,00	3
398	50,0	0,00	3
399	50,0	0,00	3
400	50,0	0,00	3
401	50,0	0,00	3
402	50,0	0,00	3
403	50,0	0,00	3
404	50,0	0,00	3
405	50,0	0,00	3
406	50,0	0,00	3
407	50,0	0,00	3
408	50,0	0,00	3
409	50,0	0,00	3
410	50,0	0,00	3
411	50,0	0,00	3
412	50,0	0,00	3
413	50,0	0,00	3
414	50,0	0,00	3
415	50,0	0,00	3
416	50,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
417	50,0	0,00	3
418	50,0	0,00	3
419	50,0	0,00	3
420	50,0	0,00	3
421	50,0	0,00	3
422	50,0	0,00	3
423	50,0	0,00	3
424	50,0	0,00	3
425	50,0	0,00	3
426	50,0	0,00	3
427	50,0	0,00	3
428	50,0	0,00	3
429	50,0	0,00	3
430	50,0	0,00	3
431	50,0	0,00	3
432	50,0	0,00	3
433	50,0	0,00	3
434	50,0	0,00	3
435	50,0	0,00	3
436	50,0	0,00	3
437	50,0	0,00	3
438	50,0	0,00	3
439	50,0	0,00	3
440	50,0	0,00	3
441	50,0	0,00	3
442	50,0	0,00	3
443	50,0	0,00	3
444	50,0	0,00	3
445	50,0	- 0,52	3
446	48,1	- 0,52	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
447	46,3	- 0,52	3
448	44,4	- 0,52	3
449	42,5	- 0,52	3
450	40,6	- 0,52	3
451	38,8	- 0,52	3
452	36,9	- 0,52	3
453	35,0	0,00	3
454	35,0	0,00	3
455	35,0	0,00	3
456	35,0	0,00	3
457	35,0	0,00	3
458	35,0	0,00	3
459	35,0	0,00	3
460	35,0	0,00	3
461	35,0	0,00	3
462	35,0	0,00	3
463	35,0	0,00	3
464	35,0	0,00	3
465	35,0	0,00	3
466	35,0	0,00	3
467	35,0	0,00	3
468	35,0	0,00	3
469	35,0	0,00	3
470	35,0	0,00	3
471	35,0	0,00	3
472	35,0	0,00	3
473	35,0	0,00	3
474	35,0	0,00	3
475	35,0	0,00	3
476	35,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
477	35,0	0,00	3
478	35,0	0,00	3
479	35,0	0,00	3
480	35,0	0,00	3
481	35,0	0,00	3
482	35,0	0,00	3
483	35,0	0,00	3
484	35,0	0,00	3
485	35,0	0,00	3
486	35,0	0,00	3
487	35,0	0,00	3
488	35,0	0,00	3
489	35,0	0,00	3
490	35,0	0,00	3
491	35,0	0,00	3
492	35,0	0,00	3
493	35,0	0,00	3
494	35,0	0,00	3
495	35,0	0,00	3
496	35,0	0,00	3
497	35,0	0,00	3
498	35,0	0,00	3
499	35,0	0,00	3
500	35,0	0,00	3
501	35,0	0,00	3
502	35,0	0,00	3
503	35,0	0,00	3
504	35,0	0,00	3
505	35,0	0,00	3
506	35,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
507	35,0	0,00	3
508	35,0	0,00	3
509	35,0	0,00	3
510	35,0	0,00	3
511	35,0	0,00	3
512	35,0	0,00	3
513	35,0	0,00	3
514	35,0	0,00	3
515	35,0	0,00	3
516	35,0	0,00	3
517	35,0	0,00	3
518	35,0	0,00	3
519	35,0	0,00	3
520	35,0	0,00	3
521	35,0	0,00	3
522	35,0	0,00	3
523	35,0	0,00	3
524	35,0	0,00	3
525	35,0	0,00	3
526	35,0	0,00	3
527	35,0	0,00	3
528	35,0	0,00	3
529	35,0	0,00	3
530	35,0	0,00	3
531	35,0	0,00	3
532	35,0	0,00	3
533	35,0	0,00	3
534	35,0	0,00	3
535	35,0	0,00	3
536	35,0	0,00	3

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
537	35,0	0,00	3
538	35,0	0,00	3
539	35,0	0,00	3
540	35,0	0,00	3
541	35,0	0,00	3
542	35,0	0,42	3
543	36,5	0,42	3
544	38,0	0,42	3
545	39,5	0,42	3
546	41,0	0,42	3
547	42,6	0,42	3
548	44,1	0,42	3
549	45,6	0,42	3
550	47,1	0,42	3
551	48,6	0,42	3
552	50,1	0,40	3
553	51,6	0,40	4
554	53,0	0,40	4
555	54,4	0,40	4
556	55,9	0,40	4
557	57,3	0,40	4
558	58,8	0,40	4
559	60,2	0,40	4
560	61,6	0,40	4
561	63,1	0,40	4
562	64,5	0,40	4
563	66,0	0,40	4
564	67,4	0,40	4
565	68,8	0,40	4
566	70,0	0,00	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
567	70,0	0,00	5
568	70,0	0,00	5
569	70,0	0,00	5
570	70,0	0,00	5
571	70,0	0,00	5
572	70,0	0,00	5
573	70,0	0,00	5
574	70,0	0,00	5
575	70,0	0,00	5
576	70,0	0,00	5
577	70,0	0,00	5
578	70,0	0,00	5
579	70,0	0,00	5
580	70,0	0,00	5
581	70,0	0,00	5
582	70,0	0,00	5
583	70,0	0,00	5
584	70,0	0,00	5
585	70,0	0,00	5
586	70,0	0,00	5
587	70,0	0,00	5
588	70,0	0,00	5
589	70,0	0,00	5
590	70,0	0,00	5
591	70,0	0,00	5
592	70,0	0,00	5
593	70,0	0,00	5
594	70,0	0,00	5
595	70,0	0,00	5
596	70,0	0,00	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
597	70,0	0,00	5
598	70,0	0,00	5
599	70,0	0,00	5
600	70,0	0,00	5
601	70,0	0,00	5
602	70,0	0,00	5
603	70,0	0,00	5
604	70,0	0,00	5
605	70,0	0,00	5
606	70,0	0,00	5
607	70,0	0,00	5
608	70,0	0,00	5
609	70,0	0,00	5
610	70,0	0,00	5
611	70,0	0,00	5
612	70,0	0,00	5
613	70,0	0,00	5
614	70,0	0,00	5
615	70,0	0,00	5
616	70,0	0,00	5
617	70,0	0,00	5
618	70,0	0,00	5
619	70,0	0,00	5
620	70,0	0,00	5
621	70,0	0,00	5
622	70,0	0,00	5
623	70,0	0,00	5
624	70,0	0,00	5
625	70,0	0,00	5
626	70,0	0,00	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
627	70,0	0,00	5
628	70,0	0,00	5
629	70,0	0,00	5
630	70,0	0,00	5
631	70,0	0,00	5
632	70,0	0,00	5
633	70,0	0,00	5
634	70,0	0,00	5
635	70,0	0,00	5
636	70,0	0,00	5
637	70,0	0,00	5
638	70,0	0,00	5
639	70,0	0,00	5
640	70,0	0,00	5
641	70,0	0,00	5
642	70,0	0,00	5
643	70,0	0,00	5
644	70,0	0,00	5
645	70,0	0,00	5
646	70,0	0,00	5
647	70,0	0,00	5
648	70,0	0,00	5
649	70,0	0,00	5
650	70,0	0,00	5
651	70,0	0,00	5
652	70,0	0,00	5
653	70,0	0,00	5
654	70,0	0,00	5
655	70,0	- 1,04	5
656	66,3	- 1,04	5

Čas	rýchlosť	zrýchlenie *	Stupeň pri manuálnej prevodovke
657	62,5	- 1,04	5
658	58,8	- 1,04	5
659	55,0	- 1,04	5
660	51,3	- 1,04	5
661	47,5	- 1,04	spojka
662	43,8	- 1,39	spojka
663	38,8	- 1,39	spojka
664	33,8	- 1,39	spojka
665	28,8	- 1,39	spojka
666	23,8	- 1,39	spojka
667	18,8	- 1,39	spojka
668	13,8	- 1,39	spojka
669	8,8	- 1,39	spojka
670	3,8	- 1,05	spojka
671	0,0	0,00	spojka
672	0,0	0,00	neutrál
673	0,0	0,00	neutrál
674	0,0	0,00	neutrál
675	0,0	0,00	neutrál
676	0,0	0,00	neutrál
677	0,0	0,00	neutrál
678	0,0	0,00	neutrál
679	0,0	0,00	neutrál
680	0,0	0,00	neutrál

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1807

z 27. novembra 2020

o predĺžení platnosti opatrenia prijatého Výkonným orgánom Spojeného kráľovstva pre zdravie a bezpečnosť, ktorým sa povoľuje sprístupňovanie biocídneho výrobku Biobor JF na trhu a jeho používanie v súlade s článkom 55 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012

[oznámené pod číslom C(2020) 8158]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 55 ods. 1 tretí pododsek v spojení s článkom 131 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu⁽²⁾,

keďže:

- (1) Výkonný orgán Spojeného kráľovstva pre zdravie a bezpečnosť (ďalej len „príslušný orgán“) prijal 30. apríla 2020 v súlade s článkom 55 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012 rozhodnutie povoliť do 27. októbra 2020 sprístupnenie biocídneho výrobku Biobor JF na trhu a jeho používanie na účely preventívnej a ošetrojúcej antimikrobiálnej úpravy palivových nádrží a palivových systémov lietadiel (ďalej len „opatrenie“). V súlade s článkom 55 ods. 1 druhým pododsekom uvedeného nariadenia príslušný orgán informoval Komisiu a príslušné orgány ostatných členských štátov o uvedenom opatrení a dôvodoch, ktoré k nemu viedli.
- (2) Podľa informácií, ktoré poskytol príslušný orgán, bolo opatrenie nevyhnutné na ochranu verejného zdravia. Parkovanie a dlhodobé skladovanie lietadiel spôsobuje usadzovanie vody v palive. Mikroorganizmy ako baktérie, plesne a kvasinky, ktoré sa množia v usadenej vode a ktoré sa živia uhlíkovými v palive na rozhraní medzi palivom a vodou, spôsobujú mikrobiologickú kontamináciu. Ak sa množeniu nezabráni, mikrobiologická kontaminácia palivových nádrží a palivových systémov lietadiel môže viesť k poruchám motora lietadla a ohroziť jeho letovú spôsobilosť, a tým ohroziť bezpečnosť cestujúcich a posádky. Pandémia COVID-19 a následné obmedzenia letov viedli k tomu, že mnohé lietadlá boli dočasne zaparkované. Nehybnosť lietadla je faktorom, ktorý zhoršuje mikrobiologickú kontamináciu.
- (3) Biobor JF obsahuje 2,2'-[(1-metylpropán-1,3-diy)bis(oxy)]bis[4-metyl-1,3,2-dioxaborinán] (číslo CAS 2665-13-6) a 2,2'-oxybis(4,4,6-trimetyl-1,3,2-dioxaborinán) (číslo CAS 14697-50-8), účinné látky na použitie v biocídnych výrobkoch typu 6 ako konzervačné látky pre výrobky počas skladovania, ako sa vymedzujú v prílohe V k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012. Keďže uvedené účinné látky nie sú zahrnuté do pracovného programu⁽³⁾ na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení (EÚ) č. 528/2012, musia sa posúdiť a schváliť ešte predtým, ako sa biocídne výrobky, ktoré ich obsahujú, môžu povoliť na úrovni členských štátov alebo Únie.
- (4) Komisii bola 20. augusta 2020 doručená odôvodnená žiadosť príslušného orgánu o predĺženie platnosti opatrenia v súlade s článkom 55 ods. 1 tretím pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Odôvodnená žiadosť bola podaná na základe obáv, že mikrobiologická kontaminácia palivových nádrží a palivových systémov lietadiel by mohla naďalej ohrozovať bezpečnosť v leteckej doprave, a na základe tvrdenia, že Biobor JF je nevyhnutný na kontrolu takejto mikrobiologickej kontaminácie.
- (5) Podľa informácií, ktoré poskytol príslušný orgán, jediný alternatívny biocídny výrobok, ktorý výrobcovia lietadiel a motorov odporúčali na ošetrovanie mikrobiologickej kontaminácie, bol v marci 2020 stiahnutý z trhu z dôvodu závažných anomálií vo fungovaní motora, ktoré boli zaznamenané po ošetrovaní týmto výrobkom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

⁽³⁾ Príloha II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1).

- (6) Ako uviedol príslušný orgán, existujúcu mikrobiologickú kontamináciu možno ošetriť alternatívnym postupom, a to vypustením paliva, vyprázdnením lietadla a následným manuálnym odstránením kontaminácie vo vnútri nádrže. To nemusí byť vždy možné pre ďalšie prebiehajúce činnosti údržby, ktoré sa vyžadujú pri dlhodobom parkovaní alebo skladovaní. Manuálne čistenie kontaminovaných nádrží by okrem toho vystavilo pracovníkov toxickým plynom, a preto je vhodnejšie sa mu vyhnúť.
- (7) Podľa informácií, ktoré poskytol príslušný orgán, výrobca biocídneho výrobku Biobor JF podnikol kroky smerujúce k riadnej autorizácii výrobku a očakáva sa, že žiadosť o schválenie účinných látok, ktoré obsahuje, bude podaná v blízkej budúcnosti. Schválenie účinných látok a následná autorizácia biocídneho výrobku by predstavovali trvalé riešenie do budúcnosti, ale na dokončenie týchto postupov ešte bude potrebný značný čas.
- (8) Keďže by nedostatočné kontroly mikrobiologickej kontaminácie palivových nádrží a palivových systémov lietadiel mohli ohroziť bezpečnosť leteckej dopravy, pričom toto nebezpečenstvo nemožno primerane zmierniť použitím iného biocídneho výrobku ani inými prostriedkami, je vhodné umožniť príslušnému orgánu Spojeného kráľovstva predĺžiť platnosť opatrenia.
- (9) Platnosť opatrenia uplynula 28. októbra 2020, preto by toto rozhodnutie malo mať spätnú účinnosť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výkonný orgán Spojeného kráľovstva pre zdravie a bezpečnosť môže predĺžiť povolenie na sprístupňovanie biocídneho výrobku Biobor JF na trhu a jeho používanie na účely preventívnej a ošetrojúcej antimikrobiálnej úpravy palivových nádrží a palivových systémov lietadiel do konca prechodného obdobia uvedeného v Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu alebo do 1. mája 2022, podľa toho, čo nastane skôr.

Severné Írsko však môže toto povolenie predĺžiť do 1. mája 2022.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Výkonnému orgánu Spojeného kráľovstva pre zdravie a bezpečnosť.

Uplatňuje sa od 28. októbra 2020.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Komisiu
Stella KYRIAKIDES
členka Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1808

z 30. novembra 2020,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1698, pokiaľ ide o európske normy týkajúce sa určitých výrobkov na starostlivosť o deti, detského nábytku, stacionárnych tréningových zariadení a vznietivého potenciálu cigariet

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 2 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 3 ods. 2 druhým pododsekom smernice 2001/95/ES sa výrobok považuje za bezpečný, pokiaľ ide o riziká a kategórie rizík, na ktoré sa vzťahujú príslušné vnútroštátne normy, ak je v súlade s nezáväznými vnútroštátnymi normami transponujúcimi európske normy, odkazy na ktoré Komisia v súlade s článkom 4 uvedenej smernice uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (2) Komisia 25. marca 2008 prijala rozhodnutie 2008/264/ES ⁽²⁾ o požiadavkách na bezpečnosť, ktoré musia podľa európskych noriem spĺňať cigarety.
- (3) Komisia listom M/425 z 27. júna 2008 predložila Európskemu výboru pre normalizáciu (CEN) žiadosť o vypracovanie európskych noriem týkajúcich sa požiadaviek na požiaru bezpečnosť cigariet. Na základe tejto žiadosti CEN prijal normu EN ISO 12863:2010 „Normalizovaná skúšobná metóda na stanovenie vznietivého potenciálu cigariet“ a zmenu tejto normy – EN ISO 12863:2010/A1:2016. Odkaz na túto normu a jej zmenu boli uverejnené vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/1698 ⁽³⁾. Aby sa zabezpečilo správne a jednotné uplatňovanie normy EN ISO 12863:2010 zmenenej normou EN ISO 12863:2010/A1:2016 a zaviedli sa technické opravy, CEN prijal opravu EN ISO 12863:2010/AC:2011. Norma EN ISO 12863:2010 zmenená normou EN ISO 12863:2010/A1:2016 a opravená normou EN ISO 12863:2010/AC:2011 spĺňa požiadavku všeobecnej bezpečnosti stanovenú v smernici 2001/95/ES. Preto je vhodné uverejniť odkaz na opravu EN ISO 12863:2010/AC:2011 v *Úradnom vestníku Európskej únie* spolu s odkazom na normu EN ISO 12863:2010 a jej zmenu EN ISO 12863:2010/A1:2016.
- (4) Komisia 2. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/376/EÚ ⁽⁴⁾ o bezpečnostných požiadavkách, ktoré majú spĺňať európske normy, pokiaľ ide o určité výrobky v prostredí, v ktorom spia deti.
- (5) Komisia listom M/497 z 20. októbra 2011 predložila Európskemu výboru pre normalizáciu žiadosť o vypracovanie európskych noriem týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov na starostlivosť o deti podliehajúcich rizikám v súvislosti s prostredím na spánok (riziká klastra 2), najmä matracov do detských postieľok, zábran do detských postieľok, visiacich detských postieľok, detských prikrývok a spacích vakov pre deti.
- (6) Na základe žiadosti M/497 CEN prijal normu EN 16890:2017 „Detský nábytok. Matrace do detských postieľok a kolísk. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy“. Norma EN 16890:2017 je v súlade s požiadavkou všeobecnej bezpečnosti stanovenou v smernici 2001/95/ES. Odkaz na ňu by sa preto mal uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2008/264/ES z 25. marca 2008 o požiadavkách na požiaru bezpečnosť, ktoré musia podľa európskych noriem spĺňať cigarety v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 35).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1698 z 9. októbra 2019 o stanovovaní noriem pre výrobky, vypracované na podporu smernice 2001/95/ES Európskeho parlamentu a Rady o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (Ú. v. EÚ L 259, 10.10.2019, s. 65).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/376/EÚ z 2. júla 2010 o bezpečnostných požiadavkách, ktoré majú spĺňať európske normy, pokiaľ ide o určité výrobky v prostredí, v ktorom spia deti, podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES (Ú. v. EÚ L 170, 6.7.2010, s. 39).

- (7) Komisia 6. januára 2010 prijala rozhodnutie 2010/9/EÚ⁽⁵⁾ o požiadavkách na bezpečnosť, ktoré majú spĺňať európske normy týkajúce sa kúpacích kruhov, kúpacích pomôcok a kúpacích vaničiek a stojanov pre dočatá a malé deti.
- (8) Komisia listom M/464 z 3. mája 2010 predložila Európskemu výboru pre normalizáciu (CEN) žiadosť o vypracovanie európskych noriem na riešenie hlavných rizík spojených s bezpečnosťou výrobkov na starostlivosť o deti podliehajúcich rizikám v súvislosti s utopením (riziká klastra 1), a to najmä kúpacích kruhov, kúpacích pomôcok, kúpacích vaničiek a stojanov.
- (9) Na základe žiadosti M/464 CEN prijal normu EN 17022:2018 „Výrobky na starostlivosť o deti. Pomôcky na kúpanie. Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy“. Norma EN 17022:2018 je v súlade s požiadavkou všeobecnej bezpečnosti stanovenou v smernici 2001/95/ES. Odkaz na ňu by sa preto mal uviesť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (10) Na základe žiadosti M/464 CEN prijal normu EN 17072:2018 „Výrobky na starostlivosť o deti. Vaničky, stojany a pomôcky na kúpanie. Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy“. Norma EN 17072:2018 je v súlade s požiadavkou všeobecnej bezpečnosti stanovenou v smernici 2001/95/ES. Odkaz na ňu by sa preto mal uviesť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (11) Komisia 24. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/476/EÚ⁽⁶⁾ o požiadavkách na bezpečnosť, ktoré musia spĺňať európske normy týkajúce sa stacionárnych tréningových zariadení.
- (12) Komisia listom M/506 z 5. septembra 2012 predložila Európskemu výboru pre normalizáciu (CEN) žiadosť na vypracovanie európskych noriem s cieľom eliminovať hlavné riziká spojené so stacionárnymi tréningovými zariadeniami na základe požiadaviek na bezpečnosť. Na základe tejto žiadosti CEN prijal normu EN ISO 20957-9:2016 „Stacionárne tréningové zariadenia. Časť 9: Elipsovité tréningové zariadenia, ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 20957-9:2016)“, odkaz na ktorú bol uverejnený vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2019/1698.
- (13) Európsky výbor pre normalizáciu berúc do úvahy nové poznatky zrevidoval normu EN ISO 20957-9:2016. To malo za následok prijatie zmeny EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 „Stacionárne tréningové zariadenia. Časť 9: Elipsovité tréningové zariadenia, ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy – Zmena 1 (ISO 20957-9:2016/Amd 1:2019)“. Norma EN ISO 20957-9:2016 zmenená normou EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 spĺňa požiadavku všeobecnej bezpečnosti stanovenú v smernici 2001/95/ES. Odkaz na zmenu EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 by sa preto mal uviesť v *Úradnom vestníku Európskej únie* spolu s odkazom na normu EN ISO 20957-9:2016.
- (14) Odkazy na európske normy prijaté na podporu smernice 2001/95/ES sú uverejnené vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2019/1698. S cieľom zabezpečiť, aby sa odkazy na európske normy vypracované na podporu smernice 2001/95/ES uvádzali v jednom akte, by sa príslušné odkazy na nové normy, zmeny a opravy noriem mali zahrnúť do vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1698.
- (15) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1698 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) Súlad s príslušnými vnútroštátnymi normami transponujúcimi európske normy, odkazy na ktoré boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, vytvára predpoklad bezpečnosti, pokiaľ ide o riziká a rizikové kategórie, na ktoré sa vzťahuje príslušná vnútroštátna norma, odo dňa uverejnenia odkazu na európsku normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru ustanoveného smernicou 2001/95/ES,

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/9/EÚ zo 6. januára 2010 o požiadavkách na bezpečnosť, ktoré majú spĺňať európske normy týkajúce sa kúpacích kruhov, kúpacích pomôcok a kúpacích vaničiek a stojanov pre dočatá a malé deti podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2010, s. 23).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/476/EÚ z 27. júla 2011 o požiadavkách na bezpečnosť, ktoré musia spĺňať európske normy týkajúce sa stacionárnych tréningových zariadení podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES (Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2011, s. 16).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1698 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1698 sa mení takto:

1. Riadok 37 sa nahrádza takto:

„37	EN ISO 12863:2010 Normalizovaná skúšobná metóda na stanovenie vznietivého potenciálu cigariet (ISO 12863:2010) EN ISO 12863:2010/AC:2011 EN ISO 12863:2010/A1:2016“
-----	--

2. Vkladajú sa tieto riadky 52a, 52b a 52c:

„52a	EN 16890:2017 Detský nábytok. Matrace do detských postieľok a kolísk. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy
52b	EN 17022:2018 Výrobky na starostlivosť o deti. Pomôcky na kúpanie. Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy
52c	EN 17072:2018 Výrobky na starostlivosť o deti. Vaničky, stojany a pomôcky na kúpanie. Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy“

3. Riadok 57 sa nahrádza takto:

„57	EN ISO 20957-9:2016 Stacionárne tréningové zariadenia. Časť 9: Elipsovité tréningové zariadenia, ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 20957-9: 2016) EN ISO 20957-9:2016/A1:2019“
-----	---

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1809

z 30. novembra 2020

o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch

[oznámené pod číslom C(2020) 8591]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS ⁽³⁾, a najmä na jej článok 63 ods. 4,

keďže:

- (1) Aviárna influenza je infekčná vírusová choroba vtákov. Infekcie domácej hydiny a iných vtákov chovaných v zajatí vyvolané vírusmi aviárnej influenzy sú spôsobované dvomi hlavnými formami tejto choroby, ktoré sa odlišujú svojou virulenciou. Nízkopatogénna forma sa obvykle prejavuje iba miernymi symptómami, zatiaľ čo vysokopatogénna forma spôsobuje pri väčšine druhov vtákov veľmi vysokú úmrtnosť. Uvedená choroba môže mať vážny dosah na ziskovosť chovu hydiny.
- (2) Od roku 2005 sa preukázalo, že sťahovavé vtáky sa môžu nakaziť vírusmi vysokopatogénnej aviárnej influenzy (HPAI) podtypu H5 a prenášať tieto vírusy na veľké vzdialenosti pri ich jesennej a jarnej migrácii.
- (3) V prípade výskytu ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy existuje riziko rozšírenia pôvodcu choroby do iných chovov s hydinou či inými vtákmi chovanými v zajatí.
- (4) Smernicou 2005/94/ES sa stanovujú určité preventívne opatrenia týkajúce sa sledovania a včasného zistenia vtáčej chrípky, ako aj minimálne kontrolné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade zistenia ohniska tohto ochorenia hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí. V uvedenej smernici sa stanovuje zriadenie ochranných pásiem a pásiem dohľadu v prípade výskytu ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy. Táto regionalizácia sa uplatňuje najmä na zachovanie zdravotného štatútu hydiny a iných vtákov chovaných v zajatí na zvyšnej časti územia postihnutého členského štátu a vo zvyšku Únie. Opatrenia stanovené v uvedených pásmach zabráňujú ďalšiemu šíreniu infekcie dôkladným monitorovaním a obmedzovaním premiestňovania hydiny a iných vtákov chovaných v zajatí a používania produktov, ktoré by mohli byť kontaminované patogénnym pôvodcom, ako aj zabezpečením včasného zistenia choroby.
- (5) V období od decembra 2019 do júna 2020 Bulharsko, Česko, Nemecko, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko a Slovensko oznámili Komisii výskyt ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v chovoch na svojom území, kde sa chovala hydina alebo iné vtáky chované v zajatí.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

- (6) Z dôvodov jasnosti, koordinácie na úrovni Únie a s cieľom poskytnúť členským štátom, tretím krajinám a zainteresovaným stranám informácie o aktuálnom vývoji epidemiologickej situácie bolo prijaté vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/47 ⁽⁴⁾ s cieľom uviesť v jednom akte Únie zoznam ochranných pásiem a pásiem dohľadu zriadených príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov v dôsledku výskytu ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v chovoch na ich území v súlade so smernicou 2005/94/ES.
- (7) Epidemiologická situácia v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou sa zlepšila od júla do septembra 2020, keď sa v Únii počas uvedeného obdobia nepotvrdili žiadne ohniská v prípade hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí ani zistenia vysokopatogénnej aviárnej influenzy u voľne žijúcich vtákov.
- (8) Holandsko a Nemecko potvrdili od októbra 2020 po príchode sťahovavých voľne žijúcich vtákov počas jesennej migrácie ohniská vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v chovoch na svojom území, kde sa chová hydina alebo iné vtáky chované v zajatí. V týchto členských štátoch bol etiologický vírus prvýkrát zistený u niekoľkých druhov voľne žijúcich vtákov pred tým, ako bol zistený v chovoch s hydinou či inými vtákmi chovanými v zajatí. V reakcii na výskyt vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v Holandsku a Nemecku Komisia prijala niekoľko vykonávacích rozhodnutí, ktorými sa stanovujú určité dočasné ochranné opatrenia určené týmto členským štátom.
- (9) Vírus vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 sa naďalej vyskytuje u vysokého počtu voľne žijúcich vtákov v Holandsku a Nemecku. Dánsko, Írsko a Belgicko takisto identifikovali rovnaký vírus vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 u voľne žijúcich vtákov na svojom území. Spojené kráľovstvo takisto potvrdilo výskyt ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v chovoch, v ktorých sa chovala hydina alebo iné vtáky chované v zajatí, a na svojom území identifikovalo vírus aj u voľne žijúcich vtákov. Dánsko, Francúzsko, Švédsko, Chorvátsko a Poľsko nedávno takisto potvrdili výskyt ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 na svojom území v chovoch hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí.
- (10) Okrem toho boli vírusy vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypov H5N1 a H5N5 takisto identifikované u voľne žijúcich vtákov v Holandsku a Nemecku.
- (11) O voľne žijúcich vtákoch, najmä voľne žijúcich sťahovavých vodných vtákoch sa vie, že sú prirodzeným hostiteľom vírusov aviárnej influenzy. Prítomnosť rôznych podtypov vírusu vysokopatogénnej aviárnej influenzy u voľne žijúcich vtákov nie je nezvyčajná, predstavuje však neustálu hrozbu priameho a nepriameho zavlečenia týchto vírusov do chovov s hydinou alebo inými vtákmi chovanými v zajatí s rizikom možného následného rozšírenia vírusu z infikovaného chovu do iných chovov. Okrem toho sa tým zvyšuje riziko preskupenia genómu a vzniku nových podtypov vírusu.
- (12) Vzhľadom na vyvíjajúcu sa epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o vírusy vysokopatogénnej aviárnej influenzy v Únii, a s ohľadom sa sezónny charakter šírenia vírusu medzi voľne žijúcimi vtákmi existuje riziko, že v nasledujúcich mesiacoch dôjde v Únii k ďalšiemu výskytu ohnisk rôznych podtypov vysokopatogénnej aviárnej influenzy. Komisia spolu s členskými štátmi preto nepretržite posudzuje epidemiologickú situáciu a prehodnocuje existujúce ochranné opatrenia.
- (13) Ochranné opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí by mali byť prispôbené ochranným opatreniam stanoveným vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2020/47 tak, aby zodpovedali úrovni rizík spojených so súčasnou epidemiologickou situáciou a aby pre hospodárske subjekty nepredstavovali zaťaženie, ktoré by bolo neprimerané rizikám súvisiacim so šírením vysokopatogénnej aviárnej influenzy. Tieto nové ochranné opatrenia by preto mali zohľadňovať rôzne úrovne rizík spojených s premiestňovaním rôznych komodít z hydiny.
- (14) V článku 26 ods. 1 a článku 30 písm. c) bode iv) smernice 2005/94/ES sa stanovujú podmienky, za ktorých môžu príslušné orgány členských štátov povoliť priamu prepravu násadových vajec z chovu nachádzajúceho sa v ochrannom pásme alebo pásme dohľadu do určenej liahne za predpokladu splnenia určitých podmienok. Priama preprava takýchto násadových vajec z určenej liahne do zariadenia na výrobu očkovacích látok nepredstavuje žiadne zvýšené riziko v porovnaní so situáciou, keby boli násadové vajcia priamo prepravované z chovu pôvodu rodičovského krdľa, z ktorého pochádzajú, do zariadenia na výrobu očkovacích látok, za predpokladu splnenia podmienok, ktoré sa stanovujú v tomto rozhodnutí.

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/47 z 20. januára 2020 o ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou podtypu H5N8 v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2020, s. 31).

- (15) Násadové vajcia sú dôležitou zložkou špecializovanej výroby očkovacích látok vrátane očkovacích látok proti ľudskej chrípke. Výroba očkovacích látok znamená použitie špecifických násadových vajec získaných z rodičovských krídlov bez výskytu patogénov a tiež dodržiavanie prísnych opatrení biologickej bezpečnosti a biologickej ochrany. Okrem toho proces výroby očkovacích látok eliminuje riziko patogénov vrátane vírusov aviárnej influenzy. Preto sa priama preprava násadových vajec zo zariadenia pôvodu alebo z určenej liahne do zariadenia na výrobu očkovacích látok môže považovať za činnosť, ktorá predstavuje veľmi nízke riziko šírenia vírusov vysokopatogénnej aviárnej influenzy.
- (16) Obmedzenia týkajúce sa premiestňovania zásielok násadových vajec z oblastí v ochranných pásmach a pásmach dohľadu, ako sa vyžaduje v článkoch 22 a 30 smernice 2005/94/ES, môžu v prípade premiestňovania do zariadení na výrobu očkovacích látok spôsobiť narušenie dobre zavedeného dodávateľského reťazca na výrobu očkovacích látok proti ľudskej chrípke v období vysokého dopytu po takýchto výrobkoch na trhu, a preto vyvolávajú obavy o zdravie, pokiaľ ide o dostupnosť takýchto očkovacích látok počas nadchádzajúcich mesiacov.
- (17) Preto by sa za určitých podmienok mala povoliť priama preprava násadových vajec zo zariadení pôvodu alebo určených liahní v ochranných pásmach a pásmach dohľadu do zariadení na výrobu očkovacích látok. V týchto prípadoch by mali zdravotné certifikáty stanovené v súlade so smernicou Rady 2009/158⁽⁵⁾ obsahovať odkaz na toto rozhodnutie.
- (18) V smernici 2009/158/ES sa stanovujú všeobecné zdravotné pravidlá, ktorými sa riadi obchod s hydinou a násadovými vajcami v rámci Únie vrátane predpísaných zdravotných certifikátov, ktoré musia sprevádzať zásielky týchto komodít do iných členských štátov. V článku 6 uvedenej smernice sa stanovuje, že na to, aby sa mohlo v rámci Únie obchodovať s násadovými vajcami, musia pochádzať z chovov mimo oblastí, ktoré v záujme ochrany zdravia zvierat podliehajú obmedzujúcim opatreniam v súlade s právnymi predpismi Únie v dôsledku výskytu ohniska choroby, na ktorú je hydina vnímavá. S cieľom overiť súlad s požiadavkami tohto rozhodnutia je vhodné, aby zdravotné certifikáty stanovené v článku 20 smernice 2009/158/ES, ktoré musia sprevádzať zásielky násadových vajec, obsahovali odkaz na toto rozhodnutie.
- (19) Vzhľadom na to, že priama preprava násadových vajec do zariadenia na výrobu očkovacích látok predstavuje veľmi nízke riziko šírenia vysokopatogénnej aviárnej influenzy, príslušným orgánom členských štátov, od ktorých sa vyžaduje zriadenie ochranných pásiem alebo pásiem dohľadu v súlade so smernicou 2005/94/ES a náležite uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu, by sa malo umožniť, aby mohli povoľovať odosielanie násadových vajec na priamu prepravu zo zariadení pôvodu alebo z určených liahní do zariadenia na výrobu očkovacích látok nachádzajúceho sa mimo ochranného pásma a pásma dohľadu.
- (20) V tomto rozhodnutí by sa preto mali stanoviť podmienky, na základe ktorých môžu príslušné orgány členských štátov odoslať povoľovať odosielanie násadových vajec zo zariadení pôvodu alebo z určených liahní nachádzajúcich sa v ochranných pásmach a pásmach dohľadu do zariadení na výrobu očkovacích látok, ktoré sa nachádzajú mimo ochranných pásiem a pásiem dohľadu alebo v inom členskom štáte.
- (21) Z dôvodov jasnosti a s ohľadom na spoločné šírenie troch, prípadne viacerých rôznych podtypov vírusu vysokopatogénnej aviárnej influenzy počas súčasnej epidémie je nevyhnutné rozšíriť rozsah pôsobnosti súčasných ochranných opatrení stanovených vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2020/47 s cieľom pokryť všetky vírusy vysokopatogénnej aviárnej influenzy, ako sú vymedzené v smernici 2005/94/ES, ako aj poskytnúť členským štátom, tretím krajinám a zainteresovaným stranám aktuálne informácie o súčasnej epidemiologickej situácii v Únii.
- (22) Ochranné pásma a pásma dohľadu, ktoré príslušné orgány Chorvátska, Dánska, Francúzska, Nemecka, Holandska, Poľska a Švédska (ďalej len „dotknuté členské štáty“) zriadili v súlade so smernicou 2005/94/ES, by sa mali uviesť v jednom predpise a malo by sa stanoviť trvanie regionalizácie, s ohľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou.
- (23) Trvanie opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v ochranných pásmach a pásmach dohľadu, ktoré sa majú stanoviť v súlade s článkom 29 ods. 1 a článkom 31 smernice 2005/94/ES, by sa malo prispôbiť vývoju epidemiologickej situácie, ako vyplýva z výsledkov epidemiologických prieskumov stanovených v článku 6 uvedenej smernice, a opatreniam uplatneným v súlade s článkom 18 a článkom 30 písm. a) a g) uvedenej smernice.
- (24) Komisia v spolupráci s dotknutými členskými štátmi preskúmala uvedené opatrenia a s uspokojením konštatuje, že hranice ochranných pásiem a pásiem dohľadu, ktoré zriadili príslušné orgány dotknutých členských štátov, sú v dostatočnej vzdialenosti od všetkých chovov s potvrdeným výskytom ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy.

(5) Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74).

- (25) S cieľom predísť zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a vyhnúť sa prijatiu neodôvodnených prekážok obchodu s tretími krajinami je nevyhnutné, aby sa na úrovni Únie v spolupráci s dotknutými členskými štátmi urýchlene vymedzili nové ochranné pásma a pásma dohľadu zriadené v týchto členských štátoch v súlade so smernicou 2005/94/ES.
- (26) V prílohe k tomuto rozhodnutiu by sa preto mali stanoviť ochranné pásma a pásma dohľadu v dotknutých členských štátoch, kde sa uplatňujú kontrolné opatrenia týkajúce sa zdravia zvierat stanovené v smernici 2005/94/ES, ako aj trvanie uvedenej regionalizácie.
- (27) Okrem toho by sa vykonávacie rozhodnutia Komisie (EÚ) 2020/47, (EÚ) 2020/1606 ⁽⁶⁾ a (EÚ) 2020/1664 ⁽⁷⁾ mali zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (28) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii, pokiaľ ide o vysokopatogénnu aviárnu influenzu, je dôležité, aby toto rozhodnutie nadobudlo účinnosť čo najskôr.
- (29) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto rozhodnutím sa na úrovni Únie zriaďujú ochranné pásma a pásma dohľadu, ktoré majú zriadiť členské štáty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu (ďalej len „dotknuté členské štáty“) z dôvodu výskytu ohniska alebo ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy u hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí v súlade s článkom 16 ods. 1 smernice 2005/94/ES, ako aj trvanie opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s článkom 29 ods. 1 a článkom 31 smernice 2005/94/ES.

2. Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá týkajúce sa odosielania zásielok násadových vajec z dotknutých členských štátov.

Článok 2

Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby:

- ochranné pásma zriadené ich príslušnými orgánmi v súlade s článkom 16 ods. 1 písm. a) smernice 2005/94/ES zahŕňali aspoň oblasti vymedzené ako ochranné pásma v časti A prílohy k tomuto rozhodnutiu;
- sa opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v ochranných pásmach, ako sa stanovuje v článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES, zachovali aspoň do príslušných dní stanovených pre ochranné pásma v časti A prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby:

- pásma dohľadu zriadené ich príslušnými orgánmi v súlade s článkom 16 ods. 1 písm. b) smernice 2005/94/ES zahŕňali aspoň oblasti vymedzené ako pásma dohľadu v časti B prílohy k tomuto rozhodnutiu;
- sa opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v pásmach dohľadu, ako sa stanovuje v článku 31 smernice 2005/94/ES, zachovali aspoň do príslušných dní stanovených pre pásma dohľadu v časti B prílohy k tomuto rozhodnutiu.

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1606 z 30. októbra 2020 o určitých prechodných ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenou podtypu H5N8 v Holandsku (Ú. v. EÚ L 363, 3.11.2020, s. 9).

⁽⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1664 z 9. novembra 2020 o určitých prechodných ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenou podtypu H5N8 v Nemecku (Ú. v. EÚ L 374, 10.11.2020, s. 11).

Článok 4

1. Príslušné orgány dotknutých členských štátov môžu povoliť priamu prepravu zásielok násadových vajec zo zariadení pôvodu a určených liahní v oblastiach na ich území uvedených v prílohe do zariadení na výrobu očkovacích látok, ktoré sa nachádzajú mimo týchto oblastí na ich území alebo na území iného členského štátu, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) je zabezpečená priama preprava zásielky zo zariadenia pôvodu do zariadenia na výrobu očkovacích látok v mieste určenia; alebo zo zariadenia pôvodu do určenej liahne a odtiaľ do zariadenia na výrobu očkovacích látok v mieste určenia;
- b) rodičovský krdeľ, z ktorého pochádzajú násadové vajcia, nebol v období 21 dní pred dátumom zberu týchto násadových vajec v zariadení pôvodu postihnutý vysokopatogénnou aviárnou influenzou;
- c) rodičovský krdeľ, z ktorého pochádzajú násadové vajcia, bol podrobený klinickému a virologickému dohľadu, s priaznivými výsledkami, v súlade s bodom 8.10 kapitoly IV prílohy k rozhodnutiu Komisie 2006/437/ES⁽⁸⁾;
- d) výsledok klinickej návštevy hydiny vo všetkých výrobných jednotkách zariadenia pôvodu v priebehu 72 hodín pred odoslaním zásielky bol priaznivý;
- e) násadové vajcia, ako aj ich obaly boli pred odoslaním zo zariadenia pôvodu a v príslušných prípadoch z určenej liahne vydezinfikované v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára a je možné zabezpečiť spätné vysledovanie týchto vajec;
- f) násadové vajcia sa zo zariadenia pôvodu a v príslušných prípadoch z určenej liahne prepravujú vo vozidlách zapečatených príslušným orgánom alebo pod jeho dohľadom;
- g) v zariadení pôvodu a v príslušných prípadoch v určenej liahni sa uplatňujú opatrenia biologickej bezpečnosti v súlade s pokynmi príslušného orgánu miesta odoslania;
- h) príslušný orgán členského štátu určenia vyjadril pred premiestnením súhlas s tým, aby sa takéto premiestnenie zo zariadenia pôvodu alebo v príslušných prípadoch z určenej liahne uskutočnilo.

2. Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby zdravotné certifikáty na účely obchodu v rámci Únie stanovené v článku 20 smernice 2009/158/ES a v jej prílohe IV, ktoré sprevádzajú zásielky násadových vajec uvedené v odseku 1 tohto článku určené na odoslanie do iných členských štátov, obsahovali túto vetu: „Zásielka spĺňa požiadavky na zdravie zvierat stanovené vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2020/1809“

Článok 5

Vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2020/47, (EÚ) 2020/1606 a (EÚ) 2020/1664 sa zrušujú.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. apríla 2021.

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 30. novembra 2020

Za Komisiu
Stella KYRIAKIDES
členka Komisie

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa schvaľuje diagnostická príručka pre vtáčiu chrípku podľa smernice Rady 2005/94/ES (Ú. v. EÚ L 237, 31.8.2006, s. 1).

PRÍLOHA

ČASŤ A

Ochranné pásmo uvedené v článku 1:

Chorvátsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinci, Delovi, Vlajslav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	31. 12. 2020

Dánsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730), Favrskov municipality (ADNS 01710) and Syddjurs municipality (ADNS code 01706) that are contained within circle of radius 3 kilometer, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	11. 12. 2020

Francúzsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO 	10. 12. 2020

— VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
— SAINT-CYR-L'ECOLE	10. 12. 2020
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
— AFA — AJACCIO — ALATA — BASTELICACCIA — GROSSETO-PRUGNA — SARROLA-CARCOPINO	9. 12. 2020

Nemecko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
----------------	---

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Landkreis Nordfriesland — Hallig Oland	1. 12. 2020
Landkreis Segeberg — Gemeinde Latendorf — Gemeinde Heidmühlen - exklusive des Bereiches zwischen Stellbrooker Weg und Osterau nördlich des Stellbrooker Moors — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngraben und westlich des Glinngrabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz	5. 12. 2020
Landkreis Nordfriesland — Gemeinde Rodenäs — Gemeinde Neukirchen — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Humptrup — Gemeinde Braderup — Gemeinde Tinningstedt — Gemeinde Klixbüll — Gemeinde Risum-Lindholm — Gemeinde Niebüll — Gemeinde Bosbüll — Gemeinde Uphusum — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll — Gemeinde Holm	15. 12. 2020
Landkreis Nordfriesland — Gemeinde Pellworm	10. 12. 2020

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Landkreis Vorpommern-Rügen — Ostseeheilbad Zingst	9. 12. 2020
Landkreis Vorpommern-Rügen — Gemeinde Rambin - Ortsteile Drammendorf, Götemitz, Kasselvitz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Rambin, Giesendorf — Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzevitz, Samtens — Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau — Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf	9. 12. 2020
Landkreis Rostock — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau	8. 12. 2020
Landkreis Rostock — Stadt Gnoien - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoien südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow — Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow	14. 12. 2020

Členský štát: Holandsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
<i>Provincia: Gelderland</i>	
1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line. 2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat. 3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat. 4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat. 5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat. 6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang. 7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat. 8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg. 9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329) 10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat. 11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat. 12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg. 13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg. 14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg. 15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg. 16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg. 18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg. 20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg. 21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat. 22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg. 23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat. 24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322). 25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.	20. 11. 2020
1. From Waalbandijk follow "de Waal" in eastern direction until Waalbandijk at nr 155. 2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.	28. 11. 2020

<ol style="list-style-type: none"> 3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg. 4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg. 5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg. 6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat. 7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat. 8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel. 9. Follow Singel in southern direction until Middenweg. 10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg. 11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg. 12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329. 13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river). 14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg. 15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat. 17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg. 18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg. 19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg. 20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat. 21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld. 22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat. 23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat. 24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising A50 / Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat. 2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk. 3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad. 4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk. 5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792). 6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg. 7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijksstraatweg. 8. Rijksstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijksstraatweg tot aan Molenstraat. 9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter. 10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat. 11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg. 12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg. 13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijksstraatweg (N344). 14. Rijksstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk. 15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50. 16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water). 	4. 12. 2020
<i>Provincia: Groningen</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg. 2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg. 3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat. 4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried. 5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg. 6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388). 7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg. 8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat. 9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg. 	2. 12. 2020

<ol style="list-style-type: none"> 10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay. 11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1. 12. Zandweg vogen in westelijke richting volgen tot aan De Lauwers. 13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg. 14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margriekanaal. 15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart. 16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355. 17. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg 	
<i>Provincia: Friesland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf Kruising Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan. 2. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water) 3. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water). 4. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg. 5. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7. 6. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg. 7. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat. 8. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal. 9. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg. 10. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg. 11. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane. 12. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water). 13. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water) 14. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan. 15. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene 16. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water) 17. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan. 18. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk. 19. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan. 20. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane. 21. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan. 	13. 12. 2020
<i>Provincia: Utrecht</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwil-lenseweg. 2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk. 3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk. 4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk. 5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade 6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad. 7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijk tot aan de Westeinde. 8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur. 9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk. 10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228. 11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg. 12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg. 13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk. 14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228. 15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel. 	15. 12. 2020

Poľsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
<i>W województwie wielkopolskim, w powiecie wolsztyńskim:</i>	
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	23. 12. 2020

Švédsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	10. 12. 2020

Časť B

Pásmo dohľadu uvedené v článku 1:

Chorvátsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinci, Delovi, Vlislav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	od 1. 1. 2021 do 10. 1. 2021
Općina Koprivnica naselja Bakovčica, Koprivnica, Draganovec, Herešin, Jagnjedovec, Starigrad i Staglinec, općina Hlebine, naselje Gabajeva Greda, općina Drnje, naselje Drnje, općina Molve, naselja Molve, Molve Grede, Čingi - Lingi i Repaš, općina Koprivnički Bregi, naselje Glogovac, općina Gola, naselja Ždala, Gola, Gotalovo, Novačka i Otočka, općina Virje, naselja Donje Zdjelice, Miholjanec, Hampovica i Virje, općina Petrinec naselja Sigetec, Komatnica i Peteranec, općina Đurđevac, naselje Đurđevac, općina Novigrad Podravski, naselja Borovljani, Javorovac i Srdinac, općina Sokolovac, naselje Gornja Velika, općina Novo Virje, naselje Novo Virje u Koprivničko- križevačkoj županiji i općina Kapela, naselja Gornji Mosti, Donji Mosti i Srednji Mosti u Bjelovarsko-bilogorskoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa sedam kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	10. 1. 2021

Dánsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730) lying in Denmark, beyond the area described in the protection zone and beyond the area in the surveillance zone within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	20. 12. 2020
The parts of Tønder municipality (ADNS code 01550), beyond the area described in the protection zone and beyond the area of the surveillance zone lying in Germany but within the circles of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 54,844346;E 8,688644, GPS coordinates N54,841968;E8,868140 and GPS coordinates N54,863731;E8,718642	24. 12. 2020

Francúzsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
Všetky obce s výnimkou týchto: <ul style="list-style-type: none"> — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA 	19. 12. 2020
<ul style="list-style-type: none"> — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA 	od 11. 12. 2020 do 19. 12. 2020
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> — BAILLY — BOIS-D'ARCY 	20. 12. 2020

<ul style="list-style-type: none"> — BOUGIVAL — BUC — LA CELLE-SAINT-CLOUD — CHAMBOURCY — CHATEAUFORT — CHAVENAY — LE CHESNAY — LES CLAYES-SOUS-BOIS — CROISSY-SUR-SEINE — ELANCOURT — L'ETANG-LA-VILLE — FONTENAY-LE-FLEURY — FOURQUEUX — GUYANCOURT — JOUY-EN-JOSAS — LES LOGES-EN-JOSAS — LOUVECIENNES — MAGNY-LES-HAMEAUX — MAREIL-MARLY — MARLY-LE-ROI — MAUREPAS — MONTIGNY-LE-BRETONNEUX — NOISY-LE-ROI — LE PECQ — PLAISIR — LE PORT-MARLY — RENNEMOULIN — ROCQUENCOURT — SAINT-NOM-LA-BRETECHE — TOUSSUS-LE-NOBLE — TRAPPES — VELIZY-VILLACOUBLAY — VERSAILLES — LE VESINET — VILLEPREUX — VIROFLAY — VOISINS-LE-BRETONNEUX 	
<ul style="list-style-type: none"> — SAINT-CYR-L'ECOLE 	od 11. 12. 2020 do 20. 12. 2020
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> — ALBITRECCIA — APPIETTO — CALCATOGGIO — CANNELLE — CASAGLIONE — CAURO — COGNOCOLI-MONTICCHI — CUTTOLI-CORTICCHIATO — ECCICA-SUARELLA — OCANA — PERI — PIETROSELLA — SARI-D'ORCINO — SANT'ANDRÉA-D'ORCINO — TAVACO — VALLE-DI-MEZZANA — VILLANOVA 	18. 12. 2020
<ul style="list-style-type: none"> — AFA — AJACCIO — ALATA — BASTELICACCIA — GROSSETO-PRUGNA — SARROLA-CARCOPINO 	od 10. 12. 2020 do 18. 12. 2020

Nemecko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
SCHLESWIG-HOLSTEIN	
Landkreis Nordfriesland — Gemeinde Galmsbüll — Gemeinde Dagebüll — Gemeinde Ockholm — Hallig Gröde — Hallig Langeneß — Gemeinde Wyk auf Föhr — Gemeinde Wrixum — Gemeinde Oevenum	10. 12. 2020
Landkreis Nordfriesland — Hallig Oland	od 2. 12. 2020 do 10. 12. 2020
Landkreis Segeberg — Gemeinde Daldorf - südlich des Hohenberger Wegs und der Ricklinger Str. sowie westlich der BAB 21 — Gemeinde Rickling - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Boostedt - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Groß Kummerfeld — Gemeinde Negerbötzel – Gebiet westlich der BAB 21 — Stadt Wahlstedt — Gemeinde Wittenborn - Gebiet westlich der Kieler Str. und nördlich der B 206 — Gemeinde Bark — Gemeinde Todesfelde - Gebiet westlich der Verlängerung der Straße Hörn und nördlich des Bogens Poggensaal sowie nördlich der Todesfelder Straße (L 187) — Gemeinde Hartenholm — Gemeinde Hasenmoor — Gemeinde Bimöhlen — Gemeinde Großenaspe - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Wiemersdorf - Gebiet östlich der Bahnstrecke Bad Bramstedt-Neumünster bis zur Bahnhofstraße sowie östlich der Straße Am Teich, des Verbindungsfeldweges zwischen Am Teich und Ziegeleiweg, östlich des Ziegeleiwegs bis zur Wiemersdorfer Au, nördlich der Wiemersdorfer Au und östlich der Straße Harzhorn — Gemeinde Gönnebek	14. 12. 2020
Landkreis Segeberg — Gemeinde Latendorf — Gemeinde Heidmühlen - exklusive des Bereiches zwischen Stellbrooker Weg und Osterau nördlich des Stellbrooker Moors — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngraben und westlich des Glinngrabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz	od 6. 12. 2020 do 14. 12. 2020
Kreisfreie Stadt Neumünster — von der Kreisgrenze zum Kreis Segeberg stadteinwärts auf der Altonaer Straße bis zum Holsatenring, ostwärts entlang Holsatenring und Sachsenring bis zur Kreuzung Haart, an der Kreuzung Haart / Sachsenring südostwärts Richtung Segeberg bis zur Straße „Am Geilenbek“, von dort die Straße „Am Geilenbek“ entlang bis zur Kreisgrenze des Kreises Plön, dann entlang der Stadtgrenze bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg Höhe Kummerfelder Straße	14. 12. 2020

<p>Landkreis Plön</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Bönebüttel - von der Stadtgrenze Neumünster südlich der Bundesstraße B430 bis zur Straße Sickfurt, dann südlich der Straße Börringbaumer Weg bis zum Wiesenweg — Gemeinde Rendswühren - südlich der Straße Wiesenweg und Neuenrader Weg bis zur B430, dann südlich der B430 bis zur Straße Gönnebeker Weg, dann südwestlich der Straße Gönnebeker Weg und der Straße Böhren bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg 	14. 12. 2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog — Gemeinde Aventoft — Gemeinde Ellhöft — Gemeinde Süderlügum — Gemeinde Westre — Gemeinde Ladelund — Gemeinde Achtrup — Gemeinde Karlum — Gemeinde Lexgaard — Gemeinde Galmsbüll — Gemeinde Leck — Gemeinde Sprakebüll — Gemeinde Stadum — Gemeinde Enge-Sande — Gemeinde Bargum — Gemeinde Stedesand — Gemeinde Langenhorn — Gemeinde Dagebüll 	24. 12. 2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Rodenäs — Gemeinde Neukirchen — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Humptrup — Gemeinde Braderup — Gemeinde Tinningstedt — Gemeinde Klixbüll — Gemeinde Risum-Lindholm — Gemeinde Niebüll — Gemeinde Bosbüll — Gemeinde Uphusum — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll — Gemeinde Holm 	od 16. 12. 2020 do 24. 12. 2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hallig Hooge — Hallig Süderoog — Hallig Südfall 	19. 12. 2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Pellworm 	od 11. 12. 2020 do 19. 12. 2020
MECKLENBURG-VORPOMMERN	
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Ostseebad Prerow — Gemeinde Wieck a. Darß — Gemeinde Pruchten — Stadt Barth einschließlich der Ortsteile Tannenheim, Planitz, Glöwitz, Fahrenkamp — Gemeinde Fuhlendorf - Ortsteile Bodstedt, Fuhlendorf — Gemeinde Kenz-Küstrow, Ortsteile: Dabitz und Küstrow 	18. 12. 2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ostseeheilbad Zingst 	od 10. 12. 2020 do 18. 12. 2020

<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Dreschvitz — Gemeinde Ummanz - Ortsteile Lüßvitz, Moordorf, Unrow, Lieschow, Groß Kubitz, Dubkevitz — Gemeinde Sehlen - Ortsteile Sehlen, Groß Kubbelkow, Teschenhagen — Gemeinde Garz - Ortsteile Buhse, Bietegast, Garz, Dumseviz, Gützlaffshagen, Heidenfelde, Karnitz, Klein Stubben, Kniepow, Koldevitz, Kowall, Poltenbusch, Rosengarten, Tangnitz, Swine, Wendorf — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Poseritz, Glutzow-Siedlung, Glutzow-Hof, Groß Stubben, Klein Grabow, Luppah, Mellnitz, Mellnitz Hof, Mellnitz Siedlung, Neparmitz, Neparmitz Ausbau, Puddemin, Renz, Swantow, Üselitz, Venzvitz, Wulfsberg, Zeiten — Gemeinde Gustow - Ortsteile Benz, Gustow, Drigge, Nesebanz, Prosnitz, Sissow — Gemeinde Altefähr - Ortsteile Altefähr, Barnkevitz, Grahlhof, Jarkvitz, Klein Bandelviz, Scharpitz, Poppelvitz, Groß Bandelviz, Papenhagen — Gemeinde Ramin - Ortsteile Bessin, Breesen, Grabitz, Kasselvitz-Ausbau, Gurvitz, Neuendorfer Katen — Gemeinde Samtens - Ortsteile Berglase, Dumrade, Tolkmitz, Stönkvitz, Zirkow-Hof, Negast, Sehrow — Gemeinde Putbus - Ortsteile Dumgenevitz, Krimvitz, Strachtitz — Gemeinde Gingst - Ortsteile Haidhof, Steinsdorf, Klucksevitz — Gemeinde Parchtitz - Ortsteile Neuendorf, Volkshagen, Platvitz — Hansestadt Stralsund — Gemeinde Sundhagen - Ortsteile Niederhof, Neuhof 	18. 12. 2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Ramin - Ortsteile Drammendorf, Götemitz, Kasselvitz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Ramin, Giesendorf — Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzevitz, Samtens — Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau — Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf 	od 10. 12. 2020 do 18. 12. 2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Lindholz - Ortsteile Breesen, Tangrim, Carlsthal — Gemeinde Deyelsdorf - Ortsteile Deyelsdorf, Stubbendorf, Fäsekow, Bassendorf — Gemeinde Grammendorf - Ortsteile Keffenbrink, Dorow, Nehringen, Rodde, Camper 	23. 12. 2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteil Panzow — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Biendorf, Büttelkow, Gersdorf, Körchow, Parchow, Sandhagen, Uhlenbrook, Westenbrügge, Wischuer — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Blengow, Gaarzer Hof, Garvsmühlen, Meschendorf, Rerik, Roggow — Gemeinde Alt Bukow - Ortsteile Alt Bukow, Questin, Teschow, Bantow — Gemeinde Am Salzhaff - Ortsteile Klein Strömkendorf, Pepelow, Rakow, Teßmannsdorf — Gemeinde Bastorf - Ortsteile Bastorf, Hohen Niendorf, Mechelsdorf, Wendelstorf, Westhof, Zweedorf — Gemeinde Carinerland - Ortsteile Alt Karin, Bolland, Clausdorf, Danneborth, Garvensdorf, Kamin, Karin, Kirch Mulsow, Klein Mulsow, Krempin, Moitin, Neu Karin, Ravensberg, Zarfzow — Kröpelin Stadt - Ortsteile Altenhagen, Boldenshagen, Brusow, Detershagen, Diedrichshagen, Hanshagen, Horst, Hundehagen, Jennewitz, Klein Nienhagen, Kröpelin, Parchow Ausbau, Schmadebeck, Wichmannsdorf 	17. 12. 2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau 	od 9. 12. 2020 do 17. 12. 2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stadt Gnoien - Ortsteile Dölitze, Kranichshof sowie die Stadt Gnoien nordwestlich der Teterower Straße und nordwestlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Alt Quitzenow, Bäbelitz, Behren-Lübchin, Friedrichshof, Groß Nieköhr, Klein Nieköhr, Neu Nieköhr, Neu Quitzenow, Samow, Viecheln und Wasdow 	23. 12. 2020

<ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Finkenthal - Ortsteile Finkenthal und Fürstenhof — Gemeinde Walkendorf - Ortsteile Boddin, Gottesgabe, Groß Lunow, Klein Lunow, Neu Boddin — Gemeinde Altkalen - Ortsteile Altkalen, Alt Pannekow, Damm, Granzow, Granzow Ausbau, Kämmerich, Kleverhof, Lüchow und Neu Pannekow — Gemeinde Schwasdorf - Ortsteile Neu Remlin und Remlin 	
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stadt Gnoiен - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoiен südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow — Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow 	<p>od 15. 12. 2020 do 23. 12. 2020</p>
<p>Landkreis Nordwestmecklenburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Boiensdorf — Gemeinde Neuburg- die Ortsteile Lischow, Vogelsang, Nantrow, Neu Nantrow, Ilow, Madsow — Gemeinde Pässe- die Ortsteile Neu Poorstorf, Höltingsdorf 	<p>17. 12. 2020</p>
<p>Landkreis Mecklenburgische Seenplatte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Dargun - Ortschaften Altbauhof, Barlin, Brudersdorf, Darbein, Neu Darbein, Dargun, Dörgelin, Glasow, Groß Methling, Klein Methling (in Teilen), Lehnenhof, Neubauhof, Stubbendorf (in Teilen) — Gemeinde Nossendorf - Ortschaft Nossendorf 	<p>23. 12. 2020</p>

Holandsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
<i>Provincia: Gelderland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. From the crossing Beldertseweg with Amsterdam-Rijnkanaal, follow Beldertseweg (N835) in eastern direction until Ommerenwal. 2. Follow Ommerenwal in eastern direction turning into Voorburgtseweg turning into Ooievaar turning into Dokter Guepinlaan turning into Voorstraat turning into Dokter van Noorstraat until Oudsmidsestraat. 3. Follow Oudsmidsestraat in eastern direction until Dorpstraat. 4. Follow Dorpstraat in northern direction until Papestraat. 5. Follow Papestraat in eastern direction turning into Remstraat turning into Hogeweg until Cuneraweg. 6. Follow Cuneraweg in northern direction until Nederrijn (river). 7. Follow Nederrijn in south-eastern direction until Veerweg. 8. Follow Veerweg in southern direction until aan Rijnbandijk. 9. Follow Rijnbandijk in eastern direction until Dorpsstraat. 10. Follow Dorpsstraat in southern direction until Burg Lodderstaat. 11. Follow Burg Lodderstaat in eastern direction until Dalwagenseweg. 12. Follow Dalwagenseweg in southern direction turning into Dodewaardsestraat until Matensestraat. 13. Follow Matensestraat in eastern direction until Dalwagen. 14. Follow Dalwagen in southern direction until Pluimburgsestraat. 15. Follow Pluimburgsestraat in eastern direction, turning into Waalbandijk, crossing river "de Waal" until Waalbandijk. 16. Follow Waalbandijk in eastern direction along "pad langs ganzenkuil" until Deest. 17. Follow Deest in southern direction until Heemstraweg. 18. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Geerstraat. 19. Follow Geerstraat in southern direction until Koningstraat. 20. Follow Koningstraat in eastern direction until Betenlaan. 21. Follow Betenlaan in southern direction until Broeksche Leigraaf Winsen (water) 22. Follow Broeksche Leigraaf Winsen in eastern direction until A50. 	<p>29. 11. 2020</p>

23. Follow A50 in southern direction until Graafsebaan.
24. Follow Graafsebaan in Northern direction until Julianasingel.
25. Follow Julianasingel in western direction until Dr Saal v. Zwanenbergsingel.
26. Follow Dr Saal v. Zwanenbergsingel in northern direction until railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch.
27. Follow railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch in western direction until Klompstraat.
28. Follow Klompstraat in northern direction turning into Kepkensdonk turning into Weisestraat until Gewandeweg.
29. Follow Gewandeweg in western direction until Kesselsegraaf
30. Follow Kesselsegraaf in northern direction until De Lithse Ham.
31. From Lithse Ham crossing the rivers "Maas" and "Waal" at Heerewaarden until Waalbandijk.
32. Follow Waalbandijk in northern direction turning into Molenstraat until Dreef.
33. Follow Dreef volgen in northern direction until Pippertsestraat.
34. Follow Pippertsestraat in northern direction turning into Zijvelingsestraat until Vuadapad.
35. Follow Vuadapad in eastern direction until Groenestraat.
36. Follow Groenestraat in northern direction until "de Linge" (river)
37. Follow Linge in north-eastern direction until Beldertseweg (N835)..
38. Follow Beldertseweg in northern direction until crossing with the "Amsterdam-Rijnkanaal".

1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line.
2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat.
3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat.
4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat.
5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat
6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang.
7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat.
8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329)
10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat.
11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat.
12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg.
13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg.
14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.
15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg.
16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg.
18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg.
20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg.
21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat.
22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg.
23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat.
24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322).
25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.

od 21. 11. 2020 do 29. 11. 2020

1. From Marsdijk at the Bicycle ferry cross the "Nederrijn" towards Veerweg.
2. Follow Veerweg in northern direction until Herenstraat.
3. Follow Herenstraat in eastern direction turning into Grebbeweg until Grebbedijk.
4. Follow Grebbedijk in eastern direction turning into "Nederrijn" until Wolfswaard.
5. Follow Wolfswaard in southern direction until Randwijkse Rijndijk
6. Follow Randwijkse Rijndijk in eastern direction until Lakemondsestraat.
7. Follow Lakemondsestraat in southern direction until De Hel.
8. Follow De Hel in southern direction turning into Tolsestraat until zandweg at nr 6
9. Follow Zandweg in southern direction until Gesperdensestraat.
10. Follow Gesperdensestraat in eastern direction until Wuustweg.
11. Follow Wuustweg in southern direction until Boelenhamsestraat.
12. Follow Boelenhamsestraat in western direction until railway track.

7. 12. 2020

13. Follow the railway track in eastern direction until Leigraafseweg.
14. Follow Leigraafseweg in southern direction until A15.
15. Follow A15 in eastern direction until Andeltsche Leigraaf.
16. Follow Andeltsche Leigraaf in southern direction until Engelandstraat.
17. Follow Engelandstraat in western direction until De Steeg.
18. Follow De Steeg in southern direction turning into Molenhofstaat until Groenestraat.
19. Follow Groenestraat in eastern direction until Horstweg.
20. Follow Horstweg in southern direction until Waalbandijk.
21. Follow Waalbandijk in eastern direction, crossing “de Waal” until Uiterwaard
22. Cross Uiterwaard until Dijk.
23. Follow Dijk in southern direction until Molenstraat.
24. Follow Molenstraat in western direction until Leegstraat.
25. Follow Leegstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
26. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Plakstraat.
27. Follow Plakstraat in southern direction until Koningstraat.
28. Follow Koningstraat in eastern direction until A50
29. Follow A50 in southern direction until Ficarystraat.
30. Follow Ficarystraat in eastern direction until Wezelsedijk.
31. Follow Wezelsedijk in southern direction until Hoogvonderweg.
32. Follow Hoogvonderweg in western direction, tuning into Wezelseveldweg until Broekstraat.
33. Follow Broekstraat in eastern direction until Puitsestraat.
34. Follow Puitsestraat in southern direction, turning into Van Balverenlaan.
35. Follow Van Balverenlaan in southern direction turning into Ruffelsdijk until N845.
36. Follow N845 in southern direction until A326
37. Follow A326 in western direction until A50.
38. Follow A50 in southern direction until Berghemseweg.
39. Follow Berghemseweg in western direction until railway track.
40. Follow the railway track in western direction until Hertog Johannasingel.
41. Follow Hertog Johannasingel in northern direction until Gewandeweg.
42. Follow Gewandeweg in western direction until Huizenbeemdweg.
43. Follow Huizenbeemdweg in northern direction until Lutterstraat.
44. Follow Lutterstraat in northern direction until Tiendweg.
45. Follow Tiendweg in western direction until Weisestraat.
46. Follow Weisestraat in northern direction until Valkseweg.
47. Follow Valkseweg in western direction until Lithseweg.
48. Follow Lithseweg crossing “de Maas” until Maasdijk.
49. Follow Maasdijk in northern direction crossing “de Waal” until Waalbandijk.
50. Follow Waalbandijk in northern direction until Jonkheer P.A. Reuchlinlaan.
51. Follow Jonkheer P.A. Reuchlinlaan in northern direction until Provincialeweg.
52. Follow Provincialeweg in northern direction until Rivierenlandlaan.
53. Follow Rivierenlandlaan in northern direction until Industrieweg.
54. Follow Industrieweg in northern direction, turning into Beldertseweg until Ommerenweg.
55. Follow Ommerenweg in eastern direction until Voorburgseweg.
56. Follow Voorburgseweg in eastern direction, turning into Dokter Guepinlaan until Kerststraat.
57. Follow Kerststraat in northern direction until Groenestraat.
58. Follow Groenestraat in eastern direction until Hogebrinksestraat.
59. Follow Hogebrinksestraat in southern direction until Beemsestraat.
60. Follow Beemsestraat in northern direction, turning into Rijndijk until Waaijweg.
61. Follow Waaijweg in eastern direction until Drosseweg.
62. Follow Drosseweg in northern direction until Marsdijk.
63. Follow Marsdijk in eastern direction until the Bicycle ferry.

1. From Waalbandijk follow “de Waal” in eastern direction until Waalbandijk at nr 155.
2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.
3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg.
5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg.
6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat.
7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat.

od 29. 11. 2020 do 7. 12.
2020

8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel.
9. Follow Singel in southern direction until Middenweg.
10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg.
11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.
12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329.
13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river).
14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg.
15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat.
17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg.
18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg.
19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg.
20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat.
21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld.
22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat.
23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat.
24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk.

1. Vanaf Krusing Zuukerenweg / De Meent. De Meent volgen in noordelijke richting tot aan Oenerweg.
2. Oenerweg volgen in oostelijke richting overgaand in Eperweg tot aan Ooster Oenerweg.
3. Ooster Oenerweg volgen in noordelijke richting tot aan Molenstraat.
4. Molenstraat volgen in oostelijke richting tot aan Houtweg.
5. Houtweg volgen in oostelijke richting tot aan Ijsseldijk.
6. Ijsseldijk volgen in zuidelijke richting tot aan Ijsseldijk 10.
7. Bij Ijsseldijk 10 de Ijssel overstekend tot aan Rijksstraatweg (N337).
8. Rijksstraatweg (N337) volgen in zuidelijke richting tot aan Beltenweg.
9. Beltenweg volgen in oostelijke richting tot aan Holstweg.
10. Holstweg volgen in zuidoostelijke richting tot aan Zandwetering (water)
11. Zandwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Kleistraat.
12. Kleistraat volgen in oostelijke richting tot aan Dingshofweg.
13. Dingshofweg volgen in oostelijke richting tot aan Soestwetering (water).
14. Soestwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Raalterweg (N348).
15. Raalterweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Lindemanweg.
16. Lindemanweg volgen in zuidelijke richting tot aan Nering Bögelweg.
17. Nering Bögelweg volgen in westelijke richting tot aan haakse bocht, overstekend in Dotherweg.
18. Dotherweg volgen in zuidelijke richting tot aan Olthoflaan.
19. Olthoflaan volgen in zuidelijke richting tot aan Hassinklaan.
20. Hassinklaan volgen in zuidelijke richting tot aan Deventerweg (N348).
21. Deventerweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Ravensweerdsweg.
22. Ravensweerdsweg volgen in westelijke richting tot aan IJssel (water)
23. IJssel overstekend tot aan Rammelwaardsdijk.
24. Rammelwaardsdijk volgen in westelijke richting tot aan Voorsterbeek (water).
25. Voorsterbeek (water) volgen in westelijke richting tot aan Lange Klarenbeekseweg.
26. Lange Klarenbeekseweg volgen in noordelijke richting tot aan Oudhuizerstraat.
27. Oudhuizerstraat volgen in westelijke richting tot aan Polveensweg.
28. Polveensweg volgen in westelijke richting overgaand in Hessenallee tot aan Klarenbeekseweg.
29. Klarenbeekseweg volgen in westelijke richting tot aan Woudweg.
30. Woudweg volgen in westelijke richting tot aan Apeldoornsch kanaal (water).
31. Apeldoornsch kanaal volgen in noordelijke richting tot aan Wolfskuilen.
32. Wolfskuilen volgen in westelijke richting tot aan A1
33. A1 volgen in westelijke richting tot aan Arnhemseweg.
34. Arnhemseweg volgen in noordelijke richting tot aan Laan van Westenenk (Ring).
35. Laan van Westenenk (Ring) in westelijke richting, overgaand in Laan van Spitsbergen tot aan J.C. Wilsaan.
36. J.C.Wilsaan volgen in noordelijke richting tot aan Amersfoortseweg (N344).
37. Amersfoortseweg (N344) volgen in westelijke richting tot aan Elspetergrindweg.
38. Elspetergrindweg volgen in noordelijke richting tot aan Elspeterweg.

13. 12. 2020

<ol style="list-style-type: none"> 39. Elspeterweg volgen in oostelijke richting tot aan Enkhoutweg. 40. Enkhoutweg volgen in noordelijke richting tot aan Elburgerweg. 41. Elburgerweg volgen in noordelijke richting tot aan Oranjeweg. 42. Oranjeweg volgen in noordoostelijke richting tot aan Woesterweg. 43. Woesterweg volgen in noordelijke richting tot aan Langeweg. 44. Langeweg volgen in oostelijke richting tot aan Hoofdstraat. 45. Hoofdstraat volgen in noordelijke richting tot aan VegtelLarijweg 46. VegtelLarijweg volgen in oostelijke richting tot aan Willem Dreeslaan. 47. Willem Dreeslaan volgen in oostelijke richting tot aan Europalaan. 48. Europalaan volgen in noordelijke richting tot aan Zuukerenweg. 49. Zuukerenweg volgen in oostelijke richting tot aan De Meent. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising A50/Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat. 2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk. 3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad. 4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk. 5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792). 6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg. 7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijksstraatweg. 8. Rijksstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijksstraatweg tot aan Molenstraat. 9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter. 10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat. 11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg. 12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg. 13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijksstraatweg (N344). 14. Rijksstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk. 15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50. 16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water). 	<p>od 5. 12. 2020 do 13. 12. 2020</p>
<p><i>Provincia: Groningen</i></p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf Brug Sylsterwei Dokkumer Djip, Dokkumer Djip volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeer. 2. Lauwersmeer volgen in oostelijke richting tot aan Zoutkamperril. 3. Zoutkamperril volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingokanaal. 4. Hunsingokanaal volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingoweg (N388). 5. Hunsingoweg volgen in zuidelijke richting tot aan S.H.Woldringhstraat. 6. S.H.Woldringhstraat, overgaand in Julianastraat volgen in oostelijke richting tot aan Chrchillweg. 7. Churchillweg volgen in oostelijke richting overgaand in Zoutkamperweg, overgaand in Hoofdstraat overgaand in Ewer, overgaand in Hoofdweg, volgend in zuidelijke richting tot aan Reitdiep 8. Reitdiep volgen in oostelijke richting tot aan Boerderij Nwe Kampen. 9. Vanaf De Nwe Kampen, De Kampen volgen in zuidelijke richting, overgaand in Englumweg tot aan Englumstraat 10. Englumstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Boventilsterweg (N982) tot aan Barnwerderweg (N983). 11. Barnwerderweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oude Dijk.. 12. Oude Dijk, overgaand in, Jensemaweg volgen in zuidelijke richting tot aan Spanjaardsdijk Noord. 13. Spanjaardsdijk Noord volgen in zuidelijke richting tot aan Van Starckenborghkanaal Noordzijde. 14. Van Starckenborghkanaal Noordzijde volgen in westelijke richting tot aan Rijksstraatweg (N355) volgen in zuidelijke richting totaan rotonde met Fanerweg (N980), de Fanerweg volgend tot aan Spoorlijn Groningen-Leeuwarden. 15. Spoorlijn Groningen-Leeuwarden volgen in zuidelijke richting tot aan Hoge weg. 16. Hoge Weg volgen in zuidelijke richting tot aan Dorpsstraat.. 	<p>11. 12. 2020</p>

17. Dorpsstraat overgaand in Westerdijk volgen in westelijke richting tot aan Lettelberterdiep.
18. Lettelberterdiep volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
19. A7 volgen westelijke richting tot aan Zethuisterweg.
20. Zethuisterweg volgen in noordelijke richting tot aan Kolonieweg.
21. Kolonieweg volgen in westelijke richting tot aan Julianabuurt.
22. Julianabuurt volgen in noordelijke richting tot aan Drachsterweg.
23. Drachsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Poelbuurt.
24. Poelbuurt volgen in westelijke richting to aan Scheiding.
25. Scheiding volgen in zuidelijke richting tot aan Heidelaan.
26. Heidelaan volgen in westelijke richting tot aan Warreboslaan.
27. Warreboslaan volgen in noordelijke richting tot aan Burmaniastraat.
28. Burmaniastraat volgen in westelijke richting overgaand in Badlaan tot aan Gedemptevaart.
29. Gedemptevaart volgen in noordelijke richting tot aan Vierhuisterweg.
30. Vierhuisterweg volgen in noordelijke richting overgaand in Turfloane tot aan Warmotsstrjitte.
31. Warmoltsstjitte volgen in westelijke richting tot Pauloane.
32. Pauloane volgen in noordelijke richting tot aan Wopkeloane.
33. Wopkeloane volgen in noordelijke / westelijke richting overgaand in De Singel.
34. De Singel volgen in noordelijke richting tot aan Krúswei.
35. Krúswei volgen in westelijke richting tot aan It Kleasterbreed.
36. It Kleasterbreed volgen in noordelijke richting tot aan De Sânnen.
37. De Sânnen volgen in westelijke richting overgaand in De Buorren overgaand in Tillewei tot aan Prinses Margrietkanaal.
38. Prinses Margrietkanaal volgen in noordelijke richting tot aan Twizelerfeart.
39. Twizelerfeart volgen in westelijke richting tot aan N355.
40. N355 volgen in noordelijke richting tot aan De Wedze.
41. De Wedze volgen in noordelijke richting overgaand in Ganzewei tot aan Sparrewei.
42. Sparrewei volgen in oostelijke richting overgaand in Hanenburgch overgaand in Cecilialoane tot aan Nonnewei.
43. Nonnewei volgen in noordelijke richting tot aan Müntsewei.
44. Müntsewei volgen in noordelijke richting overgaand in Hústernoard tot aan Foarwei.
45. Foarwei volgen in oostelijke richting tot aan Jan Binneswei.
46. Jan Binneswei volgen in noordelijke richting overgaand in De Wygeast tot aan Allemawei.
47. Allemawei volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeerweg (N358).
48. Lauwersmeerweg volgen in noordelijke richting tot aan Alddjip.
49. Alddjip volgen in oostelijke richting tot aan Butendykswei.
50. Butendykswei volgen in noordelijke richting tot aan Streamkanaal Willem Loreslús. Streamkanaal Willem Loreslús volgen in oostelijke richting tot aan Brug Sylsterwei Dokkumer Djip.

1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg.
2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg.
3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat.
4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried.
5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg.
6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388).
7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat.
9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg.
10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay.
11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1.
12. Zandweg volgen in westelijke richting volgen tot aan De Lauwers.
13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg.
14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margrietkanaal.
15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart.
16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg

od 3. 12. 2020 do 11. 12.
2020

Provincia: Friesland

1. Vanaf Tjerk Hiddessluizen van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Waadseewei.
2. Waadseewei volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg.
3. Rijksweg volgen in oostelijke richting tot aan Kiesterzijl.
4. Kiesterzijl volgen in zuidelijke richting tot aan Van Harinxmakanaal.
5. Van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Burgermeester J.Dijkstraweg.
6. Burgermeester J.Dijkstraweg volgen in zuidelijke richting tot aan Tsjommer Faert (water).
7. Tsjommer Faert volgen in zuidelijke richting tot aan Witzumerweg.
8. Witzumerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lollumerweg.
9. Lollumerweg volgen in oostelijke richting tot aan Holprijp.
10. Holprijp volgen in oostelijke richting tot aan Aldmaer (water)
11. Aldmaer volgen in oostelijke richting tot aan Platendijk.
12. Platendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Felsumerleane
13. Felsumerleane volgen in zuidelijke richting tot aan Bonkwertterreed.
14. Bonkwertterreed volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
15. Provincialeweg volgen in noordelijke richting tot aan Lange Daam(water)
16. Lange Daam volgen in zuidelijke richting tot aan Boosserterfeart(water).
17. Boosserterfeart volgen in westelijke richting tot aan De Sebeare(water).
18. De Sebeare(water) volgen in zuidelijke richting tot aan Seaberefeart (water).
19. Seaberefeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Eastereinderfeart(water).
20. Eastereinderfeart(water) volgen in oostelijke richting tot aan Frjensjerterfeart (water).
21. Frjensjerterfeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Terpstjitte.
22. Terpstjitte volgen in westelijke richting overgaand in Ringdijk tot aan Ingenawei.
23. Ingenawei volgen in oostelijke richting tot aan Folsgearsterleane.
24. Folsgearsterleane volgen zuidelijke richting overgaand in monumentwei tot aan Skeender.
25. Skeender volgen in zuidelijke richting overgaand in Easthimmerwei tot aan Rige.
26. Rige volgen in zuidelijke richting tot aan De Wimerts. (water)
27. De Wimerts volgen in westelijke richting tot aan Abbegaerster Opfeart (water).
28. Abbegaerster Opfeart volgen in zuidelijke richting tot aan Morrawei.
29. Morrawei volgen in zuidelijke richting tot aan Hissedyk.
30. Hissedyk volgen in westelijke richting overgaand in De Kat tot aan Westerkating.
31. Westerkating volgen in zuidelijke richting tot aan spoorlijn Leeuwarden – Stavoren.
32. Spoorlijn Leeuwarden – Stavoren volgen in westelijke richting tot aan Nijhuzumerdyk.
33. Nijhuzumerdyk volgen in westelijke richting tot aan Trekwei.
34. Trekwei volgen in zuidelijke richting overgaand in Prystershoek tot aan Brouwersdyk.
35. Brouwersdyk volgen in westelijke richting tot aan Droege Dolte (water).
36. Droege Dolte volgen in zuidelijke richting tot aan De Tillefonne.
37. De Tillefonne volgen in westelijke richting tot aan Slinkewei.
38. Slinkewei volgen in westelijke richting tot aan oever van het Ijsselmeer (water).
39. Ijsselmeer volgen in noordelijke richting via sluizen Kornwerderzand tot aan Tjerk Hiddessluizen.

22. 12. 2020

22. Vanaf Krusing Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan.
23. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water)
24. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water).
25. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg.
26. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
27. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg.
28. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat.
29. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal.
30. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg.
31. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg.
32. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane.
33. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water).
34. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water)
35. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan.
36. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene

od 14. 12. 2020 do 22. 12. 2020

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 37. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water) 38. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan. 39. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk. 40. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan. 41. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane. 42. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan. | |
|--|--|

Provincia: Utrecht

- | | |
|---|--------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N207 en de N11, de N11 volgend in oostzuidelijke richting tot aan de spoorlaan. 2. De spoorlaan volgend in oostelijke richting tot aan de RijkSstraatweg. 3. De RijkSstraatweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Kerklaan. 4. De Kerklaan volgend in oostelijke richting overgaand in de Verloostraat tot aan Buitendijk . 5. De Buitendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkweg. 6. De Kerkweg volgend in oostelijke richting overgaand in Meije tot aan Hazekade. 7. De Hazekade volgend in zuidelijke richting tot aan Hoofdweg 8. Hoofdweg volgen in zuidelijke richting tot aan de `s Gravensloot . 9. de `s Gravensloot volgend in oostelijke richting tot aan Oudelandseweg. 10. De Oudelandseweg volgend in noordelijke richting tot aan de Geestdorp. 11. De Geestdorp volgend in oostelijke richting tot aan de N198. 12. De N198 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Strijkviertel. 13. De Strijkviertel volgend in zuidelijke richting tot aan de A12. 14. De A12 volgend in oostelijke richting tot aan de A2. 15. De A2 volgend in zuidelijke richting tot aan de N210. 16. De N210 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de S.L. van Alterenstraat. 17. S.L. van Alterenstraat volgend in zuidelijke richting tot aan de rivier de Lek. 18. De rivier de Lek volgend in westelijke richting tot aan de Bonevlietweg. 19. De Bonevlietweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Melkweg. 20. De Melkweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Peppelweg tot aan de Essenweg. 21. De Essenweg volgend in noordelijke richting overgaand in de Graafland tot aan de Irenestraat. 22. Irenestraat volgend in westelijke richting tot aan de Beatrixstraat. 23. De Beatrixstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Voorstraat. 24. De Voorstraat volgend in westelijke richting overgaand in Sluis, overgaand in de Opperstok overgaand, in de Bergstoep tot aan de veerpont Bergambacht-Groot Ammers. 25. De Veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerweg. 26. De Veerweg volgend in noordelijke richting tot aan de N210. 27. De N210 volgend in westelijke richting tot aan de Zuidbroekse Opweg. 28. De Zuidbroekse Opweg volgend in noordelijke richting tot aan de Oosteinde. 29. De Oosteinde volgend in westelijke richting tot aan de Kerkweg. 30. De Kerkweg volgend in westelijke richting tot aan de Graafkade. 31. De Graafkade volgend in oostelijke richting tot aan de Wellepoort. 32. De Wellepoort volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Schaapjeshaven tot aan de Kattendijk. 33. De Kattendijk volgend in oostelijke richting tot aan de veerpont over de Hollandsche IJssel. 34. De veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerpad. 35. Het Veerpad volgend in noordelijke richting overgaand in de Kerklaan overgaand in de Middelweg tot aan de N456 36. De N456 volgend in noordelijke richting tot aan de N207. 37. De N207 volgend in noordelijke richting tot aan de N11. | 24. 12. 2020 |
|---|--------------|

- | | |
|--|---------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwillenseweg. 2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk. 3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk. | od 16. 12. 2020 do 24. 12. 2020 |
|--|---------------------------------|

<ol style="list-style-type: none"> 4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk. 5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade 6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad. 7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijck tot aan de Westeinde. 8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur. 9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk. 10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228. 11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg. 12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg. 13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk. 14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228. 15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel. 	
---	--

Poľsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
<i>W województwie wielkopolskim w powiecie wolsztyńskim i grodziskim i w województwie lubuskim w powiecie wschowskim</i>	
Obszary gmin Wolsztyn oraz Przemęt w powiecie wolsztyńskim, Rakoniewice w powiecie grodziskim oraz Sława w powiecie wschowskim położone poza obszarem zapowietrzonym w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	1. 1. 2021
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt w powiecie wolsztyńskim położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	od 24. 12. 2020 do 1. 1. 2021

Švédsko

Oblasť zahŕňa:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
The area of the parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	19. 12. 2020
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	od 11. 12. 2020 do 19. 12. 2020

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK